華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹七六五二號　每份零售港幣壹毫
今日出紙六大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一　中區分處H二二一六三七　旺角分處K四八四〇七四九
社址：香港荷李活道一〇六號●中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下●旺角辦事處：上海街四九七號●台北辦事處：台北中山北路三段三十四號三樓　電話……五三一九九七六號

埃副總統率代表團訪問北京

尋求軍事援助 促進經濟合作

華國鋒喬冠華親到機場歡迎 毛澤東尚未決定接見武伯力

（路透社北京十八日電）今日，由埃及副總統武伯力率領的一個高級代表團，抵達此間，進行為期六日的訪問。該代表團是應中國政府的邀請，到來作訪，標誌着中埃關係發展的新階段。武伯力副總統及其隨行人等，在北京機場受到中國新總理華國鋒，全國人民代表大會常務委員會副委員長烏蘭夫，外交部長喬冠華以及其他中國政府領導人的熱烈歡迎。中國政府以歡迎外國元首的儀式來歡迎這位埃及副總統，眾多小女孩列隊揮舞鮮花，歡樂隊奏起雄壯的歌曲，場面莊嚴而又隆重。該代表團的成員包括埃及軍火生產部長施德基將軍在內，預備在三日與中國領袖舉行會談，討論軍事、經濟、農業和貿易合作事項，在後三日則前往各省進行參觀訪問，據中東通訊社報導，武伯力副總統此行主要是尋求中國的財政援助，設法與中國簽訂貿易協議，料亦必商榷中埃雙方軍事合作問題。上月，埃及宣佈廢止與蘇聯所簽訂的十五年友好合作條約，中國隨即將三十部飛機引擎及其它零件贈予埃及，以裝配蘇製米格機。中共機關報「人民日報」在首版發表社論，指出埃及廢約之舉為一項「勇敢決定」。社論同時亦指出，埃及此項行動，是反擊蘇聯社會帝國主義威迫，分裂和破壞陰謀的勝利。

（法新社北京十八日電）今日，計算起來，正是埃及決定廢止與蘇聯簽訂友好合作條約之後一個月，由埃及副總統武伯力率領的高級政府代表團，經已飛抵此間作訪。預料共此次訪問會導致中埃雙方簽署數項合作協議，尤其是軍事協議。武伯力副總統此次在夫人以及隨行人員伴同下，乘坐埃及總統府一架噴射專機飛來此間，在機場歡迎者，除了中國政府高級領導人之外，還有阿拉伯各國的外交官員。該代表團由四十九人組成。四千名中國男女學童在機場高舉花束，載歌載舞，呈現一片節日的氣氛。機場的標語分別書以阿拉伯及中國的文字：中埃人民友誼萬歲，堅決支持埃及人民，巴勒斯坦人民和阿拉伯各國人民的反帝和反猶太復國主義的鬥爭，第三世界人民友誼萬歲。預料武伯力副總統明天始與中國領袖會談。

歡迎埃及副總統訪問

人民日報做文章 反帝反蘇反霸權

（北京電台十八日訊）「人民日報」社論：「熱烈歡迎埃及貴賓」。社論說：「在埃及人民反對蘇修霸權主義鬥爭不斷取得新勝利的時候，由阿拉伯埃及共和國副總統武伯力率領的代表團應邀前來訪問，定於今日到達北京，埃及代表團的訪問，帶來了埃及人民的珍貴友誼，政府和人民滿懷喜悅的心情向來自反對帝國主義，猶太復國和霸權主義鬥爭前綫的埃及貴賓表示熱烈的歡迎。」社論中說：「最近埃及宣佈廢除埃蘇友好合作條約的果敢決定，是反擊蘇聯社帝威脅，恐嚇，搗亂，和破壞的鬥爭，所取得的勝利，號召埃及人民維護民族獨立，捍衛國家主權鬥爭的新發展也是對全世界億萬人民，團結反霸事業的新貢獻。蘇修利用埃及人民的困難和反抗侵略好像失他的強烈願望，披着「天然盟友」的偽裝，以「援助」為手段，曾經進埃及而得寸進尺，胡作非為的瘋狂地干涉埃及內政，粗暴地踐踏埃及主權，貪婪地吸取埃及人民的血汗，妄想把埃及變成它的新殖民基地，和同另一個超級大國，爭奪中東的戰略基地，但埃及人民不怕壓，不怕嚇，奮起聲討和揭露蘇修在埃及犯下的種種罪行，把它的社帝真面目暴露於光天化日之下。社論說：「堅決支持埃及人民，巴勒斯坦人民，和阿拉伯各國人民，反對帝國主義，猶太復國主義和霸權主義鬥爭。」「相信這次埃及代表團的訪問，必將增進中（共）埃兩國人民的傳統友誼，為第三世界反帝反殖反霸鬥爭做出新的貢獻」。

華國鋒接見美參院代表團

（美聯社東京十七日電）北京新華社稱：美國國會議員代表九人訪問團，今天抵達北京，展開為期一星期的訪問工作。該社說：人民外交學會副主席當晚設宴招待各代表團團員。由依利諾州民主黨參議員普賴斯帶頭的這個訪問團，料將成為第一個會見新總理華國鋒的美國正式代表團。代表團還準備謁高棉外交官協助他們了解在高棉戰場上失蹤的美軍士兵下落。該社說：美國駐北京聯絡處的托馬斯也出席了當晚的宴會。

開羅恫嚇美國

如支持以色列 將再實施油禁

（路透社開羅十八日電）今日，此間一家報紙提出警告，如果美國繼續支持以色列，就會引致阿拉伯國家對美國實施另一次油禁。埃及英文「新聞報」評論美國參議員杏維士最近訪問此間，指出杏維士是最直言不諱的以色列支持者。該報說：「不管是杏維士或是其他的美國之以色列支持者，都無法否定這麼一個結論，即除非採取的確行動」求取中東和平，否則，必然會爆發戰爭。」該報亦指出，美國總統福特企圖設油庫，貯藏十億桶石油，顯然是害怕再來一次油禁。

（法新社埃及開羅十八日電）下週，六十七個非洲與阿拉伯國家外長在塞內加爾舉行會議，與會國家認為，會議將達成一項合作協議，這次會議召開原因是一九七三年阿以戰爭，石油上漲價格，非洲國家與以色列斷交，非洲國家在聯合國的投票權越來越重要等。一九七三年十一月阿拉伯高峰會議舉行，阿拉伯各國認識到沉默的多數在聯合國大會投票時可以控制局勢，當時決定在非洲建立，阿拉伯經濟發展銀行，解決非洲國家因石油價格上漲造成的部份困難。

今年復活節

美國天氣奇變 紐約空前炎熱

（法新社美國紐約十八日電）紐約人昨日渡過八十年來最熱的四月十七日，攝氏表達卅二點八度（即華氏表九十一度）。

（路透社北達科他州柯諾市十八日電）美國國家氣象局宣佈，預測今日此間將有洪水為患，故此市內三萬二千人中，佔了三分之一的人需要執拾細軟，被迫離開他們自己的家園。該局說，擒測蘇必士河的水位將會比原來高出八呎。假若今次真有洪水入侵的話，這亦是七年來因洪水成災的第五次。離此間卅五哩處一帶已經興築堤壩，藉資防洪。

以軍衛進運河西岸

以色列在約旦佔據河西岸地區，於上星期舉行大選，巴勒斯坦人獲勝。四月十七日，以色列軍隊衝進，將獲勝者驅逐，發生衝突，死去一人，傷者人數未計。（合眾國際社無線電傳真）

傳溫和派曾大事活動

致函中共中央委會 要求鄧小平任總理

預料大陸將進行新整肅運動

（法新社北京十八日電）今日，是中國副總理鄧小平被剝奪職權後十日，有跡象顯示，中國溫和派與激進派之間的政治權力鬥爭，已經進入決定性的階段，可能會引致一場新整肅運動。中共官方機關報「人民日報」今日強調指出及嚴詞指證，像鄧小平一樣的「資產階級當權派人物」，仍然潛伏在黨內，必須從政治上加以消滅。該報提及北京天安門事件，引述黨主席毛澤東的話，謂「資產階級在黨內，是右傾的」，又斥反革命份子，企圖把鄧小平塑成為匈牙利反革命政變首領納吉，更指責鄧氏的修正主義路綫，代表黨內外新老資產階級的利益。

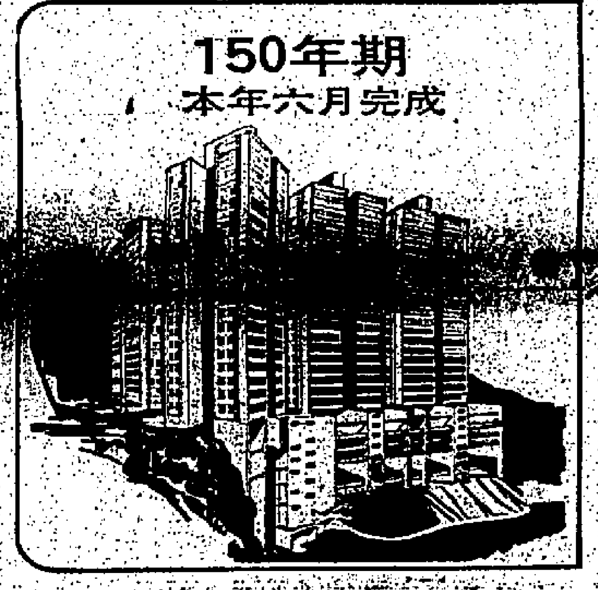
（路透社香港十八日電）據新華社訊，北京「人民日報」今天報導：有些反革命份子曾企圖展開秘密運動，致函中共黨中央委員會，要求前任副總理鄧小平出任總理。新華社引述該報所稱：「他們（反革命份子）惡毒攻擊我們的偉大領袖毛主席和黨中央的領導同志們，企圖顛覆無產階級專政而復辟資本主義，並未得逞。有人煽揚鄧氏之反革命的修正主義路綫，有人暗中支持與造謠煽動之流氓份子，還有人公然張貼反動標語，詩句和發表反動演說，散播反革命謠言，鎮壓一小撮攻擊毛主席之反革命份子，至為必要。……將來如有人膽敢重演該種事件（天安門及人民廣場之暴動），是在定要遭到同樣可恥的收場」。

蘇人民太慘 養猪養鷄 亦屬犯法

（合眾國際社蘇聯莫斯科十八日電）真理報星期日稱：一位農民及他的妻子，已被下令要工作一年，以扣補私藏麵包飼養牲口。真理報稱：菲職波夫與其妻子是莫斯科西北約三百百五十里附近一個國營農場的僱員，他們自己養有一頭牛及二十二隻雞，五隻羊及十二隻小猪。經調查及警告其他農場工作稱：發現菲職波夫曾偷七百六十塊麵包飼養牲口。法庭稱下令兩人工作一年，以扣除他們薪金百分之廿，及把他們的猪充公。由於缺乏草料供應，農民經常用麵包餵飼牲口，但當局反對，認為這是浪費。

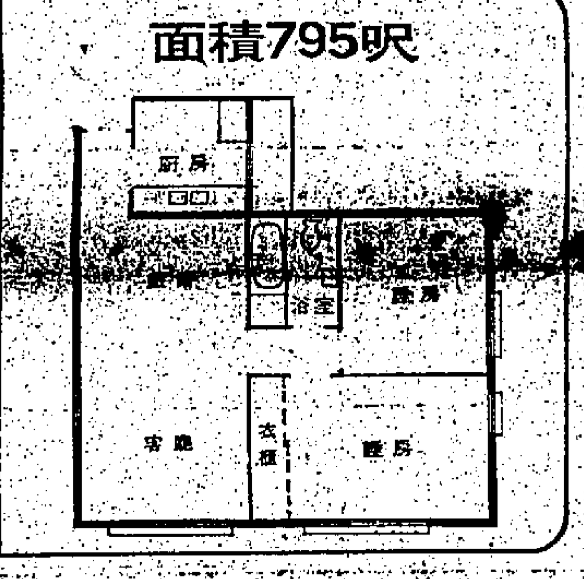
威景台

Viking Villas 北角天后廟道70號



150年期
本年六月完成

面積795呎



繼第一期售磬後
第二期開始發售

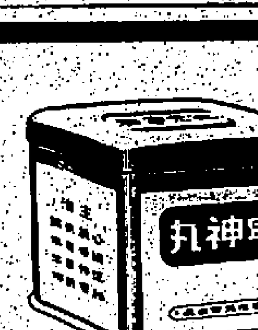
高尚海景洋樓
設有私家泳池
只售$212,970元起
首期一成●分期付款
月息8厘75

裝置最完善
防盜設備
訪客對講機
閉路電視
奉送美觀鐵閘

優點介紹
新款鋁窗・顏色玻璃・柚木地板・入牆衣柜
貯物木閣・靚乳膠漆・低裙浴缸・鋅盆廚柜
奉送煤爐・暗線電路・公共天線・車位充足

示範單位
歡迎參觀

售樓代理
合和屋宇有限公司
香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301
地盤辦事處電話：5-781493（假日照常）

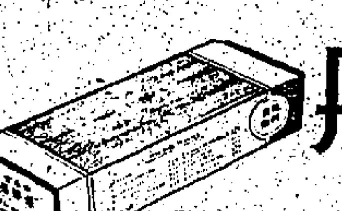


養心
寧神丸
功能
調理元氣・寧神益智
鬆弛神經・補腦活血

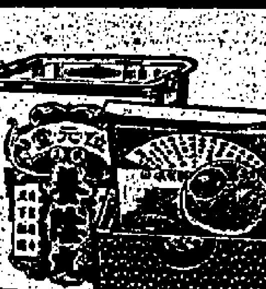
婦科
白鳳丸
功能
理帶止痛・活氣去瘀
滋陰養顏・散鬱祛風

佐元堂

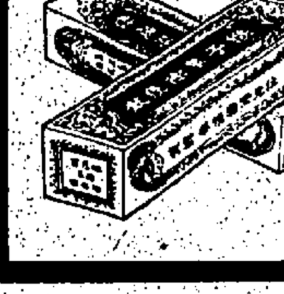
總行：荔枝角道一〇八號
分行：上海街三五六號



珠珀
保嬰丹
功能
定驚通竅・祛風除痰
清心解熱・健脾開胃



扶正
養陰丸
功能
止咳定喘・祛除寒痰
提神健胃・補氣補血



猴棗
除痰散
功能
化痰止咳・定驚開胃
祛風順氣・消滯止嘔

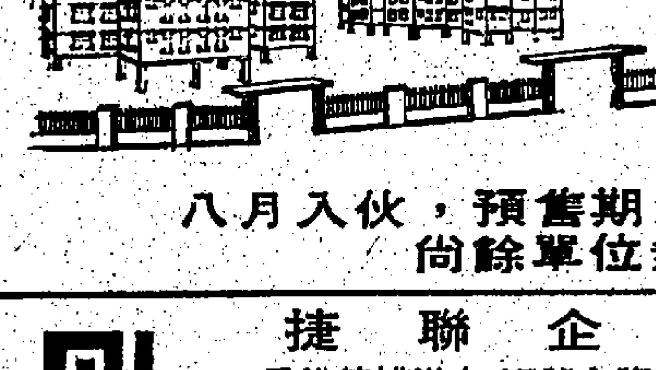
寧心
補腎丸
功能
固腎扶元・滋水制火
增強體力・養血寧心

天王
補心丹
功能
安心養血・滋水潤燥
寧神定智・鎮靜神經

蔘茸燕桂・珍珠熊胆
牛黃麝香・地道藥材

為閣下實現理想中之居室

慧園　柏園
廣播道地段5584-5583號



優點簡介
(一)位居廣播道最高處、臨山面海、風景優雅
(二)首創小型複式設計、每單位1,100呎、舒適名貴
(三)全部採用舶來高級材料、美奐絕倫
(四)車位充足、售價最廉
(五)利息低廉、首期一成、可分十年供付、月息九厘、建築期免息

八月入伙，預售期九折優待，經已售出過半
尚餘單位無多，欲購從速

捷聯企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓 電話：5-259321-4
本地盤辦事處（假日照常）電話：3-383302

建築材料

茲擬收購中小型建築材料製造廠或經銷商行一間，以專營各類渠管、沙磚、瓷磚及預製混凝土產品者為合。有意者請於四月廿一日前函華僑日報信箱五〇〇號，簡列所營材料種類并附電話號碼，以便約時洽商。

喜萬年酒樓

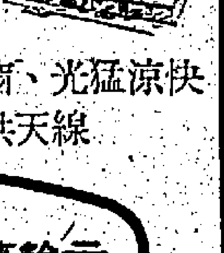
夜總會

高級點心 一致讚美
喜慶筵席 物靚價平

已有入伙紙

即買即住
九龍鳳凰村環鳳街5608地段

鳳寶大廈



理想住宅
戶戶單邊、望向海景、廳房有窗、光猛涼快
設有防盜通訊系統及公共天線

兩房一廳
二至十九樓只售六萬餘元
分期付款利息最廉
所餘有限欲購從速

洽購處：永基置業有限公司　萬樂置地有限公司
香港畢打街中建大廈810室電話：5-237257，5-240734
地盤辦事處電話：3-271118（假日照常營業）

華僑晚報
分類廣告
每天弍元

安荔苑
美麗渦金粟街11號
出售
正義
電話 H452522 H491705

花園洋房
倚山臨海
設備一流
裝修完善

蘇聯積極爭取印支三國
派經濟代表團前赴河內活動
波哥尼致電祝賀高棉勝利紀念

（法新社莫斯科十八日電）據蘇聯塔斯社今日報導，四月十七日是高棉共取得勝利一週年紀念日，蘇聯國家元首波哥尼打電報給喬森潘，「祝賀高棉人民在爲爭取自由與國家獨立的鬥爭中所取得的光輝勝利。」波哥尼又說，「爲了蘇聯與高棉兩國人民的利益，他深信兩國將來的友好與合作關係，會繼續發展。」

（路透社香港十八日電）據北越通訊社今日報導，以蘇越經濟與科技委員會副主席阿爾基波夫率領的蘇聯經濟代表團，已抵達河內，參加該委員會的第三次會議。代表團于昨日抵達時，受到北越副總理黎清毅的歡迎。黎氏是河內的首席經濟計劃官員。

（路透社香港十八日電）巴特寮新聞通訊社今日報導，一隊蘇聯技術工程人員現正計劃在寮國北部川壙省的科沙蒙市內建立一間醫院。同時蘇、寮兩國亦將會簽署一份爲期十年的醫學合作協定。

黎巴嫩和平在望
叙利亞軍隊撤退
貝魯特有零星戰事六十多人喪生

（路透社貝魯特十八日電）隨着總統法蘭治所採容許國會選舉一位新國家元首之行動後，黎巴嫩之和平希望今天已見明朗。可是，昨晚（週六）在貝魯特市之基督教徒地區與回教徒地區之間，却發生一度開火，動用大炮及迫擊炮轟擊，據警方報告，昨天有大約六十人喪生。由於法蘭治巳正式批准一項修憲法案，容許國會進行選舉一位新總統，國會議員們現正試行從十七位候選人當中，找出一個大家同意的人選。現據一個電台的報導，議員們可能在下週中開會，正式選出新總統。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特十七日電）敘利亞軍隊巳于週六開始撤出黎巴嫩，而黎國境內各派，也首次執行第一個和平步驟，與法蘭斯總統爲進行選舉另一位繼任人，而作出鋪路工作。敘利亞部隊及巴克，正退回他們的邊界綫內，但仍駐有重軍在邊防。據政治觀察家認爲，這次撤退，是巴敘所支持之停火協議中部份協密條款。據完方消息來源指出：在過去廿四小時內，仍有五十一人喪生及百餘人受傷，這一年來內戰中喪生者，共有一萬七千人及三萬五千餘人受傷。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特十七日電）交戰兩派星期六，以誠懇態度表示歡迎阿薩德總統與巴勒斯坦游擊領袖阿拉法之間擬出的大馬士革和平協定。而報紙謂：協定包括秘密條文，呼籲撤數約六千名敘利亞軍隊撤離黎巴嫩。在過去廿四小時裏，回教左派和右翼基督徒之間的戰鬥造成五十一人死亡和一百多人受傷。較早時，發現五十五具屍體後，使到這場爲時一年的內戰的死亡人數已增至一萬七千四百人，受傷三萬五千六百人。兩位以前參加和談的敘利亞陸軍軍官，馬瑞凡上校和科里上校星期六晚上抵此，重組敘利亞——巴勒斯坦——黎巴嫩委會，制定停火政策。

（美聯社黎巴嫩貝魯特十七日電）據卡拉米總理說，信仰基督教的法蘭治斯總統，于星期六簽署一項修改憲法的法律，允許提早大選以取代他的總統職位。在敘利亞與巴勒斯坦游擊隊的推動下，新的停火協議，看來正在生效。佛朗傑是在這個時候簽署上述法律的。卡拉米又說，法蘭斯把國會于一週前通過的修正案交給國會議長阿沙特。他將組織新國會的選舉工作。雙方的軍人發射自動武器與迫擊炮。人們相信，這是貝魯特電台一廣播後，巴敘槍手爲了慶祝而發射的。

美國科州成爲世界變性中心
每日十五宗變性

（合衆國際社美國科羅拉多州濟里達市十八日電）丹福爾郵報稱：「此間翌拉佛醫院每日施行十二宗至十五宗變性術，成爲世界之變性之都，其中史坦里醫生施行過各種改變性器，隆胸，切除男子喉頭骨等手術，每次一千二百美元，留醫時間十天至兩週，百分之九十是男人來變性。

促英國基督徒奮起
挽救精神道德崩潰
坎特布里大主教講道

（法新社英國倫敦十八日電）坎特布里大主教科格根博士今日敦促全體基督教徒，清除英國之精神崩潰和道德腐敗。在坎特布里大教堂中舉行復活節講道時，此位英國教會的最高大主教向「沉默的大多數」呼籲，重建無愧於子女的社會。他譴責實俗的丐幫：太高的墮胎率，性愛價值的貶低，和對生活缺乏尊嚴。

社論
從速改善九廣車服務

關於九廣鐵路紅磡總站啟用之後，乘客所遭遇之困難，十八日華僑日報已有詳細之敘述。凡是乘搭九廣車的市民，對十八日華僑日報記者親自經歷之報道，相信十九都有同感。現在我們要討論的，是應該採取什麼有效辦法，從速改善服務？

我們並非專家，實在不敢批評紅磡總站建築形式與整個結構之圖則。但有一點我們認爲必須指出的，就是進入大堂的門戶太小了。雖然四面是玻璃，一目了然。要是在平時，現有之門戶尚能夠適用。但在特殊時期，例如清明節或重陽節，出入之門戶實在不夠使用。本年清明節，不少人已目睹大堂門戶太小之不良後果。乘客太多，又不知道應該從那裏進入大堂購票。擠迫情形，比諸過去之尖沙咀火車站更爲明顯，男男女女，走頭無路，形成了東奔西走，恐慌載道之混亂情況。這是有關當局必須注意。最佳之做法是派出專人作實地研究，看看是否需加開門戶，或者再行調整通往大堂之通道？

其次，就是大多數指標或牌告，不僅並未懸掛適當地點，好教乘客一目了然，知所適從，就是通往停車場之牌告，與及汽車由紅磡開入總站之指示路牌，也是未能清楚寫「確實之文句」，俾得駕車人士及行人知所適從。還有一點，我們必須承認的事實，是乘搭火車者，絕大部份是一般市民，文字牌告已經不若象形牌告之實用了。也許目前尚未能進步到使用象形牌告，但即使是文字牌告，也應該以淺近清楚文字，特別是盡量使用中文較爲符合實際需要。如反乎此道而行，那怕如何富於藝術性，如何符合「牛津」或「劍橋」英文水平，也是無補於事實的。正如華僑日報記者所指出的：「火車總站內之列車開行時間表，雖有牌告，但該布告牌高懸屋頂，須仰首始能看見，而且中英文字體過小，不容易一望即可清楚，匆忙之乘客，輒錯過該布告牌之機會。」又謂：「火車總站設有樓上，而前往各月台之路徑不同，及不熟路的火車乘客，時常搞錯門路，更無指導員，以至不識字徒勞步履，而且有時或許錯過所欲乘搭之列車」。凡此都是確實情形，希望有關方面密切注意。

又其次，車廂內服務人員不足也是值得注意的。此處我們得再引述華僑日報記者之報道：「一般火車乘客，除希望鐵路當局以方便乘客爲目標而改善火車總站之設施及服務外，並將火車上之服務亦獲得注意而改善。據若干火車乘客指出：新界內之列車，時常沒有車掌或管理人員，以至火車上秩序凌亂、買頭等票之乘客時常被迫擠於三等車卡內，原因可能是因頭等車卡滿座（或因多賣了票），或被三等乘客佔據了，或乘客三等卡被擠而退至三等車卡，此火車上無管理員之現象，或因路局人手不足而無人「騎車」，但在火車乘客而言，此現象可能引致刼匪或扒手在火車上活動。此外，火車上如發生意外事件，例如急病暈倒或打架傷人等，則乘客不知如何應付。」

此種情形特別於假日或節日時期常見。由紅磡開往羅湖班車，車廂內許多時候都缺少服務員，於是許多不必要之糾紛，例如三等車卡乘客入頭等車卡，或頭等車卡乘客沒有座位等情形，使到座位調亂，則時有出現了。誠然，座位調亂是小事情，不值得大驚小怪，乘客沒有座位也是小事情。但往往因此發生爭論，甚至打架，問題則爲複雜了。所以車廂內服務人員不足，也是要提出來討論的。

誠然，一種新事物之出現，非經若干時日不能適應人們之舊習慣，這是無可諱言的。紅磡總站使用爲時尚暫，若干未盡善處是難免的。我們無意指責九廣鐵路當局，我們只是將所見所聞，及市民所認爲問題者提出來討論，以供有關當局研究而已。

教皇主持復活節彌撒
再三警告世界人士不可盲目追求財富

（合衆國際社梵蒂岡十八日電）教皇保祿六世週日在聖彼得廣場逾十萬人面前，舉行一次室外復活節彌撒，並在向羅馬和全世界的致辭中提出警告，勿盲目對財富熱衷。教皇在彌撒後講話中亦說：反對者和吹毛求疵者之人士正在致力於剝奪復活節的基本意義——差不多在二千年前透過耶穌基督的復活來拯救世人。教皇又謂：這是一種幻想，希望達到情緒上和超出凡俗的復活，而人的生活對此寄予厚望，如果人被剝奪了這種希望，就會失望。如果盲目去追求財富會造成不可避免的危險，慾望太多會帶來更大的不快樂。教皇穿著傳統的復活節白色鑲金的長袍，發表十分鐘的講詞。當他講話時，復活節明亮的陽光普照，人羣爭相逼向前面，當時微風吹拂。雖然復活節人羣與去年一樣多，但比一九七四年爲少，當時聚集於聖彼得廣場的人羣，估計有卅五萬名。

（合衆國際社梵蒂岡十七日電）星期六晚，聖伯多祿大教堂的鐘聲大鳴，向天主教首都散播耶穌復活的喜訊。教皇保祿六世領導世界七億天主教徒，在受難日後的第一次彌撒及第一次鐘聲中，達到最高潮。聖伯多祿大堂的鐘聲，於晚上十一時大鳴，一小時後羅馬的五百間教堂，鳴鐘相應，教皇是傳統的主持彌撒，較早，因他一定要早起作星期日復活節的聖事。教皇因膝部患關節炎，步履維艱，在黑暗的大教堂中，於典禮開始時，燃蕉復活節巨燭，象徵基督爲世界的光明爲四名教皇。

白老虎自己嚇自己

白色老虎，在美國祗有七頭。圖爲其中之一頭雌虎乃養在華府動物園內者。四月十六日，他在園內喝水，見其本身之影反映出來，自嚇一跳情形。（合衆國際社無線電傳眞）

義共指責美國
干涉歐洲政治
義共呼籲蘇聯美國退出歐洲

（法新社羅馬十八日電）義大利共產黨報「團結報」今日指責美國干涉歐洲國內的政治。該報還說，歐洲國際均勢不能完全依美國和蘇聯的願望而定。該報呼籲美國離開義大利，法國和西班牙，讓這些國家的人民自己解決他們的內政。該報還注意到，在義大利問題上，美國政治領袖甚至華盛頓領導人的分歧。「團結報」又說，它正觀察義大利基督教民主黨是否在要求美國干涉義大利政治事務的問題上，採取制止的態度。

該報對基督教民主黨的態度表示遺憾。因爲美國數日前進行「干涉」，該黨却不表示抗議。

（法新社莫斯科十八日電）此間「眞理報」今日說：美國官方最近評論西歐共產黨政府的前途問題，此舉與赫爾辛基會議所制定的互不干涉原則不相符。該報指出：美國企圖阻止西歐國家的政治與社會發展；……在義大利的政治局勢進一步惡化後，此舉更顯得突出。「眞理報」還說，據報導，美國國務卿基辛格曾於去年十二月向美國駐西歐大使作了一項秘密報告。美國認爲有權干預西歐的內部政治，並向它們口授有關進行國會活動的條件，美國還威脅使用北大西洋組織這部機器。

土反對黨
集會示威

（路透社土耳其安卡拉十八日電）土耳其主要反對黨——人民共和黨——的數千名支持者，今日舉行集會時，雖然受到防暴警察和軍隊在嚴密的監視，但他們却不予理會，一於如期舉行。前總理保倫（即現社會民主黨的黨魁）在首都的市中心廣場，向集會的羣衆發表演說謂，現總理丹米路政府企圖將國家瓜分，他又謂，其領導的社民黨隨時準備與丹米路政府的司法部合作，務求把目前國內混亂的政局收拾。警察和軍隊離集會現場五十碼處予以嚴密的監視，他們恐防有衝突事件發生。

英首相革除
內次職位

（法新社倫敦十八日電）由於英首相卡拉漢上週三革除內政部次官里昂。（他係負責移民和種族關係事務者），引起主張種族關係諧和者的猛烈抨擊。英國亞洲和黑人社會爲此巳團結一致，里昂現年四十四歲，爲一名循道教會傳教士，主張種族平等。具有影響力的海外巴基斯坦人同盟致電於英首相稱讚里昂在處理種族問題上，公平而人道，並警告說，將他罷退，損害移民社會對政府和工黨的信心。西印度常務大會，對此提出警告謂革除里昂的職務，係一個有害的決定。並稱，卡拉漢應負實有關一九六八年通過遏限制聯邦國家移民英國，令人抱憾的法律。當時卡拉漢係任內相。該會說，目前西印度人的社會，要對傳統上支持工黨的事，重新檢討。

伊朗油田
發生大火

（合衆國際社伊朗德黑蘭十七日電）據此間之官方通訊社報導，伊朗周六派遣十四部救火車，直升機及其它緊急援助，以協助伊拉克撲救在該國發生大火的油井，支援包括消防隊及食物飲料等。這次援助是應伊拉克之要求而作出的。這場大火，發生在距離北巴斯拉六十五里之油田。

返台作表演賽
姚卓然領導足球隊

（中央社台北十八日電）香港華人元老足球隊二十七人，今天回國訪問十天，並將在台北、花蓮、台中、高雄等地作表演賽。這個足球隊是由總領隊香港中華業餘體育協會會長何寧隧率領。由我國旅居香港的老國腳組成：「香港之寶」姚卓然爲隊長，隊員劉儀、羅北、譚漢新、何志揚、何保湖、區彭年、朱榮華、蕭家駿、鍾鏡根、李錦根、梁金鏞、吳添旺、陸國雄、鄺漢雄、游志銘等。他們是第二次回國。明天下午六時，在台北體育館，他們將與國內的軍青隊作首場表演賽。

中華民國足球協會理事長鄭爲元等，今天在機場迎接元老隊。

倫敦匪徒在兩年前
圖綁架安妮公主
追女皇親自談判

（路透社倫敦十八日電）一名已退休的警官今日說，於兩年前在倫敦中區企圖綁架安妮公主的男人，意欲與女王伊利沙伯親自談判贖金問題。負責辦理案件的蘇格蘭場警探邦德，在星期日「鏡報」說，這企圖綁架者，意圖欲召喚女王親自與他談判釋放安妮公主的條件。當波爾被捕後，警方在他身上搜出一封給女王的信，開頭說：「你的女兒已被綁架……以下是釋放她的條件」，其中最主要條件是付給贖金三百萬英鎊。邦德說：「波爾要求帶女王去與他會晤。他將詢問她一些問題，她將要給他一個字樣本，藉以證實她的眞正身份。」

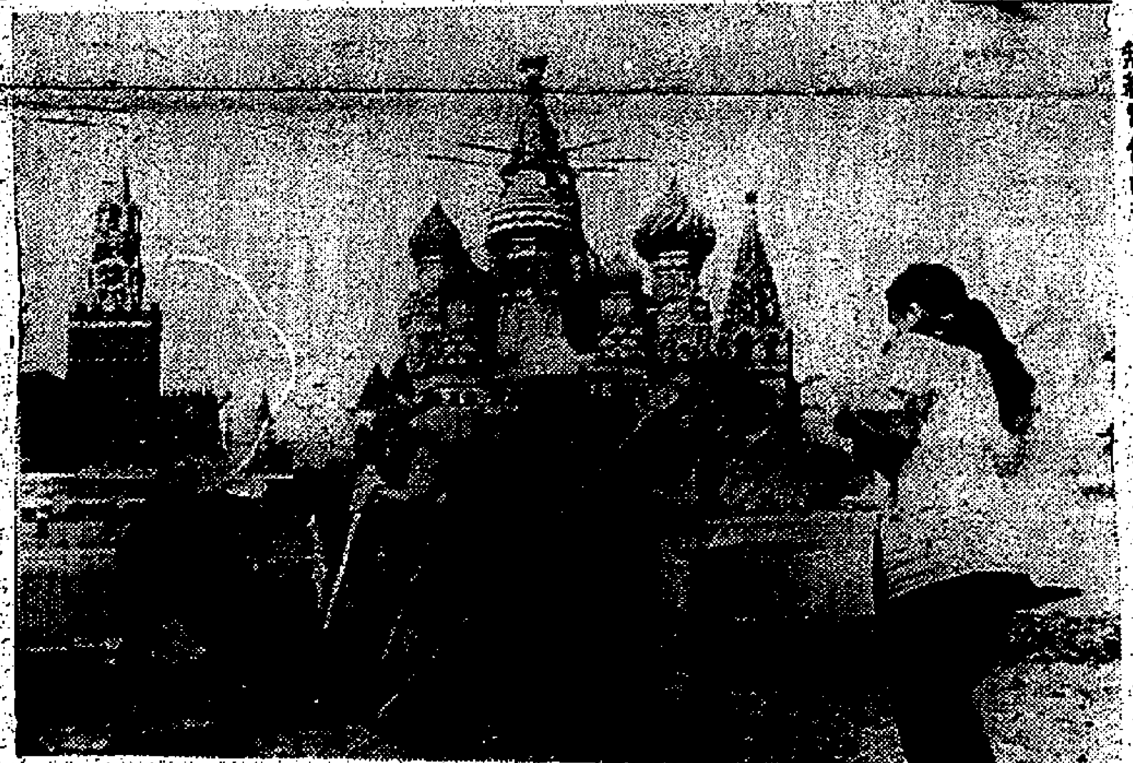
高棉指責美國
策劃進侵高棉

（合衆社香港十八日電）高棉駐北京署理代辦週六稱，美國繼續對高棉進行懸賞策劃，雖然美國所支持的龍諾政府剛於一年前才被擊敗。該署理代辦是於他在北京所設的招待會內，抨擊美國。這招待會是慶祝共黨取得勝利日週年紀念。高棉張碧賽演說時稱，美國對戰敗並不甘心，繼續對高棉進行懸賞陰謀。他繼稱，柬埔寨人決心克服一切困難，粉碎一切陰謀時常準備對胆敢侵入的敵人作戰。

（美聯社東京十七日電）河內電台週六稱，越南新國民議會議員候選人十九名，在西貢對八千名選民的集會稱：人民政府不需要反對派的候選人。一個候選人阮友壽稱，只需要「指定」的候選人，因該將監督南越與北越復合之事的國民議會，將在「大多數派」的手上。他繼稱：未來大選的另一顯著特點，就是你們看不見互相牽扯與爭座位及互相撒謊污衊的人，沒有甚至開槍互殺的人。如此的壞習慣能稱作民主嗎？

越南難民船逃抵泰國

（合衆社泰國曼谷十八日電）警方人士星期日稱，逃出家園的越南難民，險些闖進高棉，但終逃過高棉海軍的射擊，而逃抵泰國。該批越南難民卅一人，經乘漁船逃抵羣島，它在高棉邊境附近，亦即在曼谷東南方約一九〇英里之處。當局稱：該羣難民，於四月十日逃出越南，其內計有男子十人，婦人十三人，女子七人，男童一人。這些越人對泰國當局稱，他們離開西貢，原定到泰國的，但航綫弄錯了，故試行登上高棉土地。



四月十八日，莫斯科政府強令紅色廣場外之居民，參加清潔運動，從事無酬勞動。（合衆國際社無線電傳眞）

在未來五年內
美國經濟全面好轉

（中央社譯稿）在一九七〇年代剩下的幾年中，美國的經濟將逐漸改變——大部份是朝較好的方面改變。

商業可能較一九七〇年到七五年時擴展得爲迅速。

雖然這段期間的收支并沒有驚人的增加，但是由於人們不必太耽心失業或通貨膨脹，因此，經濟可能較爲穩定。

一

朝著這一方面發展的趨勢業已很顯著顯示。一九七五年至一九八〇年的這五年情況將較前五年情況好得多，七〇年代的前五年，是二次世界大戰以來最令人沮喪的時期之一。

在七〇年代，美國曾受到兩次經濟衰退一次空前的通貨膨脹，美國立國以來的最高利率和股票市場的嚴重投機打擊，這些挫折的影響迄今「餘痛猶存」，并且還將延續一段時候。

經濟之從衰退到復甦，是未來幾年中可能出現好景的原因之一。

「美國新聞與世界報導」的經濟小組，最近就美國的人口及今後展望，作了一番研究，該小組的廣泛結論是：

美國將有基本的轉變，美國將致力于經濟的復甦，但是使復甦的速度相當緩慢，低速的經濟復甦可能減少通貨膨脹，並因而使美國免于重患經濟蕭條與蕭條之交替循環的併發症，這一現象曾給一九五九年到七〇年，和一九七三年到七四年帶來了許多的紛擾。

二

首先，求職的人將緩緩的增加，預料，到一九八〇年結束時，勞工將增加二百八十萬人左右，一九七〇年以來，勞工幾乎增加了一一萬人。

過去失業率極高的青少年，此一年齡階段的人數將會減少。

婦女湧入勞工界的機會將減緩下來，爲了增加家庭收入和平等，就業法規所打開的工作機會，近幾年來，有大量的婦女湧入勞工市場。

預料，雖然職業婦女的比例將會增加，但是，由于大多數想就職的婦女，可能已經在做了，因此，職業婦女的增加可能不會太劇烈。

結果是家長和具有多年工作經驗的婦女，佔了就業人口的大部份，這顯示，穩定而有效的工作者所提供之人力供應將更形充沛——即生產力增加。

出生率將增加——從七〇年代前五年增加的約一千六百四十萬人，至後五年的上增約一千八百六十萬人，這反映了一項事實，即許多本來想晚點結婚和晚點有小孩的人，已逐漸接近可以致遲結婚和致遲有小孩的二十八、九歲的年齡。

出生率的增加意謂着嬰兒食品、尿布、奶瓶、小團欄和嬰孩車等廠商的營業情況也將隨之較佳。

三

但是，孩子的人數大半將取決于最近的低出生率，根據統計，十六歲以下的人口將逐漸減少。

同時，六十五歲和六十五歲以上的人口將實際但較少量的增加。

實際生產量的增加百分之三十二，將使失業率降至約百分之五點五，部份經濟學家認爲，這一比例將使美國在不引起百分之十以上通貨膨脹的情況下，達到將近充份就業。

他們表示，在七〇年代結束之前，消費價格的增加率，可能減緩至每年百分之五或百分之五點五左右。

以美元今天的購買力計算標準的家庭所得，預料將從每年一萬三千六百萬美元增至一萬六千多美元，甚於此，一九七〇年代一般家庭的購買力，將增加百分之十七左右。此一比例僅爲一九六〇年代的一半。

四

由於通貨膨脹的困擾，一向被視爲美國經濟之推動力的消費者，不再能迅速的提高生活水準，即使物價的增加不再是一個太大的問題，這一情況也可能繼續下去。

許多經濟學家預測，由於商業界正設法減少污染，增加人手和工廠設備現代化，以保持其在世界市場的競爭力，美國的大部份所得將投向資財，這些預測者表示，美國的消費者勢將僱得進一步節約並減少消費。

整體而言，一九七六年以後，美國的經濟將不大可能作大幅的成長，但是，在以後的幾年中，如果經濟衰退和劇升的通膨脹率可以避免，大多數人就要謝天謝地了。（陳和美節譯自「美國新聞與世界報導」）

中油下年度投巨資
開發台灣海陸油氣
總共十七億餘新台幣

（中央社台北十八日電）中國石油公司在六十六年度中，將以新台幣十七億兩千五百萬元，用于開發台灣海陸油氣，充裕我國能源。

這項油氣資源開發資金中，將有十五億四千一百萬元用于開發海域第一區E構造油氣田，一億二千萬元用于開發陸上油氣，六千四百萬元用于更新鑽井設備。

中油公司已擬定了下個年度的石油和天然氣開發計劃，主要內容：

陸地方面，除繼續核查台灣西部南北平原、山麓帶第三紀的地質，並將實施地球物理測勘，配合地層沉積與古生物研究，研討可能儲油氣構造，勘定鑽井位，并計劃鑽探三千至五千公尺級探井七至八口。

海域方面：①外資合作區：督促合作公司加速和台灣海峽及北方海域，實施地球物理測勘及鑽探工作。②中油自營探勘區：計劃鑽井五口。

A、確定在台灣西部近岸淺海區，和台灣海峽與北方海域保留，繼續實施地球物理測勘，並鑽探井四口。

B、在與康納和、亞美和公司合作區下構造從事進一步鑽探工作。

C、興建海域石油探勘基地的後勤支援措施，添置海域探勘器材設備，以配合探勘開發工作。

參加復活節聖事
五千遊客到以色列

（路透社耶路撒冷十七日電）天主教徒和基督教徒今日均在耶路撒冷舊城，舉行星期六日聖事。他們在聖基督教堂慶祝佳節。基督徒朝聖者整日均在有城牆的古城中與慶祝一週長踰越節的猶太人混在一起。警察的增援部隊，已作戒備，在一九七三年阿拉伯以色列戰爭以來宗教季節最熱鬧的慶祝中，並未發生事故。此間較大的東方團體，有希臘正統教，亞門尼亞及蘇聯教徒，他們仍遵格烈哥里日曆，下週方慶祝復活節。

今日有六艘客輪抵海法港帶來復活節期遊客約五千人。其中有世界最大客輪英女王伊利沙白二世號，這是它第二次到遨以色列。該輪於三年前抵此時，會接到要在其行程中將它破壞的威脅，故作特別保安措施。港口官員稱，此次該輪來訪，保安措施僅是例行而已。

英國防部長紐總理
分別訪問南韓
與朴正熙會談

（合衆國際社南韓漢城十八日電）英國防部長梅遜應南韓國防部長的邀請，預定由下週三開始對韓展開爲期三日的官式訪問。南韓國防部一位發言人謂，梅遜與國防部長和一些官員舉行會談外，其將會晤前線的韓軍和聯合國部隊，此外在下週三離別時，他亦會舉行一個新聞招待會。

（路透社南韓漢城十八日電）紐西蘭總理武爾頓今日抵達此間，展開四日訪問，抵步時獲得數萬名南韓人在機場的歡迎，至市中心他所居酒店的二十公里路旁排列，揮動兩國國旗，並有廿一輛電單車開路。數百名武裝警察和便衣警探沿途站崗。在金浦國際機場，南韓總理崔圭夏以最親密盟邦的一位卓越政治家之姿，來歡迎武爾頓。崔氏說，此時到訪，將加擴展兩國在政治、經濟、文化和其他方面關係的責任。此位紐西蘭總理將與朴正熙總統會談。

（合衆國際社漢城十八日電）據南韓執政黨官員說：漢城的股票經紀商爲了刺激股市和牟取更多利潤，所以便散播謠言說，在南韓發現大油礦。民主共和黨政策研究所所長金祖印（譯音）說，在漢城東南部一百七十哩的南漢，每日可生產數百桶原油，這是一些不忠實的經紀商所散佈的謠言，經紀商爲了操縱的股市交易，并從中漁利的。金氏說，南漢油礦的開採工作正在進行中，使用的機器是上月從美國運來的。他說，要過一段時間才能確定該油礦的蘊藏量，因此投資者要小心，千萬勿被謠言所騙。

曼谷馬德里車禍
死傷七十多人

（美聯社馬德里十七日電）交通警察稱，週六，一巴士在馬德里附近駛出公路時外翻，翻轉，西德遊客六人死亡，另四十人受傷，其內有數人傷勢重，他們是該巴士的乘客。警察並稱，遊客們其時前往馬德里以北五十公里處的聖羅倫祖鎮遊覽。

（泛亞社曼谷十八日電）一輛貨車在叠武里附近與十一輛拖車迎頭相撞，貨車上四人當堂斃命，另十人重傷，拖車司機未受傷，且繼續駕車不顧而去，但後爲公路巡邏警察捕獲。

日本人愛好旅行
去年二百多萬人
遊覽美台港各地
前來香港者達三十一萬人

（法新社日本東京十八日電）屬司法部所管轄的移民局今日發表一份報告謂，去年日本人往外國旅遊的人數和外國遊客前來日本遊覽的人數都破了以往一向所保持的紀錄。移民局聲稱去年有二百四十六萬六千三百二十六人出國旅遊。較之一九七五年的總數增加了百分之五點六。亦是日本遊客二百萬人出國旅遊的首次。因爲日本去年在沖繩島舉辦海洋博覽會之故，使到來日遊覽的外國遊客達至七十八萬二百九十八人之衆，比之一九七四年來日旅遊的七十一萬五千零六十一人多出了百分之七點八。去年吸引最多日本遊客前往旅遊的地方首推美國，人數達到七十八萬八千七百一十八人（即佔日本全國人數百分之卅二），其次是台灣（三十五萬八千人）、南韓（卅一萬九千人）、香港（卅一萬人）、菲律賓（十二萬人）和法國（十萬零八千人）。至于去年到美國遊覽的外國人則有二十三萬七千人，南韓方面有十二萬九千人，台灣有七十七萬人，英國則有四萬五千人。此外，到共黨國家旅遊的人數，去年比以往的增加多了二千人，到蘇聯遊玩的遊客人數有五千四百人，中國大陸則有四千四百人，波蘭一千一百人，北韓五百八十五人，而往北韓旅遊的人多爲居住日本的韓國僑民。

三木會晤
各黨領袖

（合衆社東京十八日電）日本首相三木武夫可能於週一或週二與四個在野政黨的領袖們舉行高層會議，努力謀求結束在野黨因洛歇醜聞事件杯葛國會。不清楚三木首相是否將屈服於在野黨的要求他向美國洽商，公開揭露涉嫌接受洛歇公司賄賂的日本顯著人員的全部名單。三木曾於週六在記者招待會說，他準備派一特使往美國商談與洛歇醜聞事件有關的案（見

引進六名軍人
刦馬尼拉銀行
資深職員作內應

（泛亞社馬尼拉十八日電）呂宋島中部班班加軍區司令部宣佈：三月十七日奧臘加市「共和國銀行」所發生之廿七萬披被刦案，已經偵破。參加搶刦之三名士兵與六名惰匪已被捕。另有在逃士兵一名，正予追緝。警察則已追回一萬二千披索。此案之主謀人爲該銀行內一名服務已歷十四年之資深職員。搶刦計劃於去年十月即已擬妥，但一拖再拖，不得不延至三月間才告實施。菲軍人參加銀行搶刦，此爲今年二月以來之第二次。

今日本報新聞精華

舊電視機翻新推銷行騙

舊電視機翻新上門推銷行騙，價錢雖便宜，但竟是國際鷄尾牌舊貨，上得山多遇虎，最近被消委會揭發其事，檢控法庭判罰，並提醒市民警惕。（第三張第一頁）

昨五宗車禍兩死八受傷

昨天雨路滑，港九及新界先後發生五宗車禍，釀成兩死八人受傷。上午八時許，大埔道三車週串相撞，一青年慘死，少女重傷。同時間，青山道九咪一建築地盤之貨車墮山，車上工人重傷不治。下午二時，海底隧道港出口處，車撞燈柱，三男二女傷。下午一時許，鰂魚涌車撞太古船塢東閘，車上兩男子傷。（第一張第四頁）

港九各區廣設無牆醫院

爲病人提供家居照料服務，港九廣設無牆醫院，目前港九兩地已設有八間之多，爲人口稠密住宅區居民服務。（第三張第二頁）

荃灣人口激增逾五十萬

據有關官方宣佈統計，新界最先發展衞星城市之荃灣區人口，已超過五十萬大關，其中居住公共屋宇達三十五萬人以上，幾佔總數百分之七十。（第三張第三頁）

中大入學試明開始舉行

報名人數共一萬一千三百九十名，多於以往各屆，試期一共九天，學子能否於今秋如願升學，端視考試成績。（第三張第四頁）

泰國四政黨發表聯合公報
團結保衛國家 消除貧窮貪污
四黨領袖聲稱政府必能帶給人民幸福

（本報曼谷十八日航訊）泰國四政黨發表聯合公報，強調四政黨當選兩百零六位議員，使能夠成立一個鞏固的政府，俾解決國家基本問題，例如：排除窮困，剷滅貪污舞弊，以至維護國家安寧，安全及主權。聯合公報并強調：民主黨，民族黨，社會正義黨以及國會社會黨，決定聯合組立政府，以民主黨為組閣軸心，并將以四政黨類似的政策，作為施政方針。公報中說：如今，有關那一個政黨負責那一個部的原則及詳細談判，已告順利的完成。當皇上陛下賜任國務院長後，便將呈奏皇上，賜任內閣閣員。

聯合公報中指出，四政黨堅信：由民主黨，民族黨，社會正義黨以及國家社會黨的聯合政黨，將能促成一個鞏固的政府，能夠重新喚起人民的信心，導致國族人民的團結，排除一切障物困難，把可愛的祖國引導至安全及不斷的繁榮進步。

簽署聯合公報儀式于昨日下午五時卅分假國會大廈後座三樓舉行，民主黨黨魁西尼巴莫在儀式中致詞謂：對各政黨能順利的達成協議，感到萬分欣喜，並希望不但對鞏固政府有利，且將導致國家的鞏固，增進人民對民主制度的信心，民族黨黨魁巴曼少將說：對于此次合作成立政府感到非常高興，民族黨之決定參加組立政府，主要宗旨要見到國家的鞏固，因為有了鞏固的政府，才能有鞏固的國家，獲得各國的信任。

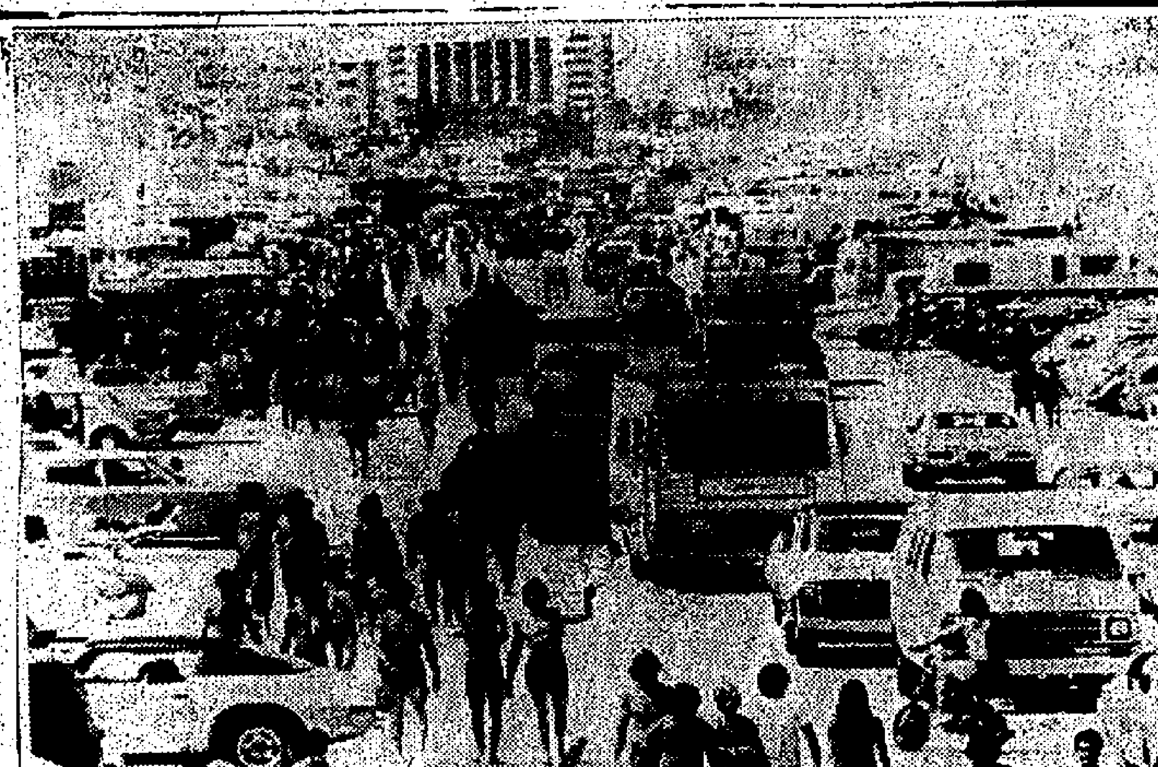
社正黨黨魁他威上將說：社正黨此次有機會參加組立政府，感到異常高興，如同大家已在建立民主大廈，如今已奠基，但要使大廈鞏固，仍須加強三條柱，他相信新成立的政府必能帶給人民幸福進步及能維持四年時間。

國社黨黨魁乃巴實說：自從大選以來此刻是國社黨最欣慰的時候，大選時的疲勞頓時完全消除，因見四黨館坦誠的談判，及達成合作協議，俾維護人民幸福及國家的安全。四政黨黨魁在聯合公報簽名後，並在聯合公報後另一份文件簽署，分配各政黨負責範圍，其中包括：國防部長及助理，由民主黨負責，內長及三位助理屬民主黨，另一位助理屬民族黨。財政部長屬民主黨，助理屬民族黨，另一助理屬民主黨，外交部長及助理屬民主黨，農業部長及一位助理屬民族黨，商業部長及助理屬民主黨，交通部長屬社正黨，助理之一屬民主黨，而一位屬社正黨，實業部長及一位助理屬民族黨，而一位屬民主黨，教育部長及一位助理屬民族黨，另一位屬民主黨，衛生部長屬社正黨，助理屬民主黨，司法部長屬國社黨，助理屬民族黨，大學部長屬社正黨，國務院辦公署兩位國務部長屬民主黨。

泰聯合政府宣佈內閣名單
卅六個重要職位 民主黨幾佔一半
總理西尼副總理巴曼及他威

（泛亞社曼谷十八日電）以第一大黨民主黨為首之四政黨，昨晚宣佈內閣名單及政策，在內閣職位分配方面，最出人意表者為內政部長一職由總理西尼兼任，此職位原為民主黨與民族黨爭持最烈者，最後之決定目的顯在調和兩黨間及民主黨高級人員之爭執。新閣全部職位共達卅六個。民主黨分得十九個，佔一半以上，民族黨分得八個，社會正義黨分得五個，國家社會黨只分得司法部長一職。

（本報曼谷十八日航訊）泰國四黨合組新內閣，卅六個職位分配名單如下：（一）總理兼內務部長：西尼．巴莫（民主黨）（二）副總理兼農業部長：巴曼．阿里縣少將（民族黨）（三）副總理兼衛生部長：他威．韋拉旺上將（社會正義黨）（四）國防部長：克里斯上將（民主黨）（五）財政部長：乃沙滅．偏蓬訕（民主黨）（六）外交部長：乃披猜．叻達軍（民主黨）（七）交通部長：乃他逸．錦巴吞（社正黨）（八）實業部長：察猜．春哈旺少將（民族黨）（九）教育部長：詩里．詩里裕廷少將（民族黨）（十）大學部長：沙詩通博士（社正黨）（十一）司法部長：乃巴實．干乍那越（國家社會黨）（十二）商業部長：乃喃隆．叻蒂達（民主黨）（十三）國務院事務部長：乃素雷．目立（民主黨）（十四）國務院事務部長兼司法部長助理：乃川．立派（民主黨）（十五）內務部長助理：乃宋汶．詩里通（民主黨）（十六）內務部長助理：乃沙目．順他拉（民主黨）（十七）內務部長助理：乃坤通．蒲彪良（民族黨）（十八）內務部長助理：乃趙沙牙．立巴塞（民族黨）（十九）農業部長助理：乃阿努越．越他那蓬詩里（民族黨）（二十）農業部長助理：乃晉頌．丹滴蓬（民主黨）（廿一）國防部長助理：他逸．祉厄旺上將（民主黨）（廿二）財政部長助理：乃廷那功．鑾甲威（民族黨）（廿三）外交部長助理：乃綠．那那（民主黨）（廿四）交通部長助理：乃汶榮．越他那蓬（社正黨）（廿五）交通部長助理：（未定）（民主黨）（廿六）實業部長助理：乃平．詩里安差（民主黨）。（廿七）實業部長助理：乃換限．信拉北阿差（民族黨）（廿八）教育部長助理：乃叻猜．抑卡叻（民族黨）（廿九）教育部長助理：乃郭卓美那（民主黨）（三十）衛生部長助理：乃比差．其詩軍（民主黨）（三一）商業部長助理：乃開．拉甕瑪尼（民主黨）



美學生在佛州海灘度假

四月十六日，到有數以千計之學生在美國佛羅里達州之戴東納海灘度假消遣情形。（合衆國際社無線電傳真）

泰新政府外長表示
外交政策不偏任何一方
美軍撤退依照原定協議

（本報曼谷十八日航訊）將出任新政府外交部長的乃披猜昨天向記者發表稱，不結盟的國家將于下月在錫蘭可倫坡舉行會議，泰國屆時應派遣觀察員，前往出席旁聽，俾知道不結盟國家的外交政策，以作今後泰國執行外交政策的參攷。乃披猜又稱，泰國與鄰邦國家展開外交的關係，以前談判的情形如何未詳，但要展開與鄰邦國家的正常外交關係，最重要的係應視美、中、蘇的協助，泰國以前的外交政策，太過靠近美國，今後應加改善，中泰兩國的友誼，進展非常迅速，係屬得慶幸的。乃披猜又表示，有關以前與各國訂立的合約，倘有對泰約束及損失的，應重新提出審查，應進行談判修改。有關撤令美軍撤出泰境事，乃披猜稱：上屆政府已與美方談判獲得協議，並無需再行改變，美軍應遵照諾言，在四個月內全部撤出。

蘇不欲日本加强對中共關係
寄望新駐日大使能改善蘇日邦交

（泛亞社東京十八日電）蘇聯深盼新任駐日大使波利安斯基能改善兩國間的關係。據「每日新聞」昨稱：代表克里姆林宮態度的「諾伏斯提通訊社」政治評論員斯默諾夫說：「任命像波利安斯基這麼高職位的政治家駐節日本，反映我們的領袖有意改善兩國間的關係」。波利安斯基定本月廿二日履新，他以前是農業部長，最近埋頭研究日本問題及兩國間的未決問題。波利安斯基曾在一九六四年三月的蘇共中央委員會上，大力抨擊前任總理赫魯曉夫的農業政策失敗，結果使布里茲涅夫（現任蘇共書記）及其擁者得以驅逐赫魯曉夫下野。西方外交家相信即使蘇外長葛羅米柯及布里茲涅夫也會重視到任後所提的報告。

此間日本政界人士認為：如果日蘇關係能夠改善，日本與中共關係可能加強而產生的連環影響作用，蘇聯不欲日本加强對中共的關係，為此，蘇方便需稍作讓步，拉住日本。日本相信蘇聯會讓步的根據是：過去蘇方一直咬定日本所提「領土要求」（要求蘇聯歸還北部四島——齒舞，色丹，國後，擇捉）——為非法，而且說這是原則問題，不在原則問題上讓步。但已慢慢改變口風，表示有商量的餘地。

台灣發明 引起美國興趣
豬糞竟能用於發電

（泛亞社台北十八日電）豬糞所生的沼氣，台灣已能應用到小型發電，而且引起美國太空中心注意，委由美國一家私人公司派員到台實地參觀，將於廿一日在台北與農復會等單位商討共同研究利用沼氣計劃。早幾年，台灣豬糞所生的沼氣，只作為農家燃料，將之應用到小型發電，是近年國際能源危機的刺激。就目前的成本計算，用沼氣發電，似與普通家庭用電價格一樣，偏僻地區若是電力尚未供達，養豬農家應由沼氣發電，是自給能源辦法。目前台沼氣發電能量：三十頭豬所生沼氣發電，可供二十支光的四十盞日光燈用，如養一百頭豬所發電量，則能供二十支光的八十盞日光燈用。

巴黎過去兩天內 會發生三次爆炸
學生集會決定再舉行示威
繼反對改革教育學生示威

（法新社法國巴黎十七日電）在過去四十八小時內，巴黎曾發生三次爆炸事件，另外有兩彈未爆炸前及時將訊警取出，這些事件，使警方疲於奔命。

到目前為止，尚未有任何政治組織宣稱他們是置彈者，因為這些炸彈均是放置在一些與政治有關係的地方。

週四晚，一枚炸彈在巴黎股票市場附近發生爆炸，該處是法國勞工聯盟的辦事處。同一晚上，在巴黎西南之凡爾賽中央法庭，一名清潔女工發現一扎卅六支的炸彈，拆彈專家及時將訊警取出，始告無事。

昨日，在巴黎東北之波比尼法庭亦發現類似炸彈，幸而也能及時拆去引信。

午夜後，巴黎又同時發生兩次爆炸事件，一次在以色列大使館的一座建築之第五層，另一次在馬場附近一座公寓大樓，馬場附近居民區，近有敘利亞大使館，曾是懷疑敘利亞恐怖份子爆炸的目標。三月五日，前內政部長馬斯林居住的大廈，曾發生一次爆炸，有四人輕傷。

（路透社法國圖盧茲十七日電）經一周罷課和一天全國性示威後，與防暴警察發生衝突的法國學生代表們今天在此間開會，討論進一步行動，對抗政府的教育改革措施。這次會議，是繼上周末在北部亞眠舉行的同樣會議後而召開的，它首先要處理的問題，看來在明天早上之前不會有任何的結果。亞眠會議號召學生罷課，法國八十萬大學生大部分響應，會議還安排於星期四，舉行全國性示威遊行。今天在西南部圖盧茲召開的會議，預料是統籌出一項共同的要求，使學生運動與工人結合，反對日漸增加的失業數字。人們在擔心，目前的局勢可能擴大至重演一九六八年的五月動亂，當時幾乎推翻政府，不過，除非有工人參加，否則不大有此可能。

土耳其總理狄米勒表示
準備與希臘談判 兩國間友好關係
聲稱無意從事軍備競爭

（路透社土耳其伊斯坦堡十八日電）土耳其總理狄米勒稱：「希臘建議和平解決希土爭端，是一項積極的進展。」昨天，希臘總理卡拉曼里斯在國會，建議希土和平解決爭端與締結互不侵犯條約。狄米勒稱：「土耳其沒有侵略希臘意圖，準備與希臘和談，恢復兩國友好關係。」另外土耳其發言人稱：「土耳其將考慮締結互不侵犯條約問題，但仍未接到希臘正式建議。」

（法新社安卡拉十七日電）土耳其今晚歡迎希臘總理卡拉曼里斯所獻議和平解決希、土在愛琴海島問題，愛琴海領空問題，愛琴海海床（特別是石油）開採問題等方面，希土有爭論分歧。

總理狄米勒發表廣播演說謂：土耳其衷心希望兩國之間問題和平解決，透過談判以及一種對雙方均有利益的方式，一項解決辦法。當正式接獲希臘建議後，土耳其將給予卡拉曼里斯一個更明晰的答覆。

卡拉曼里斯今日在希臘國會致詞時，獻議與土耳其簽訂一項互不侵犯條約。

狄米勒聲稱，土耳其隨時準備「盡兩個盟友所能做得之一切努力，去消除不信賴的氣氛」。他表示，土耳其對希臘從未有侵略意圖，也沒有從事與希臘之間的軍備競賽。

聯合國秘書長下任人選
美紐約時報報導 已有六人被提名

（法新社紐約十七日電）（紐約時報）今天報導，有六人已被提名作為下一屆聯合國秘書長的候選人。（紐約時報）說，他們是，巴基斯坦的阿歌特．阿辛德，五十一歲，聯合國經濟社會委員會主席，斯里蘭卡的阿瑪拉辛格，聯合國海洋法會議主席，墨西哥總統埃切維里亞和三名聯合國的使節如伊朗的荷維達，阿根廷的羅斯，以及坦桑尼亞的沙林姆。（紐約時報）的報導已經打出了代替聯合國秘書長華爾海開始競賽的訊號，華爾海的任期將於今年年底終止。

海豚生仔奇觀
竟在日本出現

（泛亞社東京十八日電）世人從未見過的海豚生仔現象，昨天凌晨，首由四十名日本水族專家及記者，在三重縣水族館欣賞，到母豚長一點七公尺，重八十三點四公斤，所生幼豚長九十公分，重六公斤，幼豚離開母體時尾部先出。

澳門 麗麗 國都 民華 寶樂 北石 英河 觀華 恒塘 聯星 龍邦 光華 寶華 行樂 都

繼快報成報後 紅綠新報

好評續湧

東方報：故事通俗新鮮 明報：編導細膩 明報：情寫明朗 情報：晚刊：比秋 行為高力決李

全綫五場 請早定座

李行導演

碧雲天

把文藝片帶上最新高峯

林鳳嬌 秦漢 張艾嘉

一個人感情衝突的故事

她要他與人做愛
又怕人分了他的愛
他被迫與人做愛
卻並非負情或濫愛
她甘心和他做愛
但不願得到他的愛

出品人 馬奕盛 監製 馬如成

原著 瓊瑤 編劇 張永祥 攝影 陳霖汝 客串演出 江明．林月雲

馬氏出品 萬歲影業

麗宮

昨天今天狂滿 請早

懸疑恐怖手法 緊張氣氛 驚心動魄殺人夜

蘇珊喬芝 韋烈．格林 安娜．白 烈．遜

主演

朕令人心驚 膽跳 氣氛恐怖 令你魂飛魄散！

下期獻映 新福爾摩斯

利舞台 國泰 新都

下期盛大貢獻！

動作最新，打鬥比「小子」無名有趣，更

使你眉飛色舞 使你心花怒放 使你大笑特笑

紐約 凱聲

今天早場十一點半 特別介紹

日本大文豪諾貝爾文學獎金得獎人：川端康成 不朽名著 第六銀幕文獻

新伊豆舞孃 NEW IZU DANCER

歌影雙棲紅星：山口百惠 小生偶像影迷：三浦友和 合演

即起定座

東寶 東寶公司發行 愛情文藝名片

辛康納利．米高堅．麗花瑪

The Man Who Would Be King

東城 國際 國華 利方 預售三天 爆滿

霸王鐵金剛

金像導演 尊侯斯頓傑作

武夷山下

福建風光 新聯出品 粵語旁白

福建海防前線實戰演習

桂林山水．甲天下 武夷奇秀．甲東南 遊罷桂林．未盡興 請君再看．武夷山

新光 普慶 南華 南洋 珠江 銀都 新舞台 華都 澳門永樂 清平 愈映愈旺

南華加開十時半場。

厦門鄭成功紀念館巨型塑像。

對敵刺殺 大開眼界

京華 快樂 金冠 三院下期盛大獻映

兩公孫

Like My Father Told Me

榮獲最佳外國片金球獎！

本港新聞

天雨路滑港九新界多宗車禍
兩慘死八受傷
清晨大埔道三車連相撞青年死少女傷
青山道九咪地盤貨車墮山工人重傷死
港島三宗交通意外共有五男二女受傷

（特訊）天氣極度潮濕，加上毛毛細雨，路面異常濕滑，昨晨八時許，九龍及新界先後發生了兩宗有人傷亡之車禍，亦成爲復活節假期中郊遊之悲劇。

首宗車禍發生於昨晨八時左右，九龍大埔道近呈祥道之交通匯合處，發出三車連環相撞意外事件，結果，釀成一死一傷慘劇。死者爲一名年約廿許之青年男子，重傷的却是一名年輕十多的少女。據說，當時兩人乘坐一輛私家車，前往新界郊遊，在駛至上述地點時，竟失去控制，撞向兩架因晨時分失事撞毀，攔從路旁之私家車，砰然巨響，該男女所駕之私家車，車頭毀毀，兩人登時浴血車廂。後由途經該處的車輛發覺，立向警方報告，及十字車人員聞報到場，將兩名被困在車廂之男女救出時，男子已告返魂無術，女子亦陷於昏迷狀態中。

又，昨晨八時三刻，新界青山公路九咪屯門路通公路一處地盤內，亦發生貨車失控翻山意外事件，當時一名地盤工友，目睹一輛停在山坡處泥頭貨車，突然徐徐滑後，車上並無司機，於是攀爬上該貨車司機位內，設法將車制停，詎料該車已滑至崖邊，失去平衡，連帶跌的翻轉下廿餘之山坡地盤邊，爬上車之工友被壓在車廂內，登時身受重傷，奄奄一息。其工友見狀，立即合力將該工友救出，召十字車到場將之送院急救，但抵埗時，證實經已死亡。（合）

（特訊）港島昨日發生多宗交通意外，一架私家車由港島隧道口，即撞向燈柱，車上三男二女受傷，另一架私家車在鰂魚涌，撞向太古東閘附近，車上兩男子受傷，一架車與一架貨車，在威利麻街相撞，無人受傷。

昨日下午二時，一架私家車，由九龍往港島，甫出隧道口，即撞向路旁一處燈柱，車上三男二女受傷，各傷者爲：（一）龍國方，二十七歲，男，（二）鄭禮，五十九歲，男，（三）梁妙旋，二十六歲，女，（四）王寶珍，五十五歲，女，（五）劉炳生，二十七歲，男。事後同被送院。

另一架編號AK八二三×號私家車，昨日下午一時，途經鰂魚涌道，突告失却控制，撞向太古船塢東閘，車上兩名男子受傷，兩傷者爲：（一）費志強，男，二十八歲，（二）費壽，男，十六歲。

昨日下午四時四十分，一架編號AM六五二八號警車，奉命往筲箕灣街調查一宗貨箱失火，沿西區威利麻街，向東行駛，經干諾道西，突與一架編號AE八八三×號，由干諾道西轉出大路之貨車，頭尾相撞，兩車均無人受傷，警車車頭遭毀，貨車僅輕微受損，警方對上述交通意外，正展開追查。（合）

三年前少女遭車禍成痴呆
保險公司尋一英兵
公司承保汽車失事保險願意負責

（特訊）本港一家保險公司，業已委託一律師行，向倫敦國防部查詢前駐港（石崗兵營）英兵黎得之下落，渠係三年前在荃灣一班馬綫內撞傷少女洗愛爾之司機。

相信該英兵現時在英國駐守。

該保險公司係失事汽車之承保人。由於市政局議員葉錫恩及另一律師行之一再敦促，該保險公司終於表示願意負責，如法庭認爲其應負責。

一九七三年三月六日，當時年十三歲之活潑少女洗愛爾，隨母返工時被撞傷。渠留醫六個月後出院，但已左足跛短，智力受損。此外尚喪失了恢復健康，渠之家庭生活困擾亦全部困光。

意外發生後四個月，黎德被控：不小心駕駛，並無有效的駕駛執照及駕駛一輛有缺點之車輛。結果，渠第一罪豁免，第二罪罰款五十元，第三項控罪方不提出證供。

當時受審時出庭，但渠之母則不准出庭作供。

自渡歲外後，愛爾即變成痴呆，終日呆在家中。先家所獲之唯一協助係社會處月給公共援助一百八十元。（合）

復活節假滿疏導港客歸
泰山輪定今午開特班
各輪船一千張船票在澳門發售

（新聲社）一連四天復活節假期，今（十九）日已爲最後之一天，在一連串假期中，各界人士乘假期之便前往各地旅行渡假者極擠擁，就以澳門方面而言亦達三萬餘人，一片熱鬧。此次假期內港澳綫客輪，已由本月十五日起加六天，由於各方來客多，各輪來回船票均已預售一空，特別是由澳返港之各班船票，但有部旅客因急於赴澳度假，未購單程票前往，希望今日返港時向「澳門」購買回程船票，因此有關詳，有鑑及此，已洽港澳客輪公司碼頭，疏導及方便未購回程船票之港客於今（十九）日如期歸港，客輪加開特別班由澳門開返港，泰山輪明日上班起見，今（十九）日由澳返港（該輪下午一時半開），全部船票均在澳門發售，俾部份未購回票之旅客於今日返港，雖免在澳炒賣「黑市」船票損失，該輪載客額爲一千〇三十人，多此逾千船票在澳出售，旅客將更感方便。至於荃灣泰興未閘之遊客，將在明（廿）日分乘於四時半開出之南山及松山兩輪返港。依時上班，但大部份客，已準備（十九）日繼續留澳，相信船公司此次在假期中除加班外，另開特別班船疏導各界人士能及時返回澳門而未能及時港旅客，祇以少部份而已。今（十九）日由澳開返港之各輪班次如下：泰山，凌晨四時十下午一時半，及十時半五分。松山，凌晨四時半。南山，上午九時半及下午五時半。廬山，及上午十一時半，及下午七時半，共開八班。明（廿）日爲加班最後之一天，（港開）南山：上午十時正，及下午八時半。松山，下午二時半。泰山，下午五時半。廬山，午夜十二時正。（澳開）南山，凌晨四時半，及下午三時正。松山，凌晨四時半，下午七時半。廬山，下午七時半。泰山，下午十時十五分。

濃霧下大嶼山海面
泰山南山輕微撞
損毀不重續航行

（特訊）港澳兩艘客輪「南山」和「泰山」號，昨日上午十一時三十分左右在大嶼山分流對開海面發生輕微碰撞意外，無人受傷。事發時，「泰山」號正在駛往澳門，至於「南山」號則在來港途中。

由於事件的發生僅屬輕微，兩船稍事停後即已繼續航程。其中「南山」號已於下午一時三十分返抵上環港澳碼頭。

海事處驗船官曾經登上「南山」號進行檢驗，但因該船所受損毀輕微，未獲阻止其航程，再次駛往澳門。（合）

耆英千歲宴 夏季雅集聯歡

（新聲社）香港耆英，昨（十八）日下午一時，假國賓酒店明宮舉行夏季雅集，由林翼中、區文彬兩位設筵邀請，周峻廷、凌道揚、鄒殿邦、陳君寶、桂華山、余虎文、鄭植之、張知行、史仲山、謝雨川、倪少傑、陳民棟、唐昌、蔡偉鈞、李鑑堃、譚立朝、吳國、李廷鈺、譚躍雲、鄭亮鈞等。各耆英年齡由七十三歲至九十二歲，精神矍鑠，談笑風生，歡叙一堂。互談養生之道，何世雄報告會務及財政，林翼中、桂華山講述老人會近況，氣氛熱鬧，賓主盡歡。

觀塘創業街漂染廠
原料倉突起爆炸
及時搶救損失微

（特訊）觀塘創業街十五號至十七號地下漂染廠，昨晨貯藏漂染原料的硫酸及醋酸倉庫突然發生爆炸，一聲巨響，危險倉隨即流出大量硫酸及醋酸，該廠職工立即用水喉灑射，將之冲淡，消防處接報，派出滅火車到達協助處理。

意外事件，發生於昨晨九時四十分，該廠負責人發覺在第一倉庫處發出濃烈氣味，及醋酸液體流出，並即開動水喉灑射，及打開該倉存放有大量醋酸，可能因天氣潮濕，影響使醋酸發生變化，引起爆炸。消防局對此正展開調查。此次事件並無人受傷，損失輕微。（合）

中山同鄉會 廿七日春祭

（特訊）中山同鄉會，四月廿七日下午二時在會所舉行春祭，並設晚宴招待。欲將先人列名附祭者，請于前一天到會登記。（奕）

灣仔街坊會 廿四會慶聯歡

（新聲社）灣仔街坊會，本月廿四日假英京酒家慶祝廿六週年會慶，並舉行擴大徵求會員出發，敦請灣仔區民政主任、港島民政事務處長陳耀澤、主席何顯及街坊聯歡，會長何耀光頒發籌務獎狀、證書，有獎籌助。

畫家、殷商、名媛紛紛蒞港
訪香港中國醫藥出版社
參觀醫藥針灸研究中心

（港訊）美國華裔畫家張健池，來港後不久，準備於四月廿四日至廿六日一連三天，在香港大會堂八樓展覽廳舉行書畫篆刻展覽。居美國時已多次展出其作品，深獲中外人士稱頌。張君年少有爲，詩書畫，熟愛中華文化，特於日昨偕夫人凌彤郁女士，由其令姐中醫藥針灸研究中心研究生張月媚女士帶領，到中國醫藥出版社拜訪名中醫謝述璟社長。

馬來西亞森美蘭州太平局紳、謝氏聯宗會主席謝榮相及殷商謝元漢，美國三藩市珠寶殷商謝振賢伉儷，於日前代表謝氏宗親會來港出席香港謝昭倫公所就職典禮。

馬來西亞吉隆坡名媛楊鳳儀女士，十多年前患心臟病經謝社長治愈，今又因患風濕痛來港求醫於謝氏。前述人士均先後訪問中國醫藥出版社，參觀中醫藥針灸研究中心，眾口一詞，皆予好評。謝社長乃於本月十六日下午在倫敦酒樓設宴款待。賓方有張健池、凌彤郁、謝榮相、謝元漢、謝振賢伉儷、楊鳳儀、鄒毓、張月媚、鄒小賓等。主方有謝述璟、邱昭華、馮忠效、蔡遜甲、林寶慈、邱國柱、謝毓植、陸尚廸等。賓主甚爲歡洽。

圖爲中國醫藥出版社社長謝述璟名中醫、中醫藥針灸研究中心主任邱昭華與青年畫家張健池、凌彤郁伉儷、僑領謝榮相、謝元漢、謝振賢伉儷等合影。

閉門吸白粉 男子判監視

（新亞社）一中年男子，潛匿木屋，閉門追龍，正當飄飄欲仙之際，詎料警方掃毒隊人員，驀然掩至，破門直入，彷彿從天而降，欲逃不得，惟有俯首就逮，被帶返警署落案，去週解上粉嶺裁判署審訊，被告延聘律師出庭辯護，代表認罪，法官判其受警方監視行爲十八閱月。

被告阿牛，五十歲，被控罪名：式月十一日，在上水一間木屋內，藏有白粉，可作不法販運用途。

希雲街女子 仰藥送院治

（特訊）一名據報有兩次自殺紀錄女子，昨日在銅鑼灣希雲街一樓宇，第三度仰藥，幸被人及時發現，將之送院救治。女子名路文×，二

美國老翁運大蔴
不准保釋押候審

（新亞社）工商署緝私人員，在啓德機場搜獲約四十磅疑屬大蔴之物品，估計時值十三萬元，當場拘捕一名由吳谷來港之六十歲美國人，帶返警署經調查後落案，控以運毒罪名，去週再解新蒲崗裁判署提堂，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候四月廿七日審，被告暫無答辯，經押監房看管。

被告請求准保出外候審，法官認爲案情嚴重，拒予所請，不准保釋。

被告男子綽文大衞，六十歲，美國人，報稱工程師。被控兩項運毒罪名：（一）四月八日在機場販運六叉四份三份大蔴，（二）同日同地販運三十八磅大蔴。

昔日當年今日
（一九六一年四月十九日）

△本港今（十九）日天氣惡劣，濃霧瀰漫，上午飛機不能起飛，一架載有十六名乘客的美國軍用飛機，於下午六時零七分，由啓德機場起飛不久，可能因濃霧影響，在鯉魚門及筲箕灣附近撞山失事慘劇，全機十六人證實死亡，一人失蹤，機長重傷不死。失事地點又爲數年前發生飛機失事慘劇之華架山上。據說該軍用美機係來自芝加哥。

△華僑日報救童助學運動，以造就下一代人材爲宗旨，其中助學部份，更得香港賽馬會熱心贊助，特設馬會助學金，使不少清貧優秀學子得以繼續上進，其中有一名受惠的清貧學生，無負屆期，考獲得三次第一名，他希望更多清貧學子獲得援助。

△港督柏立基爵士，今日代表全港居民致電英國殖民地部大臣，祝賀英女皇壽辰，電文如下：「欣逢女皇壽辰，恭請閣下向女皇陛下轉達香港居民祝賀之忱。」

△英國萬噸巨輪「中國福」號，於今晚十時許，在東龍島南面海附近觸礁下沉，船員四十餘人全部獲救回港。該船載有礦砂九千多噸，由日赴日本，本擬到日卸貨後回港大修，船長以爲大風急爲理由，不得不準期啓航，不料即遭此重大意外，船員則由漁船救起。

△九龍廟街夜後小販擁擠林立，一名青年張森鍵得爲騎取一毫，警言係代警方收取者，本案由九龍裁判署仙恩紳第法庭提堂，法官以被告嚴重影響警察聲譽，認爲罪無可恕，重判入獄兩年。

△香港盲人福利會，最近獲得英皇御准捐助百萬港元，及港政撥出啓德機場附近一段地，計劃興建一座盲人工廠。

△香港兒童遊樂場，一般設備具規模，定於本月廿七日舉行啓用儀式，屆時由該會主席沙迪興市政事務處長景韜主持。

對高買賊決嚴懲
青年偷四條烟判囚四月

（新亞社）法庭對於近來市面高買案件屢見不鮮，猖獗日甚，影響小商販之生意，甚至是社會之治安問題，然於至爲重大，對偷竊者決予嚴懲不貸，每偷一條烟，即判予入獄一月作抵，一個竊犯偷四條烟，判處四個月入獄。去週解押赴荃灣法院審訊，被告認罪，法官判入獄四個月。

被告男子顧文祖，廿四歲，被控於本年四月十一日，在荃灣地區，偷竊四條香烟，共價值約六十二元，屬男子黎錦謙所有之財物。

案情透露：原告事主黎錦謙，爲荃灣沙咀道一四六號，永昌士多店少東，當日上午十時許，被告在土址購物，乘事主忙於生意之際，偷去四條香烟，事主發覺，追出店門，失去被告踪跡，適值編號七四八二號軍警，當值巡至荃灣戲院側之汽車拘留站附近，見被告手持四條香烟，行動鬼崇，形迹可疑，上前予以檢查，搜獲香烟爲偷來者，乃將被告帶返警署落案控控。

被告犯有六次案底，其中一次，與本案性質相同，前曾被判監，於去年底，在獄服刑期滿，出獄不久。

廿載交情付流水
兩婦當街打崩頭
法官判各簽保守行爲

（新亞社）兩年逾知命婦人，廿載交好，一時誤會，頓形交惡，倒在街道左相逢，互相指責，互不相下，終於引起衝突，各執雨遮木棍，當街鬥毆，結果，兩敗俱傷，俱各頭破血流，被告二人被警方拘控，去週解上新蒲崗裁判署審訊，被告二人認罪，法官聆畢案情後，以兩造各有不是，判其每人簽保一百元，守行爲六個月。

被告二人：（一）王多美，五十五歲，家庭主婦；（二）邱秦理，五十五歲，工廠女工。被控罪名：四月十三日，在土瓜灣木廠街市附近於公衆地方打架，行爲不檢。

警在鴨寮街拘兩青年
獲疑贓一批招人認領

（特訊）旺角警署探員於本月十五日在深水埗鴨寮街拘捕了一名十七歲男子，稍後，警方又在該街一三九號一座樓宇內拘捕了一名廿八歲男子，並起回一批財物，包括八十個二手收音機，四十個新收音機，四個錄影機，九個對話機和三個放影機，這些物品疑是偷來的。

警方呼籲上述物品之失主，與旺角警署刑事偵緝組聯絡（電話三—八〇〇三一一，內綫三六六號），認回失物和協助警方調查。（合）

耶穌基督末世聖徒會
何文田山新教堂
昨日舉行動土禮

（港訊）耶穌基督末世聖徒會教堂，于昨日在九龍何文田山常盛街舉行動土儀式，由亞洲區建築主管軒地先生、香港區傳道部麥智理會長，伍吉慶副會長及香港區會長、張柏鴻副會長等主禮，到場參加觀禮者，計有球利建築公司經理司徒球先生、各界來賓及教友等百餘人。耶穌基督末世聖徒會此項工程預算佔地萬呎，設計則係傳教會、由三間禮拜堂、四間教會辦公室、主教辦公室、籃球場、乒乓球場、遊戲場等，爲該會在本港所興建之多座教堂之一，全部工程由承建之球利建築公司負責，工程費約四百萬元，于十八個月完成，屆時教友將有更完美之敘會場所。

圖爲耶穌基督末世聖徒會教堂動土時攝，（右一）爲軒地先生，麥智理會長（右二）及軒地先生之助理。

遷移啓事

敬啓者 本公司自一九七六年四月廿日起遷至下列地址辦公：

香港德輔道中一〇六——一〇八號
鴻德大廈九樓

電話號碼：五—四五二二八四　五—四五二二八六　五—四五二二八九

香港華貿有限公司謹啓

西德 美國 BOSCH Dahlberg
隱形耳聾機
清晰無比！無電線！無耳筒！
愛羣行

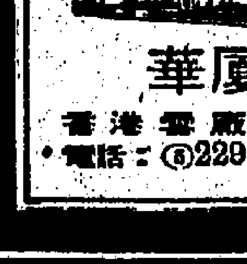
清沽期限尾貨
眞能閣　九龍塘中型洋樓　寶能閣
760呎至1,532呎
$168,150——$388,800
只剩數層　希勿錯過
恒隆 ☎ 5-795128

謝
先叔母何母羅太夫人於昨（十八日）在香港殯儀館出殯辱承
姻世戚友宗鄉
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
存歿均感　謹此鳴謝
任男　鴻嘉　鴻堅　鴻感　鴻恩　鴻展　鴻超　鴻榮　鴻鑾　泣叩

遊環島宵夜麗碧

革新節目・榮譽貢獻
＊春滿碧麗宮14幕精彩表演＊
春滿花都●春之舞曲●百花齊放●鋼綫飛車
太空幻景●滄海沉城●三人舞曲●萬紫千紅
精彩雜技●滑稽魔術●花都茶館●探戈舞曲
二十年代風情●查爾斯頓舞曲●花團錦簇
爲表感謝各界讀者過去之愛護熱忱，特由復活佳節假期起，A組減爲收費$50元，B組收費$40元；敬請及早訂座，歡渡假日，享受一流節目。
日期：4月18日（星期日）4月25日（星期日）
時間：下午二時至七時卅分（B組四時開始）
費用：A組：$50.（包括環島遊）
B組：$40.（不包括環島）
節目簡介　●環遊港島風光　●太平山頂攬勝　●淺水灣下午茶　●碧麗宮進翅席　●欣賞巴黎豔舞　●參加幸運抽獎
詳情請詢：
七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室　電話：5-447137 四綫

九龍新興工業區
近貨櫃箱碼頭
來往市區十分方便
長江工廠大厦
九龍長沙灣道及荔枝角道・新路
面積二仟餘呎起至七仟餘呎。
特價出售
每呎只售佰餘元
首期一成　三成入伙
七年付款　月息九厘
現已完成
下月入伙



華厦置業有限公司
香港雪廠街新顯利大厦97室　電話：⑤229162

雅各英文中學
招本年度秋季男女新生
班別：F.1
報名日期：即日開始
考試：四月二十日下午二時　五月八日下午二時
校址：官塘通明街36號（官塘戲院對面）3-428728
官塘崇仁街5號 3-431885
校長：嚴定國

總統酒樓花都夜總會・國際酒樓夜總會
豪華酒樓夜總會・中國大酒樓
百樂門酒樓・萬宜大酒樓
趣華大酒樓・文華大酒樓
瑞香園酒樓・英國倫敦中國城酒樓
大酒樓氣派・大衆化價錢
六大信譽保証
選料上乘・製作精良・價格公道
裝置華麗・衛生清潔・服務忠誠

總統酒樓花都夜總會	北角英皇道四八〇號	電話：五・六三弍弍六一
國際酒樓夜總會	旺角彌敦道六一二號	電話：三・二〇二四二四
豪華酒樓夜總會	油麻地彌敦道三四九號	電話：三・八八五〇五七
中國大酒樓	灣仔莊士敦道十八號	電話：三・二八二八五七
百樂門酒樓	灣仔軒尼詩道三三八號	電話：三・七弍三一弍弍
萬宜大酒樓	旺角西洋菜街六號	電話：三・八五弍弍五五
趣華大酒樓	旺角西洋菜街八十二號	電話：三・九五九九九三
文華大酒樓	旺角豉油街十七街	電話：三・八四六五〇四
瑞香園酒樓	油麻地佐敦道五〇四號	電話：三・三一七四六九
英國倫敦中國城酒樓	倫敦高渠油街七號	電話：〇一四三七六四一九

(7-14, COVENTRY STREET, LONDON, W.1, TEL: 01-437-6419)

本港新聞

銅鑼灣少婦伏屍橫巷案 其夫林某仍押羈留病房 警在案現場尋不獲兇器

附近坊衆謂凌晨前後曾見有男女在該處

（特訊）警方兇殺組人員目前仍在偵查，馬來西亞籍少婦梁運好（廿四歲），在港島銅鑼灣木星街一條橫巷中遭殺害案。目前警方仍未能找出該宗兇殺案之動機。一項消息稱：在此案發生之後，警方人員在案發現場附近尋獲死者之丈夫林某（卅一歲），當時他亦身上染滿血漬，頭部受傷，舌頭亦咬破，神志陷入極度「歇斯底里」的情況下，警方要動員七八名人員才能將之制服。現時林正在醫院羈留病房留醫中。根據警方消息顯示，此人前曾患過精神病。被警員尋獲前，曾經用頭撞牆及咬舌。因此，專案小組要待其情緒平服後，始能錄取其口供。

消息又指出：警方在命案現場找不到兇器。至於死者之浴血傷痕，似因撞其頭部及遭力撞胸部而斃命者。

據居住木星街一名住客說：在前日凌晨零時，他宵夜後返家，就見一對男女坐在該條橫街下一張椅上閒談，當時女子坐在椅上，男子則站立，一腳踏在椅上，彎腰而部貼在女子頭上，狀極親暱。至凌晨一時卅分，尚住木星街一名女子在打完牌後返家，曾經過巷口，在該對男女身邊走過，聽到兩人喁喁細語，以爲是情侶，不予理會。在該小巷另一端有一檔雲吞麵檔，檔主稱：他在凌晨二時卅分才休息，但從未聽到有呼救或有人爭吵聲，至當日凌晨二時四十五分，大隊警方到場時，他才知道發生命案，但死者已被送走。

案發後，警方在死者遺下手袋內，搜出兩張前一晚九點半場戲票，相信事發前，他們先前往港島北角訪表兄，由於訪親不遇，一同去看尾場電影。（合）

當警方在調查前日凌晨二時在銅鑼灣水星街及木星街一條後巷發生之兇殺案時，接獲一個可靠的報告，謂兇案發生前不久，曾有兩名中年婦人分別行經現場。

警方相信她們當時可能遇見一男一女，而又可能於前日下午曾在現場附近與記者談話。她們可能是該區之街坊。

警方呼籲該兩名女士與東區警署之刑事偵緝組聯絡，電話五—六三三一三一，內線卅六號，或向任何警署報告。（合）

肅貪倡廉檢舉恃法凌民 設立監察制度安庇市民

讀者來論

編輯先生：目前社會商民爲「回佣」一事感到困擾；其實「擴大權力」更爲嚴重。理應把所有法例作全面性檢討，務令簡化洗鍊，維持爲適應社會需求而設，不適應者變更之的原則。避免「不教而誅」更不能含糊其辭而只變重標準。一九七五年華僑年鑑載有李維休先生的「肅清貪污整頓官常」，並有姬達嚴政專員的「肅貪倡廉」；證明「廉政」之設，旨在肅清官場貪污，杜絕官僚作風，澄清吏治，確保市民福利，以求促進社會繁榮安定，大衆安居樂業。一九六八年港督戴麟趾爵士於香港發生史無前例的一九六七年事件後，公開承認「我們沒有忘記去設法解決少數人可能因一般法則而受到不公平困苦的特殊案件。一經找到之後，如果它是一件正當案件的話（並非全部都是的），就設法予以公平處理。」（華僑日報一九六八年八月一日轉載全文）。足證「因一般法例而受到不公平困苦」甚至港督本身亦早已清楚明白了！但，事後有沒有去檢討各項法則？難道「過了海便是神仙」？雖然，利用職權壓迫下屬，例如：以解僱職業爲威脅，要別人把所得回佣分肥。津補學校教師捐獻等等，類似勒索的應予杜絕。惟民間一般交往酬酢，例如：派利是，交際宴會等等，又何必干預？然而言之，凡屬有關政府公務，影響吏治，破壞官常，或具懸追性或勒索性的，都應絕對禁止。「廉政」之目的，除官僚作風，且需設監察制度，檢舉恃法凌民，才能達到「廉政」之目的。

一九六九年國際司法組織英國區香港分會已有「設立安庇專員報告書」的建議，無異響應港督提出，仍無反應。是否卅年代的「你有說話的自由；我有執行的自由」，作爲標榜？歷史重演！若是，何必以「開明民主」作爲標榜？葉錫恩議員在最近一個名爲「一個公義的社會」研討會上稱，香港需要設立一個獨立的寬情大使，以秉承正義，提供四點：以改善目前的情況和保證一個司法更公正的社會。四點爲：在全部法庭均設立免費法律援助，設立一個獨立的寬情大使處理一切的新一代律師，增設一個寬情大使處理一切的個人對不公允司法的投訴，必須徹底檢討香港現有之司法制度。一，可見並非孤陋寡聞的本人管見如是，而獲最多選民投票支持的民選議員而今亦有同感，況了！獨惜悲天憫人滿口仁義的尚作何感想，治安不靖，世無寧日，豈能獨善其身。鷄架安定天堂路近，不遠矣。然否？讀者陳忠雲 上四月十二日。

四名匪徒梯間恭候 夫婦夜歸遇賊 脅持返家洗劫

細綁全家大小十人大肆搜掠

（特訊）四名匪徒，昨晚預先埋伏旺角大南街一樓宇梯間，等候住客返家時，亮刀威迫入屋搜掠，一雙胡姓夫婦，遭四匪迫回家中，先後將大小十人綑綁，用布塞口大肆搜掠，結果刦去現款九百元，另金飾一批，得手後逃去無人受傷。

該案發生於昨晚八時四十分左右，一雙胡姓夫婦，居住於大南街四十號六樓，返家時，步入大廈在二至三樓梯間，被四名匪徒亮刀指嚇，迫其開門返家，當時屋內有四男女及兩小童，同被匪徒威脅，用繩索將各人綑綁，用布塞口及矇眼，大肆搜掠，在刦案進行時，一男住客返家，同遭匪徒綑綁，四匪刦得財物後，奪門逃去無蹤。

據說：該大廈有兩鐵閘，一設於大廈入口處，另一則設於二三樓間，所有大廈住客進出，均自備鎖匙，兩匪可能事先在大廈埋伏行事。刦案發生後，事主掙脫綑綁後報警，大隊警員聞訊到場調查，刻正分頭追緝四匪歸案。（合）

澳門國際酒店二樓酒樓 油庫爆炸波及廚房

小火燭昏如厠客各人走避狼狽

（特訊）本報駐澳門記者昨晚長途電話：澳門國際酒店二樓酒樓，昨日發生小火油庫爆炸，波及廚房，昨日下午四時三十分，二樓廚房部隱藏油庫，突告爆炸，波及廚房，引起小火，在座茶客，倉忙逃生，大批茶客，手信行李。

起火時，當地居民譚光，正在如厠，走避不及，被濃煙熏暈，由消防員架出，即送往山頂醫院急救，由留治，不久無恙出院。起火之國際酒店二樓及閣樓，三樓至十樓客房，住有七成客人，則未受影響。（合）

曾被狗咬精神失常 十四歲少女突跳樓重傷

（特訊）一名年僅十四歲之少女，懷疑曾被狼狗追咬，導致精神失常，目前仍在醫院留醫。昨日下午由六樓飛身而下，傷勢甚危。該名不幸少女名李翠華，年僅十四歲，在家排行第二，只有一兄，下有三妹一弟，與父母等同住東頭邨十三座六樓一單位。

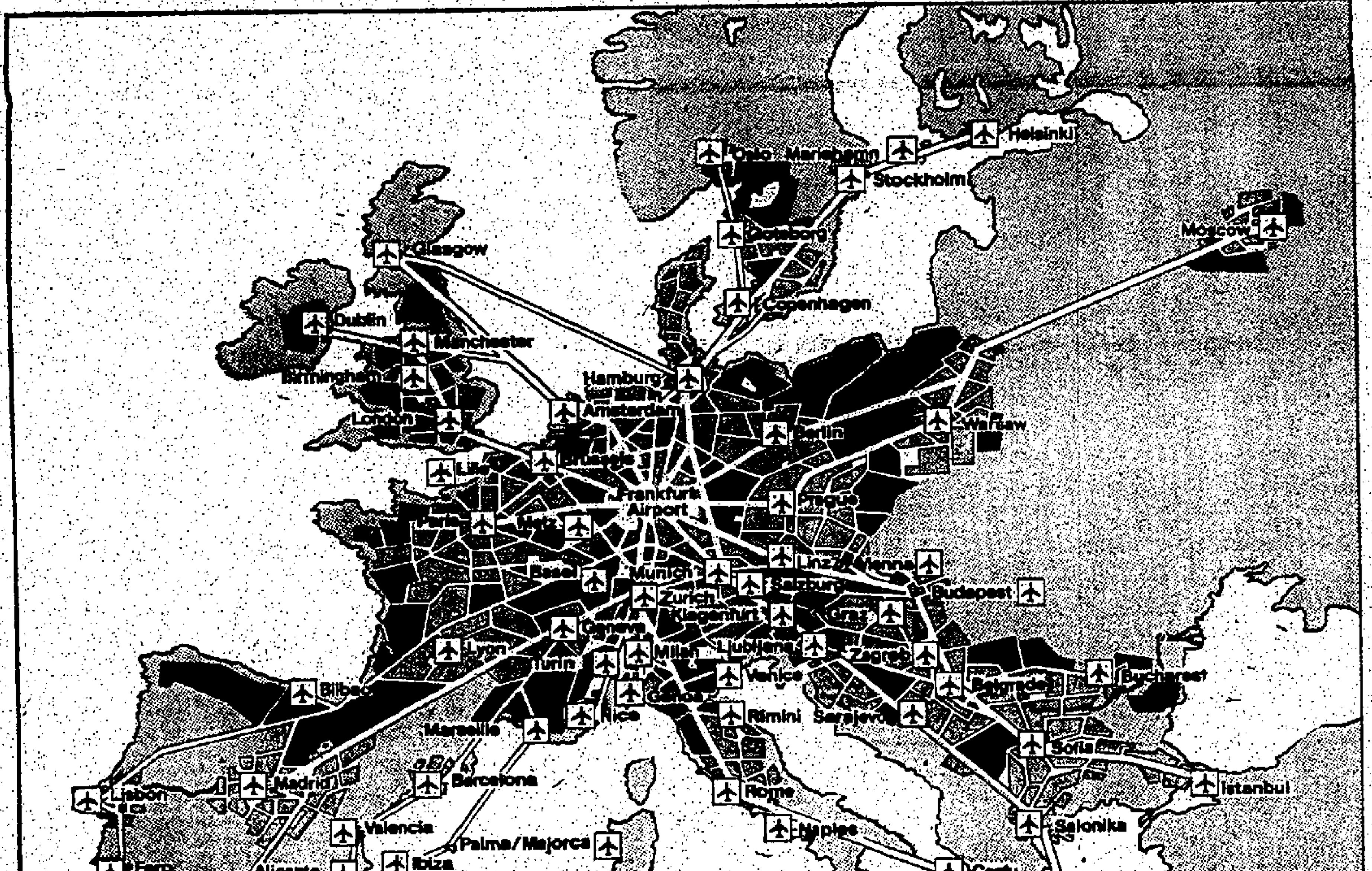
李翠華昨日下午五時卅分，趁其母不允其外出，由寓所窗口飛身外跳，在門外，由六樓墮街，當場身受重傷，性命垂危。

據其父李世坤表示：李女在年前，在寓所樓下玩耍時，突被一頭狼狗追咬，女孩被嚇至魂不附體，自始精神大受刺激，每在夢中驚醒，其父曾四處訪尋名醫，仍苦無法治癒。李女於去年四月入青山精神病院，住院兩個多月，病況好轉，但目前仍須按時服藥治療。

李女受此刺激後，功課亦受打擊，年已十四，就讀四年級，同時經常顯得神智不清，自言自語，每在夢中驚醒或喃喃囈語：被狼狗追噬。

李女昨日事發時，恐因遭受阻撓，一時刺激，誘發舊病，釀成慘劇，誰之過？（合）

歐洲雖大 無遠弗屆



德航爲閣下安排快捷舒適的噴射班機，由法蘭克福來往歐洲各大城市。穿洲過省，近如咫尺。

Lufthansa
德國航空公司

訂位或詳情，請洽各大旅行社或捷成航空部。香港太子大厦，電話：五／二四二一八一

港產不銹鋼器皿優越 浙江金屬製品廠 出品銷歐爲大宗

附圖：浙江金屬製品廠部份產品

（港訊）不銹鋼本身具有不受潮腐蝕，不生銹，抗氣候性，以之製成器皿，特別耐用，且一經洗抹，即銀色煥然，予人以高貴之感，無怪其廣泛流行，取代了多種金屬地位。

據悉：由於港製油壓機性能優越，如香港機工廠專科製造之各類油壓機，除本銷當受信賴外，且遠銷東南亞亦獲致好評。顯示出需要此項機器之本港金屬製品廠，正如近水樓台。故近年來，港產不銹鋼器皿品類已愈來愈多，所佔外貿地位，亦日益顯著。港機器業與有功焉！

惟此種器皿品類既多，當然包括不少新產品，要達到造型美化而效用理想，非經過精密設計不爲功。浙江金屬製品廠不銹鋼器皿大受外商歡迎，即基於機械優越與設計高明，爲其主要因素。

浙江金屬製品廠，設九龍觀塘工業區，雖然廠齡尚淺，但主理生產者思考力強，設計上能匠心獨運，且純採上乘原料，製作認真，以是產品輸出，普獲良好反應，尤以運銷歐洲爲大宗云。

竹園明愛中心 學習班招生

（國際社）竹園明愛服務中心，四月份開辦多項學術及興趣班，本學習課程，包括有：（一）成人基礎班（包括兒童免費附托服務）。（二）廚師班，燒臘班，糕餅班，麵包班，油器班，點心班。（三）實用家庭小常識班，電單車修理班，電器班。（四）初級編織班，美容班，木偶班，布玩具班，初級縫衣班，鈎網印刷。（五）國畫班，兒童畫班，書法班，國樂班，結他班，石膏像班，膽工班。（六）初級速記班，日語班，英語班，普通話班。接受報名，參加者可往竹園邨三段該中心報名。

圖爲威勢驚人的星牌攤位，展出音響器材齊備。

76年立體聲器材展 星牌音響威勢驚人

在紅磡火車站大堂舉行的立體聲器材展（展期由四月十六日至廿二日），星牌攤位吸引了大批參觀者，其中不少是音響專家。原因是星牌不特展出了最完備的音響器材，並趁此機會專誠介紹JVC最新型的「一千」型音響系列，價值超逾港幣五萬六千元，可說是「先聲奪人」之作，使參觀者耳目一新。

星牌的「一千」型音響系列，包括了JP-V1000的四聲道前級放大器，JM-S1000立體聲功率放大器，CD-4-1000獨立四聲道解調器，調配音色音質，細妙好音，還於超水準的音響領域。在試聽效果中，令HI-FI迷神魂顛倒，嘆爲觀止。

星牌音響器材，品質之精，效果之佳，款式之多，素已膾炙人口，得到本港HI-FI迷許以「最合理價錢，最高級享受」美譽。其中緣故，就是星牌能以二十多年音響研究技術，孜孜不倦於製造多種款式，優良效能，刷新音響標準的傑出音響器材，不僅滿足要求嚴格的音響迷的要求並將之普及化，以供普通人士享用，所以星牌無論在提高技術水平，推廣音樂的普及享受方面，都有驚人貢獻。市民欲享受最佳的立體聲音，大可以抽暇到會中參觀星牌攤位所展出之各種音響器材。

四邑商工總會 新員一日就職

（國際社）四邑工商總會，五月一日下午八時，假香港月宮酒樓，召開會員大會，會後舉行第十四屆理監事就職典禮，餐券二十元，開始發售，至四月廿八日。

書籍文具業公會主辦 第十二屆圖書文具展

本港書籍文具業公會所主辦一年一度之圖書文具展覽會，將於四月二十日至三十日，在香港大會堂低座二樓展覽廳展出，由市政局副主席胡鴻烈博士主持剪綵開幕禮。是項展出之新出版書刊有萬餘種之多，並有新出品之文具儀器多展出。展覽期間，開各種圖書，均照價發售，誠購買圖書之好機會云。

利瑪竇書院管教優良 今年續擴展校務

屬下各校開始聯合招生

（港訊）利瑪竇書院在應屆校際音樂節中，獲高級組小提琴亞軍及中英文合唱組優異獎，得來實不易，成績斐然。但該校只屬第二次參加，有此成績已是難能可貴，回顧該校創立之十三年來，素以校風純樸，管教嚴格見稱。除教學嚴謹外，更重德育訓導，是故各校之正副校長及訓導主任，均厥盡所能，循循善誘，故該校學生均能在各方面得以平均發展，不受社會之歪風邪氣所影響，各學生能遵守校規，尤其是頭髮及校服方面更能整潔一致，足見該校德育方面的成功，是以深受各界人士之推崇，校譽良好。

現該校爲配合政府發展中學教育計劃自度需，提供更多政府資助學位起見，更繼續擴展校務，現該教育機構已有所屬學校五間，計爲西營盤之香港第一校，灣仔船街之香港第二校，深水埗海壇街之九龍第一校，尖沙咀山林道之九龍第二校，及深水埗福榮街之九龍第三校。尚有九龍第四校在興建當中，該校位於牛頭角道新九龍地段五十三號，面積三萬餘方呎，爲一標準之校舍，包括課室二十四間，並有禮堂，圖書館，實驗室多間及運動場，校內設備完善，校舍新型，預期於本年七月即告竣工啓用。定名爲「利瑪竇書院九龍第四校」，班級分英文中學F.1至F.7，中文中學一至五年級，並附設小學各級，中學採用男女生分班制，小學爲男女生同班。

該書院之教育計劃完善，各校之施政及管教方針一致，故歷年之中五及F.5畢業生參加會考，預科生參與港大，中大及英國各種普通文憑考試，均成績美滿，實有賴各師長之悉心教導及各學生之遵循受教，是故該校之人數不斷劇增，至本年九月學生人數已逾萬五千餘人。

至於該校明年之展望，將於北角英皇道增設香港第三校，將有實用課室廿八間，其他應用房舍及運動場等均採用新型完善之設計，可望於七七年七月落成。

相信利瑪竇各校，今後必定能有更大之發展，作育英才，對教育界有更大之貢獻，實爲社會之幸也。

麗的特設早晨節目 人造衛星轉播新聞

電視圈

△麗的電視宣佈，麗的中文台決定由下星期一（四月十九日）開始，特別增設一個「早晨」節目，以便接收由人造衛星直接轉播之來自世界各地最新消息，轉播給本港廣大市民。麗的電視此項決定，使亞洲及本港在新聞報導方面，步向新的里程碑。

「早晨」這個節目，每日由清晨六時五十五分開始，播映時間超過一個鐘頭。節目內容除有人造衛星直接轉播之世界新聞外，尚有世界經濟新聞（包括最新之英美股票金融行情）及本港最新消息，包括突發新聞等。使電視觀衆不但在清晨可獲知最新世界及本港大事，更可得悉世界各地股市金融情況，以作爲當日經營業務參考。

「天氣報告」亦爲「早晨」節目重點之一。麗的在這個節目裏，以第一時間向電視觀衆報道當天天氣概況，對於在戶外工作市民，提供了預先準備天氣變化的最大幫助。

麗的電視特別禮聘著名播音員歐陽蕙薇及譚瑞氏主持「早晨」節目並分別用中英文報導。

娛樂圈

麗的拍攝魯迅名著 祥林嫂第一集推出

△繼「龍爭虎鬪」後，麗的電視中文台將於本月十九日（星期一）晚上七時卅分，推出一部由中國著名作家魯迅的作品「祝福」改編而成的電視劇「祥林嫂」。

該劇是一部以民初爲時代背景的電視劇。據編導張浩表示：「祥林嫂」跟過往的劇集的故事內容截然不同，它可以說是一個傳奇性的劇集，說出了一個生長在封建時代的貧家女子一生的不幸遭遇。拍攝這部名作家魯迅的作品，我們編成了二十集，但是盡量保留原作的精神。「祥林嫂」第一集內容，已掀起高潮，講述寡婦祥林嫂（李影飾演）的家姑（黃曼梨飾演）爲了替次子阿根（譚振邦飾演）娶親，欠下巨款，爲了還債竟暗中進行將祥林嫂賣給賀老六（胡楓飾演）爲妻的計劃，媒婆三嬸且從中協助。但祥林嫂自己却懵然不覺。

「祥林嫂」之演員陣容雄厚，計有李影、胡楓、黃曼梨、張瑛、陳有后、黎少芳、李月清、譚一清等演技派藝員合力演出。

「花心大少」查理士高丁冒大風雪苦候莎貝蒔花，使她大爲感動。

秦漢在「碧雲天」中演出優異。

林月雲承認有密友 但暫不急於論婚嫁 婚後一定退出影壇

林月雲是導演李行最喜歡起用的台灣女星。李行認爲她很美，能演。在李行新作「碧雲天」中，那個多多生子的嫂嫂，就是林月雲演的。

林月雲從影前，是一家化粧公司的美容師。如今，已成爲影視界紅人了。不過，近日她不拍電視劇了，因爲拍電視劇常要通宵工作。

林月雲承認，她已有一位親密的男友，常常在一起拍拖。她的男友是商人。問她何時會出嫁，她說，她與男友都不急於結婚。認爲過幾年再說。

林月雲對電影事業頗有雄心，希望能在影視圈有更大的發展。如今，她在影圈已冒出頭來了。

雖然林月雲暫不論婚嫁，但她却表示，如果她嫁了，便一定退出影視圈，安心在家當主婦。她認爲，女人出嫁了，最大的責任是做個賢妻。生兒育女，相夫教子，不能失女性的本份。

林月雲目前很忙，剛拍完了郭南宏的一部動作片，但她在片中，演的却是一個溫柔的女性。

十大騙案 苦肉計 今重播

麗的電視訂四月十九日（星期一）重播十大騙案「苦肉計」。

「苦肉計」由梁天編導，演員有黃莎莉、郭鋒、黎少芳、譚一清、徐萱、曾楚生、李亭、司馬華龍等人。

本劇內容描述一名少婦陸小雲因丈夫虧空公款而逃往外地，老千們乘虛而入，使用男人計，令她墮入愛情之騙局中。由於這段騙局，導致兩敗倶傷，少婦陸小雲與情人雙雙倒在血泊中，等待死亡。但故事並未結束，反而是高潮的開端。

「苦肉計」初播之時，由於故事迂迴曲折，扣人心弦，曾獲觀衆好評，故事的然料亦出人意表又令人拍案叫絕，此次循衆要求重播，敬祈不要錯過。

「苦肉計」播出時間爲四月十九日（星期一）晚間九時。

▲王羽拍動作片，有一股狠勁，在追女人方面，又有一股傻勁；狠勁使他在影壇財源廣進，且看傻勁能否再勝一仗，把林青霞追到手。附圖是王羽在「獨臂拳王大破血滴子」一幕。

海底亡魂 驚險緊張 麗的映災難片

在一艘小型和人潛艇內，四人被困海底，面臨缺氧危機，麗的電視中文台週一（十九日）晚十時卅分的首映配音長片「海底亡魂」，是一套緊張萬分的災難片。科學家貝文設計了一艘和人潛艇，和女兒女婿，及朋友到海底實玩，豈料樂極生悲，潛艇尾螺旋槳被海底爛船鋼纜緊纏，無法開動，艇內氣溫下降，水壓增加，人人面臨生死關頭。軍艦聞訊趕往搶救，但潛水銅人因不熟水底地形，被急流沖走，艇內四人能否渡過難關，在生死與共的情形下，他們將人性的優點及弱點表露無遺，「海底亡魂」是一套值得向觀衆推薦的佳片。

復活節假期 無綫增播 特別節目

今（十九日）天是復活節公衆假期，無綫翡翠台及明珠台均增播特備節目，讓觀衆在螢幕前歡渡佳節。

無綫翡翠台今早七時開台，七時卅分至八時四十七分將播映以人造衛星轉播的「清晨新聞報導」，根據本港天文台最新消息編撰的「清晨天氣報告」及報導本港、倫敦、紐約三地的股市行情與金融動態的「世界經濟報導」，特備節目包括有粵語長片「九九九我是兇手」，諧趣喜劇「賭仔當年」、「古惑仔」及多采多姿的「大除夕歡樂今宵精華特輯」等。

明珠台今晨八時亦播映「清晨新聞報導」，下午二時開始播映的特備節目包括「特選火石卡通長片」，「荒島孤鴻」及「一九七六年格林美音樂獎特輯」等。

▲「勇金剛」孟甘穆利活，與「性感邪女郎」烏蘇拉安德絲，與能演戲的「桑愨神狼」金仔，在非洲闖得天翻地覆，却歪打正着的，把叛逆軍官及其黨羽一網成擒，建了大功。

碧雲天主角演得有感情 新蘇小妹黃杏秀甚出色

顯影心聲

「碧雲天」上映幾日了，觀衆的反應是不一的，對於李行的導演手法，對於男女主角的演出，是讚賞的。但是，對於故事內容，就有彈有讚了！

以「碧雲天」這片影的故事，在過去的社會，不會沒有。年在四五十歲，由舊社會生活過的人，都應該見過這一類故事。在今天，在某些地方，可能仍纔有這樣的故事發生。但是，在香港，這樣的故事是不會有的，從使有，也絕不會公開，甚至一萬步說，有而又公開，也是有獨無偶的異常特殊的事例，用以拍成電影，要觀衆去接受這事實，那是辦不到的！假如故事完整、合理，以「碧雲天」這幾位男女主角的演出，應該更能賣座。因爲導演、明星、景色與音樂都令人滿意，就是故事內容無法令人接受！

協利公司推出的古裝片，由於故事家喻戶曉，先收宣傳之效，加以男女主角年青漂亮，扮相俊美，已獲得觀衆好感。因此，「新蘇小妹三難新郎」昨週末上映午夜場，贏得滿院讚譽。

「新蘇小妹三難新郎」由電視藝員黃杏秀飾蘇小妹，看來她比相傳的蘇小妹一定要美許多，劉志榮演的秦少游也會比眞正的秦少游更蕭洒英俊，楊權大約可以在「大審后」之後，又再威番一陣了。（林天）

秦漢辦出國手續 望來港玩個痛快

秦漢對記者透露說，他最大的興趣就是旅遊。目前，他又在辦出國手續了，他曾經辦過好幾次出國手續，但每次都因爲拍片關係，走不開，才錯過了機會。他希望這一次不會白做。

秦漢近期的旅遊第一個目的地，就是香港，他雖然來過香港，但每次都是爲影片宣傳而來，活動有一定日程，不能自由自在，痛痛快快地玩。這一次，他如能來港，就不同了，必定好好暢遊一番了。

秦漢的第二個出國目的，是星馬。他透露說，由於「碧雲天」在港上映以來，都很賣座，好評很多，所以使導演李行有着莫大的鼓舞，李行已決定拍完「浪花」，便到星馬去。秦漢是這部片的男主角，當然會隨隊前赴星馬了。

秦漢抱怨說：「眞是天不造美。」原來，近月台北的天氣很差，天天下雨，使「浪花」的拍攝工作受到阻碍。秦漢說：「不然，「浪花」早拍完了，我就可以在這幾天到香港去，看到正在上映的碧雲天了。」

▲在廿一世紀的大都市裏，人們仍存着黑白分歧的觀念，這可苦了這一對郎才女貌的戀人。圖爲「愛心」[illegible]。

長城公司演員王葆眞，最近專誠爲新聯公司服務，替新聯演出「生」故事片，又爲「武夷山下」配旁白，朋友們都笑她心向新聯公司。

福建同鄉睇到眉飛色舞 全院觀衆齊讚民族英雄

許多人都知道鄭成功的名字，知道鄭成功是一位值得後人敬仰的民族英雄——在福建，就建有這位民族英雄的紀念館。

鄭成功紀念館算不得是很古的古蹟，却也是古蹟。那是清初時候的事，也有三百多年歷史了！不過，有三百多年歷史的不是那一間紀念館，是存放在紀念館中供人欣賞的鄭成功當年的遺物！

鄭成功紀念館是一九六二年建成的，館內共陳列了文物、資料、照片、圖畫、雕刻、模型等近三百件。比較有系統地介紹了鄭成功的一生事迹。

這一座鄭成功紀念館是一座三層樓高的建築物。山上就是當年鄭成功屯兵，練兵的地方。平時亦有不少人到此遊覽，假期就更多遊人了。

新聯公司的紀錄片「武夷山下」紀錄了不少福建省名勝古蹟，鄭成功紀念館是其中之一，觀衆看到這位民族英雄的造像，都肅然起敬。片中還有魯迅紀念館，也十分吸引人；片中還大量介紹這僑鄉風物，以新舊對比手法描畫出今天的福建和過去的不同之處，許多福建同鄉都看得眉飛色舞，認爲未有空返鄉，先坐遊一番，也是一件賞心樂事！（林天）

荔園小天地導播 鄭新獲晉陞編導

△據麗的電視發表消息，負責「不進則退」、「荔園小天地」等節目的導播鄭新，將由本年五月一日起晉陞爲編導。

鄭君以往曾在電影界服務多年，於一九六八年五月加入麗的任劇務，後升爲助理編導，去年九月，升爲見習導播，本年一月，再升爲導播。

獲得升職後的鄭君於接受記者訪問時表示，他很感謝公司對他的愛護，使他得到更多機會發展自己的愛好，同時，這對他來說，也是一種考驗。

鄭君說，多年來，他對電影、電視工作，已經培養成爲一種嗜好，換而言之，他愛好電視這一行。尤其對目前他所負責的「荔園小天地」及「不進則退」節目，更有莫大興趣。

鄭君解釋，這兩個節目的目的，都是希望通過一種有趣而又輕鬆的遊戲或競賽，給青少年們灌輸教育，藉此而進一步將來對社會有所貢獻。

事實上，「荔園小天地」這個節目，經過鄭君的精心策劃，更爲多姿多彩。鄭君說：「荔園小天地」每一個項目都有一個重心，例如「唱遊」，主要是教小朋友唱歌，製造些歡樂氣氛，使他們在演出時帶有輕鬆心情，不致過份緊張。「生活圈」則放些帶趣味性社會動態的影片，使小朋友對社會某些事情有所認識。「我們的嘉賓」，則是介紹一些小朋友所喜愛或熟悉的人。「揮仔時間」，則放些外國紀錄片，或益智片。至於「萍果獎基本會員」，則希望引起家庭觀衆的興趣。家庭觀衆看完節目後，塡上萍果籍在螢幕顯示的物件名稱，即可來信參加會員。

亞洲歌唱港區初賽 三十名獲進入複賽

△由麗的電視主辦的亞洲歌唱比賽香港區初賽，經過三個星期的甄選，已經從四百多位參加者選出三十位參加複賽。評判員對於獲得進入複賽的都認爲有相當水準。昨日是初賽最後一天，有一百多位參加，擔任評判的有黎小田、張之珏、屠用端及節目總監鍾景輝等。

麗的電視當局，已決定於四月七日下午八時在錄影室進行複賽，並將實地轉播給廣大電視觀衆欣賞。

在複賽中，將有十二位優勝者獲選進入決賽。決賽已定於五月三日舉行，屆時再從中選出兩位參加五月十七日在香港麗營舉行的亞洲歌唱比賽大會，與來自亞洲各區代表一較高下。

楊權才放下重担 又籌拍揭秘影片

楊權導演昨晚與黃杏秀及劉志榮等，同出席新華戲院，原來是招待港視、麗的及商台的友好，同參觀他們的新作「新蘇小妹三難新郎」的午夜場。場內友好對這部新片，非常注意，且感興趣，因此到場參觀的格外多，使演員和主角們，忙的不可開交。

昨晚，觀衆與口碑都很理想，使楊權放下了「新蘇小妹三難新郎」這個心上重担。

雖然如此，但另一個重担，又將加在楊權身上。

據楊權所說透露，「新蘇小妹三難新郎」公映後，他便首爲「花心三少與俏姐」埋尾（該片據說還有四個工作天便拍完），然後，就開拍一部稱爲「毋與女」的影片。

楊權最初拍「大審后」時，就曾用「毋與女」之名，如今爲何又再用這名字開拍新片呢？

楊權解釋說，因爲他將拍的這部新片，是他的第二部「揭秘電影」，由於所取材的內容，題材，人物不能外洩，所以暫時保密，而暫時取用「毋與女」之名。「毋與女」——已成楊權的「揭秘電影」的代名詞了。

華僑週報

第一三〇八期

中央情報局的保密

美中央情報局長布殊就任伊始即「拒絕排除將來進行改變外國政府的可能性」。

關於中央情報局是否可能企圖進行「改變」外國政府的問題，布殊直接表示這個可能性的存在。

中央情報局 過去所作的事，固有不當之處，他認爲這種事情不應發生。但另一方面中央情報局又拒絕排除將來採取相似活動，不過每一件事都要對它的本質加以觀察。

中央情報局中人都主張「本國要有隱秘的能力」。他們認爲：美國必須具有在外國進行間諜活動的能力。這能力應與行動能力互相配合。

中央情報局長就任伊始又預示美國將進行隱秘的政治活動，雖然最近揭露的事件，曾使中央情報局極難與外國維持接觸。換言之「在束手無所事事與出動海軍陸戰隊之間，實有暗中操作之必要」。

此外，中央情報局又應得國會合作。國會應明瞭中央情報局的活動，同時并代爲力守秘密。

事實上，中央情報局的活動曾引起很大的爭論，日共最近公開一份名單，指三萬位美國官員與中央情報局有關，其中包括前任美駐日大使在內。

日共又指一九六六至一九六九年任駐日大使密斯與中央情報局有關係，曾任美駐日大使館公使級參贊史尼德及現任公使級參贊麻夫密亦先後與中央情報局有關係。

至於現任美駐日大使館政治事務參贊彼德理更兼充美國中央情報局東京辦事處代理處長。

美駐日大使館對以上指責則拒絕批評。

中央情報局活動範圍甚廣，甚至歌星兼影星法蘭仙納杜拉亦提出請求，要爲該局工作。

中央情報局長布殊認爲：兩個月前法蘭仙納杜拉曾在紐約正式提出要求，願爲中央情報局工作。動機是出於愛國心。他更表示與個別世界領袖有交情，大可以透過這個關係對中央情報局的工作有所貢獻。至於他的請求接受與否，則一時尚未有明確表示。

事實上中央情報局的活動，是衆所爭論的題材。美國司法部亦曾調査該局的活動。

當然情報工作是任何國家所不可缺少的。但中央情報局引起的問題牽涉較大。

搜集有關 中央情報局活動的工作，是由水門醜聞所引起。事實上，美國中央情報局事件是水門事件後最引人注目的事件之一。該局被指介入多項陰謀或實際企圖，其中顯著者包括暗殺剛果總統盧蒙巴，南越總統吳廷琰，海地總統杜里華，及多明尼加總統杜魯[illegible]。

此外其他指控尚包括企圖暗殺古巴總理加斯特羅多宗陰謀。

美國是西方國家中擁有最大間諜網的國家，其次是西德，但比起東德及蘇聯的龐大間諜組織，則仍有很大距離。

西德海外情報機構亦由美國中央情報局援與支持，包括經濟支援在內。

自美國國會和報紙揭發中央情報局的錯誤行爲後，專家相信西德再不供應若干敏感的情報與美國，怕的是又被公開發表。至於中央情報亦恐怕洩露，亦不將某些報通知西德。

事實上美中央情報局活動遍及全球，但蘇聯情報機構的規模却大得多，差不多世界每一角都有蘇聯諜報人員滲入。蘇聯諜報人員包括外交官、新聞記者、及駐外或到外國訪問的貿易團均有特務潛伏，供他們差遣。

粮產對抗石油政治

美國農業部長最近預言：石油國家在世界政治的力量將遭受粮食生產國家的强力對抗。

他認爲：「我們現在處於一個時代的前夕，全世界均需我們出產的粮食」。在今後三、四年內「農業力量」，將可與「石油力量」對抗。

事實上 粮食，能源，及國際政治這幾個因素的關係已變得逐漸密切，美國政府有鑑之士認爲美國用穀物換取蘇聯等地區的石油交易，在政治上雖具有優點，但在經濟上却沒有特別意義。

專家認爲：今後尙有一段相當長時間要靠石油作主要能源供應，但另一方面最近美國發明一種從地底十六哩或更深的自熱化地層深處吸取能源的方法。這可能是解決世界能源主要辦法之一。美國政府對這計劃相當重視，正給與適當援助。

美副總統洛克菲勒恐怕美國要依賴外國石油。他認爲：另一次的石油禁運可能危害美國經濟。美國盟邦可能憂慮「他們利益可能是美國的外國石油供應者的犧牲品」。

他又指出以這樣大量石油來自世界的一個地區，供應綫給予蘇聯有嘗試機會。以蘇聯海軍力量不斷增長，大可以阻撓公海運輸。

美國政府現計劃撥款一千億美元以促進私人工業，發展新的能源供應。

這項新的能源獨立計劃將包括核子反應器。

有人認爲：美國的燃油危機可藉美國穀粮換取石油而緩和。專家們認爲：以美國穀物換取蘇聯石油的交易雖在政治上具有意義，但在經濟上并不具經濟意義。

據權威人士指出：自第二次世界大戰以來，幾十年間所發生的變化已使北美洲——美國及加拿大——成爲世界產粮區。一九七〇年間美、加兩國的穀物外銷倍增，在世界中漸居領導地位。目前祇有澳洲及紐西蘭還是完全的穀粮外銷國家。

農業產科學家們又認爲：原子科學已經爲解決世界粮食供應問題而開闢了新途徑。食物來源是綠色的植物。植物利用太陽供應的動力和簡單的原料製造有機性的食物，來維持世界上動物的生活。

但是綠色植物作爲製造工廠，效率并不高。它們將吸收的太陽能中百分之一來製造食物，其餘就被完全浪費。

多少年來科學家積極研究光合作用。原子時代使我們容易獲得同位素，使這種研究工作有了很大發展。但今後多年中我們仍要綠色植物作食物。原子科學家對此已有帮助。

專家指出：肥料成份內混有放射性同位素，簡單測定說明肥料很迅速而有效地被植物吸收。這是最有效的施肥方式。因爲採取溶液方式將這些植物施在葉上，可有百分之九十五被吸收，但倘將同量物質溶液施於泥土上，則只有百分之十被吸收。

此外，放射性同位素還可用以標誌昆虫研究他們遷移的習慣，放射性同位素應用的實例至多。

原子能對動植物的天然生活的影響還不止於研究。它可以用作改良食品供應來源，製成更佳的產品。這點業已完成。

植物培植者對新品種的出現非常留心。新品種係由突發變化，而細胞中控制遺傳的物質突然改變。突變的子代根本上和它的親代有所不同。

在自然界裏，突變不時發生。但是應用放射作用，可以藉人工方法把突變加快一百倍。

現代科學家對放射作用和植物的關係有了更多的瞭解，因此植物型的放射設備有廣泛應用的趨勢。他們知道在植物發展的一個適當時機中，給予小量放射，就會有很有力的作用。

另一種增加世界粮食的有效方法是充份利用現有食物。現在有很多食物在供人食用前已經敗壞。理想的放腐法應該不加熱、不冷藏，保持食物原味，同時合乎衛生。原子科學提供了這種方法。

强力放射 性物質的放射作用能殺滅使食物腐敗的細菌。這樣處理過的食物如果封藏在罐頭或者密封的塑膠包中，經過幾個月以至幾年保持新鮮可口。

澈底消毒要大量的放射作用。此外更需要動物及志願工作者進行多年試驗，確切判斷因放射促成的其他變化絕對沒有危害作用。

事實上許多食物并不需要消毒。最明顯的例子是穀類、麵粉、馬鈴薯及洋蔥等。這類食物祇要沒有生虫或發芽，則大致上可以貯藏很長時間。放射作用可以達成這個目的。小量放射處理可以有效地殺滅蛀虫，同時可以有效地展緩馬鈴薯發芽，因此可以久存，極少損失。

此外，殺虫放射處理對畜產中并不供食用的東西也很有用。皮革製品經放射處理後可以消除霉菌、毛皮經處理後可以減蝕防蛀。

現在放射處理食物方法有好幾種，還有許多在研究當中。

過去數年的穀食貯藏量逐漸減少。一九六一年世界穀食貯藏量還可以供一百零五天的消耗，據目前估計祇能供三十五天的需求。因此權威界人士建議建立一套國際貯粮制度，以便緩和近年來常見的大波動。

蘇聯擴張更積極

蘇聯[illegible]擴充實力，[illegible]軍備及人員的比對發生很大變化，除了核子彈頭及攻擊性空母之外，蘇聯都較美國佔先。

一九六五年時，洲際飛彈美國八百五十四個，蘇聯二百二十四個。核子彈頭美國一千七百零二個，蘇聯三百九十個。陸軍的人員美國九十四萬人，蘇聯一百八十萬人。坦克美國一萬輛，蘇聯三萬零五百輛。攻擊型航空母艦美國十六艘，蘇聯未有。巡洋艦美國三十三艘，蘇聯二十二艘。空軍的戰術飛機美國五千八百架，蘇聯三千二百五十架。

及至一九七五年時，洲際飛彈美國一千零五十四個，蘇聯一千六百零三個。核子彈頭美國六千七百九十四個，蘇聯三千四百四十二個。陸軍的人員美國七十八萬九千人，蘇聯二百五十萬人。坦克美國一萬零一百輛，蘇聯四萬輛。海軍的攻擊型航空母艦美國十四艘，蘇聯未有。巡洋艦美國二十七艘，蘇聯三十三艘。空軍的戰術飛機美國五千架，蘇聯五千三百五十架。

總而言之，除了核子彈頭及攻擊型航空母艦兩項之外，美國都比蘇聯少。

蘇聯海空 軍活動亦日有增加。日本防衛廳指出：日本空中自衛隊的飛機本年首季共緊急出動七十二次，阻截飛近日本的蘇聯飛機。去年同期出動次數祇爲四十八次。

最近有一隊「TU九五」型遠程偵察機飛近東京東南上空，放出偽裝企圖蒙混日方雷達然後飛離。

至於蘇聯空軍行動增加的原因，日本防衛廳雖未能解釋，但顯然是執行一般性偵察、反潛艇偵察、及飛航訓練。

這些蘇聯飛機對日機升空攔截并無特別反應，通常祇是掉轉機頭，一溜烟飛走。

至於蘇聯海軍的活動，據日本海軍自衛隊透露：最近一艘三千五百噸的「克利伐克」級蘇聯驅逐艦於四月中旬被發現在沖繩以西，向北巡航。

在地中海方面，最近蘇聯派了四艘海面艦隻、數艘潛艇、一艘情報收集船，及一批補給艦到同一水域，位置離黎巴嫩海岸約四百哩。美國方面派艦十艘在附近海域巡航，其中包括航空母艦一艘。

瑞士軍方高級人士指出：蘇聯「米格二五」型諜機在西歐執行任務，絕不怕被截擊。

蘇聯報章 指出：這種諜機能在廿六公里的上空，以每小時二千九百八十公里的速度飛行，而且可以毫無憚忌地飛越。

這型諜機性能其佳，就算採用飛彈加以對付，亦未必能將之擊中。北大西洋公約組織國家稱這型諜機爲「狐蝠」，正式命名則爲「米格二五S」。諜機以東德列斯登附近的比里格，及波蘭的克唐斯格爲基地。它在法國、瑞士、西德、英國、北歐、地中海、及大西洋上空活動。

據有資格情報人士報導：古巴軍隊和顧問們要在紅海——波斯灣地區一帶與蘇聯的軍事力量會師，作爲他們的一部份工作。

據報導，古巴飛機駕駛員正在南也門訓練飛行員，而古巴顧問們則在阿曼的多段地區對抗阿曼政府軍的游擊叛黨並肩工作。

美國人士稱：約有六百五十個古巴軍隊已飛赴索馬里與早已在那邊的數約二千五百名蘇聯軍事顧問集會，他們在該地已備有龐大海空軍用物資，其中包括有空對地和地對地的飛彈，此外，還有六十至七十名古巴機師和飛彈技術人員在這個國家。

過去十二個月以來，蘇聯已擴充它在索馬里，南也門和阿拉伯海的索哥拉島的人員，另一方面，又向敘利亞和伊拉克提供精密武器。

與此同時，蘇聯繼續在該區這些地方及其他國家卸下物資，依照一宗價値廿億美元的買賣，利比亞將獲蘇聯供應廿四架米格廿三型戰鬥機，一千百輛坦克，八百輛載人裝甲車和五十套地對空飛彈設備。

此外 美國、西歐和以色列情報人士一般均同意，蘇聯和古巴所有這些目標是以軍事爲主使他們給友好政治運動作出支援的能力得以維持。

相信，蘇聯和古巴的軍事力量再加上它們所支持的阿拉伯國家軍力足以控制通往紅海和運河的出路，上述人士說，一旦發生紛爭，蘇聯可以封鎖這條油輪通路，進而使在能源方面，有百分之六十要依賴中東的北大西洋公約組織國家受困迫。

美國方面消息又相信，蘇聯決心控制波斯灣的出口，以便將來一旦與北大西洋公約組織的歐洲國家發生衝突時，把這些國家的運油路綫切斷，使彼等於死地。北約組織歐洲會員國所入口的石油，有六成來自中東。

蘇聯的次一目標似乎要控制阿夫拉和伊沙（前法屬索馬利蘭）。法國將於本年底撤出該地，但答允留駐一個步兵旅負起保安之責。區區一個步兵旅當然無法抵抗所發動的叛亂。假使左派叛亂成功，蘇聯將可以利用該地的吉布提港加強蘇聯在紅海入口處周圍的地位。蘇聯和擁護它的軍火的阿拉伯國家，屆時還可以禁止以色列船隻經由印度洋駛入紅海及蘇彝士運河。

以色列人士 察覺到，蘇聯在該地區大肆擴張，有着另一個目標：希望阿拉伯世界裏反對與以色列和平共存的國家如阿爾及利亞、南也門、伊拉克及其他國家的實力增强後，將會對最富有的阿拉伯國家——沙地阿拉伯構成沉重的壓力，迫使該國亦增強軍備對付以色列。西方分析家亦認爲，蘇聯以大量武器供應阿拉伯，短期的目標是對付以色列，但長期目標則是控制波斯灣地區及把美國和其北約組織盟國逐出阿拉伯油田。

美國情報人員透露：蘇聯軍事顧問正在莫三鼻給訓練羅德西亞民族主義游擊隊。

經坦桑尼亞而送往莫三鼻給的十八名軍事顧問，已分別到了游擊隊營報到；蘇聯此一行動，首次表明該國已介入羅德西亞的黑白衝突之中。

蘇聯介入羅德西亞衝突，發生於美國國務卿基辛格對蘇聯及古巴提出一項警告之後。當時基辛格說，如果蘇聯和古巴企圖介入非洲，會造成嚴重的影響。

美國情報員亦證明了約有一百名古巴人奉派到了莫三鼻給。

美國軍事專家說，羅德西亞民族主義游擊隊訓練很差，缺乏有才幹的領導人，政治意見分歧。

該等游擊隊散佈在莫三鼻給與羅德西亞接壤地區一帶，困擾羅德西亞[illegible]人；但是美國專家說，他們必須接受嚴格的訓練，才能對史密斯政府構成有力的威脅。

華僑馬經

老吉主編

場地起變化爛路馬可抬頭
聖佐治盃龍爭虎鬥
摩告兩人可作重心

老敏馬經

復活節大天賽馬定今日舉行，仍舊賽九場，下午二時開跑。昨日天昏地暗，雨下不停，午間一度雨勢稍大，跑地已成爛地，今日天氣如有好轉，也難望好地，大[illegible]……舉行，因本週末是沒有賽事，天氣如不太惡劣，賽事是不會改期的。場地起變化，負輕磅的爛路馬將可乘時崛興。

第五場跑聖佐治盃，九匹馬上陣，佐治摩亞佔去四匹，爭勝機會應該最高。

第七場四重彩開彩，雲霓因傷患問題退出，實際祇有十一匹馬上陣，四重彩投注既有七千九百廿彩，與上週末十四匹有二萬四千〇廿四彩比較，少了三份二有多，熱鬧情況將因而減低。

甘保頓被罰停賽，今日不能上陣，第一場讚中王改配雲利安，第四場自家威改配麥子文，第四場因為一三五平磅賽，所以麥子文出策，亦無減磅。

第三場及第六場出馬祇有六匹，皆辦不成連贏位，第三場場內改辦第二口孖寶頭關，場外改辦科加士，第六場，場外場內皆辦科加士，無第三位置派彩。

第一場 快活人金來爭雄 愛運佳升班負輕

第六班 一二三五公尺（場外連贏位）（場內孖寶第一口頭關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	快活人二世	3	一四〇	蘭尼	殿
（二）	閃電火	1	一三八	摩加利	朱
（三）	金來	5	一三八	麥子文	杜
（四）	從心所願	8	一二七	李家強	譚
（五）	愛運佳	4	一二七	羅國洲	蘇
（六）	讚中王	6	一二七	雲利安	杜
（七）	飛馳	7	一二五	告東尼	蘇
（八）	好威力	2	一二四	簡元智	歐

「快活人二世」可能中途放出而放到終點，雷尼功夫可也，「金來」此次換麥子文，此馬兩勝沙地，有進步，小心此次捷到此程，「閃電火」老馬已拚盡，負重以位材爲妙，「愛運佳」升班負輕，小心冷馬。

第二場 良驥此次可掄元 金門橋可入冷腳

第三班 一六五〇公尺（連贏）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q首關）（場內孖寶第一口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	錦繡	6	一四〇	白禮様	張
（二）	威靑	1	一三七	雲利安	蔡
（三）	一定起	4	一三五	摩加利	摩
（四）	良驥	7	一三四	羅國洲	譚
（五）	飛力	3	一三三	告東尼	張
（六）	士皇帝	5	一二八	伊丹尼	賓
（七）	金門橋	2	一二五	葉英健	朱

「良驥」慶次因負重而敗於臨門一脚，此次頭敵全去，應可掄元了。「威靑」、「飛力」皆爲配，可爭之材，「士皇帝」不夠，反而「金門橋」太輕，有冷脚機會。

第三場 先惠當鬥天皇星 飛馬王子望放到

第二班 一二三五公尺（場外科加士）（場內孖寶第二口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	先惠	6	一四〇	雲利安	覃
（二）	更厲害	2	一三七	摩加利	鄧
（三）	明珠	4	一二四	詹亞健	張
（四）	金書	5	一二三	呂志摩	摩
（五）	天皇星	1	一二一	郭富	高
（六）	飛馬王子	3	一一九	白禮様	一

「科加士」局變成場內孖寶第二口頭關，「更厲害」負重，比較交後者好些，前者上賽雖然辨過，但，後者負磅祇比前者輕三磅，此程因而「先惠」較穩，看來壓陣會以「天皇星」作主力，升班後負輕也，最輕的「飛馬王子」一定大放，九七五公尺可以勝，可是，一二三五公尺就怕臨門一脚了。地如軟，方可考慮「明珠」與「金書」。

第四場 來快應有好表現 鬥嘉靈登自家威

B班 一二三五公尺（連贏）（場外孖寶第一口次關）（場內孖寶第二口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	嘉靈登	4	一三五	摩加利	摩
（二）	谷中小丑	5	一三五	浩德	布
（三）	出口第一	8	一三五	謝啓榮	歐
（四）	包大人	9	一三五	雲利安	譚
（五）	高攀	12	一三五	詹亞健	張
（六）	眞巧妙	10	一三五	簡元智	陳
（七）	龍駒	11	一三五	郭富	朱
（八）	[illegible]伯爵	6	一三五	夏達	米
（九）	自家威	3	一三五	麥子文	社
（十）	來快	7	一三五	蘭尼	米
（十一）	天笑	1	一三五	白禮様	高
（十二）	野火	2	一三五	摩亞	車

「嘉靈登」比較看好一錢，「自家威」、「來快」應有好表現，後者的「嘉靈登」與「自家威」尚有一爭，後者配蘭尼的小麥，負哩，更有須頭。

第五場 一定好可以連捷 羅蜜歐有望一撼

第二班 一八〇〇公尺（連贏）（聖佐治盃）（場外孖寶第二口首關）（三寶彩頭關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	新旺	4	一四一	摩亞	摩
（二）	太陽皇	1	一四〇	郭富	摩
（三）	雅趣	7	一三三	詹亞健	張
（四）	幸運時	2	一三三	蘭尼	殿
（五）	羅蜜歐	3	一二六	白禮様	高
（六）	一定好	9	一二二	摩加利	摩
（七）	大金鐘	5	一一九	姚本輝	賓
（八）	玉花驄	6	一一九	告東尼	米
（九）	自力	8	一一六	呂志摩	摩

「一定好」上季贏得如此漂亮，升班竟然減了八磅，便宜之至，小摩又可易勝一次而得「聖佐治杯」，「新旺」太重，與「雅趣」爭位。

第六場 天秤座可以連捷 森林之寶早晨腳

第六班 一二三五公尺（科加士）（場外孖寶第三口首關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	天秤座	5	一三五	羅國洲	蘇
（二）	森林之寶	1	一三一	潘納	蔡
（三）	小飛箭	6	一二九	夏達	沈
（四）	神叡	4	一二六	[illegible]恩獎	殿
（五）	紀錄日	3	一一八	[illegible]達	米
（六）	早晨	2	一一六	告東尼	殿

「科加士」，小羅與「天秤座」可以連捷一次，對手太差了，反而來脚難一些，比較上，「森林之寶」與「早晨」好一些。

第七場 交擊金山與百達 咖啡易帥鬥巧惑

第六班 一八〇〇公尺（連贏）（四重彩）（三寶彩次關）（場內孖Q頭關）（場外孖寶第二口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	交擊	8	一四二	告東尼	賓
（二）	嘉威廉	（退出）			布
（三）	噴水池	3	一三三	摩亞	摩
（四）	好好日	9	一二九	嘉華達	米
（五）	巧惑	4	一二七	摩加利	摩
（六）	金山	1	一二五	陳子銓	沈
（七）	粉紅鑽石	6	一二一	潘納	蔡
（八）	咖啡	2	一二〇	麥子文	殿
（九）	大快車	5	一一八	吉能	賓
（十）	多明麗	7	一一七	伊丹尼	賓
（十一）	百達	11	一一七	白禮様	米
（十二）	飛得	10	一一六	葉英健	布

「交擊」、「金山」再分高下，「金山」較好，「咖啡」李殿佐有自知之明了，換上麥子文，當然好得多，此賽必入三甲，「百達」、「巧惑」……

第八場 永好鴻勝必一鬥 吉利王子可作配

B班 一六五〇公尺（連贏位）（場外孖寶第三口次關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	永好	5	一三五	郭富	朱
（二）	携拾	7	一三五	嘉華達	歐
（三）	[illegible]	4	一三五	詹亞健	譚
（四）	吉利王子	8	一三五	夏達	沈
（五）	[illegible]	3	一三五	摩亞	摩
（六）	鴻勝	2	一三五	潘納	蔡
（七）	我更叻	1	一三五	蘭尼	陳
（八）	更多趣	6	一三五	白禮様	張

「永好」、「吉利王子」、「鴻勝」爭此程，「鴻勝」上賽潘納騎來好似舞龍，此賽應該騎得好一些，可與「永好」一爭，「[illegible]」或可入脚。

第九場 永福負輕希望高 鬥拿破崙與烏金

第二班 一二三五公尺（連贏）（場外孖Q次關）（場內孖Q次關）（三寶彩尾關）

	馬名	檔	磅	騎師	練馬師
（一）	金伯爵	8	一四二	羅國洲	米
（二）	烏金	9	一三五	雲利安	高
（三）	拿破崙	10	一三四	蘭尼	歐
（四）	游奕	5	一三三	摩亞	摩
（五）	翡翠寶	6	一三二	李家強	譚
（六）	爽快	3	一三二	詹亞健	張
（七）	中游之光	1	一二八	浩德	布
（八）	四蹄飛	4	一二六	摩加利	摩
（九）	永福	2	一二五	陳子銓	沈
（十）	靈駒	7	一二六	馬彼得	賓

「金伯爵」、「烏金」、「拿破崙」、「永福」相爭，「永福」此次換小陳而祇負一一八磅，此賽可能殺出重圍，「金伯爵」、「烏金」出快負重，「烏金」要看長途有法寶否，馬佩極了「靈駒」雖輕，見底之馬，至多一位，「拿破崙」此次來了，小心，求冷脚，小心「翡翠寶」。

老吉的話

前天我請各位搽小心小摩，兩位不負我望。小告更贏了三塲頭馬，而新人在九場賽事之中，贏了三份之二，看得騎青拚，大師傅們，大受威脅了。

現在看今天的騎師如何。

摩加利頭場「閃電火」應位，二場「一定起」尚未全起，三場「更厲害」位材，四場「嘉靈登」坐二望一，五場「一定好」有望得杯，七場「巧惑」四甲應入，尾場「四蹄飛」位材，小摩出七場，至少有一場頭馬。

告東尼頭場「飛馳」位材，二場「飛力」坐二望一，五場「玉花驄」或位，六場「早晨」一也是位材，與七場「交擊」一棵，小告今天，位置多過獨贏。

白禮様二場「錦繡」仍未見大勇，三場「飛馬王子」冷位，四場「大笑」就來笑，現在尚未，五場「羅蜜歐」三甲有望，七場「百達」應入四甲，八場「更多趣」尚未全勇。

羅國洲頭場「愛運佳」至多一位，二場「良驥」希望放到，六場「天秤座」可勝此賽，尾場「金伯爵」此次至多位材了。

夏達四場「好伯爵」未好，六場「小飛箭」一飛不起，八場「吉利王子」位材。

蘭尼頭場「快活人二世」坐二望一，與四場「來快」一棵，五場「幸運時」賺入三甲，八場「我更叻」未到叻時，尾場「拿破崙」坐二望一，蘭尼今天，希望打重軍，必有頭馬也。

看今天騎師與練馬師的機會
摩加利告東尼可捧
佐治摩亞出馬多機會最突出

葉英健二場「金門橋」小心中冷門，七場「飛得」未得，至多冷位。

詹亞健三場「明珠」位材，四場「高攀」未高，五場「雅趣」坐二望一，八場「[illegible]」又是位材。

伊丹尼二場「士皇帝」難放到，七場「多明麗」平平。

謝恩獎六場「神叡」未威。

簡元智頭場「好威力」放不到，四場「眞巧妙」不妙。

摩亞四場「野火」冷位，與五場「新旺」熱位相映，七場「噴水池」出毛病了，否則何以如此不濟，八場「[illegible]」平平，尾場「游奕」看過先。

陳子銓六場「金山」希望再贏，尾場「永福」則是冷門頭馬。

吉能七場「大快車」未快。

浩德四場「谷中小丑」未够，尾場「中游之光」本屆初出，看一次先。

雲利安近來手風順，好客主人多，現實之至，今天頭場「讚中王」平平，二場「威靑」位材，三場「先惠」坐二望一，四場「包大人」仍未天青，尾場「烏金」坐二望一，長需希望有頭馬可得。

潘納六場「森林之寶」位材，七場「粉紅鑽石」應有表現，八場「鴻勝」不應該再像上次一樣左穿右插了。

麥子文頭場「金來」放到便是中冷門，四場「自家威」就來威了，七場「咖啡」賺入三甲。

謝啓榮四場「出口第一」尚未出口。

李家強頭場「從心所願」恐放不到，尾場「翡翠寶」馬好人弱，祗館冷敵。

嘉華達六場「紀錄日」平平，七場「好好日」位材，八場「携拾」搭。

郭富三場「天皇星」平平，四場「龍駒」坐二望一。

呂志摩三場「金書」地敵位材，五場「自力」平平。

姚本輝五場「大金鐘」平平。

再看看練馬師的機會。

歐金洪頭八場無頭馬，祗有尾場「拿破崙」……莊布朗看尾場「中游之光」是德得唔得。賓士七場「交擊」，「多明麗」前者求勝後者求位，尾場「靈駒」又是至多入位。張蘭新無頭馬。張摯文二場「飛力」，三場「明珠」，五場「雅趣」之中，應有頭馬。朱賓明頭場「閃電火」位材，二場「金門橋」與八場「永好」希望撈元。高仕和三場「飛馬王子」，五場「羅蜜歐」，「伏小白」，尾場「烏金」則靠長脚靈了。李殿林頭場「快活人二世」，蘭尼要威脅有大望，與五場「幸運時」看齊，七場「咖啡」換小麥，可以突擊了。米曲凡里四場「來快」，七場「百達」兩入三甲，尾場「金伯爵」太重，位材了。老摩亞三場出三駒必有一駒入圍，四場兩駒「嘉靈登」坐二望一，五場「一定好」可勝，其餘三駒，好彩可包辦一Q，七場「巧惑」應位。蔡佐治二場「威靑」位材，六場「天秤座」與「森林之寶」可能做F，七場「粉紅鑽石」應入四甲，八場「鴻勝」，再不能勝，對不住馬主王兄吉梓了。沈保七場「金山」望連捷，八場「吉利王子」位材，尾場「永福」中冷門馬。譚文居二場「良驥」，三場「先惠」求勝，尾場「翡翠寶」中冷脚。杜華一，四場「金來」與「自家威」要奮小麥了。

老吉

三·宝

第五場	5	羅蜜歐	6	一定好
第七場	1	交擊	6	金山
第九場	2	烏金	3	拿破崙

坊外孖寶

第一口	第二場	4	良驥	7	金門橋
	第四場	9	自家威	10	來快
第二口	第五場	5	羅蜜歐	6	一定好
	第七場	1	交擊	6	金山
第三口	第六場	1	天秤座	2	森林之寶
	第八場	1	永好	6	鴻勝

坊內孖寶

第一口	第一場	1	快活人二世	3	金來
	第二場	4	良驥	7	金門橋
第二口	第三場	3	先惠	2	更厲害
	第四場	9	自家威	10	來快

華棟貼士

獨贏佳選

金來
小飛箭
烏金

一拖二連贏

第八場 永好 — 拖 — 鴻勝
第九場 烏金 — 靈駒 翡翠寶

老敏四重彩

1	交	擊
6	金	山
8	咖	啡
11	百	達

◁備選▷

5	巧惑
7	粉紅鑽石

老敏冷門

第二場：	2	威靑
第五場：	2	太陽皇
第八場：	8	更多趣
第九場：	9	永福

塵哥馬胆

第一場：金來
第二場：金門橋
第三場：明珠
第四場：高攀
第五場：羅蜜歐
第六場：早晨
第七場：咖啡
第八場：鴻勝
第九場：爽快

貼上 忠誠預測

◁老敏▷

第一場

第六班		1235公尺	
	3	金來	麥子文
	1	快活人二世	蘭尼
冷門：	2	閃電火	摩加利

第二場

第三班		1650公尺	
	4	良驥	羅國洲
	5	飛力	告東尼
冷門：	7	金門橋	葉英健

第三場

第二班		1235公尺	
	1	先惠	雲利安
	2	更厲害	摩加利
冷門：	3	明珠	詹亞健

第四場

B班		1235公尺	
	10	來快	蘭尼
	9	自家威	麥子文
冷門：	1	嘉靈登	摩加利

第五場

第二班（聖佐治杯）		1800公尺	
	6	一定好	摩加利
	3	雅趣	詹亞健
冷門：	5	羅蜜歐	白禮様

第六場

第六班（科加士）		1235公尺	
	1	天秤座	羅國洲
	2	森林之寶	潘納
冷門：	6	早晨	告東尼

第七場

第六班		1800公尺	
	1	交擊	告東尼
	6	金山	陳子銓
冷門：	8	咖啡	麥子文

第八場

B班		1650公尺	
	6	鴻勝	潘納
	1	永好	郭富
冷門：	4	吉利王子	夏達

第九場

第二班		1235公尺	
	2	烏金	雲利安
	3	拿破崙	蘭尼
冷門：	8	四蹄飛	摩加利

1976升中試專欄

◎智慧出版社主編◎

數學科（二十三）綜合測驗

提示：

1. $3^3 - 2^4 = ?$
   A 151　B 129　C 119
   D 71　E 29
   1. ABCDE □□□□□

2. $\frac{X}{5} = 40$，3X = ?
   A 600　B 400　C 200
   D 24　E 8
   2. ABCDE □□□□□

3. 在下列各數中，那一個最接近0？
   A 1.5　B 1　C 0.8
   D −1　E −2
   3. ABCDE □□□□□

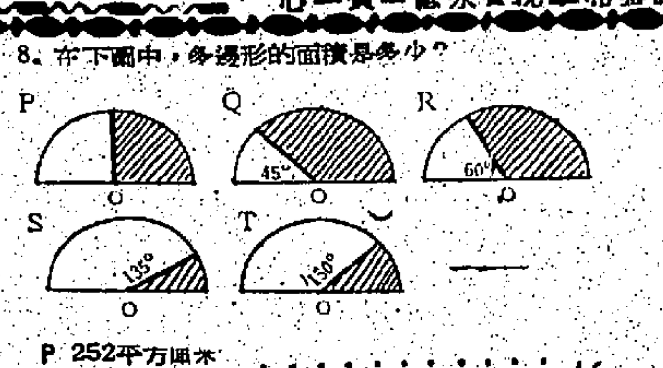
4. 4X + 8 = 8，X = ?
   A 16　B 4　C 0
   D −4　E −16
   4. ABCDE □□□□□

5. 若A<B，B<C，C=D，則下面那一數式是不對的？
   A A<C　B D>A　C B<D
   D C>A　E A>C
   5. ABCDE □□□□□

6. 下列各數中，那一個在 $\frac{3}{5}$ 與 $\frac{3}{5}$ 之間？
   P $\frac{3}{5}$　Q $\frac{13}{20}$　R $\frac{7}{10}$
   S $\frac{9}{10}$　T $\frac{10}{11}$
   6. PQRST □□□□□

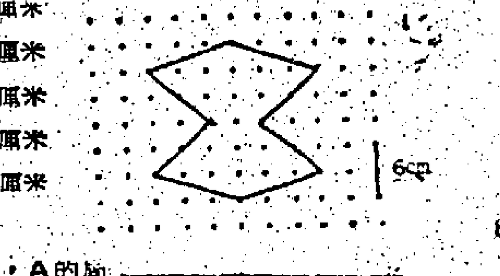
7. 在下列各半圓形中，O是圓心，那一個的有斜綫部份佔整個半圓形的 $\frac{1}{4}$？

8. 在下圖中，多邊形的面積是多少？



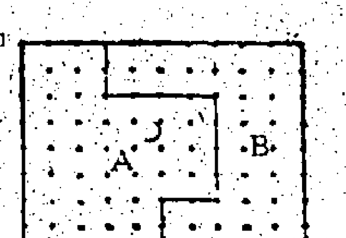
7. PQRST □□□□□

P 252平方厘米
Q 216平方厘米
R 192平方厘米
S 132平方厘米
T 66平方厘米



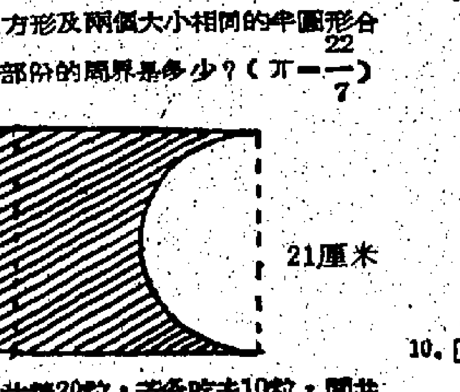
8. PQRST □□□□□

9. 在下圖中，A的周界：B的周界＝？
   P 13：7
   Q 9：11
   R 5：1?
   S 17：15
   T 7：3



9. PQRST □□□□□

10. 下圖是由一個正方形及兩個大小相同的半圓形合併而成，有斜綫部份的周界是多少？（$\pi = \frac{22}{7}$）
   P 441厘米
   Q 170厘米
   R 149厘米
   S 128厘米
   T 118厘米



10. PQRST □□□□□

11. 椰子糖60粒，果汁糖20粒，若各吃去10粒，問共吃去全部糖的百分之幾？
   A $12\frac{1}{2}\%$　B 20%　C 25%
   D $33\frac{1}{3}\%$　E 75%
   11. ABCDE □□□□□

12. 鞋子一雙，售價40元，賺率25%，問售出鞋子兩雙可賺得多少元？
   A 4元　B 8元　C 10元
   D 16元　E 20元
   12. ABCDE □□□□□

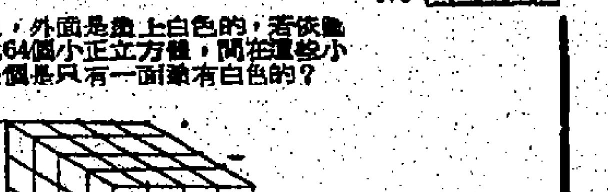
13. 2元可買蘋果3個，若要買蘋果15個，應付幾元？
   A 5元　B 7.5元　C 10元
   D 15元　E 22.5元
   13. ABCDE □□□□□

14. 哥哥所有的款項是弟弟的3倍，若哥哥有36元，問他比弟弟多幾元？
   A 9元　B 12元　C 24元
   D 27元　E 48元
   14. ABCDE □□□□□

15. 紅白相間的珠子一串，共121粒，每4粒紅珠子間1粒白珠子，若第1粒是白珠子，問這串珠子共有紅珠子幾粒？
   A 24粒　B 25粒　C 30粒
   D 96粒　E 100粒
   15. ABCDE □□□□□

16. 某汽車行駛45千米的路程，需50分鐘，問該車的平均時速是多少？
   P 37.5千米　Q 54千米　R 60千米
   S 75千米　T 225千米
   16. PQRST □□□□□

17. 在下圖中，每個正方形的面積都是16平方厘米，問X的長度是多少？
   P 121厘米
   Q 59厘米
   R 52厘米
   S 49厘米
   T 45厘米



17. PQRST □□□□□

18. 下圖的大正立方體，外面是塗上白色的，若依虛線把它分割成64個小正立方體，問在這些小正立方體中，有幾個是只有一面塗有白色的？
   P 4個
   Q 6個
   R 16個
   S 20個
   T 24個

18. PQRST □□□□□

19. A是B的8倍，C是B的20%，A：C＝？
   P 40：1　Q 20：1　R 8：1
   S 1：8　T 1：40
   19. PQRST □□□□□

20. 我有16元，買故事一套用去 $\frac{1}{4}$，若該套故事是八折出售的，問故事一套的定價是多少？
   P 80元　Q 64元　R 5元
   S 4元　T 3.2元
   20. PQRST □□□□□

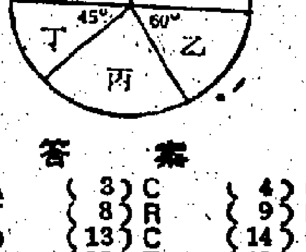
21. 若P＋2Q＝4R，則
   A P＋2＝2R－Q　B P＝2Q－4R
   C 2Q＝P－4R　D P＝4R＋2Q
   E 2Q＝4R－P
   21. ABCDE □□□□□

22. 姊姊有20元，妹妹所有比姊姊少5元，哥哥所有是妹妹的2倍，問他們三人共有幾元？
   A 95元　B 96元　C 57元
   D 65元　E 55元
   22. ABCDE □□□□□

23. 某洋行的上班時間是上午9時至下午5時30分，中午休息1小時，問該洋行的職員每天的工作時間共多久？
   A 7小時　B 7小時30分　C 8小時
   D 8小時30分　E 9小時30分
   23. ABCDE □□□□□

24. 原稿紙一疊，用去一 $\frac{1}{5}$，還剩60張，問用去原稿紙幾張？
   A 36張　B 40張　C 90張
   D 100張　E 150張
   24. ABCDE □□□□□

25. 下面是甲、乙、丙、丁與戊所有款項的比較圖，若他們共有7200元，問丙有幾元？
   A 3000元
   B 1800元
   C 1500元
   D 1200元
   E 900元



25. ABCDE □□□□□

答案

(1) C	(2) A	(3) C	(4) C	(5) E
(6) R	(7) T	(8) R	(9) R	(10) S
(11) C	(12) D	(13) C	(14) C	(15) D
(16) Q	(17) S	(18) T	(19) P	(20) R
(21) A	(22) D	(23) B	(24) B	(25) C

體育

港澳三角田徑對抗
六破一平大會
公民獲百廿九分榮膺男子首席
南華女七二分六項金牌登后座

第三屆港澳田徑三角賽（南華、澳華、公民）昨天上午在加山場舉行，九時開幕式，三隊健兒精神奕奕，以雄壯的步伐，排列整齊隊伍接受檢閱。在開幕式上，負責主持今次賽會公民代表朱福勝致詞，預祝運動員通過競賽，提高水平，增進友誼。隨後三方交換錦旗。簡單而隆重的開幕式在拍照留念後結束，隨即田徑比賽開始。

昨天參加比賽的運動員，三方共有男女子一百二十多人，廿六個項目順利完成。健兒們在不大良好的天氣下，仍以昂揚的鬥志，力爭佳績，打破大會紀錄有七人六項。一項平。

男子組公民共奪八面金牌，南華七，澳華一。女子方面南華六塊，公民澳華各二。

昨晚公民假中華出入口商會歌宴澳華隊，及慰南華會職派勤員。澳華隊昨晚於十一時乘輪班師返澳。

昨破平大會紀錄者

四百公尺	五十二秒一	劉志强（南華）	新
五千公尺	十七分四秒三五	潘志華（公民）	新
跳遠	六公尺六三	盧達生（南華）	新
	六公尺四一	李子衡（南華）	新
推鉛球	十公尺八四	廖志强（南華）	新
擲鐵餅	廿九公尺七八	劉浩文（公民）	新
標槍	四十四公尺九八	龍池（澳門）	新
三級跳遠	十四公尺壹二	黎孟持（公民）	平

茲將昨日成績列后：

第三屆港澳三角田徑賽成績如下：

男子團體冠軍：公民隊一百廿九分
亞軍：南華隊一百一十三分
季軍：澳華隊九十六分
女子團體冠軍：南華隊七十二分（首名六項）
亞軍：公民隊七十二分（首名二項）
季軍：澳華隊七十分

男子組

一百公尺：①戴勝剛（南華），十一秒二，②蘇錦河（公民），③梁少培（澳門），④陳國華（公民），⑥戴錫幹（澳門）。

二百公尺①戴勝剛（南華），廿三秒四五，②曾卓權（南華），③曾兆榮（澳門），④袁啓量（公民），⑤黎榮幹（澳門），⑥李榮光（公民）。

四百公尺①劉志强（南華），五十二秒一（破），②王世流（公民），③謝樹新（公民），④竇偉忠（公民），⑤徐運明（澳門），⑥彭國治（南華）。

八百公尺①冼安源（公民），二分七秒二，②陳健樵（南華），③梁惠全（澳門），④梁錦沛（澳門），⑤陳家勤（公民），⑥譚偉光（南華）。

一千五百公尺①冼安源（公民），四分廿七秒七，②張玉銘（澳門），③潘志華（公民），④官世傑（南華），⑤盧深源（澳門），⑥張昭成（南華）。

五千公尺①潘志華（公民），十七分四秒三五（破），②梁金明（澳門），③官世傑（南華），④梁蘇福（公民），⑤蕭奕興（南華），⑥譚健民（澳門）。

四百公尺接力①南華隊，四十四秒九五，②澳華隊，③公民隊。

一千六百公尺接力①南華隊三分卅五秒八，②公民隊，③澳華隊。

高欄：㊀黎孟持（公民）十七秒五，㊁何少佳（公民）㊂盧達生（南華），㊃黃漢國（澳門），㊄陳祝安（南華），㊅鄺標昌（澳）。

撑竿跳：㊀楊華培（公民）三公尺一〇，㊁劉志明（公民），㊂盧觀南（澳門），㊃鄭冠民（南華），㊄廖志强（南華）。

鐵餅：㊀劉浩文（公民），廿九公尺七八（破），㊁廖志强（南華），㊂梁允强（澳門），㊃陳白泓（公民），㊄李子衡（南華），㊅鍾于明（公民）。

跳高：㊀黎孟持（公民）一米七五，㊁謝志成（南華），㊂湯冠强（公民），㊃黃志鑑（澳門），㊄李存志（南華），㊅梁洪坤（澳門）。

鉛球：㊀廖志强（南華）十米八四（破），㊁羅志雄（澳門），㊂劉浩文（公民），㊃鄺志標（公民），㊄招錦漢（澳門），㊅鄭冠民（南華）。

跳遠：㊀盧達生（南華）六米六三（破），㊁李子衡（南華）六米四一（破），㊂陳碧文（公民），㊃樊華燊（澳門），㊄梁錦（澳門），㊅何少佳（公民）。

標槍：㊀龍池（澳門）四十四米九（破），㊁鄭冠民（南華），㊂梁允池（澳門），㊃陳百泓（公民），㊄李子衡（南華），㊅鍾子明（公民）。

三級跳遠：㊀黎孟持（公民）十四米一二（平）。

女子組

一百公尺：㊀謝華秀（南華）十三秒一，㊁鄧鳳賢（公民），㊂陸燕清（澳門），㊃劉佩紅（澳門），㊄徐燕萍（南華），㊅薛倩婷（公民）。

二百公尺：㊀謝華秀（南華）廿六秒六，㊁劉佩紅（澳門），㊂嚴佩瓊（南華），㊃吳霞芬（公民），㊄薛倩婷（公民），㊅陸燕清（澳門）。

四百公尺：㊀洪珀姿（南華）一分三秒四五，㊁李少玲（南華），㊂劉霞芳（澳門），㊄翟慧卿（公民），㊅何慧明（澳門）。

四百公尺接力：㊀南華五十三秒七，㊁公民，㊂澳門。

一百公尺低欄：㊀周潤心（公民）十七秒八，㊁麥彩紅（公民），㊂嚴佩瓊（南華），㊃郭錦運（澳門），㊄洪珀姿（南華），㊅何淑芬（澳門）。

鐵球：①關燕國（南華）八米五十，②林妙瓊（澳門），③陳多美（公民），④戴日蓮（澳門），⑤陳慧勤（南華），⑥盧綺蓮（公民）。

跳遠：①麥彩紅（公民）四米五十五，②周潤心（公民），③顏綺雯（澳門），④李娥妹（澳門），⑤謝華秀（南華），⑥黃果貞（南華）。

鐵餅：①張慧然（澳門）二十四米七二，②盧綺珍（公民），③林妙瓊（澳門），④歐陽秀珍（南華），⑤尹蕙嫻（南華），⑥黃婉然（公民）。

跳高：①麥少英（澳門）一米四十，②李娥妹（澳門）一米四十，③馮英秀（公民），④潘愛明（公民），⑤李小玲（南華），⑥徐燕萍（南華）。

標槍：①歐陽秀珍（南華）二十五米九五，②顏綺雯（澳門），③黃婉然（公民），④盧綺運（公民），⑤郭錦運（澳門），⑥張慧倩（南華）。

深水埗青年長跑女子學生組冠軍徐健儀（右）抵達終點。

深水埗青年長跑男子學生組冠軍陳仲山（右）領獎。

深水埗青年長途賽跑，上圖爲女子組起步。下圖爲男子組起步。

深水埗區青年長跑，昨假長沙灣大球場舉行，上圖爲：大會主席陳卓平主持頒獎與女子冠軍陳燕蓮。下圖爲男子組優勝選手，由右至左，冠軍尼路氏，亞軍鍾華勝，季軍曾惠文。

昨日足球戰果

△預備組
南華勝元朗二比〇
△乙組
海蜂勝電話一比〇
怡和勝九巴四比〇
先特鎬勝公民四比〇
△丙組
約惡勝港青四比二
警察勝青漁一比〇

昨日足球聯賽 南加大戰改期

昨日甲組足球賽事原定在政府場之賽事南華對加山，因雨宣佈改期，至於何日補賽，則要足總另行安排了。

甲組足球聯賽五五波
東昇再戰流浪
五時一刻九龍警察球場對壘

甲組足球聯賽，今日排有一場賽事，東昇大戰流浪，在九龍花墟警察球場上演，定下午五時十五分開波。無序幕戰，門票收五元。今仗能否上演，仍須覘天氣而定。

——流浪對東昇甲組足球聯賽第二循環之戰，爲兩隊在今屆足球聯賽第二次碰頭。甲組足球聯賽第一循環，東昇以〇比〇賽和流浪。今午再度東進，流浪爲爭取六強聯賽錦標，東昇爲覬覦聯賽席位，才有資格參加會長盃賽，可以增加一筆很大收入，應有惡戰，又將隊實力半斤八兩，殺得難分難解，正牌五五波硬仗，非經賽畢，實難預料誰勝誰負。

流浪在甲組足球聯賽已出戰十九場，九勝六和，四負，得廿四分，排在第四席，流浪已失十四分，較失分最少之南華，流浪多失三分，流浪尚餘對東昇，加山，元朗三場比賽，如能獲得全勝，添上六分，仍有機會問鼎錦標，尚未絕望，今仗夾不容失分。東昇在甲組足球聯賽，已出廿二分，排在第七席，東昇尚餘對流浪，光華兩場大戰，須連贏兩仗，添上四分，才能爭取到六強席位，參加會長盃六強邀賽，今戰東昇定必死拚。流浪近況已回勇，上仗在足總杯以四比一破元朗。東昇上仗在主席盃C組分組初賽，最後一分鐘晚節不保，被市政射入一球，扭轉乾坤，以二比一反敗爲勝，淘汰東昇出局。是役東昇「鋼門」仇志强擋傷面頸離場，須留院動手術，東昇損折將，雖得勝爲不值，東昇今午少了仇志强，流浪實有機可乘。兩隊勢均力敵，俱無勝把握，那一隊能抓住臨門一腳或罰球機會，便有希望贏波。茲將可能出賽陣容錄後：（七趾）

△流浪：李庚、麥哥利、霍柏寧、李崇剛、黎榮寶、梅利、宗啓明、王展偉、郭家明、張家平、軒德遜

△東昇：鄭子賢、廖錦明、曾廷輝、麥天富、鄺榮礎、鄧沛强、黃達財、黃權益、曾牛、翁偉國、張耀國

全港舢舨賽
劉國雄鍾珍分膺公開男女子冠軍

（特訊）由教育司署，深水埗康樂體育事務組，東方多泳會，美孚體育會及香港康樂體育協會聯合舉辦全港公開舢舨比賽，於昨日上午九時卅分至下午十二時卅分假西貢海灣舉行，參加男女健兒達一百一拾人，比賽首先舉行預賽，男女子拾一組，全程三百公尺，取錄優勝者後，再舉行決賽，全程六百公尺，預賽及決賽競爭得非常劇烈，結果女子組以大熱門之鍾珍以兩分廿八秒六奪得冠軍，男子組劉國雄以二分十七秒二壓倒大熱門之譚永泉稱霸。兩組成績如下：

△男子組冠軍：劉國雄（二分十七秒二），亞軍：譚永泉（二分廿秒八），季軍：鄭少雄（二分廿三秒一），優勝獎：陳有凱，譚志明，吳惠波。

△女子組冠軍：鍾珍（二分廿八秒六），亞軍：何麗群（二分卅六秒三），季軍：劉美珍（二分四十秒正）。

賽後由教育司署康樂體育首席教育官邢士維，東方多泳會會長簡廣成，美孚體育會主席陳孝池，副主席杜偵强主持各項頒獎。（突）

全港公開舢舨比賽，昨假西貢海灣舉行，圖爲：（上）教育司署首席體育教育官邢士維頒獎予女子組冠軍鍾珍。（下）東方多泳會會長簡廣成頒男子組冠軍劉國雄。（本報記者攝）

意保洛拿隊
五月底訪港

意大利保洛合平隊已經同意接洽一萬美元包賬，定於五月卅日在港作賽一場，該隊預算在五月廿八日便可抵港，在香港作賽一場後即於六月六日赴澳洲作賽，這是香港第二次有意大利隊前來香港作賽，第一支意大利隊是一九七三年拖運隊。

據足總所發之資料，保洛合平隊現時爲意大利甲組聯賽第六名，意大利冠軍賽會經在過去七次意大利聯賽與國際米蘭，素斯成爲四支最著名之球隊，意大利球隊今次順道訪港，將會給予香港球迷好欣賞機會了。

深水埗青年長途賽
參加健兒逾三百人
陳卓平謂應推廣青年活動
尼路陳燕蓮分膺男女錦標

（特訊）深水埗區文娛康樂促進會主辦，深水埗警署，教育司深水埗，康樂體育事務組及深水埗民政處聯合贊助一九七六年深水埗區青年長跑，於昨日（十八）日上午九時假深水埗長沙灣體育場盛大舉行，參加男女中西健兒逾三百名，比賽全程（男子組）約七千公尺，（女子組）三千五百公尺，比賽分男女子公開組，男女學生組，以長沙灣球場爲起點及終點，沿長沙灣道向東轉入東京街，再入荔枝角道返回長沙灣球場，（男子組跑兩次，共七千公尺）經過廿多分鐘之劇烈角逐後，尼路氏首先返抵終，繼有鍾華勝及學生組之陳仲山亦相繼跑畢全程，而女子學生組之徐健儀以十三分四十五秒及女子公開組陳燕蓮十四分十五秒完成全程。

賽後由大會主席陳卓平，深水埗警民關係主任黎國熙，副民政主任曾貴光，西九龍扶輪社長陳覺仲，民政署深水埗聯絡主任陳雅麗等主持各項頒獎，蕭志明警司發令。

大會主席陳卓平在頒獎禮中致詞稱：比賽的目的，在於推廣及提倡區內之青少年正當康樂體育運動，藉以促進身心健康等語。

茲將各項成績列下：

★男子公開組冠軍：尼路（廿一分〇五秒），亞軍：鍾華勝，季軍：曾惠文。

★男子學生組冠軍：陳仲山（廿二分五秒），亞軍：陸志强，季軍：林炳鑾。

★女子公開組冠軍：陳燕蓮（十四分十五秒），亞軍：羅慕玲，季軍：邱碧琪。

★女子學生組冠軍：徐健儀（十三分四十五秒），亞軍：梁碧珍，季軍：杜燕華。（突）

美國阿特蘭特。合衆社選舉的賴史密夫盃全美最佳籃球員由史密斯奪得。（合衆社傳眞圖片）

九小總雨中訪大埔市
友賽勝負參半建友誼

（特訊）九龍小型足球總會裁判小球隊，昨晨冒雨乘坐旅遊巴士訪問上水，並於大埔球場與大埔鄉事委員小球隊作友誼賽，受到大埔首長委員鄉祕書，張寅榮，馬世安等熱烈歡迎，並從旁周明記招待，雙方交換錦旗留念。

九小總此次訪問旅行，球員依約赴大埔，舉行與該鄉委員會友誼賽，頭場大埔勝五比一，次場九小總以二比一勝回一仗，雙方演來極爲愉快，九小總裁判隊欣然答允本（四）月廿一日派出裁判員爲大埔女星壽辰十六隊小球隊比賽服務。據悉大埔鄉事體育會，推行青年體育運動不遺餘力，一般來說受好足球迷歡較多，該區居次扒龍舟尤爲盛事，舞龍亦感興趣。從另方面探討大埔足球體育，亦與其他新界地區一樣，而發生衛動行爲係，常因「猛攪」一嘢，幸而領導得體，很多時大事化小，小事化無，據悉該區足選裁判工作聯絡，今後與九小總密切，換言之大埔小球吹判由九小總裁判小組負責也。

雨中訪問上水大埔旅行友賽的九小總裁判職員，雖然大旅行昨雖仍未如意，但與大埔鄉事會體育搭下良緣，已算是一個有意義難忘的事情了。（白浪）

高僑一成勇奪冠軍
平手後再決雌雄卒挫美雅阿依
亞洲巡迴賽第九站 韓國高爾夫球大賽

（法新社漢城四月十八日電）日本扎幌青年高爾夫球新血，四年前奪得日本大學生高球冠軍，去年才轉爲職業選手，新結婚四個月，廿五歲之高僑一成，十八日在舉世矚目之第十五屆亞洲高球巡迴大賽第九站，全部獎金二萬五千美元之韓國公開錦標賽，總成績平手後，再加洞決戰，經六個洞苦鬥，力挫今年印尼大賽冠軍，卅六歲之緬甸首席國手美雅阿依，榮膺韓國大賽冠軍盟主，高僑一成轉入職業界第一年內，便即奪得亞洲巡迴賽分站冠軍滋味，誠極難能可貴，前途無可限量！

今屆韓國大賽，由於第二天比賽四月十六日，雷雨交加，賽會取消次日賽程，改爲三天五十四洞，三個回合決勝負，美雅阿依與高僑一成，兩人均分別以二一四桿總成績，完成三天五十四洞賽程，較漢城南部郊外十五哩陽安鄉村俱樂部高爾夫球場之三天標準總桿次二一六桿（每日賽程六八一五碼，每日十八洞比賽，標準桿是七十二桿），各少打兩桿，並列首席，未分高下。雙雄要加洞，再火併，舉行突然死亡決門，始能產生眞命天子。美雅阿依三天比賽依次成績，是：七二、七六、六六，總成績二一四桿，高僑一成三天成績：七一、七三、七〇，總和二一四桿。美雅阿依在首日比賽，排名在第十一位之內，次日跌至十八位之內，第三天決賽，美雅阿依發出六十六桿，（卅三，卅三），全日最低桿次，最佳驚人成績，較標準桿少打了六桿，飛躍上第一位之內。高僑一成首日排名在第六位之內，次日晉升第三位之內，第三天跳上第一位之內，與美雅阿依並列首席。

加洞決門，三個洞合計總桿數，定勝負，雙雄在突然死亡決門，前三洞比賽，均以十二桿完成，各較標準桿少打一桿，仍未分高下，再加另三個洞殊死戰，四，四，四桿完成，每洞俱平等標準桿，後三洞共打十一桿，平標準總桿次。美雅阿依在第四洞打出四桿，勞積較標準桿多打一桿，痛失錦標，第五洞，第六洞，則分別均以標準桿完成，後三洞總成績打十二桿（四，四，四），較標準桿多打一桿。高僑一成卒以一桿之差，奪挫美雅阿依，勇奪韓國大賽冠軍，贏得首獎三千五百美元。美雅阿依屈居亞軍，僅得次獎二千三百美元。

韓國世界名將，韓長相一九七〇，一九七一，一九七二，三屆韓國大賽冠軍，與另一韓將曹榮浩兩人總成績均爲二一五桿，並列季軍，少打一桿，每人各得獎金一千六百五十美元，一人一份。韓長相三天成績：七一，七〇，七四，總和二一五桿，曹榮浩成績：七四，七二，六九，總和二一五桿。

一九六八年日本讀賣國際大賽冠軍陳清波，與日將月下，及美國選手洪一模，三人總成績均爲二一七桿，並列第五名，每人各得獎金一千二百美元，一人一份。

上屆一九七五年韓國大賽冠軍，中國名將郭吉雄，今屆衛冕失敗，三天成績二一九桿（七二，七二，七五）。郭吉雄與另一中國名將許勝三，及今年馬來西亞大賽冠軍澳洲選手克羅克，和韓將朴正雄，四人總成績均爲二一九桿，並列第八名，每人各分得獎金九百廿五美元，一人一份。

業餘組冠軍爲中國名將陳志明，總成績二二三桿（七五，七四，七四），較標準桿多打七桿。

經過九站劇戰後，亞洲巡迴賽總分領先選手是：中國許勝三得一四七分半，保持首席，領導羣雄，錦標在握。菲律賓國手賀牙達在第二位，保持次席，落後許勝三相差十八分。中國郭吉雄得一二九分半，仍排在第三席。中國許溪山得八十三分，保持第四席，緬甸美雅阿依得七十八分半，躍居第五席。亞洲巡迴賽第十站終點站日本讀賣國際公開錦標賽，四月廿二日至廿五日，在千葉縣總武鄉村俱樂部球場舉行，全部獎金總額七萬美元。（七趾）

國際保齡球賽 今在加山揭幕

香港保齡球總會主辦第二屆香港國際保齡球公開大賽，今日下午七時在加山南華保齡球場舉行揭幕，由保齡總會會長許晉强主持開球禮，到時並設雞尾酒會款待來賓，保齡球場上定有一番熱鬧了。

主席盃精流之戰 球迷可憑票回水

足球總會已經發出通知，主席盃流浪對精工之比賽現已決定改在廿四日（星期六）下午五時半在政府大球場舉行。但球迷如果有九號之球票而不暇在廿四號觀看者，可以在廿三號至下午六時，由上午十時到體育路足總辦事處外換回票款，若然超過四月廿三日下午六時，則預售票不能換回票款云。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
紙兩面寫字者不登

巴士上乘客應自動讓座與傷殘人士

王文灝

編輯先生：最近本人常在港島巴士車廂上看見張貼有一些標語，上面用中英文寫着：「遇有傷殘人士要求時，敬請讓座。」無疑，巴士公司此舉確已注意到培養禮讓的重要。但從其字句所表示的意思看去，卻不免使人覺得有斟酌的餘地。

在巴士車廂上，一看到老弱或傷殘人士上車，而自動將座位讓給他們，此舉乃是出於人類的愛心，事前並非那些老弱或傷殘人士所要求的。孟子說：「惻隱之心，人皆有之。」但同情心貴乎自然，能發自內心，才是可珍貴的。何況，人皆有自尊心（無論自己的境況怎樣），即使老弱或傷殘者，也很少在車廂裏正面要求別人讓座的。

或曰：自己既付與車資，便應享有一坐位，別人沒有要求，爲何要讓迫自己將座椅讓與別人呢？當然，這也是理由之一，即使別人要求，自己也有權利拒絕的。但試想深一層，社會上的慈善事業及那些感人的見義勇爲事跡，莫不有着忘我精神的。互助互愛，人類才得以生存及進步。放眼我們現今的社會，道德風氣及治安都每況愈下，一方面固然是教育及環境做成，另一方面也是舊傳統倫理，新道德未能銜接之故。最後本人提議巴士車廂上的標語應寫爲：「請讓座與傷殘人士。」

房屋協會新邨申請手續應予以改善

林胡少芬

編輯先生：本人是一名家庭主婦。上月閱報得知香港房屋協會之祖堯邨開始接受申請，本人於是去函該會申請，其後接獲該會來信，邀本人於上週往該會辦理申請事宜。信內叮囑本人帶同本人及家人之身份證，出生紙，結婚證書，現址租單（新金單）等證件往該會。

本人於約定之日期及時間往北角七姊妹道一八〇號該會之申請部，當時只有數人等候辦理手續，但本人苦候達三小時方才獲一位女職員接見。該名女職員給我一份英文之文件，要我當場填妥交回她。由於本人不識英文，便請該女職員代爲填寫。該女職員聲稱如本人需要她填寫該份文件，則本人要付五十元手續費，另外付十元爲申請費。因該女職員拒絕本人將該份文件帶返家中請別人代爲填寫，本人只好繳付六十元作爲手續費及申請費。

其後，該女職員察閱本人帶去之所有證件，要我留下該等證件。當我詢問她我可否取回收據時，該女職員面露不悅之色，她並且謂此爲該會之規則，如我不依該等規例，則本人之申請可被取消。本人無可奈何，只好讓該女職員取去所有證件。其後該女職員通知我回家。

由於外子有要事需要我於昨日往澳門，因此於前日本人往北角該會之申請部，請求暫時發還本人之身份證，以便我往領取回港證。本人要求該名女職員再次接見，她聲稱在申請期間本人之所有證件要留在該會，如本人取回身份證，則本人之申請將被取消。由於本人急於領取回港證赴澳門，事後該女職員交還本人之身份證，結婚證書，家人之出生紙，至於本人及外子之糧單，本人現址之租單等文件，該女職員謂該等文件已經遺失。因此本人只好任由該女職員取消本人之申請書。

本人對香港房屋協會之辦事方式，建議改善下列五點：

（一）該會應印備中文之文件，以便不識英文之人士填寫；

（二）現時之五十元手續費及十元之申請費實在過高，使申請人增加負擔；

（三）該會現時扣留申請人之證件及不發回收據非常不當，事實上，該會要求申請人留下地址或證件之影印本便足供該會調查；

（四）該會應妥善保存申請人交來所有之文件，以免遺失；

（五）該會應遵守接見申請人之時間，以免浪費申請人時間。

林胡少芬敬上。一九七六年四月九日。

本港新聞

香港革新會建議
修改市局選舉法 嚴懲候選人舞弊

（港訊）革新會消息：該會對於經已呈交立法局通過有關修改市政局選舉舞弊及非法行爲條例之議案表示歡迎。其實該會多年來已經致力於促使政府作出此項修改。該修改之含意即謂，在下次市政局選舉時，如果有任何人士包括候選人在內被裁定違反選舉法例，渠等將受到控訴及定罪。上述修改法案大致上可以使到選舉法例與防止賄賂條例看齊。而廉政專員公署對於檢控近來所有的舞弊行爲，都是一向引用防止賄賂條例的。革新會並藉此向各界人仕指出，該舞弊及非法行爲條例之有效期爲市政局選舉日之前九個月至之後九個月。

渣華街一名迷幻女郎 街頭鬧事被送往醫院

（特訊）一名迷幻女郎，昨日凌晨六時鬧北角區，多家店舖被干擾，事主報警後，該女郎已送院治療。

這名迷幻女郎，住渣華街。昨日凌晨六時半左右，猛拍附近店舖的門，店內的人以爲發生事故，紛紛開門察看，後則報警。警方人員抵達後，才把她帶走送往醫院，該區才獲寧靜。（合）

汽車修理服務業 進行第三次調查

（港訊）香港訓練局屬下之汽車修理與服務業訓練委員會將於五月三日至二十四日期間進行一項調查，以搜集有關訓練需求之最新資料。該項調查爲同類調查之第三次，將由勞工處及政府統計處協助進行。

汽車修理與服務業訓練委員會主席彭飛先生宣稱：上次調查迄今已有兩年，由於在這段期間內，變動甚多，所以必須舉行另一次調查，以搜集最新的資料。該業之第一次人力調查乃在一九六七年舉行。彼稱：調查所得之資料將予嚴守秘密，且只用摘要統計數字發表，並不提及任何個別廠號。有關調查之中英對照函件及表格經於昨日寄予由分層抽查方式選出之汽車修理廠處。

訓練委員會請求僱主提供之資料包括：目前受僱工人人數；目前工人空缺數及預測至一九七七年五月所需要增加之工人人數。在調查期內，政府統計處將派出訪問員訪問每間接受調查之廠號並協助僱主填寫調查表格。

在一九七四年之第二次調查所搜集之資料經整理及分析，其結果及建議亦經發表。其中若干項建議已獲政府接納並已付諸實行。

觀塘區千名青少年 廿五舉行長途賽跑

（港訊）一千名男女童，月底參加觀塘區長途賽跑，分爲三組，一組十四歲以上女童，一組十二歲至十四歲男童，一組十五歲或以上男童。女童組一百人，少年男童組六百人，青年男童三百人。長途賽跑於四月廿五日上午十時，由秀屏道鯉魚門道遊樂場作起點，沿啓田道、藍田邨、將軍澳道、秀茂坪道、秀茂坪邨、協和街折回秀屏道，全程約六哩。

每組首二十名優勝者獲獎品，完成全程者發獎狀。

長途賽跑由觀塘康樂體育事務組及觀塘社區及青年事務辦事處聯合主辦。

參加者可在四月廿三日前往下列各辦事處登記：同仁街觀塘政府合署大廈社區及青年辦事處，秀屏道十七號觀塘社區服務中心，平田街平田大廈社區工作辦事處，藍田西區福利大廈社區工作辦事處，啓田道茂坪中區福利大廈社區工作辦事處，秀明道秀茂坪南區福利大廈社區工作辦事處，曉光街牛頭角福利大廈社區工作辦事處，牛頭角道牛頭角福利大廈社區工作辦事處。

灣仔區康樂會 廿一水運會

（國際社）灣仔民政處，教育司署康樂體育事務組，灣仔民政區康樂會，定於四月廿一日（星期三）上午九時，假維多利亞公園泳池舉辦水運會，歡迎到場參觀。

比賽分爲：（一）五十公尺捷泳；（二）五十公尺胸泳；（三）五十公尺背泳，分爲男青、男少、女青、女少四組，以時間計算，每項比賽設決賽，只設獎三名。

本港新聞

價錢雖相宜・竟是「國際鷄尾」牌
舊電視機翻新 上門推銷行騙
鼓其如簧之舌貪便宜上當者二十多人
上得山多遇虎・終被消委會揭發其事

（特訊）消費者委員會最近與警方合作，破獲一個推銷「AEC」電器的行騙集團，四名騙徒被拘控，繩之於法。該四名騙徒，將舊的電器用品翻新，貼上未有在工商署登記的「AEC」牌子，登門向顧客推銷，很多消費者在推銷員的游說下，終告被騙。

此種欺騙手法終上得山多遇虎，其中一名購買該牌子電器的市民，在偶然情況發覺該機原是舊貨，用舊機零件翻新製成。乃向消費者委員會投訴。

該會接獲投訴後，即與警方聯絡，經一番安排下，終於將四名涉嫌男子拘捕。提上法庭控以行騙罪。身爲股東的男子被判入獄九月，獲准緩刑三年，其餘三名身爲推銷員的男子。則各判入獄半年，亦獲緩刑二年。

法官在判案時表示，爲了保障消費者利益，除作上述判處外，被告人並須付與各受騙的市民，適當合理的賠償，此事則交由消費者委員會協助安排辦理。

消委會職員與身爲股東的男子多次磋商研究賠償方法，終協議被告須退償超於他們推銷電器本身價值的款項予各受騙市民，而以分期付款買機者即時停止供款，但可保留貨物。

根據警方人員檢獲的交易帳單文件，消費者委員會通知二十名的受騙人士接收賠償，而被告人一共須付出八千一百元。

登門推銷原來蠱呃

該會再一籲請市民對上門推銷兜售貨物交易，應提高警覺，因爲很多不法份子藉此方法推銷一些冒牌貨品圖利。

在此事件中，被告人等自稱爲某公司營業代表上門推銷，向住戶訛稱號稱德國或日本貨的「AEC」牌電視機，但當收貨時，電視機殼及紙皮盒上雖然貼上「AEC」牌的印記，但實際上則屬其他牌子，或將各類電視零件併合而成的舊機而已，當被發覺是舊貨，及要求換貨時，他們又是換湯不換藥，依樣葫蘆，又是些回其他牌子貨品，甚至或出言恐嚇，威迫買主就範，不少買主爲了多一事不如少一事，雖然知道受騙，仍唯有忍氣吞聲。

消委會促提高警覺

而其中不甘受騙的市民，逕向消費者委員會投訴，該會首先向工商署查詢該牌子是否已作商業登記，發覺並無紀錄，即轉請警方協助，到被告人等所報稱的辦公地點調查，唯該公司早已遷出。

後經與投訴人聯絡，作出安排，待被告人按月向投訴人收取分期付款的款項時，將被告等人一網成擒。檢控行騙財物，串謀及企圖行騙等罪名。（棠）

美沙酮戒毒效果欠佳
不少道友視爲政府供免費毒品
六千餘戒毒者中逾六成不能達成目的

（本報專訊）以美沙酮代替毒品，讓戒毒者服用以減輕其戒毒於初期的毒癮發作時的痛苦，在本港經多年的試驗，各方面效果尚爲滿意，醫務衛生當局，始於一九七三年正式施行美沙酮門診治療的計劃，以輔助戒毒醫院床位之不足。

美沙酮的實驗，最初係在監獄裡實行，其後又推廣至石鼓洲的戒毒中心，經多年的成績而言，雖然其在「戒毒」的治療效果方面，並不顯著。更者，據服務於美沙酮診所的治療人員指出，美沙酮本身亦可令吸毒者上癮，長期吸服美沙酮的戒毒者，日久對美沙酮亦會產生心理上的依賴，一旦完全停止美沙酮的供給，戒毒者很可能會重染毒癖。

有關方面鑒於目前本港戒毒床位的缺乏，亦無法容納所有自願的戒毒人士。尤其是近來毒品市面的毒品常告價格，與日俱增，很多道友，事實上基於經濟上的理由，不由其不自動戒毒的。如此一來，有限的戒毒床位更形短缺。

政府有見及此，只好寄望於美沙酮治療的登記門診計劃，以助更多有決心戒除毒癖人士達其重新做人的願望。

可惜，據有關該計數字指出，接受美沙酮治療計劃的戒毒者，眞正根絕毒癖的比例數字不大。有些道友，竟以政府供給的美沙酮，視爲「免費毒品」，當毒品市價稍平或個人經濟能力稍好，就非「正貨」不樂矣。

儘管如此，近日登記接受醫務衛生處美沙酮戒毒計劃的自願戒毒者仍大有增加。

據悉：一年前，只有三千六百餘名吸毒者登記接受美沙酮治療。醫務衛生處發言人發表評論謂，雖然參與該項治療之人數日漸增加，但退出率仍保持不變。

發言人又表示：在已登記六千三百名吸毒者中，不及百分之四十仍返回治療中心服用美沙酮。

據悉，美沙酮之治療方法爲，吸毒者只需每天服食定量之藥物，而無需住院，惟期限不定。

目前該類診療所有四間，計爲：港島方面之東邊街健康中心，九龍公主道之何文田健康中心及新蒲崗之柏立基健康中心，與及荃灣之戴麟趾夫人分科診療所。該四間診療所乃專爲擬利用美沙酮之吸毒人士而設。

發言人強調，雖中途停止服用之人數維持不變，現有之四間診療所將繼續服務。

吸毒者停止服用美沙酮實基於多種因素，其中最大之理由乃爲在治療計劃中所採取之任何一種方法均無可能適合所有欲接受治療之人士。因此不同類型之治療計劃必須同時予以施行。（坤）

香港仔黃竹坑涌水塘一帶
計劃闢作郊野公園
水務局將放棄管理
農林署正準備接收

（特訊）農林處與政府多個部門現正致力研究將香港仔黃泥涌水塘一帶闢作郊野公園的可能性。

該郊野公園的範圍甚廣，同時並包括將黃泥涌水塘改爲划艇勝地，改建後將成爲本港第一個供作划艇的水塘。

將水塘改爲划艇區域的建議乃由立法局非官守議員巢烈治提出，而目前星加坡已利用水塘作划艇遊樂之用。

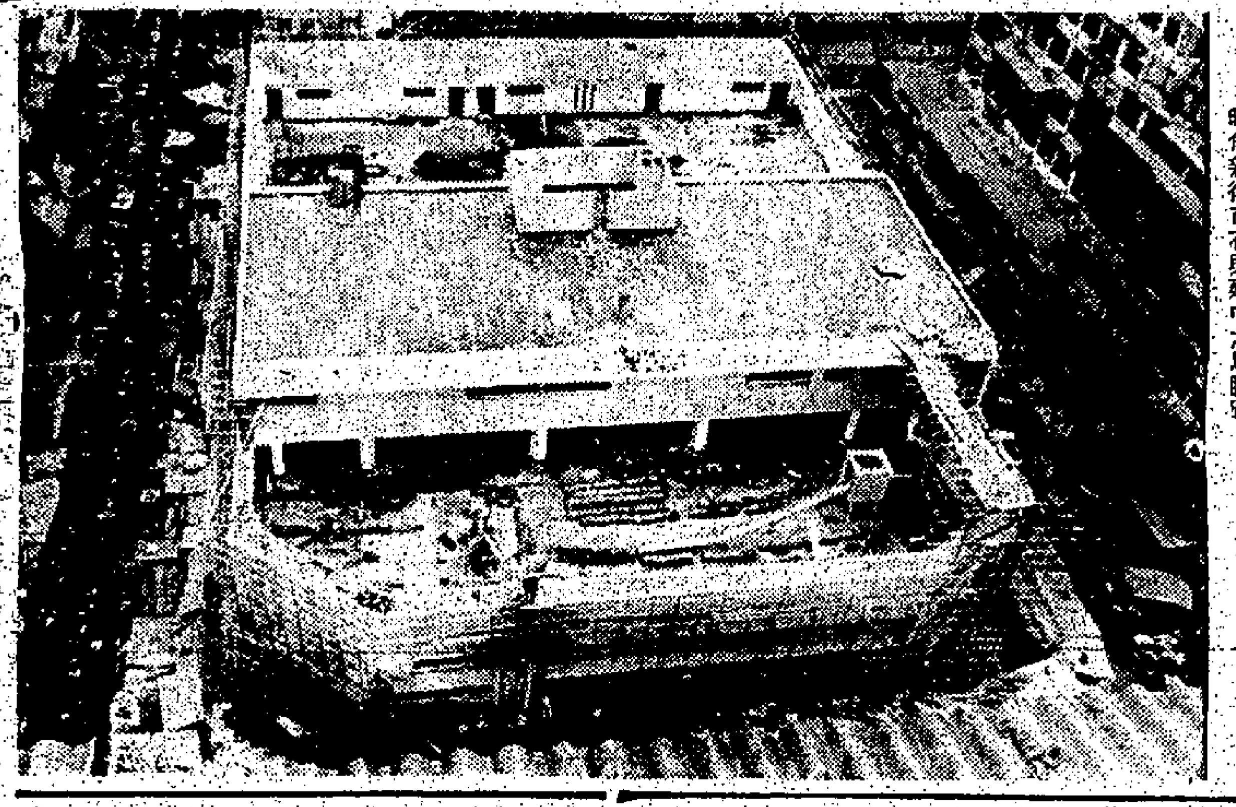
民政司黎敦義在最近一次立法局會議中表示政府計劃將黃泥涌水塘改作划艇用途，且作爲第一部試驗，若證實成功，政府將考慮在其他水塘提供划艇娛樂，港島的大潭篤及新界大欖涌水塘將會優先考慮。

據黎氏稱，由於黃泥涌水塘存水量不大，因此萬一該水塘存水遭污染，亦不致影響本港的供水。而水務局亦將放棄管理該水塘的權利。

市政局亦已於日前宣佈放棄黃泥涌水塘一帶的發展權。

據悉，農林署目前正與其他部門研究接收該地區，但接收工作尚未進行。

據該署一位人士稱：一俟接收手續辦妥後，該署將儘速推行發展工作。（塞）



旺角新街市在興建中之鳥瞰圖。

安裝自動電梯
旺角新型街市接近完成
費用昂貴主婦方便「值回票價」

（港訊）在旺角興建的一個新型街市，內設自動電梯，現已接近完成階段。

這種建築很特別，每層只建一半，共有四層，在天台是一個兒童遊樂場。

若果自動電梯安裝完成的話，預料該街市將於本年內開始啓用。這是本港第一個設有自動電梯的街市。

若果是成功的話，市政局會考慮安裝電梯在其他街市內。可是費用卻十分昂貴，每部電梯大約需要港幣五十萬元。

市政事務署官員去年曾往東南亞考察，在吉隆坡也有內設電梯的街市。

圖爲港督夫人與數位參加者交談。

香港女童軍鑽禧
烏溪沙國際大露營
港督夫人昨往訪問

（港訊）港督麥理浩爵士之夫人，昨日下午前往烏溪沙青年新村，參觀一九七六年香港女童軍鑽禧國際露營大會，與來自各地的女童軍代表歡談一小時有多。該露營大會，於本月十六日起舉行，爲期五天，參加的女童軍代表，分別來自十五個國家。

中區郵政總局遷拆 原址用作建地鐵站
灣仔新填地四萬餘尺定期拍賣

（特訊）在中區已有五十年歷史之郵政總局行將拆下，原址用作地下鐵路車站，上面興建商業及住宅樓宇，收益撥歸香港地下鐵路公司。該地皮曾一度引起本港地產商很大興趣，現在政府已決定不公開拍賣。新郵政總局設在海旁近康樂大廈。（強）

（新新社）灣仔新填地一幅面積約四萬六千七百二十平方呎之官地，可能將於本年五月廿八日下午二時在大會堂劇院公開拍賣，只須有人願意依底價競投，而於本月廿三日（星期五）下午五時前，將一張面額一百萬元之支票，送交地政測量處，以作爲出底價之保證者，即支票須由一本港註冊之銀行加簽而有效，至一九七六年六月四日爲止，該支票將由政府保管，不予提取，至拍賣時，若有人出底價競投，則該票將退還與申請人，申請人之姓名將守秘不予透露。

此幅官地（內地段第八三九〇號）之拍賣底價將定爲八千二百萬元，成交後買出可選擇將地價分期繳交，用途則限作商業（包括旅館在內）用，惟不得作住宅用途。

有意申請將此幅官地公開拍賣者，可於辦公時間內，即每日上午九時至下午五時（假期除外）與香港花園道美利大廈十九樓地政測量處總產業測量師（市區）夏德麟或高級產業測量師（港島）麥立博接洽。

今日天氣 間中晴朗

據天文台報導，昨日吹輕微至和緩東至東北風，天陰有雨。今日預測吹和緩東風，大致密雲，有幾陣雨，間中天色明朗，最高氣溫約廿二度。

香港仔跑馬地隧道 建費估計二億多萬
如獲財政批准預期兩年可建成

（特訊）耗資估計達二億三千六百萬元的香港仔隧道計劃，自整成試驗性隧道之後，工務局已與顧問工程師簽手進行研究裝設空氣調節，燈光及收費儀器的工作。

據七六年的香港年報指出：這個直接連接港島北部與南部的道路系統計劃如獲批准，約需兩年便可完成，并將成爲本港第三條行車隧道。

香港現有兩條行車隧道在使用中，預料至一九七七年時可建成另外兩條，該兩條新隧道是第二條獅子山隧道及啓德機場地下隧道。

獅子山第二條隧道的開鑿工程已經完成，在隧道內鋪設石板及招標承設電力供應的工作亦已開始。這隧道有兩條行車線，完成後與現有隧道平行使用，可使九龍與沙田間的快速公路容納更多車輛。目前獅子山第一隧道的空氣混濁情形亦可望在第二隧道加入服務後獲得改善。

在國際機場地下興建的隧道將連接馬頭角與九龍城區的交通三地，減輕九龍城區的交通擠塞情況。

本港兩條頻密使用的隧道是海底隧道和獅子山第一隧道，後者在一九六七年啓用，由運輸署管理，一九七五年內使用率約爲四百四十萬車次，收入達四百卅萬元，由於經營成本上升，該隧道於去年四月一日開始提高收費。

在一九七二年開放的海底隧道在一九七六年初亦已達到使用率五千萬車次。（塞）

數千虔誠教徒 復活節受洗禮

（特訊）數千名男女老少，昨日曾在雨下的復活節日，接受牧師的洗禮，成爲基督教徒。

綜合各方面獲得的資料，港九新界共有四百餘間基督教會的禮拜堂，一般信徒多選擇復活節或聖誕節之日接受洗禮，尤以復活節之優，表示舊的死去，新的重生。

年來由於社會的變易與繁囂日甚，引致追求心靈上慰藉者來多，昨日四百餘教堂的主任牧師就爲此施洗繁忙。（立）

小評

管制托兒所

當局立例管制托兒所，由今年六月開始實施，分三個年期執行，管制事項「多籮籮」，最重要的是托兒所建築物位置、結構、防火、衛生、膳食和職員資格、專業訓練等等。

你說他們不對嗎？他們卻振振有詞：那是關係到我們下一代的成長，國家社會未來主人翁的養育與環境、安全、衛生等等，「事之要，誠莫有逾於此者矣！」

罰款與入獄

你說他們對嗎？請看看：托兒所內，每一個嬰孩要有三十平方呎地方，所以以托二十個嬰孩計（六百呎），連浴廁廚和管理人辦事住居地方，起碼要近千呎一所樓宇才符合規格。

此外，托兒所位置不得高過地面八十呎，即是最高只能位在八九樓以下。還有，每六個嬰孩就要有一個人負責照顧，「夜托，每一嬰孩更要有二十五平方呎的空間。

且不提別的嚕嚕哆哆限制辦法，即以上數端，已足令到目前托兒所的負責人「可能罰款萬元和入獄兩年」（管制條例如此規定）了。

何不管制黃色架步

香港目前極需要托兒所，原因：（一）住居地方太少，房租又貴，（二）覓食艱難，多數夫婦合力工作，才能勉強度日，（三）佣人工錢貴，付不起，所以白領藍領階級如想養育孩子，實不容易。托兒所之設——無論是否合乎當局所定的標準——我們仍然認爲是有百利無弊害處的。要知道，還未立例之前，托兒所已經成立，卻未聞有任何由於托兒引致重大災害消息；反之，那些「池」、「帘」、「座」等的黃色架步，不斷發生大火，燒死多人，截至現在，仍未聞當局稍加限制。

何不來個官辦

如果認爲目前托兒所經營不得其法，貽誤下一代，且不論現在發覺是否太遲，當局大可亡羊補牢，示範一下，實行來個官辦，積聚儘多新區新邨可供利用，以利居民，且在當地設托兒所亦至適宜，當局有認何不試行開辦，以利居民，「唔怕唔識貨，至怕貨比貨」，比較動輒以罰款監禁來嚇嚇良善居民，更爲較得人心也。

市政署長惠柳新親自上街掃垃圾

（港訊）市政事務署署長惠柳新在三月二十五日花了一個早上清掃街道上的垃圾，下午與及提起一籃很重的垃圾。

惠柳新署長說：「我明白要找出掃街的困難，唯一的辦法是去親身經歷一該上午的工作令我對於掃街的工作有深入的瞭解。在一些細而斜的街道上，我需要搬緊垃圾車，沿着路邊衝上路頂。在交通繁忙的時間，推着沉重的垃圾車穿過繁忙的街道亦是一種艱苦的工作，他們感到十分費時。他們所遇到的難題包括推着沉重的垃圾車穿過繁忙的街道，用單手提起很重的垃圾鐵鏟，然後把那些垃圾倒進車內；從垃圾箱內提起沉重的垃圾桶，掃除街邊的垃圾；

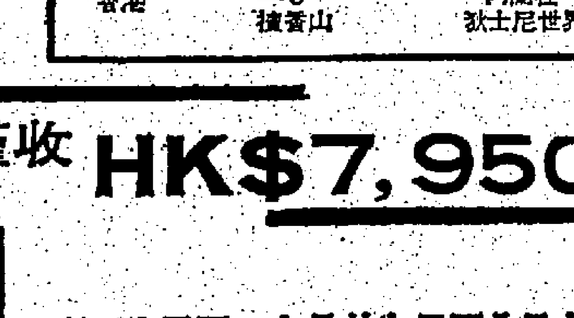
惠柳新署長手拿掃把及鐵剷親自掃街

另一離題。「惠柳新署長當天清理了永吉街，機利文新街及機利文街。根據爲市政新聞拍攝當天的圖片的攝影師說，惠署長把街道掃得「十分乾淨」。

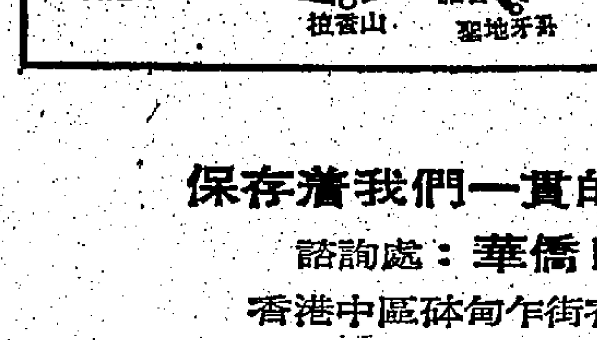
華僑日報・汎美航空公司 聯合主辦
美加旅行團

東西岸 全程廿二天 僅收 HK$12,500

第三十三團 五月廿六日至六月十六日
第三十四團 七月廿一日至八月十一日
第三十六團 八月四日至八月廿五日
第三十八團 八月十一日至九月一日



西海岸 全程十六天 僅收 HK$7,950



第三十五團 七月廿七日至八月十一日
第三十七團 八月十日至八月廿五日
第三十九團 八月十七日至九月一日

保存着我們一貫的最佳服務優良傳統
諮詢處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：5-251974

華僑日報 商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話
5-221583
聯絡處

㈠總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側樂益號
㈤灣仔軒尼詩道244至246號二樓羨趣軒
㈥美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會
㈦西環卑路乍街14A 西環街坊會
㈧荃灣眾安街三號大樓正興公司
㈨北角海港道36號（北角碼頭對面）香港華行

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
…道105號 電話：5—769950

只要有：現在你仍可以自己種花及蔬菜
速植——美國最新發明科學設計室內快速種植器具
不用泥土 美觀實用 設計新奇 送禮上品
請向港九各永安公司潔具部或家庭用品中心購買
LITTLE FARM HOME HYDROPONIC, AUTOMATIC FEEDING GARDENING UNIT

GOODYEAR
Custom Polysteel Radial
「好時年」鋼線高級跑車胎
壽命比普通輪胎加倍，無論晴雨或崎嶇路面，安全可靠
各大輪胎商行及美孚油站均有代售
總代理：瑞泰有限公司
香港干諾道中122至124號海港商業大廈18樓
電話：5-452083（5線）

本港新聞

為病人提供家居照料服務 廣設「無墻醫院」

社康護理服務中心港九兩地已設八間 向人口稠密區發展減醫院壓力

（特訊）我們並非只求建立一座院舍，而實在是希望在整個觀塘區的居民建立無牆的醫院。基督教聯合醫院社康護理部主任馮瑞霞女士是負責推行整個觀塘區六十萬名居民健康生活的一份子。

馮姑娘對聯合醫院在七三年十二月開始的社康護理服務寄予上述的厚望，她表示：以往居民有疾病才進醫院求醫，醫療服務局限於醫院之內，只審視治療疾病，不求協助市民提高健康美滿生活，則醫療工作必將遭受莫大的壓力。受過特別訓練的社康護士在病人家中護理病者，將醫院的服務引伸至社區市民之中，以創立一無牆的醫院。

這樣留院的病人可以提早離院，或在家中繼續得到照顧而毋須進入醫院，至於那些困守家中不能出外求醫的病人亦可以因此而被發現，並且得着照顧。馮姑娘同時指出社康護理的其中一項貢獻是可節省醫院內的病床。

目前共有八間社康護理服務中心分佈港九各地，服務範圍以人口擠迫的地區為主，且在不久將來，藍田邨亦將設立一所新的社康護理中心。事實上，楊震社會服務中心早在一九六七年已經開始推展社康護理的服務。

接受社康護理服務病者的標準是包括那些不須留院治療，但仍須接受特別護理的病人，出院後仍須善後護理，而卻不能出門前往醫院接受診治的病人，社區及家庭的支持與鼓勵有利其康復的病人，此包括須住院治療但無位收容的病人者。

馮姑娘強調：社康護理將醫院為中心的醫療工作伸展至社區及家庭中心，而且將醫療工作的焦點從治療伸張到教育及預防的疾病。在病者需要其他專業性的服務時，可給予介紹有關專業工作人員及機構，例如社會工作者，物理治療專家，營養專家，專科醫院，治療中心等等。

在談及推行社康護理服務所遭遇到的困難時，馮姑娘稱：由於經費不足的關係，引致護士人數的短缺。社康護理服務受到一定的限制，故未能將此項服務供給所有病者，在未取得足夠的經費以增加人手及擴充服務之前，社康護理人員只能集中力量照顧極之需要的病者，而需要家庭探訪的個案數目又不斷在增加中。

社康護理是推行社區保健工作的主要動力之一，聯合醫院同時在七三年開始在觀塘區推行各類保健計劃，以配合觀塘社區健康計劃的發展，該計劃包括推行「好鄰居」計劃，興建工業健康中心，為工業青年提供健康服務，而保健計劃在未來六個月將在各附屬各個年齡大力推行。

由於本港目前市民的保健問題正面臨兩項重大危機：（一）國家需要有穩固的經濟條件，否則人民很難獲得完善的醫藥保健。（二）醫救智識的貧乏，醫護常識是與人們日常生活有着重大的關係，因此任何人均須接受一些基本護理課程。而積極推廣社區保健計劃正是急不容緩。（新）

社康護士在探訪一位患有糖尿病的老翁，並指導其家人替病者注射藥物的方法。

香港蘭藝會舉辦 蘭花展覽

中外蘭花七彩繽紛 免費入場參觀人衆

（特訊）由港九各界熱愛蘭花，包括蒔植專家所組成的「香港蘭藝會」，昨假九龍鑽石山大觀園農場舉行第一屆中外蘭花觀摩展覽大會，各國名種，包括中國「王者之香」七彩繽紛，作大批展出，在免費入場下，雖天雨，但觀衆冒雨摩肩接踵而一般較潤之蘭葉得天然雨水洗滌，份外翠綠。

由於全部展品均由各熱愛者手植作品，展覽上的知識屬非賣品，且由大會印製各種蘭花的植植擇要，包括光照，溫度，濕度，通風，澆滋，用肥，植料，及病害之防治等等，向來派送，使參觀者獲上寶貴的一課，此首屆園藝展覽，數十名參展者之名單，排名不分先後為：[illegible]等（立）。

蘭藝會昨首屆舉辦首展（本報記者攝）

新會商會理監 遙祭先友

（國際社）新會商會，推派十多位董事前往沙頭，和合石拜祭，本月十八日中午十二時，在會所追祭先友，由主席黃頌民、陳孟樹、湯兆松主祭，董事鍾卓光、戴天福、陸禹鄰、趙劍鳴、趙強、陳警魂、趙和、張銳坤、張立基、李立焯、高世儉、趙耀祖、黃善興、鍾宇宋、麥國輝、黃奕生、洪元芬、張漢華、黎永洪、梁伴仍、譚伯鴻、何金湖、張啓瑞、張榮饒、葉炯財、趙國基、何錦泉、馮兆偉、陳淡、馬繼承、關宇定、張遠、鍾秉山、區深名陪祭，陳孟和主獻，趙劍鳴讚祭文，禮成頒胙舉行茶會。

沙頭同鄉會 選出新職員

（國際社）南海沙頭同鄉會，第二屆（有限公司）理監事，昨日在會所選選，選出：會長馮生，副：梁康廣、崔繼漢。理事長：胡英燊，（副）：胡漢明、盧志源。監事長：崔百祥、（副）：胡振、崔大雄。總務：馮國滿、崔顯輝、譚沃。財務：周源、何誅泰、崔洪。福利：馮秀珍、周湖。

聯誼：何沛林、馮世銘、胡錦康。調查：胡應光、崔珠仔。康樂：崔廣源、何耀威。宣傳：崔林昭、崔定榮。文書：崔賽成、崔思波。稽核：崔國材、關其俊。監察：崔沛玲、崔祐開。理事：李森、崔念萱、崔北持、周鐸、莫兆玲。監事：關裔滿、崔潔霖、盧勝。

何文田街坊會副監事長 謝益儒夫人逝世

太平洋業主法團主席，九龍大廈聯誼總會康樂主任，尖沙咀街坊會監事何文田街坊會副監事長謝益儒之夫人林瑞鑾女士，於本月十六日下午三時，在佛教醫院病逝，享壽六十有五，奉移世界殯儀館治喪，定廿日下午二時卅分在該館大禮堂舉行大殮，隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場。林夫人秉性慈祥，持家有術，相夫教子，閭里稱頌，今不幸病逝，親友驚聆噩耗，咸感悲悼。

（圖為林瑞鑾女士遺照）

故殷商何亮夫人 羅慕嫺女士舉殯

故殷商何亮先生（太平紳士）之夫人何羅慕嫺女士（MBE，太平紳士），十六日病逝養和醫院，享壽九十有餘。

自一九三五年起，女士致力於社會工作，一九三八年至四〇年任職保良局，為最早婦女總理之一；亦為中國婦女會創辦人之一，担任會長，主席多年，担任香港紅十字會兒童安徽所，小童羣益會及慈善機構要職，熱心公益，畢生為社群奔走，不遺餘力。女士於一九四七年獲委為太平紳士，一九六四年榮獲MBE勳銜。

女士逝世後，遺體奉移香港殯儀館治喪，昨日下午三時辭靈，隨即出殯，安葬[illegible]昭遠墳場。親臨致祭及致送花圈輓幛者官商名流有：簡悅強爵士夫婦，馮秉芬爵士夫婦，安子介，黃宣平，劉鎮國，劉定中，胡成坤，徐淦夫婦，何啓璇，列顯倫，施玉麒，何世儉夫婦，何鴻毅夫婦，何世和夫人，利銘澤，利孝和，利榮森，胡兆熾夫婦，陳凱倫夫婦，羅明夫婦，丘佐榮夫人，楊俊遠夫人，范文照，何善衡，梁植保，梁球琚，文國瀛，利國偉，何子焯，林秀槐，郭贊，許淑媛，唐南，楊志鄂，許世勳，許士勳，廖烈文，廖烈，武烈，楊俊成，楊俊賢，楊科，華歐林，香港中國婦女會，保良局，區街坊會，馮方潤，何華保，六局總理，九龍街坊獅子會，獅子山獅子會，國際婦女會，安置所，西區街坊會，梁紹裕，何瑤中等。

何亮夫人羅慕嫺女士舉殯

林兆榮殉職三虞 佛聯設法會超薦

[illegible]

林兆榮探長殉職三虞，佛聯會舉行法會超薦，中區偵探部主任傅士修由佛聯會副會長黃允畋、梁時煜陪同獻花致祭。

番禺同鄉會 廿四開年會

（港訊）番禺同鄉會，四月二十四日下午八時假彌敦道新興五月花酒樓舉行會員大會，慶祝十八週年紀念聯歡，有歌唱遊藝助興，餐券二十五元，在會所及粉嶺元朗兩分會發售，歡迎鄉親參加。

本報讀者美加旅行團節目豐富 歷史勝蹟古今藝術 科學成就盡覽無遺

領略異國風光，享受旅遊眞趣

繼美加第卅二團舉辦成功，依期出發之後，為響應讀者要求，本報與泛美航空公司聯絡合作，聯辦美加東西岸及西海岸旅行團。

在廣大讀者的愛護和各界人士的信賴下，過去六年來，華僑日報與泛美合辦的美加旅行團，每一次都非常成功，曾經參加的讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團不僅辦理妥善，服務優良，而且切實履行旅程表上所有活動項目和曾經應允的諾言，信譽昭著，百行合一。因此在旅途中享受到的一切，遠遠超出所付代價，是故在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團誠然是值得推薦的一家」。

為了保持歷屆優良傳統，辦好讀者旅遊服務工作，華僑日報所有海外遊覽旅遊計劃，今年決定擴大舉辦，開闢新的旅遊地區，增加新的旅行路綫，藉以滿足越來越多熱中旅行生活讀者的需求。

本報主辦美加旅行團內容節目，可說洋洋大觀的遊樂勝地狄士尼世界與狄士尼樂園，世界第一大城紐約，熱鬧繁華奇景處處的羅省，加州南部渡假勝地聖地牙哥，追歡取樂最佳去處拉斯維加斯賭城，世界政治神經中樞華盛頓，氣勢磅礴的尼亞加拉大瀑布，寧靜優美的多倫多，加拿大西海岸最大華人社會區哥華，推陳出風景物秀麗的三藩市和太平洋上人間天堂的夏威夷等等。

集積了六年豐富的經驗心得，吸取了讀者寶貴的改革意見，去蕪存菁，務使內容更豐富充實，節目更推陳出新，以符節省層者寶貴時間金錢，又能多看名城勝蹟盡情享受旅遊樂趣的願望。

據悉：本年度各個美加旅行團，包括「廿二天東西岸」及「十六天西海岸」兩種，籌備工作已告就緒，並經開始接受報名，就中東西岸收一萬二千五百元，西海岸收七千九百五十元，詳細美行程要經已付梓，詳細辦法日內即可公佈。

茲將一九七六年本報各個美加旅行團出發日期臚列如后：

第卅三團——東西岸——五月廿六日至六月十六日。
第卅四團——東西岸——七月廿一日至八月十一日。
第卅六團——東西岸——八月四日至八月廿五日。
第卅八團——東西岸——八月十一日至九月一日。
第卅五團——西海岸——七月廿七日至八月十一日。
第卅七團——西海岸——八月十日至八月廿五日。
第卅九團——西海岸——八月十七日至九月一日。

登記地點：林甸乍街華僑日報中區辦事處。專綫電話 五——二五一九七四。

謝

姻戚世友致鄉誼

先慈郭母徐太夫人之喪於昨（十八）日在香港殯儀館出殯辱承 諠親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 哀此鳴謝

孝男 浩民 澤民 潤民 媳 司徒貴重 吳楚瑛 伍宛薇 孝女 鄔粵基 香基 開基 滿基 婿 高毓庭 吳才先 許漢揚 康細 暨衆親屬 泣叩

聞

先妣林瑞鑾女士於一九七六年四月十六日下午三時在佛教醫院病逝積閏享年六十有五歲奉移世界殯儀館治喪謹擇四月廿日（星期二）下午二時大殮二時卅分在該館大禮堂辭靈隨即舉殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃

夫 謝益儒 率子 炳城 炳燃 媳 譚艷梅 區潔玉 女 惠貞 婿 黃明川 孫 禮基 禮榮 孫女 美怡 外孫 黃文偉 黃文華 黃文傑 黃文成 外孫女 黃美玲 孫姐 西威利 外曾孫 黃家俊 外曾孫女 黃家寶 泣告

聞

先夫潘公以佳府君於公曆一九七六年四月十七日上午一時壽終養和醫院積閏享壽五十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆四月廿一日（星期三）下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣永遠墳場哀此訃

未亡人 潘崔惠英 率子 偉志 偉昌 偉基 偉光 偉德 偉成 女 潔慧 潔芯

胞兄 以和 嫂 區麗貞 侄 偉生 姪女 潔芝 胞妹 聚仙 潤仙 妹倩 梁新九 莫希仁 甥 梁啓泰 梁啓仁 梁啓文 莫建寧 莫建業 甥女 梁鳳蓮 泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五二二六——八

聞

先夫徐公諱仁字永生府君痛於主曆一九七六年四月十五日下午八時十分在台北市中心診所蒙主寵召息勞歸主享壽六十七歲奉移台北市市立殯儀館治喪謹定四月十九日下午一時至三時在該館景行廳舉行安息禮拜隨即移往台北市火葬場舉行火化禮靈燼於四月二十日空運回港謹定四月廿二日（星期四）下午三時至五時在（本港九龍）世界殯儀館世界堂舉行追思禮拜另擇日安葬薄扶林道中華基督教墳場哀此訃

未亡人 徐謝文英 徐施蕙珍

率孝男 伯元 媳 林克基 錦敏 媳 李玉嫦 錦政

孝女 仲英 婿 王銓 錦玲

孫男 志泰 志傑 孫女 思敏

外孫男 王衡力 王衡澍 外孫女 王夢蓮 王夢卿

胞弟 實生 已生 孝信 元生 弟婦 郁秀琴 郁秀蓮

侄男 柏年 友鵬 斐律 侄婦 繼齡 蘇經莉 吳心平

家族繁多 未能盡錄 泣告

追悼處：（本港九龍）世界殯儀館

地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）

電話：三——六二四三三一

通訊聯絡：電話：三——〇一一五一三 三——二四七九七〇 三——二四七九七八 三——九二二一七一

請招司公本

電子機械工程師多名，年齡由21至25歲，英文中學畢業或以上程度。能閱讀英文專業書籍，有工作經驗者，優先考慮，被錄用者派往日本訓練，請將履歷，希望待遇近照寄：

葵涌藍田街40—46號
冠華工業大厦13樓
精工技術有限公司收

華僑晚報 分類廣告 每天式元

存布招標

本公司製衣部茲有純棉、尼龍、混紡及針織等適合製造恤衫褲類等各種整疋正布約數十萬碼擬分類招標出售有意承投者請在辦公時間來本公司面洽及領取看貨證以便參加投標投標截止期為一九七六年四月廿八日下午一時正

永南有限公司啓
九龍彌敦道673號十二字樓

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承香港高等法院命 H.C.A. 660 OF 1972 準於一九七六年四月二十日即星期二日上午十一時三十分鐘在香港德忌笠街十二號業興大廈二樓A座一〇一室本公司內將存在 RM. 932, BLOCK 9, KWAI FONG ESTATE, KWAI CHUNG N.T. (WONG KWAI CHUEN) 新界葵涌葵芳新邨第九座九三二室。(NATURE OF GOODS-DOMESTIC PREMISES) (貨物性質——住宅) 以上譯音，以英文為準。各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

維多利亞拍賣行啓
電話：二四七六一一
一九七六年四月十九日

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 264 OF 1976 準於一九七六年四月二十日即星期二日上午十一時正 (DATE AND TIME OF AUCTION 20TH APRIL, 1976 (TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍桂林街門牌廿二號樓下 WA HA HO TANG HONG WING (NATURE OF GOODS-MACHINE PARTS-METAL AND HARD WARES 貨物性質——機器零件：金屬及鐵器包括針枝鐵籍約六十個）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話：五——二二三二四

華僑日報救童助學運動基金 普通年會通告

本會定於一九七六年四月二十六日（星期一）下午六時假座香港夏慤道十二號金門大廈頂樓舉行普通年會，議程如下：

（一）省覽帳項及義務秘書工作報告。
（二）選舉下年度（一九七六至七七年度）善款支配委員會委員。
（三）選聘義務核數師。
（四）其他事項。

承善款支配委員會命
義務秘書 何少庵謹啓
一九七六年四月十九日

新界版

荃灣衛星市人口激增 破五十萬關

官方宣露新統計：五一五一五七人 大部居住公共樓宇逾卅五萬

（特訊）新界最先發展的衛星城市荃灣區，現有人口已打破五十萬大關了！雖則過去甚至同屬官方的估計亦各有不同，但現已由有關官方作出了最新的詳細統計數字。

根據該項有關官方統計顯示：荃灣區截至本（四）月現時爲止的人口，總共是五十一萬五千一百五十七人。

上述超過五十萬的居民，分佈如下：

（一）荃灣市區：共有壹十六萬八千零三十三人，其中包括居住於公共樓宇約佔叁萬一千五百三十三人，居住於私人樓宇的八萬式千式百人。此外荃灣鄉郊區四萬人，青衣島壹萬一千人，馬灣式千式百五十人，另有水上居民壹千零五十人。

（二）南葵涌區：叁拾八萬一千六百三十九人，其中大部份居住於公共樓宇，佔一十七萬壹千七百六十四人，居住私人樓宇祇九千八百五十五人。

（三）北葵涌區：共有壹拾六萬五千四百八十五人，也是大部份居住於公共樓宇，佔一十四萬八千式十五人，居住於私人樓宇壹萬八千六百六十人，其他如安置區等六千六百人。

上述數字顯示荃灣衛星城市的大部份居民是居住於公共樓宇，計共達三十五萬人以上，幾佔人口總數百分之七十。而此等公共樓宇居民現時仍在繼續增加中。

據地方人士指出：此項統計說明了當局在新界大量興建公共屋宇以疏導人口發展衛星城市的主要計劃，已獲致顯著的進展與成就。不過，以目前荃灣打破五十萬大關的人口而言，仍未達到最初的預定目標。根據當局於十五年前發表荃灣衛星城市的計劃，即曾預定將可發展爲六十四萬以上人口的市鎮，截至現時尚差十四萬人。當局現時在新目標則是要達到八十萬人了。（田）

打鼓嶺保存二百年名勝 平源天后古廟獲助重修落成

官紳孫明揚湯國華陳友才主開光

圖爲理民府孫明揚，華人廟宇委員湯國華，打鼓嶺鄉事會主席陳友才剪綵。

（特訊）創建已有二百多年歷史之打鼓嶺平源天后古廟，地方耆俊陳友才、陳席才、梁洪、陳任發、歐運安等有鑑於該廟年久失修，於去歲發動籌募重修，得華人廟宇委員會撥助三萬五千元，暨落地各善信踴躍樂助，重修工程得告完成，金碧煥然一新，於昨（十八）日下午二時舉行重修開光典禮，敦請華人廟宇委員會委員湯國華，理民府孫明揚，打鼓嶺鄉事會主席陳友才主持剪綵儀式，地方紳商、耆宿、各村代表蒞臨觀禮數百衆，情況熱鬧。

首由會長陳友才致詞稱：本廟建成於清朝乾隆廿一年，即公元一七五六年，至今年已逾二百餘載。從開廟到現在，神力庇佑，四境安康，鄉民信賴，香火鼎盛，歷二百載而不衰。每逢天后誕期，均由天后聖誕慶祝委員會籌演互班有粵劇潮劇，連台好戲，熱鬧異常。

關於古廟建築物，因年遠代遠，其間，我已知道經數度重修，至上次重修，係於一九一五年，距今已有六十多年，近年來因風雨侵蝕，破爛不堪。因此，本區熱心人士乃組會籌集款項，計劃大加修葺，神像和牆壁，則上蓋桁桷瓦面均全部更換，但核計是項修葺費用爲數巨大，故經本會會議決，除呈請大埔理民府轉請廟宇委員會撥款外，並印發捐冊，分向地方人士及海外鄉親募集，蒙大埔理民府大力襄助，並得廟宇委員會撥金萬陸千元。至募捐方面，喜得地方善男信女，慷慨解囊，而海外鄉親，更熱心支持，大量捐輸，爲數不鮮，計共得款項有十多萬元，同時又得本籌委會同人，羣策羣力，一心一德，因此使是項工作進行順利，是項工程，迅速完成，使廟宇內外，煥然一新，此乃各位出錢出力之所致，至足欽佩。現本會將所有捐款芳名，印發徵信錄外，並將凡捐二百元之上者均勒石留念。

今日本廟集光，行見天后神靈，恩被四境，永垂舉記，福蔭人間，最後謹祝各位爲善最樂，福有攸歸。

大埔理民府孫明揚致詞稱：平源天后廟建於公元一七五六年，距今已有二百二十年歷史，經過幾次重修，這是證明平源天后廟一向爲鄉民愛戴。天后廟不但爲保護社稷之神，且鄉民每遇災難，益有求必應。今次能夠順利重修，粉飾一新，乃全仗華人廟宇委員會撥贈港幣三萬六千元正，及鄉民全體一心慷慨捐款，本人藉此機會向他們致萬二分謝意，並祝在天后娘娘庇佑下風調雨順，國泰民安。

華人廟宇會委員湯國華，繼講述天后歷史神蹟。

主席陳任發，副主席陳廣才、黃才發、歐建安，副會長梁洪先後向主禮人致送紀念品及致謝詞。

隨即行剪綵儀式，由孫明揚、湯國華、陳友才主持。剪綵後，隨即進入廟內向天后上香，繼入內進行，場面異常熱鬧。（木）

細雨紛紛・路上斷魂 昨假期掃墓擁擠 大埔道交通混亂

火車總站出動藍帽子維秩序

（特訊）昨星期例假，雖然整日陰雨不停，港九市民前往新界和合石墳場掃墓者仍極擠擁，小巴乘客每位收費仍高達五元，紅磡九龍火車總站候車乘客極爲擠迫，出動「藍帽子」維持秩序。

往來港九新界旅遊墳場掃墓者衆，大埔公路車輛大排長龍，由九龍至粉嶺行車時間竟需三小時半，交通擠迫情況可說空前。

根據小巴司機及九巴稽查指出：昨日大埔公路交通擠塞原因，係由於交通當局估計錯誤，大埔道和合石附近在清明節放下之鐵馬一早全部搬走，致使公路兩旁任由車輛停泊，更甚者進入和合石道車輛可自由進出，任由小巴上落乘客，甚至停擺候客，致使交通混亂不堪。

雖然公路上車輛擠迫，到處大排長龍，可是交通警員卻甚爲「罕見」，幸好司機均能小心駕駛，並無嚴重意外事件發生。

「復活節加上星期例假之故，交通警員亦休息去了。」「不是，因爲落雨，他們一時走去避雨而已」。在小巴上兩位並不相識的乘客，幽默的談話。（森）

圖爲大埔公路昨日車輛擠迫，交通一片混亂情形。

大嶼南區鄉會選出各部職員

（特訊）大嶼山南區鄉事委員會，本屆首次執委會議，於昨日舉行，出席者全體執委外，村代表有溫安、張福有、羅振榮、張福。

會議由主席張北洪、劉容福主持，首先推選各部職員如下：財務何榮球，福利張添德，教育與土保、治安張燕彬，衛生陳壽，農業張北洪（兼）。

其後，商討今後工作目標，並加強村代表與鄉事會間的合作，爲村民謀求更多福利，至於地方建設需該會協助者，包括有改善各村行人路，疏導去水道，加建長田行人路，更換多年未修理的食水管，設避雨亭，以利遊客與行人。

有關上述各項地方建設，將向理民府提出請其援款協辦，並按計劃施行。

慶祝女皇壽辰 新界節目多

荃灣舉行遊藝大會

（港訊）新界政務司鍾逸傑將於四月廿一日（星期三）主持在荃灣舉行之慶祝英女皇壽辰遊藝會開幕儀式，鍾逸傑夫人亦將出席該遊藝會。

遊藝會將於下午二時假沙咀道運動場舉行，設有攤位十三個。鍾逸傑首先將致簡短演詞，然後爲一條新製的龍「點睛」，隨即有舞龍及數場舞獅表演。

荃灣鄉事委員會主席兼慶祝英女皇壽辰籌委會主席楊彼得、荃灣商會主席何子平、青衣島鄉事委員會主席鄧元培、湯晉培、太平紳士陳浦芳與其他荃灣理民府人員，亦將出席該遊藝會。

遊藝會節目包括合唱，荃灣兩區學界體育協會聯合表演的土風舞，及雜技與功夫表演。

新界其他地區亦將於星期三舉行多項康樂活動，慶祝英女皇壽辰。

其中項目包括元朗之遊藝會、荃灣之越野賽、西貢之遊藝會。其餘節目爲音樂會、電影、足球及籃球賽、象棋及歌唱比賽。

大埔理民府岳士禮休假 孫明揚兼署

（特訊）大埔理民府岳士禮，於昨日起休假六星期，在其休假期內所遺職缺，由沙田理民府孫明揚兼署。（森）

石籬體育協會舉辦 康樂棋乒乓球賽

邨中青年參加熱烈

（特訊）葵涌石籬體育協會同人爲加強推展青年康樂，特於前昨兩天假期，適應學辦康樂棋賽及乒乓球賽，招待全邨青年。迄昨（十八）日下午五時已美滿完成，雖然數度微雨，但邨中青年參加仍然熱烈。

比賽在石籬邨第三座舉行，採取先到先賽辦法，由該會主席陳木桂、邁瑞茂、羅德才、鍾蓮瑜，永遠會長李佛、伍崐、黃良才、劉琪、陳順川、李振坤、卓偉平、黃秋昌、陳多燕、余梓順、羅生、衛民牙啓等分別協助主持。比賽結果如下：

康樂棋賽：男子組冠軍區中明，亞軍李軍林俊雄，女子組冠軍吳華根、亞軍林彩蓮、季軍林玉容。

乒乓球賽：男子組冠軍屈展伸、亞軍歐啓華、季軍謝瑞明。女子組冠軍鍾麗萍、亞軍陳英寬、季軍朱靜儀。另優勝獎七名。

頒獎由主席陳木桂主持，並由副主席羅德才贊助足球，財務主任伍崐贊助玩具等作獎品，並由該會發給獎狀，以資鼓勵嘉勉。（石）

新界各鄉事會 今年廿五鄉首長已選定

任期四月起共兩年

（特訊）有關新界各區鄉事委員會，一九七六年四月一日至一九七八年三月卅一日兩年一任正副主席，各區均已完滿選出。以下爲各鄉事委員會正副主席名單：

荃灣區：荃灣正主席楊彼得，副邱雋生，何子平。青衣：正主席鄧元培，副陳天送。馬灣：正主席陳廣全，副張寬林。屯門區：屯門正主席劉良被，副鄧強安，梁乾。

元朗區：十八鄉正主席戴權，副黃武源，林伙。八鄉正主席黎鑑源，副鄧德球，曾森福。錦田正主席鄧志良，副鄧伯裔，鄧添發。新田正主席文桂枝，副文靜濤，文揚波。

沙田區：沙田正主席宣漢良，副洪勝，劉漢傑。

大埔區：西貢北正主席黃俊威，副駱伯平，劉文喜。大埔正主席黃源章，副張憲榮，馬世安。粉嶺正主席彭鋒，副羅澤棠、鄧生，上水正主席侯壽徵，副廖正亮、簡就枝。打鼓嶺正主席陳友才，副陳運泰、黃才發。沙頭角正主席劉蔭民，副劉天福、葉勝。

西貢區：西貢正主席劉觀生，副李學明，謝榮成。坑口正主席邱燾安。

離島區：長洲正主席姚啓孝，副鄭炳有、馮北泰。坪洲正主席林樹森、葉瑞青。東涌正主席莊木才，副黃浩林。大澳正主席簡松興，副張新有。梅窩正主席曾運輝，副王就福。大嶼南正主席鄧福興，副劉容福。南丫南正主席張北洪。南丫北正主席方來，副陳總、陳伯榮。

華僑文化

謝禮卿書畫展 今進入第三天

大會堂八樓欣賞者衆

謝禮卿書畫展，昨爲在大會堂八樓展出之第二日，雖春雨連綿，然蒞臨參觀者仍極擁擠。觀衆對謝氏書畫亦多讚歎；打出書畫之作，咸獲讚歎；尤其以所展出之「秦漢六朝書譜」精選巨製，逾數十幀，由甲骨起而散氏盤、毛公鼎、石鼓文、華山碑、天發神讖、嘉量銘、祀三公碑、裴岑紀功碑、張遷碑、夏承碑、西狹頌、禮器、乙瑛、曹全、石門頌、劉熊碑等，雖爲臨製，但風采奕奕，神韻俱全。據評者謂：非下數十年功力，曷克臻此？又該「書譜」最後幅有謝氏之識語云：「溯自設帳以來，從游日衆，學貴窮源，書尚高古。秦漢前後八法所宗；而碑版剝蝕，十本，初學對此點畫難辨。爰自三代以迄六朝，選其尤著者參以己意，節臨數十本，初學對此點畫羅備，神貌雖全；不過，示諸生以略窺規偭耳」。識中之語，雖自謙抑，然能以此授徒，世不多見。謝氏有功書學，可蓋至矣。聞展出只有今明兩日，欲欣賞者請從速云。

「雨菊」謝禮卿作（現展出大會堂）

題謝禮卿書畫展

（詩）

葉惠波

書畫同源藝術實。名醫名士擅臨池。壽三大會堂前展，中外人來激賞時。

（前題） 陳文傑

歷針垂露法宋蔡。朗潤清華挹春風。龍蟠虎踞氣遒猛；兎躍魚飛勢尚雄。研習鑽磨譽青下；濟世傳文一脈通。惠我丹青情深遠，長昭不滅絳紗籠。

（前題） 李慶歐

仙露靈芝醫世病。詩書畫藝救人心。復興文化興中國，再起東山指日臨。

（前題） 龍放之

花鳥徐黃高格調。法書秦漢六朝碑。天機獨運豎神足，片楮爭榮譽並馳。

（前題） 朱敬安

啟墨飛翰各擅場。隨心揮灑皆文章。功深爐火純青後，我與天機忽兩忘。

（前題） 李撫虹

百尺樓頭百軸新。描來宋畫三春。南朝六法原家學，一脈相承不後人。

（前題） 伍剛和

左能醫鑒右能醫。妙墨傳神香滿枝。毫端特爲詩人喜，副我登樓一覽時。

（前題） 蘇樹堅

謝子擅書畫，名久振港島。我愛其畫風，復愛其書道。菊竹松梅蘭，瓣蕊蔭草。苽煉功蓋深，方家亦傾倒。而今展出時，定得人叫好。

（詞）（前題、調寄浪淘沙） 藍戒三

羲獻抱前規。無間臨池。方家書畫細題詩。花正芳時。翰墨胸中超法外，勢態何奇？多采復多姿。精微舒吐淡濃宜。氣韻縱橫心手暢，九畹馨滋。

中醫藥對治療冠狀動脈硬化性心臟病之研討

—心絞痛與心肌梗塞（二）

（中國醫藥出版社中醫藥針灸研究中心資料室）

（甲）「七情內傷」：經謂「寒暑七情」，皆足以傷人氣。」若情志怫鬱，思慮過度，心氣鬱結，都可以導致肝、脾、肺之氣不暢。故素問舉痛論說：「怒則氣上，喜則氣緩，悲則氣消，恐則氣下，驚則氣亂，勞則氣耗，思則氣結。」因爲血液的運行，是靠陽氣的推動，氣鬱則血行亦緩，氣滯則血液亦受阻塞。是以有七情傷氣之理。

（乙）「年老衰弱」：人的身體，靠氣血運行而生生不息，陰主血，陽主氣，而先天的腎氣，亦即人之元陽，又稱腎以振脾胃之氣。元陽若衰，不能以鼓舞五臟之陽，於是脾濕所生痰，脾胃虛弱，則生化之力亦弱。靈樞決氣篇說：「中焦受氣取汁，變化而爲赤，是謂血。」所以陽氣虛，則血亦虛。老年人腎氣已衰，元陽不振，血失暢運，血瘀便見。故柯韻伯說：「欲暖脾胃之陽，必先溫命門之火。」由此可見腎氣是各器之原動力，腎氣之衰，便成爲心臟虛弱的大關鍵了。

（丙）「先天體虛」：人在母體未足月而生，或母在妊孕時生病，憂思勞慮，均足以導致小兒先天體虛，即所謂「先天不足」。先天既不足矣，後天又失去調理，缺之鍛鍊，便形成虛弱體質。或者屬痰盛之體（肥人多見），形盛氣衰，痰氣互結，也能使氣機痺阻，心肌梗塞亦會出現。

（丁）「飲食不節」：凡是膏粱厚味，均足以導致脾胃傷損，胃氣不降，則脾氣不升，而不能生化精微，而濕滯中焦；久而不復，痰涎由此而生。痰涎上犯心胸，引起氣機不暢，閉阻不通，心痛亦會隨之而見了。

上述諸因，均足以構成陰陽氣血失調，至元陽不振，脾胃兩虛；或則痰涎擁滯，上犯心胸；或則血中膽固醇含量增高，類脂質在動脈內膜上沉着，使冠狀動脈產生狹窄，或進而引起栓塞，輕者發生「心絞痛」，重者痰涎阻於肺絡，肺失肅降，喘哮不得臥，咯吐痰血；甚至心陽欲脫，汗出肢冷，脈微欲絕，這是冠狀動脈突然閉塞，而發生「心肌梗塞」的危症了。

心絞痛

心絞痛在中醫學上稱作「心痛」。靈樞五邪篇說：「邪在心，則病心痛。」據本病傳論說：「夫病傳者，心病先心痛。」傷寒論亦說：「裏物，一傷於心，所謂心痛也。」所謂心痛者，乃心包絡痛也，實不在心，蓋心爲君主之官，不受邪，所謂邪在心者，即包絡受邪也，因其主持諸陽，又主陰血，故邪盛而陽氣虛者心痛，陽虛而邪勝者心痛，陰盛而陰血擬在者亦心痛；因邪而陰血擬在者亦心痛。

心絞痛發作時，心胸突然發生壓窄或窒息感的疼痛，亦有像針刺或刀刺般痛者，其起因多由用力勞累，精神刺激，過度興奮，飽餐，受寒，飲食等。因心脈不利，氣血不和，不通則痛，一俟氣血調和，通則痛止。其痛持續一至數分鐘，重者則可達十五分鐘或更久，輕者胸中氣悶，或氣短，重者心痛徹背，背痛徹心，此爲年老體弱之人多見的慢性病，有陽虛、陰虛、陰陽兩虛三類：

（一）陽虛者治法：以回陽救逆爲主，方用「四逆湯」──藥味：泡附子、乾薑、炙甘草──及「四逆加入參湯」──前方加人參──。附子、乾薑辛溫大熱以回陽救逆，炙甘草以和中，氣虛者加人參以扶正氣，故名「四逆加人參湯」。病況穩定後，可用附桂八味（亦名金匱腎氣丸）──乾或熟地、山藥、茯苓、山萸肉、丹皮、澤瀉、玉桂心、泡附子──以溫補腎陽，兼養腎陰。水氣重者用「眞武湯」──茯苓、白芍藥、白朮、泡附子、生薑──以逐水扶陽，氣虛者加人參。咳而喉中作撈者，加乾薑、五味子、細辛，痰盛者以半夏、陳皮、天竺黃、南星等酌情加用。如行氣止痛，可加鬱金、香附、沉香、木香、延胡索等，兼服蘇合香丸亦可。若活血化瘀，則桃仁、紅花、當歸、赤芍藥、丹參等，亦可視需要而酌量加用。

（二）陰虛者以滋陰養血爲主，用「生脈散」──人參、麥冬、五味子──合「當歸四逆湯」──當歸、桂枝、芍藥、細辛、木通、炙甘草、大棗──，以人參、麥冬益氣養陰，五味收斂耗散之氣，止汗安神，定悸平喘，合「當歸四逆」活血逆脈，對陰虛而心陽痺阻有心痛者甚效。病情穩定後，可用「杞菊地黃丸」──枸杞、菊花、熟地、山萸肉、山藥、澤瀉、丹皮、茯苓──以平肝滋腎。若平時心悸、失眠、盜汗者，可用「天王補心丹」──人參、玄參、丹參、茯苓、五味子、遠志、桔梗、當歸、天冬、麥冬、柏子仁、酸棗仁、生地──以滋陰養血安神。

（三）陰陽兩虛者宜陰陽兼顧。「炙甘草湯」──人參、麥冬、阿膠、生地、麻仁、桂枝、炙甘草、生薑、大棗──可用。方中炙甘草補養心氣，人參益氣復脈，阿膠、麥冬、生地、麻仁滋養心陰，桂枝、生薑以通心陽，藥性甘溫而潤，有不偏不倚之妙。

心肌梗塞

心臟在人體中負責推動血液循環，同時，又要不停地吸取血液中的氧氣和養料來維持此功能。心臟肌肉需要的血液，由冠狀動脈所供應，當循環系統某些功能失調時，或血液中的脂肪質在冠狀動脈裡澱積成硬塊，便發生冠狀動脈硬化性心臟病。如果繼續發展下去，則主導血管堵塞，心肌就嚴重缺血壞死，造成心肌梗塞，心肌梗塞發生時，心痛如刀割，並會引起休克，心跳失常等威脅生命的危症。心肌梗塞症在中醫學上與「眞心痛」相似。靈樞厥病論說：「眞心痛，手足青至節，心痛甚，旦發夕死。」又稱作「胸痺」，痺者，閉塞不通也。金匱胸痺心痛短氣病脈證篇說：「陽微陰弦，即胸痺而痛，所以然者，責其極虛也。今陽虛知在上焦，所以胸痺心痛者，以其陰弦故也。」又說：「胸痺不得臥，心痛徹背，背痛徹心。」這一類心痛，由於氣機不暢，以至脈中血液梗塞，閉而不通，故痛。治法當先用芳香開竅，痛止則氣不閉，可用「蘇合香丸」──蘇合香油、丁香、安息香、青木香、白檀香、沉香、蓽撥、香附子、珠砂、訶子、烏犀角屑、龍腦、薰陸香、麝香──以開竅。方中大部份爲香藥，香能止痛，香能開竅，然後再予以理氣活血，化瘀藥物。同時要注意病者急性心肌梗塞的表現。如有休克或血壓過低時，患者會極度疲乏，面色蒼白或灰暗，皮膚濕冷，四肢厥逆，冷汗淋漓，脈細無力，此是正氣衰微，有虛脫的危急。則宜溫陽扶正，回陽救逆。可用「獨參湯」──人參──、「參附湯」──人參、泡附子──、「人參四逆湯」──見前──等以救急，使血壓復升。病況穩定後，如屬寒凝心脈，可用「桂枝附子湯」──桂枝、泡附子、生薑、炙甘草、大棗──可用。若水扶陽，則又屬於「眞武湯」──見前──了。以後並視所需，則活血，化瘀等藥，亦可酌情加用。前賢名方，可用者不可勝數。但不外以芳香化氣、活血化瘀爲前驅，然後施以回陽救逆，或滋腎平肝，通絡益氣，逐水扶陽等爲原則，但如何救治，則在醫者酌情選用了。

附記（一）本資料所列各方，未定份量者，因病有輕重之分，藥有等級之別，出產地不同——

旅美藝術家張健池金石篆刻（本月廿四日起展出大會堂八樓）

錦山文社丙辰春禊詩詞（三）

丙辰暮春會於錦山修禊　鏡宇卽席

容易光陰三百六，芳辰今又逼清明。蘭亭夙契緣應續，萍水週風步未更。聽到黃鸝花俗耳，酌將綠蟻敘幽情。眼前春色眞如錦，山豈無端浪得名？

卽席次鏡宇詞伯韻　花縣徐應瀚

丙辰三月天氣清，萬花如錦照山明。桑榆暮景形雖瘦，詩酒幽懷興未更。作手齊揮才士筆，稱觴共謝主人情。蘭亭修禊風流接，不負羲之千載名。

錦山禊飲　中山繆香城

酒龍詩虎一時羣，風送花香到筆尖。醉後漸知春意暖；吟餘還見笑顏甜。故山閒芳今誰賞？流寓最慙未我嫌。自顧每多童稚態，不諳章法十分嚴。

（又）　季子區季謀

丙歲清明值閏遲，浣溪從約正當時。烟韶風調山文藻；鶯唱蜂哦韻鬱伊。歷歷舊題香解箋；悠悠久寄醉醞思。長車往復情何驟，散策緩扶杖亦疲。

（又）　左海陳香圃

度迎。鵝黃酒熟近清明。多謝春風五抹烟輕。晚徑黛花含露重；曉橋山月陰倚竹坪。莫怪同聲無同調，流觴列坐向誰傾？

（又）　左海陳益清

錦山環海路非賒。廿里烟波不用槎。遙望綠楊垂曲水；近看紅杏綻飛霞。重三節會追前事；七十年華憶故家。誰得雪戈揮落日？那堪遊客久天涯！

（又）　桐城張樹青

百花燦爛淺深開。修禊騷人接踵來。翰苑才傳海角；蘭亭勝跡映書萊。欲追濠濮天心在；不待推敲詩興催。今日錦山觴詠好，何求狀管與樽罍？

（又）　盛獻三

美人不厭多時對，勝事何妨百會觀。濟濟高賢才吐鳳；翩翩原野草無垠。雅吟還見帶雲志；修禊曾隨綠水濱？閬座交歡揮旨酒，同心盡醉惜芳辰。

（又）　藍戒三（時年六十九）

癸丑而還修禊事，錦山高會接蘭亭。豈願北騰新蹊賦；冠冕兩州薈典型。閩色三春飛鳳藻；吟聲八表起龍鸞。從茲五老扶輪手，各領風騷五百齡。

（又）　桐音陳崇興

楊柳和風麗曉晴，桃花潭水宋溪歐。舞雩沂浴遊春暮；漢帝夫人灌沼渦。南澗流觴與雅集；錦山文友尚吟哦。差余留作龍城客，閒眺青桑感逝波！

（又）　梁朗秋

五年禊事喜相同。春曉歸車半……

（又）　舜庵　朱敬安

垂老江湖旅食身。年年來禊海之濱。最難災戾消除盡；況復兵戈弄弄頻。爲趁好春攀錦嶂；習拋闠市逐紅塵。漫欄欲挽天河水，洗向人間萬象新！

（又）　新會李撫虹

頻年曾此遇清明。幾度登臨慶話盟。細雨紛紛懷杜牧；飛花處處詩始伴行。更當主人皆好客，低徊往迹不勝情。

（又）　李瑀如

禊盟高處綠成林。佳日相呼意倍深。珠巴蕙盪川流媚；山經羊故地無禁。曉風早入詩人座；節物尤關故國心。曲水雖賒歡可接，年年此會共登臨。

（又）　陳泰階

詩壇聊共惜時光。雅聚年年未敢忘。筆走龍蛇驚醉墨；蟹描晴雨弄朱黃。半溪烟水千畦綠；一院春山百卉香。清絕蘭亭修禊事，風流獨欲追逸王。

（又）　梁其政

年年山寺禊芳辰。車走翠闌柳色新。黃鳥巧傳花外舌；白頭眞似畫中人。曉堤垂泖江湖夢；安水月身。但有俗情拋未得，幾番吟望嶺邊潛。

（又）　梁耀明

紫陌輕車掠軟塵。相攜吟嘯水之濱。問是爲曉千章樹；祓禊花生五度春。檻外風光雲幻狗；尊前人物玉爲神。曉客應隨烟邨近，可及桃時問古津。

（戊）七絕

錦山春禊　賈訥夫

柳媚花笑似江南。修禊臨流三月三。千古蘭亭與慶事，都歸詞客酒邊談。

（又）　陳秉昌

豔麗花竹集鳴鶯。歲歲人來踐舊盟。欲啟不辭思一浴，坐觀吐霧待潮生。

（又）　王慕潔

春來綠滿錦山村。眼底紅塵不到門。又展重三作高會，詩成茶熟酒初溫。

（又）　林仁超

蘭亭消息動天涯。鼎葉應歸故國思。五載錦山聯嘯詠，瀛壖長和祓除詩。

（其二）

輕車蓊鬱錦山來。呂祖飄然畫裡觀。誰識洞天修禊好？仙翁神筆挾風雷！

（又）　黃爾拔

川媚春人向水湄。錦山如畫更題詩。蘭亭韻事千年後，褉展風流又一時。（未完）

獲美國人士讚賞 靳永年在美畫展

名畫家靳永年過去歲八月間曾赴美巡迴個人畫展數月，備受讚譽。現該畫展最後一站，於本年三月廿一起，至四月十五日，在美國奧克拉荷瑪州土爾沙 PHILBROOK ART CENTER. TULSA, OKLAHOMA, U.S.A. 展出其精心巨製五十幀。

此次畫展之得以舉辦，首由美國紐約著名中國文物藏家塞克拉博士（ARTHUR M. SACKLER M.D.）偶爾在紐約發現靳氏之作品，認爲精美絕倫，爲近代中國畫名家中不易多覯，經此在畫壇中權威之畫評家塞克拉博士品評，則聲價十倍。當經該地藝術中心一致通過恭請靳氏蒞美展出作品；並由塞氏基金會，撥出數千美元玉成其事。中國畫家能獲此殊榮，實屬難能可貴。現展覽已圓結，由於美國中西報刊廣事宣揚，專欄評介，遠道前往參觀及購藏者大不乏人。畫展之得以成功，該基金會屬下之專家厥功至偉。彼等不辭辛勞爲靳氏展出之作品編印成精美場刊一互冊，其中除有十五幀畫照外，並將中國畫史簡述之作者之蘊藏兩派國畫之崛起，且更就每幀作品及其優點作詳細分析；揚其精萃。由此足見美邦人士對中國畫之熟愛與對藝人之尊崇一斑。

盛博士在畫刊之首頁，對靳氏作品有如下之評介：「靳氏畫有靈氣之花鳥，功力深厚之色彩與風彩之山水作品，足以比美齊白石、八大山人、黃賓、沈周諸名家。故非親靳氏之畫，不知歷史悠久之中國繪畫藝術之偉大」。可知盛氏對靳氏作品推崇備至。

聞靳氏在奧克拉荷瑪之畫展，雖直至四月十五日方告結束，但刻正復加緊籌備在美國賓夕法尼亞州舉行另一次畫展云。

（靳永年於三月廿一至四月十五日，在美國奧克拉荷瑪州展出作品之一）

宗教友誼社講座 區海天老師講學（二）

齊王曰：寡人將寄徑於梁。顏率曰：不可，夫梁之君臣，欲得九鼎，謀之暉臺之下，少海之上，其日久矣。鼎入梁，必不出。齊王曰：寡人將寄徑於楚。對曰：不可。楚之君臣，欲得九鼎，謀之於葉庭之中，其日久矣。若入楚，鼎必不出。王曰：寡人終何塗之從而致之齊？顏率曰：敝邑固竊爲大王患之。

寄徑：卽假道也。梁：是卽大梁，魏都也。由洛陽先至魏都，而上齊，此路較近。顏率謂梁之君臣，欲得九鼎，謀在暉臺，少海，其日久矣。鼎入梁，必不出。若入楚，鼎必不出，而不運於齊。顏率又謂楚之君臣，欲得九鼎，在葉庭之中。若鼎入楚之中，鼎必不出。齊王乃曰：寡人終何塗之從而致於齊。若沒有道路可以運矣。是齊王憂氣之辭也。（一）暉臺：在大梁。（二）少海：在河南省魏地，山東縣，亦魏地。（三）葉庭：在河南，葉縣，屬楚。

顏率其申明九鼎是重大之器，不是醯壺醬瓶，可以挾持提挈，不可如鳥之飛，兔之走，馬之逝，而至齊者。昔周之伐殷，得九鼎，凡一鼎而九萬人輓之，九九八十一萬人，士卒師徒，器械被具，所以備者稱此。今大王縱有其人，何塗之從而出？臣竊爲大王私憂之。得九鼎，一鼎要九萬人來輓。今大王亦有九十萬人來輓，然後可在那一條路運來，及器械；但……

華僑教育

爭奪香港中文大學學位
一萬一千四百學生 明起展開劇烈競逐
本屆報考人數多於以往各屆 較上屆增加千餘人 較七四年增加二千人 試期一共九天 將為今秋能否升學所繫

（特訊）有一萬一千三百九十名中學畢業生，將要參加由明（二十）日起舉行之本年度中文大學入學資格考試。他們要作最猛烈的競爭，因為本屆中大入學試乃報考人數最多的一屆，較上屆增一千人有多，較一九七四年舉行的一屆更增加了二千人。但要取得進入該高等學府攻讀的資格，便非通過這競爭非常激烈的一關不可。易言之，這為期九天的考試，也將是決定他們今秋升學前途的考試。本年度（一九七六）中大入學資格考試的時間表如下：

四月二十日（星期二）：上午九時至十二時：中文（卷一），下午二時至五時：中國歷史。

四月廿二日（星期四）：上午九時至十二時：英文，下午二時至五時：生物。

四月廿三日（星期五）：上午九時至十二時：普通數學，下午二時至五時：中文（卷二）。

四月廿四日（星期六）：上午九時卅分至十時：音樂（聽音測驗），十時卅分至下午一時：音樂（術科測驗），二時卅分至五時：音樂（術科測驗）。

四月廿六日（星期一）：上午九時至十二時：高級數學，下午二時至五時：地理。

四月廿七日（星期二）：上午九時至十二時：物理，下午二時至五時：經濟與公共事務。

四月廿八日（星期三）：上午九時至十二時：化學，下午二時至五時：歷史。

四月廿九日（星期四）：上午九時至十二時：美術（一），下午二時至五時：音樂（理論及音樂史）。

四月三十日（星期五）：上午九時至十一時：美術（二），下午二時至五時：美術（三）。

根據考試規則規定，考生在同一次考試中，通常選考之科目不得少過五科或超過七科。同時，在同一次的考試中，須獲中文、英文及其他三科及格，方能符合該入學試之及格標準，取得入學資格。

由於考生人數直綫上升，本屆中大入學試在港九各區所開設之考試中心共達四十四處（港島十三處，九龍卅一處），較上屆增三處。（成）

針對人口迅速增長問題
實施人口教育 似已漸成需要
港府屬下一個小組正草擬一份香港人口政策報告書 家庭計劃指導會則提倡實施「人口教育」並建議納入現行學校科目之內

（特訊）對於迅速的人口增長問題，近年代已大受全球人士所重視，其不單是因為驚人的增加數字，而是人口過多已直接降低了人類生活水準。尤其是佔全世界人口半數以上的亞洲，更特別受到這股壓力的影響，香港亦不例外。因此，如何控制人口的自然增長率實關重要。據報，政府屬下的一個小組現正草擬一份香港人口政策報告書，倘該報告書建議被當局接納，則將會用作今後廿年內控制人口增長的決策方針。

對人口增長問題方面，香港家庭計劃指導會則提倡實施「人口教育」，並建議將人口知識納入現行學校的一些科目內，以教導青年。

該會編印介紹「人口教育」的小冊子表示：人口教育的目的在於喚起港人對人口問題的醒覺，並提供有關知識，幫助個人理智而負責的決定，以改善自己及整個社會的質素。

人口教育是一項教育性的工作，研究人口的特性與人口變動，對家庭、社區、國家及世界的影響。其目的在使個人對人口事宜建立一種合理而有責任的態度與行為。因此，人口教育範圍包括以下五點：

（一）人口概念：明白基本人口學，包括本港和世界的出生及死亡率、人口增長率、年齡結構、移民、人口分佈與密度，人口增長的歷史和趨勢等情況。（二）人口變動：瞭解影響人口變動的各種原因，即生育率、移民情況和死亡率。前二者均受社會經濟和心理因素的影響，後者受醫療衛生因素。

（三）人口增長影響。（甲）環境方面：對於教育、居住、娛樂、交通、醫療設備、社會福利和天然資源等需求的影響。（乙）家庭生活方面：日常生活的基本需要如衣食住等與家庭大小及生活水準的關係；家庭成員的營養與健康情況。（四）人口政策：認識調節人口增長的國家政策，人口計劃與措施，包括政府與機構所推行的家庭計劃服務。（五）人口態度：啓發個人建立理智而負責的人口態度與行為，增加參與人口事宜的意識，使對家庭計劃作理智的決定。

至於如何實施人口教育，該手冊認為：最理想的途徑是將人口知識列入現行的校內課程的一項綜合性學科，包括生物、地理、經濟及公共事務、歷史與健康教育等。家庭計劃指導會現正編纂一本人口教育手冊，以供教師作參考。

此外，透過中心及社團、機構所提供的例常活動，加插有關人口問題的講座和討論，以提高人士對人口問題的認識；另一方面，為青年工作者、社團領袖、教師等各界人士舉辦研討會，以加強對人口教育的認識，並鼓勵積極參與。（成）

中學教育發展路向 工業教育居第一位
除三間工業學院經已啓用外 尚有兩間在興建中 職業先修學校學位當局亦有意增為一萬八千個 學生畢業後出路亦佳

（特訊）教育當局已定下全面性中學教育——發展計劃，以配合新市鎮之預期發展及預測中該等地區的人口特色。而在此等發展計劃中，工業教育將會受到特別重視，而獲得進一步之發展。

工業教育已由教育當局予以優先處理，除現時之三間工業學院經已啓用外，尚有兩間學院在興建中。

至於職業先修學校方面，當局已計劃至一九八零年時，此類學校之學位將由一萬一千個增至一萬八千個。

職業先修學校完全由政府津貼，學生每年只需付出學費二百元，即是經濟文法學校及工業學校所收取之學費之一半。此類學校提供三年制之初中課程，約有一半屬普通學校，另一半則屬工業及實務方面。課程通常包括三種重要工商業訓練，盡可能使學生對各類職業均有認識。工業科目計有：機械及電機工程，印刷，紡織及製衣業，商品貿易及零售，家政。職業先修學校之課程，在先修階段，課程不宜過於專門，旨在培養基本知識及操作技能，使學生對事業知所選擇。

職業先修學校畢業生之就業機會，一般而言，是頗為樂觀的。此類學校之畢業生，在經過三年的專科訓練後，對所選行業的工作，無論是在理論或實踐各方面，均有相當基礎，可以獲得一技之長，所以在進入工廠工作或升學，均能選擇自如。

如學生選擇技工學徒訓練，除在工廠接受日常在職訓練外，更可每星期用一日及兩個半日之時間，由廠方支付費用，前往葵涌理臣山工業學校實習工藝教育理論課程。經過四年在職訓練及接受二年至三年之理論課程後，便可成為技工，並可獲得由勞工處及廠家簽發之證書。成為技工後，可望在數年後升為管工，如繼續進修，更可利用晚上工餘時間，進入葵涌理臣山工業學院參加為期四年技術員學院課程，或考入該學院就讀兩年工學預科課程，然後再轉入香港理工學院就讀兩年晚間普通工文學院課程。如而力所及，更可繼續接受兩年晚間高級文憑課程。

至於女生，在畢業之後，除繼續升學外，可繼續攻讀該職業訓練課程，例如商科、家政或護理等。以商科而言，在觀塘職業訓練中心，其他職業先修學校及私立之商業專科學校均設有此類課程，畢業後可服務於工商界任秘書或文員等職務。

除上述各種之外，職業先修學校學生，更可有機會進入公立高中就讀，而在數年後中學新設之初中會考，職業先修學校學生更可參加此項考試，以期獲得選拔接受資助高中教育。

〔來論〕

論香港的大專教育

白志忠

一、世界教育的趨勢

教育之主旨，宜順應時代潮流，適合社會實際需要，切合學者的願望，才是進步有為的教育。第二次世界大戰告終後，歐美先進國家，所致力於教育事業，擁護民主的教育，而卓然有所表現者，約有如下數端：擴展教育，增加學額；改善條件，講求效果；提高薪酬，以安定教師生活；培養優良風氣，致力科學技術之研究；互換教師學生，交流知識經驗。

二、私立大學成功實例

大學是老成與少壯的結合，是學術的搖籃，是指引社會到的明燈。牛津大學之箴言云：「今天牛津所想到的，明天社會才能實行。」這絕非徒事大專教育者，放誕聽聞的誇大之詞，事實確屬如此。大學更是培養領袖人材的勝地。人材的多與寡，與社會的進步落後，成正比例。歐美進步國家，物阜民豐，科學技術一日千里，乃以重視教育，發展教育有以致之。美國人民皆有獲受初級大學教育之權利。這是符合美國傳統上「建設國家，教育為先」之宗旨。見諸實際措施者，則獎勵和協助私人和私人團體興辦大學不遺餘力。教育乃百年大計，非一蹴可成，時間愈長，效果愈大，觀於美國許多著名辦理成功的大學，如：哥倫比亞、斯丹福、哈佛、耶魯、康乃爾等大學，都是私立大學，倘非美國當局之重視教育，豈克臻此？

又以五十年代前之中國言，華北之南開、明陽、清華、輔仁，華東之聖約翰、滬江、東吳、復旦、大夏、光華、金陵，華南之嶺南等大學，其辦理成績之佳，較諸同時的國立大學，毫無遜色，這些也都是私人和私人團體所創辦，而人才輩出的大學。

因此，私立大專院校，不特不應受到歧視，且宜善予領導，多加興扶。而以此時此地來說，至少可以：（一）協助政府教和緊張奇缺的學位；（二）使有志青年得以分享高等教育的機會；（三）減輕未能進入港大、中大就讀的學生家長，在經濟上的負累；（四）避免學生每年因此他國就讀，而外流的巨額外匯。

論者或以私立大專院校，學生成績必較差，一般的設備和師資稍遜於公立（官立）院校，三公私立院校不宜並肩。事實上未可一概而論，如所週知，在文學與社會科學方面，成績之優劣高下，除教師之指導外，更視乎學生能否勤奮努力，很不少在文學、藝術、財經、教育、政治有卓越貢獻者，皆係出身於私立大專院校。有謂公立院校之入學試較嚴，私立院校之入學試較寬，既有寬嚴之分，水準亦有高下之別，事實乃又未必盡然。記得從前某教育家，對公私立大學入學試，有恰當之比喻說：「進入公立大學之學生，等於乘火車，必須先行購票，始得入月台登車。而進入私立大專之學生，則准許先行入月台，再上車，後補票。」意即公立大專院校，進入之前難，入學之後易，而私立大專院校，進入之時易，入學之後難。試以今天之官立大學入學試言，競爭之烈，誠有如上青天之難，及其進入後，多數傲慢自大，自認高人一等，一種不應有的優越感，驅使其抱敷衍應付的態度去求學，其甚焉者，等待時間領取畢業文憑便算，那裏談得上道德修養？三四年的時間過去了，出了校門，名實不符者，比比皆是。一九七四年至一九七五年之間，筆者先後接到官立大專院校畢業生的中文應徵信，合計一五六封，略加分析統計，發現：（一）稱呼不當者——一百零六封，（二）詞句不當者——八十四封，（三）有別錯字者——五十一封。

至於私立大專院校的情形又如何？一般言之，認真辦理的私立院校，歸納言之，有下列的特點：

（一）管理較嚴——如學生無心向學，經常缺課，或學有成績低劣者，認為不堪造就，往往勒令退學。

（二）上課時間較長——上課時間每學期至少二十週以上。

（三）考試次數多——每學期最少有二次以上之測驗考試。

（四）學風淳樸——來學學生多渴望獲得實學，非為文憑，學習比較認真，風氣比較淳樸。

（五）年齡較長——多數學生在社會工作有年，年齡較大，經驗亦豐。

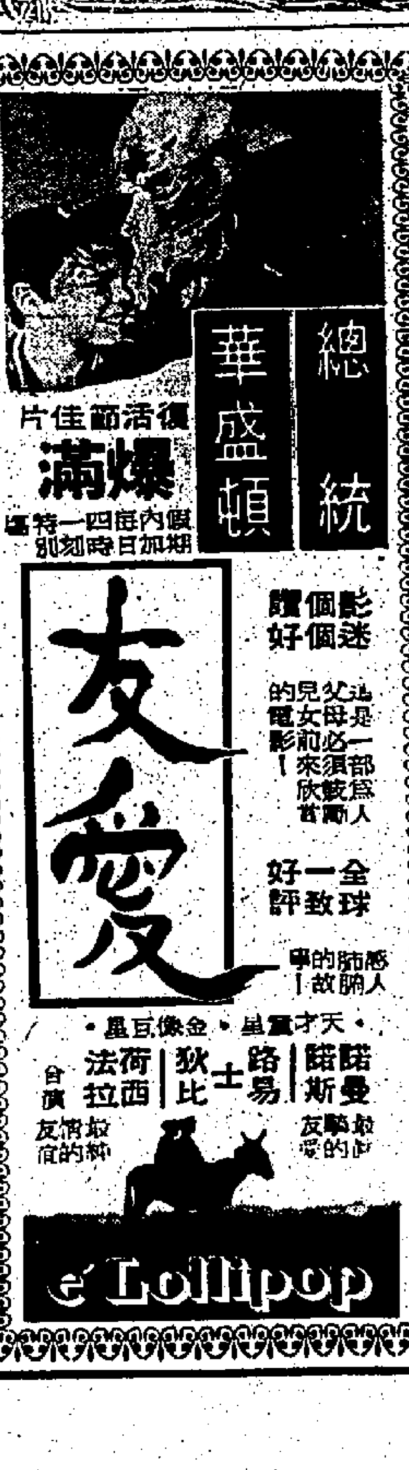
由於前述情況，益以在校時勤奮力學，孜孜不輟，何況「士別三日刮目相看」，因此，在私立院校畢業的學生，不乏有卓越成就者。「十室之內，必有忠信」，惜該等寥寥四戰，學有所成，與取長的學生，由於一紙文憑之不同，出而就業所得報酬，有極大懸殊，而用人機關亦每多考慮，衡諸情理，豈得謂平乎？

四、釐訂平等制度

當前本港的大專教育，似應配合中小學一系列的發展計劃，釐訂長遠公平合理的政策方針。戰後法國以教育政策的正確，能於短短三十年間，一躍而為歐洲最富之國家，戰時受損最大，富甲歐洲。論者多謂是教育的成功。二十世紀二十年代，美國有「發展教育，師範為先」之政策。未幾帶來美國市場一片景氣。今天我們也應該說「建設香港，教育為重，大專為先。」

教育是政治的寒暑表。文明與野蠻的分水嶺，也是長治久安的法寶。只有教育的發達，文化水準的昇華，才能消除貧富懸殊的畸形現象，增進人與人間，市民和諧合作友愛精神的生活，使香港成為人間樂土，市民獲致幸福愉快的生活，便須照顧全市民的願望，聯結市民急切的需求。這樣一來，便可化全體市民的心為一心，市民集全體市民的力為一力，從而建設繁榮進步的香港，將可變得有錢，要力有力。（未完待續）

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待



工人世界

電子業工人就業量 製造業中佔第三位

僅次於製衣紡織比塑膠五金為多 去年初工人減九千至年底增萬餘

本港電子業近年發展迅速，產品由至簡而至極繁，工人就業也由十餘年前的無足輕重地位上升至製造業中的第三位，僅次於製衣和紡織業之後，而比塑膠及五金業為多。一九七五年十二月，電子工業共有工廠八百九十一家，工人六萬六千三百五十三名。

電子工業在七五年的第一季內，曾陷入生產的極低潮，工人在一個季度內減少近九千名，但到了年底，工人回增了一萬多名，可見其潛力之高。

統計處依國際工業分類標準將本港的電子工業分成七類：工業電機製品，家庭電器製品，電子製品，錄音唱機製品，乾電池，電燈泡，及其他電器製品。

本港的電子工業，依一九七五年的統計，以電子製品廠最多，共四百六十家，佔了全業工廠近百分之五十二；行內工人共五萬一千五百七十名，佔了全業工人近百分之八十。

生產工業用電機製品的工廠共六〇家，工人共一、三〇一名；與同年三月比較，此類工廠減少七家，工人減少一百七十三名，可見該業在去年並不好景。

生產家庭電器的工廠共一八一家，工人共六千〇六十一人；與同年三月比較，此類工廠增十三家，工人增七六七名。

生產錄音機唱片機的工廠共十七家，工人共六三五名；與同年三月比較，此類工廠增九家，工人增二八九名。

生產乾電池的工廠共一〇家，工人共二，二〇八名；與同年三月比較，此類工廠無增減；工人則增三四二名。

生產燈泡的工廠共八八家，工人共三，八三九名；與同年三月比較，此類工廠減一三家，工人減三三〇名，可見此業在去年的境況亦不佳。

生產其他電器的工廠共七五家，工人共七三九名。

至於空缺方面，在七五年十二月底時，電子製品業有空缺三，七六一個，家庭電器業有空缺九六個，電機業有空缺一〇七個，乾電池業有空缺一三一個，燈泡業有空缺七二個，其他電器製品業有空缺三五個。總計電子工業在該月份有空缺四，二〇二個，分別由一四二家廠號呈報。

電子製品業工人的平均日薪為二一・九二元，電器製品業，則為二〇・五九元。（遠）

電子工業通常分為七類

糾正錯誤

工作偶有錯失 尋求適當解決

工友執行工作的時候，錯失有時是免不了的。例如：用料於加熱之後而不溶解，或者上色之後，不符原定的色澤，構成的份量，使製造出來的物品變質……原因何在呢？當然，原料的質地，有否潮濕變壞，所用的色澤，有無訛用，誤用，份量的多或少，不符原定標準，變質的物品，是否使用次料，或使用了含有雜質，不純的用料？

構成上述的錯失，工友不小心是原因之一，另一則屬來源方面，是否於製造時疏忽，而間接地造成了工作上的錯誤，其原因亦值得加以研討的。碰到這種屬於意外的情形，料少損失不大，料多就耗費大了。緊急的對策，當為立即停止工作進行，同時儘可能剔出已混合而尚未使用的料子，分別存放，以減少損失，及作為追查責任的證物，才是有效的對策。

另一方面，對住工作失慎的工友，他們於心驚膽跳之餘，不應疾言厲色，加以責備，相反，應安慰他們，並冷靜地去尋求造成錯失的原因，以及如何去求謀補救，那才是正確的做法。至於站在同是工人身份的工友，更要大家幫忙，務求使事情化大為小，切忌落井下石，否則於公於私，也不會有好處，徒為外人指為「一丘之貉」，皆是不得的貨式而已（啓光）

鎅木工資提高 四一開始實行

鎅木工人工作辛苦，危險性大，經常發生工傷事故。港九木匠總工會根據工友要求，徵集工友意見，定出調整工資方案如下：

（一）尺計：按照現有鎅木工每尺加五仙。

（二）長工・長散：按照現有工資加百分之十式。

（三）實施日期：一九七六年四月一日。

上述調整工資方案，工會已於上月份分別去函通知各鎅木廠商。經過工友與有關廠商談判，到目前為止，接納工人調整工資方案的鎅木廠有：森大、浩昌、大方、裕大、成泰、李輝記、合興、偉生、興發、聯合、廣記、廣協和、中大、炎記等廠。

你想找尋工作嗎？

最近本港工商業已復甦，給予一般工人較佳的就業機會，但若干失業工人，或剛離校就業的青年，對就業仍多茫無頭緒，華僑日報「工人世界」版為便利一般青年獲得就業門徑，特增闢「你想找尋工作嗎？」一欄，按日刊登各業空缺消息，工人如欲求職，請按址前往接洽，各工廠，商行及其他機構如能提供空缺資料，至表歡迎。（請參照下列方式用書面遞寄本港荷李活道華僑日報編輯部「工人世界」版收）此種服務，完全免費。

各業工廠招工人

（請按址逕往工廠接洽）

電子工人 電子廠請女裝配員，經驗女檢查員。備身份證到油塘灣高輝道十五號十二樓旋利斯電子廠人事部洽。

製衣工人 製衣廠請車位工人，新車位匠新五十元，四十元，卅元；舊車位返廠新工價加五成；另招蛋成工，首三個月底薪十六元，升車位津貼百分之一百，期滿再有津貼。到怡發製衣廠洽。廠址：旺角道四號A，電話三—九三一四九七；長沙灣道八二八

號，電話三—七二六五一一。

紗廠工人 紗廠請細紗熟手工，併條熟手工，修布生熟手工，織布機械學徒，男女學習工，男女雜工。到官塘開源道五十五號南洋紗廠洽。

釘裝工人 製品廠請生熟手釘裝女工多名，熟手日薪廿六元，年底雙糧；另請青年男工多名。到新蒲崗四美街廿三號九樓友邦製造廠洽。

寶石學徒 寶石廠請花車學徒補師數名。備身份證到軒尼詩道一五五號三樓遠東寶石廠洽。

製衣工人 製衣廠大批請各部門熟手車冲皮褲工友數十名，長期工作，日薪卅五元，另有勤工獎特獎等。到紅磡馬頭圍道皆樂大廈九樓（八字）金紡製衣廠洽。

電子工人 電子廠大批請：（一）經驗AM、FM修理員，月入七百至七百五十元；（二）較機QC，一年經驗；（三）插機及各部門生熟手男女工多名。到荃灣沙咀道三六四號廿一樓A座英華電子廠洽。

手袋廠男女工 新蒲崗手袋廠招車位熟手男女工各數名，到新蒲崗大有街卅五號十樓，或電三—二七〇八七八飾美輝業有限公司手袋部洽。

製衣廠車工 土瓜灣製衣廠招車位女工十名，熟手鈕門一名，到土瓜灣江西街一號四樓A座，或電三—六三八〇四蓬東製衣廠洽。

地產樓房租售專欄

分區 大字四個 小字卅四個 每天收費六元 照現有格式編排
三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
不折不扣
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583・

出售 香港區

西區

卑路乍街 單邊向南 特價八折 125號金輝大廈僅餘兩層廉售電5-482749或大廈管理處引看

旺舖出售 嘉利大廈 約一千呎 山道加命舍8-18號地下 四月入伙5-256071或404223 $173,400起

寶光大廈 兩房一廳 462呎 第三街17樓高尚住宅戶戶單邊 風景優美交通便H248231洽 $120,000

寶光大廈 兩房一廳 511呎 近薄扶林道交通方便環境幽雅 華樓設備管理完善H248231洽 $135,000

山頂・半山區

嘉年大廈 四房兩廳 2400呎 麥當奴道100號地下裝修靚設備齊有意電H978254花先生洽 $440,000

羅便臣道 景翠園 1450呎 四房二廳有車位四面單邊風景幽美電H254737洽 售 $400,000

羅便臣道 景翠園 1450呎 四房二廳有車位四面單邊風景幽美電H2254737洽 售 $400,000

西摩閣 高尚地區 環境幽美 中山西摩道交通方便有意請電利威置業有限公司H253962 $182,000

灣仔區

旺舖出售 1000呎 灣仔譚臣道93號請洽周大福珠寶金行有限公司H241779 $490,000

高尚樓售 三房二廳 1050呎吉 天后廟道95號康德大廈工房傭物室連佳平靜電H441763 面議

旺連舖閣 灣仔永豐街22號廉售，分租亦可 電⊕433903 ⊕433481黃洽

城市大廈 450呎 一廳兩房向海八樓G座廉售 電H489943 H400881

銅鑼灣・大坑

華登大廈 五大睡房 一千餘尺 向百德新街七樓出國廉售 電3-309429區洽 $290,000

美城大廈 三房兩廳 八百呎 興發街嘉頓樓上A座向公園高層留位管理處引看5-782466 廉售

峰景大廈 頂層吉樓 2110尺 大坑道60號高級華樓優美海景連裝修有蓋車位出售H772956

尖沙咀・油麻地

高尚住宅 好安樓一 八百餘呎 尖沙咀柯士甸道107號二樓三樓購合車位電5-228897

旺地舖位 百安大廈 四百餘呎 尖沙咀柯士甸道105號適合各行商業電5-228897

吉樓廉售 面積千餘 呎另露台 尖沙咀彌敦道5號二樓商住合用本樓陳君洽或電3-666385

康信大廈 三房一廳 設備週全 尖沙咀漢口道166-172號陳年人壽H458021 K843637 K663581

旺角・大角咀・深水埗

商住兩用 分層出售 商住均宜 旺角彌敦道732號寬成樓分層出售面積1,335呎3-940903洽 每呎$200餘元

住宅唐樓 二樓前座 約600呎 廟華街68-70二樓A連平台已入伙利威置業有限公司K685372 $120,000

紅磡・土瓜灣

建大安廈 商業地下 九百六呎 土瓜灣譚公道34E地下已入伙利威置業有限公司洽K685372 $450,000

九龍城・觀塘・新蒲崗

官塘樓售 月華街 佳景樓 三面單邊向公園連花園天台兩車位六睡房千七呎⊖896440

出售 新界區

昌和樓 旺舖一間 330呎 荃灣大河道西樓角租售合各行業有意請電昌生公司H231840 特廉

昌大華廈 商業二樓 11,000呎 荃灣青山道大河道口租售合學校教會各業昌生公司H231840 特廉

昌榮樓 商業一樓 5,045呎 石梨貝大雕街全層租售合各行業有意請電H231840昌生公司 特廉

昌大泰廈 商業二樓 3,000呎 荃灣大河道海壩街口租售合各行業請電H231840昌生公司 特廉

租賃 香港區

山頂・半山區

嘉年大廈 四房兩廳 2400呎 麥當奴道100號地下裝修靚設備齊有意電H978254花先生洽 租$4,000

高尚洋樓 三房二廳 二浴室 交加街近愛心醫院新樓全新裝修設備有車房知租電H763849 $2,000

西區

山道旺舖 連閣樓 二千餘呎 適宜幼稚小學及高級傢俬公司廉租請電5-238038洽

中區

寫字樓租 五百呎 一千呎 永樂街45至47號四樓及五樓有意電⑤453057洽 $1,200 $2,200

小寫字樓 二百餘呎 余道生行余崇本行廉租請電5-238038洽

新招樓租 中環早利街26號式、三、四、五、樓厨廁水電俱齊電⑥433903黃洽

灣仔區

旺招舖租 面積約千尺有閣樓 灣仔洛克道234號地下近街市有意請電H721150洽

商區旺地 豐州大廈 六百餘呎 灣仔軒尼詩道14—16號2單位租金廉宜電5-228897

銅鑼灣・大坑

高尚住宅 三房二廳 有蓋車位 大坑道大坑徑碧麗閣十七樓A 電5-228897 月租3000

跑馬地

商業二樓 五百餘呎至二千餘 跑馬地藍塘道25-31招租管處引看洽H451464 H447474 月租$1,000元

翠樓景 頂樓連天台千八呎 黃泥涌道三房兩廳馬場全景另天台花園電H761956或管理處

住宅出租 800尺 二廳三房 長光街23號八樓有意電229433張洽 租$1,500

尖沙咀・油麻地

華新苑樓 一梯兩伙 850呎 山林道37-39號租售另有蓋車位出租電K688733洽

唐樓分租 可間兩房一廳 油麻地祥瑞街47號五樓可間兩房一廳電話3-887906梁女士

洋樓出租 八百餘尺 何文田街嘉景大厦一層八百餘J 電九二五六五⊙黎洽

正大康樓 四百餘呎 交通方便 廟街47——57號高尚住宅請電3-664405 3-665962正記洽

九龍城・觀塘・新蒲崗

官塘洋樓 天香街華豐大廈 九百尺兩房兩大廳電話冷氣機有蓋車位全廉租電三六七二五八

光大梗房 向南光猛 交通方便 天皇道991號得利樓七樓一號梗房招租電5-611964

九龍塘・又一村

洋樓招租 1700呎 四房兩浴 喇沙利道55號地下冷氣機木電齊3-664405 3-665962正記洽

梗房出租 界限街近瑪利諾學校合正職夫婦或單身人士絕炊電5-376850

租賃 新界區

廠房出租 青山屯門 金字架廠房高15呎寬50呎長125呎無柱水電全電3-673091-4

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，如有意與外國公司簽租約，請來電：5—235141-3，或駕臨香港和記大廈2013室，委託本公司香港辦事處代為處理

ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. — 650 OFFICES IN 37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC. U.S.A.

梅林大廈

已有入伙紙 即買即住

跑馬地 成和坊二號

洽購處：香信企業有限公司 香港德輔道中173號先施大厦1011室 電話5-446873 5-446875 地盤：5-745476

地下花園約8200平方呎 特價$826,800

梅林大廈

花園洋樓 高尚住宅 一梯兩伙 四面單邊 交通便利 設備完善

特價租售

天后廟道十一號 1,150呎

僑興大廈舖位

租：$1,900.- 售：$230,000.-

接洽處：啓明建業有限公司 香港於仁大廈十六樓1539室 電話：5-235580，5-259444

大角咀櫸樹街 74-76號

新型商業大廈

商業大廈・62年期・分層出售
一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便
首期三成・六年付款・九五優待

洽購處：利發置業有限公司：九龍彌敦道221E第二樓 電話：K685372 K664995
環球置記：九龍上海街288號地下 電話：K848073 K889473

肇豐大廈

大角咀必發道三十三號

旺舖出售

面積190-427呎 樓底18呎

有入伙紙・只餘數單位

可分七年付款・利息低廉

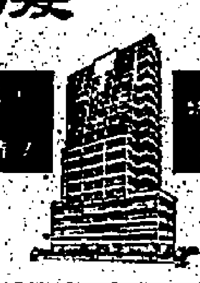
建南行有限公司

安聯大廈

九龍尖沙咀金巴利街七十一號

新型商業樓宇

首期一成，完成一成，餘額十年分期，低息八厘七五優待！



特價 85

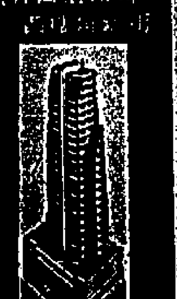
實用面積300-4143呎預本年底入伙

為中小型企業家提供最理想的辦公地點

建南行有限公司

昌樂大廈

每呎只售170餘元 可分十五年低息供付



預售特價優待：八萬餘元起 五月入伙

佐敦道口 上海街地王 137-139

海豐大廈

特價平售 二十萬起
首期二萬 可供十年
地下旺舖合銀行珠寶茶室各業

K955172-3 K856336

上海街

九折

即將入伙 十一萬起
首期二萬 供十五年

海南發展地產部 K955172 K856336

展鴻大廈

灣仔克街1-15號

現貨旺舖廉售歡迎參觀

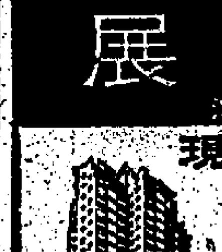
舖位由900呎至2400呎另閣樓

適合食物館、士多、雜貨、傢具公司或其他行業用

二樓商業2200呎或4400呎

適合診所學校或酒樓用

另有住宅數單位



999年期

有意請電 5-135976 5-456390 林先生 或大廈管理處5-743173張先生

葵涌大隴街地王 銀行大廈

特價廉售 一成入伙 可分十年付款

付款辦法歡迎洽商

尚餘三層 即買即住
豪華洋樓 三面單邊
梗房間格 顏色潔具

厚豐置業有限公司 上海街五五一至五五三號一樓 電話：3-857005或12-268793

華僑日報

地產樓房租售專欄廣告

每段 三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高） 每天收費 廿四元 六十元

不折不扣・上期收費（每天下午五時截稿）

如蒙惠顧 請撥電話

H248231・H246228・H221583

創設新計・樓集房中・易查於閱・費廉用宜・收宏效大

元朗安康路 泰康樓

（元朗鄉議局中學側）

特價平售

銅鑼灣大坑華倫街25號

樓上住宅・即買即住
舖餘數層・地下旺舖
六層洋樓・壹梯壹伙
水電齊全・即買即住

洽購處：鴻新建築公司

電話：5—四五三壹二六—七

地盤電話：12—七七二四四一

△星期例假照常辦公▽

高息住宅・舖位廠地出售

①露打老道山頂林別墅六樓連車位有傢俬，租售均可
②油塘廠地面積17,240呎有則
③尖沙咀環海大廈地下舖位：B座860呎，C座860呎，J座550呎，F座1200呎，L座810呎，M座760呎，R座800呎
④彌敦道鴻星大廈：482號地下舖位1300呎，482-484號二樓2400呎，482號十六樓780呎，484號八樓700呎
⑤上水安樂花園新村洋樓梗房，園林勝地，三房一廳，十萬零五千元起每層配有車位，簡單備案。

鴻星營造有限公司 電話：K852410 K313420

文華

專營：大廈管理
代理：樓宇租售

歡委 管租
迎託 理售

地產服務執行

香港灣仔恒生銀行大廈902室 電話：H七七三九五八 H七七九五九三

工場住家合用

長沙灣道154號12樓C座面積千壹呎租二千頂手按金面議冷熱水喉套房牆櫃燈飾齊有意請每日上午11時至1時下午三時至六時電3—895261羅太洽未經電話聯絡恕不引看

荃灣大河道周氏大廈

・地下連式樓通層七千餘呎・

適合酒樓寫字樓學校等用租售均可荃灣地王位居發展區中心交通方便有意者請到荃灣兆和街四號A地下周氏兄弟有限公司接洽電話12-430131-2

益通地產

歡迎委托 租售樓宇 電話：3-801243

沙田西林寺路吉地連石屋出售	3,670呎
洗衣街高尚洋樓出售	1,000呎
柯士甸路商業樓宇租售	880呎
深水埗福榮街近黃竹街口唐樓出售	500餘呎
九龍城獅子石道舖位連閣樓租售不交吉	4,000呎
九龍城獅子石道舖位連閣樓租售不交吉	1,600呎
太子道園藝街旺舖連閣樓招租	336呎

深水埗旺舖及樓宇

有入伙紙 即買即住

獨立單邊旺樓，一梯一伙，光綫充足，免管理費，近碼頭，交通方便，材料好，獨立梗房及廳，全部米路乳膠漆粉色批盪，預售期間，旺舖面積1,530呎連閣，特價肆拾捌萬住宅每呎僅售壹百玖拾餘元及八五折優待，歡迎觀參，樓址福華街210號地盤接洽（假日照常）或辦公時間請電話：3——663395 業主接洽

遠東發展元朗大廈

元朗安樂路13—33號

設備齊全，不須裝修即可入住

一千元做業主，免首期 可十年低息分期付款

地下購物中心現已開業

遠東發展有限公司 電話H436697陳洽

中區寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・ 廉租

德輔道中香港華人銀行大厦

電話：H254133內綫223或224

香港華人銀行租務部洽

葵涌萬成樓旺舖租售

葵涌道及青山道交界舖位一連三間葵涌地王銀行區中心DD.450，LOT.936可營一切業務鄰近街市及滙豐銀行有意者請到荃灣兆和街四號A地下周氏兄弟有限公司接洽電話12-430131-2

美芝地產

美孚新邨樓宇 K727566 K711866

一期7B三房二廳東南全新裝修傢俬 19萬5
一期26B三房二廳低層華麗裝修傢俬 22萬5
三期52B三房二廳高層設備平售 19萬8
三期90B四房二廳高層華麗裝修家俬 40萬
三期56D三房二廳低層花園向東 17萬5
三期66C四房二廳高層向南海景平售 30萬
六期36C、46F、46F、46I全新三房二廳首期一成
三期74B三房二廳高層東南裝修設備平售 23萬

梁太

美孚出租各期

一期24B 四房二廳向海
一期14B 三房二廳向海
一期5B 三房二廳向海
二期23I 三房二廳向交
二期50B 三房二廳向海
二期5C 三房二廳高層
三期62C 四房二廳向海
三期68A 三房二廳裝修
三期65B 二房一廳高層
四期93A 三房一廳向南
五期7B 三房一廳高層
六期28A B C 三房二廳高層

二房一廳 三房二廳
三房二廳 向海 K718429 洽

托委迎歡 K718429 K710338

1976中學會考試題預習專欄

中國歷史科（廿一） ·陳晉中·

（四）漢朝及三國（公元前206年至公元280年）

（卅三）試述東漢末年，曹袁官渡之戰的經過及對局勢之影響。

答：（甲）概略：

自董卓亂起，獻帝西遷，關東各地州牧紛紛據地稱雄，已成分裂之勢，當時羣雄共力以袁紹最強，（據冀青幽并四州，地廣人衆，物資豐盛，）被推爲討伐董卓之盟主。但紹之氣度才識遠不及曹操，操機警而有權謀，勢力亦在急速發展中。

公元196年， 操迎獻帝至許昌，從此挾天子令諸侯，掌握中央軍政實權，並滅呂布，破袁術，有席捲天下之勢。

建安五年（公元200年）， 曹袁遂發生正面衝突。白馬、延津二役，紹軍潰敗，猛將顏良、文醜亦先後戰死，元氣大傷，最後二軍在官渡（河南中牟縣）作生死力戰，袁紹終於敗績，傷亡慘重。二年後紹憂憤而死，其子譚，尚不和，終爲曹操所乘，盡佔其地，得以統一北方。

（乙）此役曹勝袁敗之原因：

1.袁紹指揮無方，把持不定，易爲操所乘。
2.主將顏良、文醜之陣亡，軍心動搖。
3.曹操運用戰略，奇兵突襲；並截取紹之糧餉，使紹軍驚擾，士氣低落。

（丙）影響：

奠定曹氏在北方之霸業，對曹氏之政治命運影響至大。

（卅四）東漢末年，發生赤壁之戰，其經過如何？並分析曹操此役失敗之原因及其對當時政局之影響。

答：（甲）赤壁之戰的經過：

曹操自官渡一戰大敗袁紹後，遂統一北方，但南方尚有江東之孫權、荊州之劉表，四川之劉焉等勢力。曹操急於統一天下，乃先圖取江東，於建安十三年（公元208年）， 率大軍南下，襲荊州。時劉備在荊州依附劉表，屯兵新野，值劉表病逝，幼子劉琮降曹；備以情勢危急，倉皇逃亡，經江陵，當陽至夏口，依靠表之長子琦，並用諸葛亮計聯吳抗曹，亮乃至柴桑會見孫權，商量聯吳抗曹之大計，權大悅，乃命周瑜爲主帥，組孫劉聯軍（五萬人）拒曹。

操既取荊州，乃移師江東，進兵赤壁（湖北嘉魚），與孫劉聯軍隔江對峙。聯軍乃施苦肉計，命吳將黃蓋詐降，以作內應，兼施火攻戰術，曹軍慘敗，死者逾半，乃從華容狼狽北走，這是歷史上有名的赤壁之戰。

（乙）此役曹軍慘敗之原因：

1.周瑜、孔明指揮得宜，戰略高明，火燒赤壁，使曹軍八十萬，化爲灰飛烟滅。
2.曹軍遠來疲憊，且運輸不便，水土不服，多遭病疾，故戰鬥力削弱。
4.曹軍不習水戰，而水戰主力，是靠荊州軍，其等被迫投降，故軍心動搖。
4.馬超、韓遂時據關西，威脅許昌，使曹操有後顧之憂。

（丙）影響：

1.曹操經此役，傷亡慘重，只保持北方之基地。
2.孫權也轉危爲安，使江東地位更趨穩定。
3.劉備也乘機進佔荊州、益州、漢中之地，與孫曹成鼎足之勢。故赤壁之役是奠定魏蜀吳三分天下之局的一場重要之戰役。

（卅五）試述魏蜀吳三國鼎立局面之形成，並分析三國之強弱形勢。

答：（甲）三國局面之形成：

自經赤壁一戰，曹軍慘敗，只保有北方之基地；孫權也轉危爲安，穩定江東局面；劉備亦進佔荊州，後又取益州以爲基地，遂成三分天下之局面。

建安二十五年（公元220年）， 操死，其子丕篡漢自立，國號魏，是爲魏文帝，定都洛陽。翌年，劉備稱帝於成都，國號蜀，是爲昭烈帝，以恢復漢室爲號召。越八年（公元229年）， 孫權亦稱帝於建業，國號吳，是爲吳大帝。於是魏蜀吳三國鼎足之局乃定。

（乙）三國的版圖和實力：

1.魏：三國之中，魏地最廣，佔有華北，華中及西北一帶，漢末自經黃巾之亂及羣雄連年爭戰所影响，生產衰退，但在曹氏父子悉力經營下，社會經濟以恢復。
在用人方面，唯才是用，故人多樂於效勞。如荀彧、郭嘉、張遼、許褚、夏侯淵等，均有助於曹魏之發展。
自曹丕死後，軍政大權，落在司馬氏之手，至元帝終爲司馬炎所篡。故三國之亡，魏次之。

2.蜀：版圖最小，只有四川一省及陝甘雲貴一部份。不過四川有天府之稱，出產富庶。地勢有三峽劍閣之天險，重關易守，且得人和之利。
人才方面，有諸葛亮之智謀，和五虎將之武略，政局穩定，足以和曹魏爭天下。
自孔明死後，國勢漸弱，終爲魏所滅，故三國之亡，蜀最先也。

3.吳：有江漢之險，荊揚之饒，其地包括長江流域及東南一帶，且未受戰爭摧殘。孫權乃獎勵生產，招徠境外移民，國力大爲充實。
人才方面，有周瑜、魯肅、張昭、呂蒙、陸遜等，爲一新興之勢力，足以制西北。
自孫權死後，朝政漸弛，至孫皓，凶暴驕傲，卒爲晉所破，故三國之亡，吳最後也。

（卅六）試簡述魏蜀吳建國之經過。

答：（甲）魏之建國：

曹操字孟德（本姓夏侯），爲人機警而有權謀，曾依袁紹討卓，後獨立發展，建安元年，迎獻帝於許昌，自爲丞相。建安五年大敗袁紹於官渡，統一北方；建安十三年（公元208年）， 赤壁之役，爲孫劉所敗，打破了曹操統一天下之計劃。建安二十二年，進爵魏王，二十五年正月卒，子丕嗣位，同年十月篡漢自立，國號魏，是爲魏文帝，尊操爲魏武帝，定都洛陽。

文帝之政，可稱述者有：輕關津之稅，禁宦官，婦女預政；然其人矯偽猜忌，妄行殺戮，爲人非議。

文帝在位期間，因徵吳質子，吳不予，曾二次伐吳，均無功而還。這是魏建國後，與吳之爭戰也。

（乙）蜀之建國：

創始者劉備，字玄德，漢景帝子中山靖王劉勝之後裔，幼孤貧，好結交英雄豪傑，與關羽、張飛桃園結義。黃巾之亂，略建小功。備初從公孫瓚攻袁紹，繼從陶謙拒曹操，呂布襲徐州，乃依曹操，因不滿操有篡漢野心，走依袁紹，紹爲操所滅，乃南下投劉表。自赤壁之役擊敗曹操後，乃以荊州爲根據地。建安十九年入蜀，取益州。建安二十五年（220） 丕篡漢，次年，備亦稱帝於蜀，是爲昭烈帝。

當備取益州時，留關羽守荊州。羽驕傲輕敵，卒爲吳將呂蒙所殺，荊州失守。備怒，舉兵征吳，爲吳將陸遜敗於猇亭，退至永安，慚憤而死，在位僅三年。此爲蜀吳之爭戰也。

備死，子禪嗣位，是爲後主，改元建興，亮受遺詔輔政，內則整頓政教，外則與吳修好，威服南夷，作北伐中原之準備。

亮六出祁山，前後七年，因地勢兵力所限，且接濟困難，均勞師無功，魏將司馬懿看破其弱點，採堅壁固守戰略，亮亦佩服其才智。建興十二年，亮病逝於五丈原，（享年五十四歲），時魏延、楊儀不和，乃退兵。此是蜀漢建國以來，與魏之長期爭戰也。

（丙）吳之建國：

建國者孫權（父堅、兄策，均有才略）字仲謀，有雄才偉略，亦知人善任，一面發展經濟，安定民生；一面整頓內政，擴充軍備，兩策時並。赤壁之役，與劉備聯盟，擊敗曹操，並穩東固。因襲荊州，殺關羽，曾一度與蜀失和。及丕篡漢，徵吳質子，權不予，又失和於魏，再與蜀修好。公元二二九年，權稱帝於建業，國號吳，遂成鼎足之勢。孫權爲人，頗有智謀，在江東執政垂五十餘年，對於開發江東，建設社會經濟，功勞至偉。

（卅七）三國紛爭四十多年，卒爲司馬氏所統一，試分述三國衰亡之經過

答：（甲）魏之衰亡：

魏自丕死後，朝政大壞，明帝及以後數帝，均荒庸無能，大權遂落在司馬懿之手，幾有絕曹之勢。懿死，子司馬師專政，廢齊王芳立曹髦。師死後，弟昭相繼專政，威脅益重，並弒曹髦，改立曹奐爲元帝。公元二六三年滅蜀後，乃進爵晉王，未及篡位而卒。子炎嗣位，於公元二六五年篡魏自立，國號晉。魏自曹丕篡漢至元帝禪位，凡五主，共四十五年。

（乙）蜀之衰亡：

蜀自諸葛亮死後，國勢轉弱。蔣琬、費禕，先後輔政，守亮成規，亦無所振作。其後姜維主兵事，屢出兵攻魏，均無功而還。時劉禪耽於安逸，不問政事，至有信宦官黃皓之亂政。百姓疲敝，國勢更衰。

公元二六三年，魏將鍾會、鄧艾、直迫成都，後主迎降，蜀亡。凡二主，共歷四十三年。

（丙）吳之衰亡：

孫權死後，幾位帝君都是昏庸無能之輩，同時權政大臣如孫峻、孫綝亦剛愎自用，吳以朝政日壞。公元二八〇年，晉遣杜預、王濬、王渾率軍南下，吳軍不戰而潰，孫皓乞降，吳亡。自孫權稱帝至孫皓降晉，凡四主，歷時五十二年。

而三國分立五十多年的混亂局面，至此結束。

選擇題（上期答案）

71（C） 72（D） 73（B） 74（A） 75（E）
76（E） 77（D） 78（C） 79（C） 80（E）

下期預習題（五、兩晉南北朝）

（一）試述西晉建國之經過，晉初的政風及其統一後之政治措施。
（二）西晉有八王之亂，其發生之原因與經過如何？對局勢又有何影響？
（三）試略述永嘉之亂發生之背景及其經過，並分析西晉國祚短促之原因（一九七四年會考試題。）
（四）五胡亂華之局如何形成？試述其原因經過及影響。

選擇題

81．靈帝崩，少帝辯即位，何進以外戚執政，密令下列二人入京殺宦官，該二人爲：
1.董卓。 A 1 3
2.呂布。 B 2 4
3.袁術。 C 3 5
4.袁紹。 D 1 4
5.王允。 E 2 5

82．漢代之地方兵制，其名稱計有：
1.材官。 A 1 2 3 4 5.
2.騎士。 B 1 2 3 4.
3.樓船。 C 1 2 3 5.
4. 騎。 D 1 2 4.
5.輕車。 E 1 3 5.

84．下列除一項外，均屬史記之體裁：
A 本紀 B 志 C 書 D 表 E 列傳

84．東漢時，著傷寒雜病論，爲後世中醫奉爲聖經者爲：
A 華陀 B 張機 C 倉公 C 淳于意 E 仲長統

85．漢代史學甚盛，除司馬遷之史記，班固之漢書外，尚有：
1.陸賈之楚漢春秋。 A 1 2 3 5.
2.范曄之後漢書。 B 2 3 4 5.
3.荀悅之漢紀。 C 2 3 4.
4.鄭樵之通志。 D 1 2 5.
5.董仲舒之春秋繁露。 E 1 3.

86．下列何者與史記有關？
1.爲紀傳體。 A 1 3 5.
2.爲編年體。 B 2 3 5.
3.爲斷代史之祖。 C 1 4 5.
4.爲通史性質。 D 2 3.
5.爲紀事本末體。 E 1 4.

87．建安期間，州郡割據，而羣雄中，勢力最盛者爲：
A 袁紹 B 袁術 C 曹操 D 呂布 E 王允

88．下列者爲不正確之史事：
1.官渡之戰，曹操以兵力雄厚取勝。
2.赤壁之戰發生於公元383年。
3.阮籍是建安七子之一。
4.關羽爲魏將張遼所殺。
5.官渡之戰後奠定袁紹與曹操對峙之局。
A 1 2 3 4 5. D 2 3 4.
B 1 2 4 5. E 2 4.
C 1 3 5.

89．下列因素與曹操赤壁之敗無關者爲：
1.曹操佈陣赤壁，易爲敵軍偷襲。 A 1 3 5.
2.曹軍遠來疲憊，戰鬥實力削弱。 B 2 3 4.
3.孔明借得東風，火燒連環船。 C 1 3 4.
4.韓遂據守關西，操有後顧之憂。 D 1 3.
5.曹軍多遭病疾，使軍心動搖。 E 2 4.

90．赤壁之戰，對政局影響如下：
1.江東地位，更趨穩定。 A 1 2.
2.奠定天下，鼎足之勢。 B 3 4.
3.孫劉聯軍，乘勝北上。 C 4 5.
4.曹操戰死，中原混亂。 D 1 3 5.
5.江南地區，備受摧殘。 E 2 3 4.

航訊

貫通歐亞航道蘇彝士運河 濬深擴闊工程開展 以便容納巨輪通航
通過運河船隻穩步增加

（特訊）爲配合世界航運貿易發展，縮短歐洲與亞洲、澳洲之航程，蘇彝士運河正進行一項龐大之擴闊河面及濬深河床工程，以便日後容納巨型貨輪及三十萬噸級油輪通過。目前蘇彝士運河床深三十八呎，僅容納六萬噸以下船隻通過。計劃濬深之河道達八十呎，足容三十萬噸超級巨型油輪。蘇彝士運河首期擴建工程正由一間日本公司展開，估計耗費六千六百萬英鎊，爲期三年落成。屆時將可讓十五萬噸巨型油輪通過。蘇彝士運河自去年六月五日重開以來共有六千二百九十一艘船隻通過。今年一月份通過運河船隻增至一千一百六十七艘。在運河重開最初半年期內，每日平均通過船隻爲廿九艘，僅及運河重開前之半數。今年一月則增至三十九艘。通過運河船隻正日增穩步增加，進入二月份後曾創下每日五十六艘船通過運河之紀錄。

第八屆帆船大賽 澳洲勇軍冠軍香港屆居第二
由香港至馬尼拉全程六百哩

（特訊）由香港至馬尼拉之第八屆中國海帆船大賽，澳洲帆船廿八小時廿二分三十秒等標。咨裕之一馬冀稍奇「則爲一百卅小時五十五分零三秒，屆居第二，日本之「捉蝶島」號成績爲一百卅八小時卅二分廿八秒，名列第三，全程六百零二哩。……時，紀錄爲七十七小時五十四分四十秒。風力與潮流是最大因素。船長馬加里稱，沿途風力微弱，當晚陷於停頓狀態達七、八小時，當時「馬東穆奇」號駛抵離終點五十里之加邦島外。

此項國際性帆船大賽，係由香港遊艇會主辦，報名參加之卅二艘帆船中，廿二艘來自香港，四艘來自菲律賓，兩艘來自日本，兩艘來自新加坡，加拿大及澳洲則各派出一艘參加。想不到澳洲之「吹牛」號以孤軍獲勝。

輪船電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七一一
大祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一

尚有航訊刊在四張三頁

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司

定期每20日一航次
特快子母船直航：遮打.遮文.哥林沙
子母船 青港輪 GREEN HARBOUR
即日開始收貨 廿九日截止
子母船 青谷輪 GREEN VALLEY
五月一日開始收貨至十八日截止
20天抵達遮打 10至12天內可卸貨

CROWN LINE
日本皇冠汽船株式會社
有利輪 UNIQUE MARINER（1969年建造）
五月六日抵港 七日開行
往：刁拜、富威特。
日昇輪 SUNRISE（1969年建造）
五月五日到港 七日開行
祗往：巴士拿（BASRAH）

EASTORB LINE
（非公會船）
汎太貿易家輪（1973年建造）
TRANS PACIFIC TRADER
四月廿八日抵港 三十日開行
往：鹿特丹.亞姆斯特丹.漢堡
兼收北歐各大港口貨儎由近海快船轉運，快捷妥當，取費從廉。
收貨站：東太貨倉
葵涌興盛街75STT地段
電話：12-266201 12-266208

總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨儎代理 太來船務有限公司
怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

AMERICAN PRESIDENT LINES
香港康樂大廈廿一樓 電話：H266041
美國總統輪船公司
貨櫃服務．定期航綫來往
台灣：基隆、高雄。日本：神戶、橫濱、沖繩島。
美國內陸捷運：費城、波士頓、紐約、威明頓、邁亞米、武獅、紐澳連斯、加城士頓、侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿、紐約、諾福克、波的摩、查爾斯頓、（西雅圖十五日）、穗金孫、朗威、屋倫、三藩市、士托頓、羅省、及內地各城市。溫哥華（十六日）、多倫多、滿地可、法利克斯、聖約翰城及各埠。

船名	截成貨櫃截貨日期	貨櫃倉截貨日期	到/開港行
甘迺迪總統 P. Kennedy	4月16日	4月17日	4月18日
杜魯門總統 P. Truman	4月22日	4月23日	4月24日
塔虎脫總統 P. TAFT	4月28日	4月29日	4月30日

環球航綫：星加坡、巴生港、高雅、哥倫坡、孟買、喀拉嗤、拿不列斯、力康、熱內亞、馬賽。

船名	截成貨櫃截貨日期	貨櫃倉截貨日期	到/開港行
羅斯福總統 P. Roosevelt	5月4日	5月5日	5月6日
夏利臣總統 P. Harrison	5月18日	5月19日	5月20日

本公司黃埔船場辦事處 K325265
貨櫃收貨站：九龍紅磡黃埔船場貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角新益貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
地中海貨儎 電話：5-266041
業務部（專接美國及日本）電話：H262071-20
澳門總代理電話：84900內綫27，28。

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司．利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	四月十九日	南非毛里求斯
	STRAAT LUANDA	士打盧旺達	五月五日	順收星洲貨
東非	BANGGAI	本格爾	五月十日	東非各埠
	STRAAT RIO	士打里奧	六月十日	順收星洲貨
西非	STRAAT FUKUOKA	士打福岡	四月廿五日	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打菲士高	五月廿四日	
拉丁美洲	WONOSOBO	溫拿蘇寶	五月十七日	拉丁美洲各埠
	STRAAT BALI	士打巴里	六月十七日	
南美	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	四月十九日	南美各埠 須收星洲貨
墨西哥灣	KAPELLE	嘉培利	四月二十日	墨西哥灣及
	NEDER WAAL	列打華奧	五月六日	巴拿馬各埠
中東	STRAAT FUTAMI	士打富躂美	五月六日	杜拜、阿部打比、巴通、科威特。
	ZONNEKERK	新尼吉	六月六日	

福來輪船公司
總公司香港康樂大廈21號 電話：5-233191-5。
業務處電話：5-262071（20）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。 （到） （開）
蓋利怡美利 Makeverett 四月十八日 四月十九日
茂利怡美利 Murrayeverett 四月三十日 五月一日
往：門司、神戶、橫濱、釜山。
萬利怡美利 Manoloeverett 四月廿一日 四月廿弍日
發利怡美利 Fernandoeverett 四月廿八日 四月廿九日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水
寶利怡美利 Pabloeverett 四月廿八日 四月廿九日
利民怡美利 Ramoneverett 五月十四日 五月十五日
往喀喇嗤、刁拜、科威特、亞布打比
祿星 Star Altair 四月卅日 五月壹日
往：日本（暫不收貨）
景星 Star Antares 五月七日 五月八日

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	☆三藩市	羅省	△紐約	波的摩	諾福克	△△鹿特丹
美國百靈號American Lark ★★★	四月26日	五月11日	五月12日	五月25日	五月27日	五月28日	六月8日
美國太空人號American Astronaut	五月3日	五月18日	五月19日	五月31日	六月2日	六月3日	六月14日
美國精兵號American Legion	五月8日	五月23日	五月24日	六月6日	六月8日	六月9日	六月20日
美國靈獅號American Lynx	五月15日	五月30日	五月31日	六月13日	六月15日	六月16日	六月27日
美國寶星號American Aquarius	五月22日	六月5日	——	六月22日	六月24日	六月25日	七月6日

一切貨儎截貨時間 ★★★一九七六年四月廿四日下午十一時
△兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨儎 兼收百慕達島、巴哈馬羣島貨儎
△△順搭歐洲各大城市貨儎由諾福京經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港——基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MING	141	美敏號	4月24日	4月26日
AM. MAIN	145	美滿號	4月27日	4月29日

香港——馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LIZARD	102	美麗號	4月22日	4月25日
MINI-LUNAR	216	美月號	4月27日	5月2日

香港——高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MING	141	美敏號	4月24日	4月27日
AM. MAIN	145	美滿號	4月27日	4月30日

香港——星加坡——曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MIST	152	美景號	4月25日	4月30日	5月3日
AM. MIST	153	美景號	5月10日	5月14日	5月17日

港澳總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071，H-221301.
香港收貨站 電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

澳洲西太平洋輪船公司
AWL
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大廈廿一樓
業務部：5-262071-20.
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理比利士彬十大錨埠（大載貨物供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華樂 ADVARA	4月23日	4月21日	4月24日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634357-9

SHOWA LINE
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）
往美國西岸及加拿大等埠（兼收往日本及台灣貨儎）
亞洲雅士輪 "ASIA ACE"（VOY.14） 四月廿九日抵港 廿九日開行
飛航雅士輪 "CLIPPER ACE"（VOY.3） 五月一日抵港 一日開行
截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站九龍油蔴地太平洋倉庫有限公司
電話：3-480915，3-481775
葵涌現代貨箱碼頭 電話：12-268289
貨客付貨請直接（日本敵裝貨只由葵涌收貨站）
總代理：中央航業有限公司
皇后大道中怡佑行六樓
電話：5-262191-3，5-227191

華僑日報出版
香港法律彙編
全套 四百元
長期讀者八折

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十綫）
BBS barber blue sea

季候風 M. MONSOON 四月廿弍日落貨 廿三日開行
太平 TAIPING 五月十五日落貨 十六日開行
往 基士多賓、邁亞密、傑克遜威爾、沙灣拿、查爾斯頓、威明頓、波的摩、紐約、波士頓、費城、滿地可、多倫多、聖約翰、波士頓。
百先得 PEISANDER 五月八日落貨 九日開行
倍麗 PRIAM 四月卅日落貨 五月一日開行
往 西雅圖、德金馬、溫哥華、砵倫、奈內瑞拉。
收貨站：
尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入）
電話：3-687585， 3-675151內綫280， 210.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲	江亞快輪 Sulu Career	四月廿一日	四月廿三日	毛里求斯、漢堡、佐路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
毛里求斯	江德快輪 Tasman Career	五月廿八日	五月廿九日	波斯灣
波斯灣	東方撒且 Eastern Saturn	四月廿一日	四月廿四日	喀拉嗤、刁拜、科威特

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）
澳門代理星華船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line
日本海運株式會社
美國東西岸
加勒比海

收貨站：九龍倉第14號倉
美國東西岸溫哥華貨箱航綫
M.S. CLIPPER ACE（VOY.NO.2） 飛航雅士 四月十五日到港 十三日下午五時截止收貨
M.S. FAR EAST FRIENDSHIP（VOY.NO.36） 遠東友誼 四月十七日到港 十五日下午五時截止收貨
M.S. BONITA ACE（BOY.NO.8） 寶利雅士 四月十九日到港 十七日下午五時截止收貨
M.S. KYOKKO MARU NO.3（VOY.NO.18） 第三旭光丸 四月廿四日到港 廿弍日下午五時截止收貨
M.S. ASIA ACE（VOY.NO.14） 亞洲雅士 四月廿九日到港 廿七日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、費城、寶城、波的摩、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治文）、JACKSONVILLE SAVANNAH 諾福克、溫哥華、西雅圖。

委內瑞拉．加勒比海特快航綫
M.S. PRESIDENT QUEZON 奎松總統快輪 五月三日落貨 四日開行
直航：委內瑞拉、PANAMA、聖多明各、（SANTO DOMINGO）那瓜拉、馬拉卡波、波多黎各、危地馬拉、亞路伯、庫拉索俄、西班牙港、哥斯達黎加、（NICARAGUA）、蓬卡拉那、PUNTARENAS阿克雷告。
兼收下列各埠：MANAUS, BRAZIL. 紫菲爾度、由西班牙港轉駁 菲歷士堡（PHILISBURG）由庫拉索俄轉駁
貨客付貨請移玉步
總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室 電話：H式三八〇九一——八（八線）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	十九	德華
金發	GOLDEN FALCOU	高雄	十九	嘉華
江亞	SULU CAREER	上海	十九	莎洋
富興	FOO HSING	高雄	十九	明仁
美華璣琪	MARTHA BAKKE	旺能	十九	鐵行
海興	OCEAN PROSPER	新加坡	十九	大三
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十九	振盛行
慕利怡美利	MAKEVERETT	日本	十九	福來
亞宜地	AYUTHIA	歐洲	十九	寶隆
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	高雄	十九	渣華
高培利	KOPELLE	新加坡	十九	渣華
海洋二號	OCEAN 2	日本	十九	大源
詩曼	SIMAN	沙巴	十九	東安
先進加路	STRATHCARROL	波斯灣	十九	鐵行
東方飛翼	ORT.EXPRESS	高雄	十九	港郵
阿基斯	AEGIS TRADE	上海	二十	華夏
昌洋丸	SHOYO MARU	日本	二十	中央
東星	EASTERN MERCURY	馬尼拉	二十	東源
華盛頓	WASHING TON	三藩市	二十	怡和
士打蘭	NEDER RHONE	歐洲	二十	寶隆
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	二十	順昌
金美	CRYSTAL CAMELLIA	日本	二十	嘉信
航運星	MARINE STAR	釜山	二十	新興行
康安	HORNED OWL	日本	二十	銘成
第19義宗丸	GISO MARU 19	日本	二十	南聯
多宇治	TOWUTI	印尼	二十	安利來
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	二十	新興行
紀伊丸	KII MARU	新加坡	二十	日郵
二見丸	EUTAMI MARU	日本	二十	日郵
海華	HALLVARD	丹麥馬尼	二十	多利順
大利星	BARNES STAR	日本	二十	中央
利加安	LYCAON	美國	二十	太古
伯洋丸	HAKUYO MARU	日本	二十	東洋
東方撒旦	EASTERN SATURN	新加坡	廿一	莎洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿一	東源
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	日本	廿一	大三
安琪娜	ANGELINA	高雄	廿一	都滿
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	廿一	港郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	廿一	馬士基
比西亞	BRASSIA	日本	廿一	大源
愛勇	GRECIAN VALOUR	波斯灣	廿一	東興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	廿一	福來
東方鴻圖	ORT.CHARGER	美國	廿一	港郵
立瑞翡翠	NEPTUNE EMERALD	歐洲	廿一	怡和
沙法拉	SARFARAZ RAFIQI	日本	廿一	東海
佳珍	GURJAN	日本	廿一	東洋
越洋丸	ETSUYO MARU	日本	廿一	東源
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	廿一	摩拿
丹地	M.M.DANT	美國	廿一	怡和
亞蘭	ASIA RAN	日本	廿二	天祥
愛華華	ADVARA	澳洲	廿二	福來
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	廿二	大三
大洋丸	TAIYO MARU	日本	廿二	永泰
派摩利	PIONER PRIMORYA	東京	廿二	華林
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	日本	廿二	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	香多威	廿二	華林
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	日本	廿二	大三
亞拔馬士基	ALBERT MEARSK	美國	廿二	馬士基
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿二	馬士基
梳力	SOLEK	天津新港	廿二	永泰
東海	TUNG HAI	高雄	廿二	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿二	明仁
愛瑪璣琪	EMMA BAKKE	三藩市	廿三	鐵行
逸多倫	BENDORAN	英國	廿三	太古
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	廿三	川崎
海昌	TSAI CHING	高雄	廿三	太古
騰智	TENDO	基隆	廿三	新興行
羅他比利	FROTABEIRA	馬尼拉	廿三	美邦
安娜馬士基	ANNA MAERSK	關島	廿三	馬士基
蘇德古	ZUIDERKERK	歐洲	廿三	寶隆
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
藍塘洲	LAMTONG CHAU	高雄	廿三	香島
者爾	HEL	歐洲	廿三	天祥
力仙娜	LAKSANA 1	日本	廿四	天祥
航運星	MARINE STAR	釜山	廿四	新興行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿四	太古
東方通商	ORT EXPORTER	歐洲	廿四	港郵
長輝	EVER BRIGHT	高雄	廿四	利通
芬景	FERNVIEW		廿四	百保利
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿四	中央
海民	HAI MING	基隆	廿四	永裕
丹巴沙二號	DENPASAR 2	曼谷	廿四	東源
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	基隆	廿四	渣華
約翰曉士	JOSEPH HEWES	英國	廿四	香運
致致	SL.FINANCE	美國	廿四	海陸
長洲	CHEUNG CHAU	高雄	廿四	太來
太子田	PRINCE FIELD	日本	廿四	銘成
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿四	東海
南非古古爾	S.A.KRUGERLAND	日本	廿四	怡和
青星二號	YOUNG STAR NO. 2	釜山	廿四	佳航
蒲台島	POTOL ISLAND	高雄	廿四	香島
安信	ASIA PARK	高雄	廿五	東安
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	廿五	天祥
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	廿五	總統
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿五	東源
佳拿丹雅	JALADHANYA	新加坡	廿五	天祥
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	歐洲	廿五	馬士基
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	高雄	廿五	怡和
力高士船長	MASTER NICOS	日本	廿五	日郵
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿五	渣華
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	廿五	天祥
海豐	OCEAN HARVEST	日本	廿五	大三
利本納	LIPUNAN	高雄	廿五	和鳳
加路拿	KAROTUA	日本	廿五	東海
東星	EASTERN STAR	日本	廿六	中央
美國百靈	AMERICAN LARK	美國	廿六	美輪
海和	OCEAN HARMONIA	新加坡	廿六	大三
昌達	FORTUNE TRADER	日本	廿六	南聯
力打寶	NEDER RIJN	歐洲	廿六	寶隆
斯利達	SLIDRE	關島	廿六	怡和
海勝	OCEAN PRIMA	新加坡	廿六	大三
高力勤	KORRIGAN	歐洲	廿七	寶隆
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	廿七	日郵
奧蘇美	BULSOOK	曼谷	廿七	振盛行
聖比斯	ST.PRINCE	日本	廿七	大源
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿八	東源
寶利怡美利	PABLOOEVERETT	釜山	廿八	福來
派拿安基	PONER SLAVYANKI	東京	廿八	華林
來利璣琪	LLOYD BAKKE	旺能	廿八	寶隆
長茂	EVER SUMMIT	高雄	廿八	利通
彬風	BENNET BREEZE	日本	廿八	中南
男爵夫人	ST.BARONESS	日本	廿八	東洋
派林高基	PIONER CHUKOTKI	香多威	廿八	華林
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	馬尼拉	廿八	大工
海樂	OCEAN HAPRINESS	新加坡	廿八	大三
羅雲寶	ROWANBANK	馬尼拉	廿八	太古
泛太貿易家	TRANS PACIFIC TRADER	日本	廿八	東方
宗島丸	MUNESHIMA MARU	南非	廿八	川崎
哈域馬士基	HARTVIG MARU	日本	廿九	馬士基
友島丸	TOMOSHIMA MARU	日本	廿九	協成
東榮	EASTERN HONOUR	日本	廿九	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿九	東源
百得洲	S.OF H. PRADESH	新加坡	廿九	東亞
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	廿九	太平
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿九	東洋
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	美國	廿九	馬士基
佛烈安傑	FRIEDRICH ENGELS	日本	廿九	東亞
蒙大那	MONTANA	美國	廿九	怡和
牽星	STAR ALTAIR	日本	三十	福來
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	三十	福來
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	三十	馬士基

出口船期表

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	十九	華林
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十九	山下
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	十九	美輪
伊利	IBERVILLE	紐約新奧爾良	十九	南聯
美瑪璣琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	二十	鐵行
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	二十	新興行
卡佩利	KAPELLE	墨西哥灣	二十	渣華
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	二十	渣華
出口貿易	EXPORT COMMERCE	紐約	廿一	摩拿
東方理財家	ORT.FINANCIER	加州紐約	廿一	港郵
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	廿二	怡和
安琪娜	ANGELINA	加勒比海	廿二	都滿
哥迪高夫	GRODEKOVO	加州	廿二	華林
馬爾摩	MALMROS MONSOON	紐約美國大西洋	廿二	百保利
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	廿三	馬士基
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	廿三	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿三	川崎
長興	EVER BRIGHT	加勒比海	廿四	利通
羅他比利	FROTA BEIRA	南美	廿四	美邦
約翰曉士	JOSEPH HEWES	紐約新奧爾良	廿五	香運
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州紐約	廿五	總統
致致	SL.FINANCE	美國	廿五	海陸
列地蒂萊克	LETITIA LYKES	墨西哥灣	廿六	怡和
金熊	GOLDEN BEAR	加州	廿六	摩拿
美國百靈	AMERICAN LARK	加州紐約	廿七	美輪
派珠高基	PIONER CHUTOTKI	加州西北太平洋	廿八	華林
亞洲雅士	ASIA ACE	羅省西雅圖地牙哥	廿九	山下
高麗鳳凰	KOREA PHONEIX	美國西岸	廿九	太平
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	沙灣拿紐約	廿九	大工
西班牙丸	SPAIN MARU	加勒比海	三十	川崎
他虎總統	PRES.TAFT	加州西北太平洋	三十	總統
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
利來璣琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
蒙大那	MONTANA	溫哥華山加州	三十	怡和
百得洲	S.OF HIMACHAL PRADESH	加州西北太平洋	三十	東亞
伯羅	PRIAM	溫哥華委內瑞拉	一日	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	一日	山下
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	一日	川崎
麥運	SL.MCLEAN	美國	二日	海陸
日本茫翔	JAPAN CANELA	加勒比海	三日	泛洋
派摩利	PIONER PRIMORYA	加州溫哥華	四日	華林
美國太空人	AM. ASTRONAUT	加州紐約	四日	美輪
奎松總統	PRES.QUEZON	加勒比海	四日	泛洋
威沙達馬	VISHVA DHARMA	東加拿大	五日	東亞
日本熊	JAPAN BEAR	加州	五日	摩拿
長光	EVER SHINE	紐約	六日	利通
新蒙地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	六日	新興行
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	紐約	六日	總統
士打那蘇	STRAAT NASSAU	南美	七日	渣華
東方導師	ORIENTAL EDUCATOR	加州紐約	七日	港郵
安諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
太平	TAIPING	紐約美國東岸	七日	百保利
慧瑪萊克	VELMA LYKES	墨西哥灣	七日	怡和
羅他里奧	FROTARIO	南美	八日	美邦
日本熊	JAPAN BEAR	加州	八日	摩拿

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
麥杜梓	MATROZOS	漢堡鹿特丹	廿一	東方
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓漢堡	廿一	太古
萬寶龍丸	MONT BLANC MARU	巴塞倫那馬賽	廿二	大三
立瑞翡翠	NEPTUNE EMERALD	倫敦漢堡	廿二	怡和
派摩利	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	廿二	華林
江亞	SULU CAREER	漢堡鹿特丹	廿三	莎洋
九龍灣	KOWLOON BAY	南安普頓漢堡	廿三	太古
利加安	LYCAON	利物浦漢堡	廿三	太古
者爾	HEL	鹿特丹漢堡	廿四	天祥
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	廿四	大三
東方通商	ORT.EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿五	港郵
逸多倫	BENDORAN	里斯本鹿特丹	廿五	太古
力打寶	NEDER RIJN	熱那亞馬賽	廿七	寶隆
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	廿七	寶隆
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	廿八	華林
汎太貿易家	TRANS PACIFIC TRADER	漢堡鹿特丹	廿九	東方
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡不來梅	廿九	日郵
佛列安傑	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	三十	東亞
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡不來梅	五日	大三
荣蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹哥頓堡	六日	寶隆
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	熱那亞馬賽	六日	總統
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	八日	大三
威斯達吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	九日	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	巴塞倫那馬賽	九日	天祥
江鶴	TASMAN BAREER	歐洲各大港口	十日	莎洋
派珠高基	PIONER CHNKOTKI	倫敦漢堡	十日	華林
賓嘉芭路加	BUNGA SEROJA	鹿特丹漢堡	十日	萬邦
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	十日	港郵
賓嘉坦榮	BUNGA TANJANG	鹿特丹漢堡	十日	萬邦
利達多	RYTTERDAL	鹿特丹安特衛普	十一	多利順
雲儲丸	ELBE MARU	漢堡不來梅	十三	大三

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
愛華華	ADVARA	澳洲	廿三	福來
東方企業	ORT.ENTERRISE	澳洲	廿三	港郵
愛瑪璣琪	EMMA BAKKE	弗里曼特爾	廿四	鐵行
安華	ASIAN REWARD	澳洲	廿四	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	廿五	香島
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	廿八	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	一日	怡和

印·巴·中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
十一月七號	NOVEMOER 7 TH	的黎波里	二十	泛亞
先鋒貿來	STRATHBRORA	波斯灣	二十	鐵行
慕利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	二十	福來
太平洋熊	PACIFIC BEAR	波斯灣	二十	摩拿
金發	GOLDEN FALCON	達打亞齊巴	二十	嘉華
亞宜地	AYUTHIA	班加西的黎波里	二十	寶隆
二見丸	FUTAMI MARU	的黎波里班加西	廿一	日郵
沙法拉	SARFARAZ RAFIOI	可倫坡	廿二	東海
東城	KOTA TIMUR	波斯灣	廿二	太平
藍塘洲	LAMTONG CHAU	紅海	廿四	香島
騰智	TENDO	吉布提依力	廿四	新興行
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	紅海	廿四	大三
新明仁	NEW MINGREN	達打	廿五	明仁
海昌	TSAI CHING	達打	廿五	[illegible]
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	廿五	香島
加路拿	KAROTUA	卡拉奇	廿六	東海
佳拿丹雅	JALADHANYA	印度	廿六	天祥
利本納	LIPUNAN	杜拜科威特	廿七	和風
力打寶	NEDER RIJN	的黎波里	廿七	寶隆
青港	GREEN HARBOUR	達打波斯灣	廿九	東方
碧度亞	IBN BATTOTIAH	波斯灣	三十	怡和
海坦一號	SEA THAND 1	班加西的黎波里	三十	泛亞
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	一日	福來
牽明	STAR ALTAIR	波斯灣	一日	福來
泰城	KOTA AGUNG	紅海	二日	太平
東城	KOTA TIMUR	波斯灣	二日	太平
士打富達美	STRAAT FUTAMI	波斯灣	六日	渣華
日昇	SUNRISE	巴士拿	七日	東方
碧度亞	IBN BATTOTIAH	波斯灣	七日	怡和
積拿摩地	JACAMOTI	印度波斯灣	八日	天祥
佐渡春丸	SADOHARU MARU	波斯灣	十一	日郵
雯快	GALLANT EXPRESS	波斯灣	十二	東興

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
力東丸	NITTO MARU	新加坡巴生	十九	天祥
山澄丸	YAMASUMI MARU	新加坡	十九	南聯
第八金力丸	KINRIKI MARU 8	新加坡	十九	東洋
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	十九	德華
大羅利	DIE LORELEI	曼谷	十九	永泰
金安	KIM ANN	新加坡旺能	十九	源源
東港	EASTERN PROGRESS	曼谷	二十	建華
海洋二號	OCEAN 2	新加坡巴生	二十	大源
華利	WAH LEE	亞庇山打根	二十	惠南
慕利怡美利	MAKEVERETT	曼谷新加坡	二十	福來
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	二十	馬士基
詩曼	SIMAN	古晉	二十	東安
亞河	ASIA RIVER	雅加達三寶壟	二十	東安
海洋丸	OCEAN MARU	新加坡巴生	二十	大源
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	二十	美倫
越洋丸	ETSUYO MARU	新加坡巴生	廿一	東源
長城	KOTA PANJANG	新加坡旺能	廿一	太平
大利星	BARNES/STAR	馬尼拉	廿一	中央
東星	EASTERN MERCURY	馬尼拉	廿一	東源
第19義宗丸	GISO MARU 19	新加坡	廿一	南聯
昌洋丸	SHOYO MARU	馬尼拉	廿一	中央
比西亞	BRASSIA	新加坡巴生	廿二	大源
佳珍	GURJAN	新加坡巴生	廿二	東洋
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿二	振盛行
第21金力丸	KINRIKI MARU 21	新加坡	廿二	東洋
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	廿二	福來
比西亞	BRASSIA	新加坡巴生	廿二	大源
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡旺能	廿二	順昌
可達馬士基	HERTA MAERSK	曼谷新加坡	廿二	馬士基
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿二	美倫
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿二	振盛行
丹巴沙二號	EENPASAR 2	曼谷	廿五	東源
力仙娜	LAKSANI 1	新加坡	廿五	天祥
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	廿五	中央
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	廿三	永泰
東安	EASTERN ANNA	新加坡	廿四	天祥
太子田	PRINCE FIELD	新加坡旺能	廿五	銘成
多宇治	TOWUT	印尼	廿五	亞利來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿五	順昌
安信	ASIA PARK	雅加達三寶壟	廿六	東安
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	廿七	中央
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	廿七	南聯
安琪	C.K.ANGEL	新加坡巴生	廿八	天祥
寶利怡怡美	PABLOEVERETT	新加坡印尼	廿八	福來
男爵夫人	ST.BARONESS	新加坡巴生	廿九	東洋
彬風	BENNET BREEZE	印尼	廿九	中南
友島丸	TOMOSHIMA MARU	新加坡旺能	三十	協成
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	一日	怡和
長城	KOTA PANJANG	新加坡	二日	太平
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	三日	中央
華耶富納	WAJABULA	印尼	三日	亞利來
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	五日	德華

台灣·日本·釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
嘉寶	JUSTINAL CABEL	高雄日本	十九	東盛
金華	KING HWA	高雄	十九	東海
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	十九	東洋
大同	TA TUNG	高雄	二十	東海
海王	HA WANG	基隆	二十	永裕
海華	HALLVARD	日本	廿一	多利順
美麗星	MARY STAR	釜山	廿二	新興行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	廿二	福來
海龍	HAI LONG	基隆	廿三	永裕
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	廿三	川崎
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿四	東源
東海	TUNG HAI	高雄	廿五	東海
青星二號	YOUNG STAR 2	釜山	廿六	佳航
航運星	MARINE STAR	釜山	廿六	新興行
明智	MING CHIH	基隆	廿六	明仁
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿六	東源
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	廿六	天祥
海民	HAI MING	基隆	廿六	永裕
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿七	東海

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南非	二十	渣華
明信	MING SHING	西非	廿五	明仁
力高士船長	MASTER NICOLS	西南	廿五	大三
士打羅安達	STRAAT LUANDA	西南非	廿六	渣華
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	廿六	渣華
海豐	OCEAN HARVEST	東非	廿六	大三
南非古古爾	S.A.KRUGERLAND	南非	廿八	怡和
花之美路根	D.F.FAJEMIROKUN	西非	廿八	寶隆
多威	TOURVILLE	西非	四日	沙喈
賓嘉	BANG GAI	東非	八日	渣華
三信	SANSHIN PIONEER	西非	九日	川崎
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	十日	馬士基
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	十日	怡和
奇利維亞	CLIVIA	東非	十日	日郵

今日空郵（星期一） 截郵時間

夏威夷	上午十一時
馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勞越	正午十二時
印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、西德	下午三時
葡萄牙、澳洲、斐濟、紐西蘭、新畿內亞、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、英國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、約旦、伊朗、阿富汗、以色列、利比亞、希臘、巴拿馬、阿根廷、南韓、埃及	下午五時
日本、泰國、美國西岸、中南美洲、沖繩、加拿大、泰國	下午六時

明日空郵（星期二） 截郵時間

夏威夷	上午十一時
台灣、星加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼、菲律賓	正午十二時
泰國、埃塞俄比亞、杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、約旦、巴林	下午二時
西德	下午三時
澳洲、斐濟、紐西蘭	下午四時
印度、瑞士、利比利亞、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、葡萄牙、奧地利、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、伊朗、南韓、意大利、法國、以色列、利比亞	下午五時
泰國、美國西岸、中南美洲、日本、沙巴、汶萊、關島、夏威夷、加拿大	下午六時

明日平郵

泰國、寮國、塞拉勒窩內、塞內加爾、象牙海岸、馬里、加納	下午五時

航訊

美國聯邦航空管理局規定 所有廣體噴射客機必須完成技術改裝 并限令於七七年前改裝完成

（本報訊）美國聯邦航空管理局規定所有廣體噴射機必需進行技術改裝，以減少在飛行中機艙突然減壓之不良影響。改裝工作限定於一九七七年十二月卅一日前完成。紐西蘭航空公司已首先响應此項要求，定出改裝計劃。

紐航總經理兼行政首腦凱浦爾宣佈：紐航將擬於本年中期着手改裝DC－10噴射機，在其機艙上下層之間加裝側壁通風口。改裝工程預計年底可完成，比規定限期提前一年。

紐約訂購之第七架DC－10飛機由加州長堤市飛紐交機時將運載改裝器材及設備至奧克蘭，由紐航工程人員自行安裝。

又紐西蘭航空公司近已購置價值卅萬美元之視像起落電腦系統，供DC－10模擬器使用，俾器能顯示飛機在任何選定機場夜間追近，降落及起飛之精確圖像。

此電腦系統由溫格拉斯雅子公司製造，採用燈光之陰影及精確定位原理，顯示不論距離遠近之城市燈光圖表。

荷蘭聯營集團七五年度業績

（本報訊）荷蘭聯營航業集團宣佈，一九七五年度純利爲港幣一億八千八百五十萬元，其中一億一千一百萬元乃於上半年內獲得的。

七四年度純利爲港幣二億七千一百四十萬元。但董事局認爲七五年度業績良好，此乃考慮及是年的世界性經濟不景因素。

事實上集團內各部門的業務無不受到經濟衰退影响。此情況一直延續至七六年初數月。但該集團現已看到復甦迹象。

董事局將於一九七六年五月十八日在荷蘭舉行之股東週年大會中，建議派發末期股息每股港幣十八元五角（一九七四年爲港幣二十元三角五分）。

香港酒店展出水彩畫展

擅長水彩素描之英籍女畫家珍納米高遜・實若瑪女士，於四月十四號至廿五日止，假香港酒店六樓池邊酒吧，舉行個人水彩畫展，展出廿多幅作品。

實女士早年肄業美國新澤西大學，畢業後，其志於美術繪描工作，故遠赴德國TOLYO及法國LECOLE DES BEAUX美術學院專修美術科。回國後即展開續研工作。曾在美國紐約的美國水彩學會，國際美術會、三藩市等各大畫廊舉行畫展，深獲好評。其後又設院授徒，聲名噪及美國東西兩岸。實女士又於去年被任爲奧克蘭美術學院副會長。

實若玲女士自去年九月來港，雖然居留時間只有半年，唯其能對本地之風土人情有深微之了解，故是次展出作品，幾乎全部取材於香港景物，繪描細緻，神態活現，足見實女士確實在風格之工作，下了一番苦功。

實女士並將是次展出之作品出售，全部收入將捐交英國OXFAM慈善籌得作爲基金，實爲難能可貴。

華僑晚報 分類廣告 每天式元

港澳飛翼船有限公司

飛麒 飛鵬 飛龍 飛鳴 飛鴻 飛騰 飛達 飛鳳 燕飛 飛翠 飛鷺 飛凰

即日預售七天來回票

香港開 由上午八時起至下午五時・每半小時開航一班・

澳門開 由上午八時起至下午五時・每半小時開航一班・

售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16海・全船客房冷氣設備）本期：四月廿日抵港 廿一日開行 下期：五月七日抵港 十一日開行 直透：新加坡、旺能

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 四月廿三日抵港 廿五日開行 直透 曼谷

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 四月三十日抵港 五月式日開行 直透 曼谷

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省・舊金山・聖地牙哥
兼收：士托頓・屋崙・長堤貨櫃・

GOLDEN BEAR 金熊 即日收貨 四月廿三日截貨 廿六日啓行
JAPAN BEAR 日本熊 一日收貨 五月五日截貨 八日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊 十二日收貨 五月十七日截貨 二十日啓行

總代理：MOLLERS LTD. 摩拿有限公司貨運部 於仁大廈十三樓 電話：5-258231-9.

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
康樂大厦廿三樓電話：5—248081

航綫	船名	開航日期	直航
地中海	FUTAMI MARU KLAUS LEONHARDT	4月24日 4月18日	地中海各埠
紅海	SAOD MARU 佐賀丸 A VESSEL	5月12日 5月13日	紅海各埠
東非	CLIVIA	5月10日	東非各埠
南非	IBARAKI MARU 茨城丸	4月17日	南非各埠
西非	PRESIDENT KASAVUBU	5月19日	西非各埠
波斯灣	NAGANO MARU	5月19日	波斯灣各埠
吉大港	MUSEISELL	5月12日	仰光

太古船務

亞澳航綫提供貨箱服務
碇泊處：現代貨箱碼頭
現代貨箱碼頭及葵涌貨櫃碼頭道33號收貨
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
雪梨・墨爾砵・比利斯本（愛德雷特・經墨爾砵）
截貨 靠碼 開行
東方企業 ORIENTAL ENTERPRISE 四月十九日 二十日 廿三日
安華 ASIAN REWARD 四月廿一日 廿二日 廿四日
安輝 ASIAN RENOAN 五月六日 七日 十日

新畿內亞及太平洋航綫
廣東 KWANG TUNG 五月四日截貨 六日開行
JAYAPURA, WEWAK, LAE MADANG KIMBE, RABAUL, PORT MORESBY, SANTO, VILA, NOVMEA, HONIARA & KIETA.

N.Z.U.E.

太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：新西蘭，澳克蘭，威靈頓，列特頓。
收貨站：海運橋及葵涌

ST CUMBERLAND 士打金馬輪 四月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, & WELLINGTON.

SHANSI 山西 五月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.

總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL 5-264311

多利順洋行
中環於仁大厦19樓 電話5-262111

海華 HALLVARD 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。四月二十日落貨 廿一日開行

香港一歐洲綫（非公會船）
利達多 RYTTERDAL 往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。五月十日落貨 十一日開行
葵涌收貨站：順昌運輸公司

花邊文摘

大陸貨湧泰古方成藥有冒牌

立子

泰國與中國大陸建立後，泰國的大陸貨很多，但大陸的成藥還不准進口，最近，當地中藥業公會理事長楊錦忠向曼谷記者發表談話，他表示中國藥材與古方成藥在泰國有悠久的歷史性，一如中泰兩族血統上也難分開般的密切。泰國人士採用中國古方成藥時間亦非自今日始，他們一向對中國成藥之療効信任倚賴並不亞于泰醫。因此泰中貿易正常化之後，泰國人士及華僑對於中國成藥進口期望頗大，但迄今中國成藥並未能真正獲得進口，乃讓以引為憾。中國成藥未能進口原因是諉在五年前泰國衛生廳以此地古方成藥製品種類繁多爲理由，頒施一份禁止其他國家之古方成藥進口法令下，中國古方成藥便不能如其他商品般順利進口。實際上泰國古方成藥與中國古方成藥是各有所長，中國古方成藥價值極高，尤其是成藥的改良後增進療效。泰國人士對中國成藥很早已充滿信心，對改良的成藥更讓繁望，迄今尚未獲衛生廳方面之准許進口，不符民意，希望當局能加考慮，實爲泰、中人士所十分關切的。

在曼谷，華人極多，他們對中國傳統的東西很予信仰，僑有中醫也很吃香，中國藥材一向有第二代中較西化者例外，曼谷的其來源，在泰國未與中國大陸締交前，也不就無辦法進口，現在情形更不同，大陸貨源源而來，略有藥用價值者，乃更受歡迎，「冠生園」的「菊花晶」與「杭州虎跑礦泉」都是俏貨。「杭州虎跑礦泉」此名甚新，虎跑泉水很有名，在虎跑寺中有池子備水，用以烹茶，水高出杯沿約半分而不溢，可見其厚，但此前似未見用「礦泉」兩字，泉未必與礦有關，必須查解礦物質甚多者始是，青島嶗山有礦泉，是中國最著名者，舉世聞名的礦泉，則要法國維希了。曼谷華僑之重中國成藥是一定的道理，泰國人士頗重中國文化，對它有興趣者不少亦非十分稀奇。

可是，像泰國那樣的國家，私貨很多，曼谷市上，中國成藥充斥，有些根本是奸商所仿製者，這樣，對購者的健康即有損害，而另一方面也影響了大陸貨的聲譽。正牌大陸成藥中的私貨之能公開出售，當然與貪污分不開。若是中國成藥能批准進口，泰國政府在稅收上可望增加，憑藉人在當地的勢力，相信大陸成藥將會被批准進口呢！

天下第一邪

這一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

呂熊在楊家住到第七天，姓麥的人找上門來了。

這一天天色甚壞，滿天都是黑雲，毛毛細雨，雨霧難分，遠山近樹，都淹沒在細雨濛濛之中，一片灰濛濛顏色。已末午初時刻，急遽的馬蹄聲傳進楊家，由遠而近，來得甚快。

來的兩個漢子，一個年紀較大，大約有四十歲；另一年年紀較輕，看來不過二十二、三歲。兩騎並肩而來，在楊家門外栓好馬，一齊走向楊家，奉上拜帖，用正求見手續拜見楊光武。

龍門麥家的人投帖求見，弄得楊光武等人相顧愕然。

呂熊道：「楊前輩，不管他們來意如何，既然用正手續求見，就該以禮相待，楊前輩，我看你還是先見見他的好。」

「是！請他們到客廳相見！」

楊光武說。

「楊鎮長，我奉家兄之命與舍侄特來拜見鎮長，向鎮長謝罪！」麥如虎向楊光武恭恭敬敬地行禮，使楊光武大感意外。

「麥兄，得你光臨，舍下生輝，我楊光武深感榮幸，但麥兄所說謝罪，是何意思，倒要請教！」

「鎮長不必客氣，家兄得知此事，已代查明，並代爲處置了，今天，特教我與舍侄前來請罪，並送上人頭一個，他便是那晚前來騷擾之人。」

「麥兄，你，你……唉，你教我怎麼說好呢！」楊光武說：「早幾晚，就是小兒成親那一晚，確是有人前來騷擾，不過，第一，我們至今未查出是什麼人；第二，他那晚並未傷人，更未殺人，照理罪不至死！……」

「鎮長，幾日前一個晚上，可是有人前來相擾？」

「不錯，但是什麼人，至今仍不知道，可是麥兄有所聞，請手賜教！」

「這是鎮長宅心仁厚，但家兄以他是麥家門人，未經許可便胡作非爲，更使用暗器，他已一招毀，那一晚若非對方高明，早已斃傷在他暗器之下了，家兄認爲罪不容誅，以儆效尤，所以，請鎮長恕罪！」

「麥兄太令我感動了！」說畢，隨即吩咐擺酒，熱情招待。

席間，呂熊在酒過三巡之後，向楊光武提出告辭。他說與麥家的誤會已經冰釋，他可以放心離了。他說他還有許多事要辦，不能再耽下去了。

楊光武知他是個忙人，留也難留得住，便不強留。

呂熊的坐騎生相不好看，又高又瘦，楊光武提出換一匹給他，他婉辭了，力言對自己這一匹瘦馬有感情，不願再換了。

楊光武等人親自送了呂熊一程。（七八）

香港竹枝詞

半僊人

色情架步

當局決心掃蕩色情架步，不少已鳥獸散矣。

暫停營業掩招牌
架步無煙事可猜
避過風頭重打算
有人指點過橫街

偵探小說　鬼竊

天鳳

「請你不要再胡說八道好嗎？」漢克大聲喝着，然後又轉身瞪着芙脫，法夫，粗野地咆哮道：「喂，你還在這裏作甚？」

但法夫並不去理會，他仍是專心一致的用一條白手帕在抹拭着那張放珠寶的桌子，他細看了一回，然後便嘆了一口氣，站直了腰。

「唉！都是不小心之故！都是不小心之故！」他用左手拍着衣服，搖着頭道：「這桌面上有一條刮損的痕跡，我擔保一定是個粗心女傭指甲刮出來的。」

漢克先生望了那張桌子一眼，發覺那刮損痕跡形如半月，但闊不過半吋。

「唔——也許你以前沒有發現吧了。」他說道：「但是鬼魂可不會弄壞桌面吧？」

「漢克先生，你可以肯定的——」芙脫，法夫說到這裏又止着不說，換過話題道：「我自然祇是猜測而已，況且，即使是真的，那個不小心的女傭也不會承認的。不管怎樣，我等下會叫他們再拿一張枱布上來的。」

「再拿一張什麼？」

「再拿一張枱布來鋪這桌面。」芙脫，法夫耐心地道：「在昨天夫人未報告失竊珠寶以前，這張桌子上面是一直有檯布的。」

「什麼？」漢克先生跳了起來，瞪大了雙眼道：「你的意思是說那個所謂的『魔鬼』不但把珠寶都偷去，還連枱布也拿了去嗎？」

或伐太太又插口道：「任何人都不應該懷疑鬼神！」

「的確，你可以這樣說，」漢克忽然神色一變道：「你說得一點也沒錯。」然後，他又轉身對法夫說：「你祇管叫他們再取一張枱布上來便行了，但那錢卻千萬別加油了。」

等芙脫，拉夫走後，漢克先生便改變了話題。他搖了搖手，若無其事的跟或伐夫婦一起去吃豐盛晚餐，以及欣賞一下這城市的夜色。（十）

一笑置之

「永遠別憂慮，」一個心理學家對他的病人忠告道：「對於你的麻煩，你必須一笑置之。」

「我可沒有這胆量，」他的病人答道：「我的妻子和岳母都沒有幽默感。」（梁）

新的時代

何行

琳達笑笑說：「邦夫財團的以前損失，可以在這次都彌補回來，這二年來，邦夫二億元的資本，祗是不投資，收收銀行利益，就已經很可觀了，香港沒有什麼生意可以做，祗有建築業可靠一點。因爲人口越來越多，非要大量屋宇不可，我們在計劃第一個步驟，是發展到屯門去，那邊亦在建造衛星城市，我們去建工廠大廈，寫字樓大廈去。」

「你忘掉了你的福利銀行了，這是一個好計劃。」穆人傑笑說：「我們的財富可以說是太多了，必須要散掉一點，說句冠冕堂皇的話，那是取之社會，用之社會，你沒有忘掉？你有這份心，會再給你三胞胎，這次將是二個女兒一個兒子了。」

「我沒有忘掉，可是是可以福利銀行建造的。」琳達笑說：「我們亦有牟利機構，但我們牟利來的，亦是用之於福利事業好了。」

「將來穆琳達的名字，會永遠在香港留下去的。」穆人傑說：「你將是一位了不起的慈善家。」

琳達笑笑說：「但是有不少人將會妒忌的，因爲我們將與之爭利，利用福利機構的名利，是會爭到手的，我必定選有暴利的事業做，爭奪過來沒有什麼心不安，因爲他們已是賺得差不多，不必再賺了。」

「譬喻說我們會設廠出品福利用品，如香港衫、西褲、鞋子，以成本出售，一雙皮鞋，實十元八元，一件香港衫，五六元，一條褲四五元，這樣別的製衣廠怎麼競爭？但是我們香港市場，我們亦是盡了福利的力量了。」

「我們有一個快速的調查組織，他們有權身邊帶了現金，調查一件事，否定要迅速救濟和協助的，立刻協助他們，以現金救濟，不必再要他們到什麼地方去簽字領款，那是要隔一段時間的。」

「我們製衣廠，在多年製成大批棉衲、棉被，以便隨時急救的，別以爲我在街頭流浪，在露宿的，我們都有一份計劃，別以爲我對這福利銀行忘掉，我是無時無刻不在想到的，錢太多了是有什麼用，我這樣想，有人聽到了，以爲我是違心之論，其實是真的。」

他們是回到水陸去，很久沒有仔細在書房中工作了，穆人傑是有多方面的興趣的，以前集貝殼，亦集郵票，還有對天文嗜好，有不少儀器，本來都是放在大宅中的，現在搬過來，他翻到了這天文儀器和書籍和應用儀器的說明書等，他想起來了。

穆人傑認爲在傑園式的第二座上，頂樓他們是有一層樓的，他想在上面平台上，建起一個觀察天文的天文台來，反正有不少儀器是已經有。

魔俠魅影

發處的抓傷，我不能像小孩子般老躺在床上的。」

「忍耐一點，反正現在我還沒有用得着你的地方，當我想到了安善的辦法之後，你說起來不遲。」

布艾利突然想起那個晚上較後時間所發生的事情，姚畢還沒知道。於是他便把經過的情形告訴他，姚畢表示出非常的關心。

「他終於……捕那些符錄了。」宗殊：「真是最好不過的事情了。沒有了那些符錄，他便得不到那些旁門左道照顧了。」

「我不知道真實的情況是否如此，姚畢，但我們只要減少了他一道符錄，便等於讓我了解了在他那把匕首柄子上面鑲着的那顆寶石的符錄功夫，雖然，我知道他的符錄功夫不大，但對他仍舊有着多少保護的作用，除非我們能夠把他拖進白天的陽光裏。」

「他一定不會自動出來的，宗殊，照目前情形看，他至死也不會自動出來的。」

「除非我們的餌子對他有着大的誘惑……」

布艾利立刻想到了那兩個女人。瑪拉和寧妮小姐比擬美妙，是誘惑的餌子，因爲，寧妮小姐是處女，是一個處女，一份新鮮的祭品。（八十五）

「怎樣跟他們鬥智？」麥志雲緊張地問。

「我們設法把他誘往白天的陽光裏。」

「但是……如果他知道那處危險，他一定……」

「他當然不會自願出來的，這就要我們想辦法把他哄騙出來了。」布艾利說。

「哄騙？」

「不錯。」布艾利點頭：「不過，現在我還沒想到一個周詳的計劃。」

「那麼，你想辦法好了。現在我得到村裏去了。他們的神甫需要我去安排的。那個神甫既然死了，村裏又沒有一個人跟他的資歷相等的；同時，我還得向當局報告，雖然他們知道了也於事無補，同時，他們可能沒命事、難我們的。」

「你說得對，」布艾利同意地說。

這位年輕的族長離開了之後，布艾利便沿着螺旋樓梯到樓上去。瑪拉仍舊在照顧和保護着寧妮小姐。一切都沒有什麼變動，只是當他前去探望姚畢時，他才驚覺到有點難過，只見這個體格魁梧的法國人遍體鱗傷，幸而身體內部卻沒有受到損害。

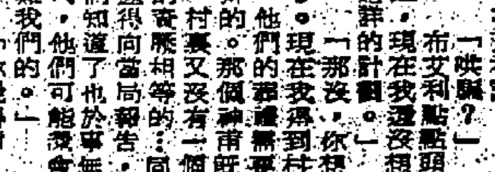
「我應該起來了，」宗殊，因爲……

西洋怪異錄

稚名

牛公主傳

談何容易



晚月俠聲記

甄隸

第五回：寶道嘯白道

只見阿香的步法與八卦掌步法的八卦方向絲絲入扣，每踏一步，均若那遊身八卦掌招數，倒似與陳阿益長期共習，練成了套子也似。

「八卦掌法步」一共有三十二招，陳阿益打怒無隙，卻還指頭也碰不到阿香，隨便之上，和尚智元搖頭道：「陳阿益的師父屬害，他知處守成規，一成不變，他卻敲不能另創新招，以求變化，看來這阿益還是僅此而已。」

跟陳阿益無法取勝，張阿安叫道：「二哥，殺了麥再收拾她不遲。」

這時陳阿益只覺右臂漸漸不聽使喚，知道中了暗毒金鏢之毒發作。他雖然已服過解藥，但未休息一會，便已上陣打架，經過一番劇烈動作之後，毒性再發。

他當下喝住罷手，接過解藥服下，大和尚智元道：

「諸位，老衲瞧了這比武已經完畢，無可再鬥了。」

阿香忙道：

「師叔，是他贏還是我贏？」

智元道：「他贏不了你，你也贏不了他。」

原來他使的是八卦門最厲害的「內八卦掌法」來。這內八卦掌法講究的是掌力勁力，每一掌都要全力擊敵的，惟阿香接了三招，便告不支。

陳阿益大聲道：「不錯，看掌！」他搶上前又是一掌向阿香拍去，只見他步法極小，出掌也極謹慎。

她瞎叫一聲：「糟了！」一低頭見對方步子向左踏出，猛地搶前往他的左腳背上踏去。

陳阿益罵道：「你找死嗎？」腳一縮，右腳隨即在她師父教徒之時，規則極爲嚴謹，不得分毫差失，偏偏這弟子又是天性固執，臨敵時腳下定須踏正方位，才肯出招。待他穩腳移正，阿香又是一腳踏進他腳背踏了下去，這種胡鬧的招數，原爲任何門派之所無。

原來阿香已把她師父所負過的，記得的招數，一而再，再而三的使完，無可再用，只得想得出什麼就什麼，招數，居然大有用處，才踏了幾腳，陳阿益心都慌了。（一九九）

最佳辦法

股市興波作浪，全是人爲。有股在手，不妥行情，無股在手，更不管行情。

反貪污

廉署權力甚大，害怕各人不同，自問無他，半夜敲門也不驚也。

道理在此

收佣金，要先得許可，此加一小帳，這老輒也要分帳也。

收費

紅牌車收費多取，既上了車，也便斤斤計較矣。

醜美人

瑩瑩

五：融洽在暢談中

他坐直了身子，告訴她：「我以往每天工作十個多小時，那有時間談戀愛，而且，愛情是苦杯！」

「你沒談過戀愛，怎知道愛情是苦杯？」

「——在我的筆下。」

她笑了，他也不自然地笑了，剎那間，他們忘記了心底的心事，融洽在暢談中。

經過一段時間的商榷和合作之後，林小宛不但對於她的工作應付裕如，而且，還不時可以提出意見，這一點，使到黃思霽感到欣慰，暗自慶幸自己找到了理想的人選。

這天，當林小宛把一篇稿朗誦完畢，黃思霽指出某些句子構造的問題後，她坐下來整理稿件，而黃思霽則坐沙發上默默地沉思。

林小宛發現黃思霽陷入了思維中，她不敢驚動他，把動作放得很緩慢，而且還減少了聲響。

這時，黃老太端了兩碗熱氣騰騰的點心走進書房，林小宛急忙放下手中的稿件，趨上前從黃老太的手中接過了那兩碗的點心，向黃思霽瞅瞅嘴，示意黃老太不要出聲，黃老太會意地出去了。

良久，黃思霽突然出聲問：

「林小姐，你在嗎？」

「什麼事，黃先生？」她急忙回答。

「沒——沒什麼。」他躁躁地吁了一口氣。

「黃先生，」林小宛走近他，溫柔地問：「你要我幫你做些什麼嗎？」

「我——」他仰起首，探索她的位置：「我想去散散步。」

「我可以陪你去。」

「該是下班的時候了，你願意犧牲你的時間？」

「反正回家也沒有什麼事做，散步有益身心的。」他說：「我們走吧！」黃思霽欣然地站起身，林小宛扶着他步出客廳。

「你們想出去嗎？」黃老太問。

「媽，我叫林小姐陪我到公園裏散散步。」

黃老太想出聲勸止，林小宛忙抵眼示意，黃老太遂才說：「早點回來。」

他們乘的士來到「植物公園」，林小宛扶着他一步一級踏上石階，黃思霽有點不習慣，好幾次差點絆了腳，幸好林小宛緊緊把他扶住。

坐到長木椅的時候，兩個人都氣喘喘地，黃思霽拿出手帕揩拭額前的汗珠。

「九月的天氣還這麼熱。」他說。

她無言以對：「現在已經六時多了，可是陽光卻像午後二時。」

花鳥蟲魚集

彩鳳

國安

（答讀者來信二則）

國安先生台鑒：

本人現有數問題，希望先生早日答覆。

一、彩鳳怎樣分辨雌雄？

二、雌彩鳳懷胎後大約要多少時間才可以產卵？

三、爲什麼彩鳳常常用咀把羽毛咬脫，是否病態？如是病態，可否醫治？

並祝

身體健康

讀者　健士上　四月二日

（答健士讀者）彩鳳分辨雌雄的方法很簡單，只要你留意彩鳳的鼻子頂上的一塊肉瘤的顏色，是雄性，否則是雌性，一望而知。

我沒有確實的計算過，如果見到彩鳳常把些乾草築巢，就是快要產卵的時候了。

羽毛拉脫，有兩種情形，最常見到的換毛的時候，其次是彩鳳有虱，癢起來，便要把羽毛拉脫。如果是前者，則不必理會，這是自然的表現，尤其是春夏間，冬天爲了禦寒，牠們會多長羽毛，以保護身體的溫暖，夏天的天氣溫暖，牠們要把一部分羽毛甩掉，正如人的過凍加衣，過熱減衣的道理一樣。關於第二個問題，我不知道香港用什麼藥去驅除雀鳥身上的虱，可到較有規模的雀鳥店一問吧。

播種

國安先生：

你好！弟將於八月搬往新居，到時希望能在窗前栽種一些「洋芍藥」之類的植物，但據說「洋芍藥」要在春末播種，但弟又不方便在舊居預植，請問這種植物過了播種期，播種有何影響？又請舉出一些適於夏末播種的花卉爲荷！

敬祝

身體健康！

讀者　林國維

（答林國維讀者）你所說的「洋芍藥」，我不知是何種花卉？這或許我對新的花卉認識得不夠吧。

你在八月搬進新居，八月已是中秋時分了，許多花卉都是在秋天播種的，只要你記住：在春天、夏天開花的草花，都可以在秋天播種。如果天氣不好，在秋天播種要注意的是多防問題，如果多防了，幼苗抵不住嚴寒的侵襲，結果都會被冷壞了。

漏洞

黃因

一家護衛服務社受僱護送一批爲數一百十萬元的黃金由三藩市送去拉斯維加斯，護衛服務社以人手不足爲詞，介紹一位叫夏拔馬治的私家偵探代替，經僱主見面同意，決定了星期五下午五時起飛，同日六時到達。

可是，當日至深夜十時，拉斯維加斯來電表示飛機仍未到埗，機場提供資料指出，運金專機於起飛後二十分鐘已失去聯絡，但整個西部在這一段時間之內並無失事報告。警方接獲通知後去夏拔馬治家裏調查，發覺他在甜睡未醒。他被拘捕了，罪名是盜竊一百五十萬元黃金。但夏拔馬治否認盜竊，甚至會否認護送黃金。可是，護衛服務社主人證明：「四時四十分我坐他的車子去機場，目送他上機起飛，較作交代。」

到了午夜十二時，機場報告運金專機已在附近一個封閉及廢棄的機場發現，機師中彈伏屍駕駛座上，黃金全部失去。

夏拔馬治承認依稀記得當時上了飛機，忽接警告臨時改期，便和護衛服務社主人在機場餐廳吃晚餐，等待再起飛消息，但以後好像是坐車子回家，倒頭便睡。可是，警方並不相信。雖然他既是盜了黃金爲什麼回家睡覺而不逃之夭夭似乎不合邏輯，但警方只是相信事實，夏拔馬治努力申辯還是白費唇舌。

由於夏拔馬治自問清白，要求警方讓自己幫忙，警官以夏拔馬治如此認真，懷疑確是另有別情，於是再行詳細研究。在發現夏拔馬治的車輪附有剛乾透的泥漬之後，證明了往機場之路乾淨，未曾下雨，不應有泥漬。

最後的真相是：護衛服務社經濟陷入窘境，在接到運金任務之後，企圖利用夏拔馬治。先在機艙藏有兩個大漢，以臨時改期爲藉口，主人於機場餐廳暗中把迷幻藥放入咖啡，趁夏拔馬治回家時，誠恐治盜被人發現，改走另一條路。運金專機起飛後二十分鐘被二人脅迫折回封閉機場，殺死機師，卸下黃金。

高牆內外

文：宣楚　圖：信子

一九五．居心叵測

趙經理道：「但是你的妹妹知道你爸在外多的事多，一件事，都是放在爸的心中的，從前他們的行動已知道的了，教她把公司的事維持到平常的水平，不要冒進，也不要改革，一切等候他回來再說。」

趙經理已經度過來，與金樹同坐在長梳化上，趙經理道：「你爸十分艱苦才把江山打下來，他不是不想改進，他是想在他手上慢慢的改進，追上時代，卻不想瞞了他而來個改進，他手創的事業是希望小事他都知道，這等心情可以了解的，一個創業的人，都是如此。」

趙經理歎息一聲道：「而今你妹妹在他老人家才離了三幾天，便一連搞出了許多花樣來，弄到人心不安，你爸知道必定不高興。」

金樹道：「爸不知道也好，可以安心去享受假期，知道了，便遊山玩水也不感興趣了，說不定提早返回來。」趙經理道：「是呀，我們今天最需要的乃是穩定這個局面，等候他老人家回來，只要我們把握得緊，什麼新猷，也起不了多大作用。」

趙經理又站起來道：「革新是必要的，但不是只做表面工夫的革新，今天，什麼檢查身體，上班打咭，甚至加薪，也是表面工夫而已，如何推進業務，才是要緊，你妹妹登場，幾曾對于業務有什麼新計劃。」金樹點點頭。

趙經理道：「我想，不是沒有的，只怕這個人心術不正。」他這一句提醒了金樹，金樹在第一次見到這個人時，已有點懷疑了，雖然這是情之所鍾，愛上了金梅，不會的吧，以佐治的儀表，年紀，追求他的美女必定多得很，何故要愛上一個比他年紀要長幾年的女人。

大凡不正常的事情，必定內有原因，不必是大智之人，一想也可以想到了，便是爲了金錢。

假如爲了金錢，那末，佐治本身便必定是個窮光旦了，只有是極需要錢的人才合興趣，根本沒有真愛的女人結婚。而佐治是以分行經理的姿態出現的，這地位，不比平常，如何還愁沒有錢。金樹便想到那佛烈公司可能是只得個幌子，他未來之前不清楚，來了之後，佐治每天的行動，便看在眼中了，佐治差不多整天的時間都在金氏擺攤。

佛烈分公司開辦不久，必定有許多事情要辦，作爲一個負責人，如何能整天不在的，由此推測，佛烈分公司便可能只得個虛名，並無實際業務，而是花了那末多錢，而竟無實際業務，又不打算去尋開，這個內幕，十分使人生疑。

金樹是藏在心中，他這趟經理也不說，因爲這件事影響得很大，猜得不中，大家面上難過，還給他反咬一口，這何苦來。

金樹放在心中，暗地裏去偵查，要偵查佛烈公司的業務也並不容易，它既然是新開的，自然沒有多少人在業務上有往來。

金樹今天獨自去巡地盤了，他先巡視一下棉花別墅，他只在遠遠看便是，也不想建築工程的人們看到他，工程進行很正常。

再又看幾個地盤，也沒有什麼，有一些小事，就地解決了，一來，大大的節省了時間。

巡視了一遍，已是下午了，歸來不久，便到下班時間，才五時，職員們都放下工作，匆匆走了。

鐵石心腸

馬虹

三三二：送一萬元出去

金保羅依照奧勒朗原定的計劃去做，在會議廳的西邊小門當中，必有兩個保鑣，跟原定計劃相同，和沙克同時站在一起的那個保鑣，仍然是巴烈達，金保羅雖然經過整容的工作，在許多人之間看來像沙克，可是，跟一個同事廝對臉的坐着，或者站在一起，有時談幾句，在這樣子的情況之下，他就無法瞞得過對方的眼睛。

這樣會動手，果然不出所料，巴烈達向金保羅注視了一會，咀片忽開忽合，好像想說些甚麼，金保羅立刻發話，笑靨說：「巴烈達，我知道你會看得出來，我不是沙克，不過，我是沙克的兄弟，叫做安哥拉，也許你會聽見過我的名字，沙克不能夠在今天出現，也許你會覺得奇怪，因爲我跟他正是同父同母所生的兄弟，還有一點，你們問我爲甚麼沙克不能到來，我不妨告訴你，我有一批生意必須在今天早上交貨，沙克是負責進行這種工作的，設法用別人代替，我也辦不到，因爲對方需要沙克的指紋，希望你緊守秘密，這一萬元，沙克吩咐我交給你。」

說完，他就不問情由的拿出一包鈔票來，塞進對方的手。

奧勒朗認爲日內瓦酒店所僱用的保鑣，十居其九都是當見鈔票就甚麼都肯幹的，何況對方只是緊守秘密，就可以得到一萬元的酬勞呢？當然不會拒絕，這一關很順利的通過。

根本上金保羅代替沙克進入會議廳的時候，他身上所攜帶的打火機，其實就是一個非常細小的炸彈，但知威力很強，這種炸彈叫做定水炸彈，打火機如果閉合，就沒有把它打開，永不爆炸，否則，把它打開蓋了起來，它就會吸收空氣的水份，到了兩個鐘頭過外，就會爆炸，那種爆炸力能夠使整個會議廳，參加會議的人死個淸光。

情劍劫

濤海客

五：溫柔鄉無溫柔

絲姑在他的內家功夫強大，那呼吸易控制，是以半點痕迹也沒露出來。

說話的女人到底是誰？縱清楚些？既然是對人說話，那就至少有兩人在他床前。

果然，另一個聲音答了腔，說道：「你這麼天真沒完麼。」

白逸心上的石頭落了地，是紫姑的聲音，那麼並非石玉鳳。但這兩丫頭怎會找到他的，自是石玉鳳差遣的了。

只聽絲姑的聲音道：「怎麼不着急，門主要是追下來，咱們就走不掉了，要是被捉了回去，咱們還有命麼？」

那紫姑倒沉着得很，道：「你放心，門主要是追了來，咱們非但有名，還有重賞，咱們替她把爺找着了，這是多大的功勞？」

絲姑聲音急促：「你你……原來你……」

原來她二人果是石玉鳳派來的，是了，那會不派人四下追尋，她們踏到那地那點，找到他的落腳的地方，還怕他飛上天麼？白逸好生後悔，懊不該不連夜往下走，便在山外就歇下來。

難道他對石玉鳳仍是戀之不捨？不，絕不是，不過是那時心下太亂，也太累了。

紫姑道：「瞞你，咱們一塊兒長大，難道你還不了解我，我不過是說咱們要沉住氣，未能脫身之前，先打定退步，那才能萬全，要不然真被門主追到，一慌亂，那才是死路一條。」

絲姑啊了一聲，白逸心裏也啊了一聲，不錯，這兩個姑娘雖然身在地獄門中，卻仍然純真，這分明是追來，探他帶她們逃出地獄門。

絲姑道：「原來你倒有主意，當真說得是。啊呀！爺，你醒啦，怎麼一聲也不出。」（一七四）

大陸工業品供銷與香港

港商企圖在廣州春季交易會上尋求兩大答案，第一是政爭是否影響生產與貿易，近月短供態勢是否開始復常，第二是大陸工藝品及工業品外銷的動態及其對港廠的威脅，無疑今屆交易會對香港是倍加重要了。

中國大陸春季交易會開幕迄今已有五天，產品供應情況尚未明朗，但今屆交易會限制港商的參加人數，對外商參加人數則未有限制，於是香港若干商家認爲交易會對港商已不若過去的重視，而是積極爭取外商爲主要貿易對象。事實正是如此，因爲大陸產品在港市銷售已經相當成功，供應港商的產品，界限分清，屬於香港本銷的，不能轉口輸出，屬於轉口輸出的，不能轉移在香港銷售，同時大陸產品在香港市場的面銷價格，除了牲口、家禽、魚類、蛋品、水果、蔬菜等較具機動性，隨時擬訂之外，其他產品都是每月調整一次，在交易會舉行期內，如果調整率不超過百分之十五，可由香港有關貿易機構決定，如果調整率超過百分之十五而在百分之廿五以下，即由交易會決定，因爲香港是自由市場，隨時受到國際價格變動的影響，大陸產品在香港市場面銷價格，既要顧及香港市場的需求，也要兼顧國際市場的動態。

現在香港工商界對於交易會動態最注視的並不是產品對香港供應，而是產品對海外供應。由於大陸產品對海外輸出，已着重於輕工業品及工藝品，其中不少是與香港產品同類的，例如衣服及紡織品、塑膠製品、金屬製品、電器及電子產品、光學用品及儀器、旅行及衛生用品、鐘錶及文具、象牙雕刻品、傢具等等。中國大陸的產量比香港大得多，生產成本又比香港低廉，何況中國大陸對北美、西歐、日本等國家貿易，背景勝過香港，比方香港紡織品對美國輸出，既受限額管制，又不能享受發展中的國家的同等優惠關稅待遇，但大陸紡織品輸往美國，既沒有限額管制，又可獲得優惠關稅待遇，因此，去年中共紡織品輸往美國激增，根據美國方面報告，一九七四年中共紡織品輸美共八千四百六十萬方碼，一九七五年急增至一億三千九百二十萬方碼，增幅達百分之六十四。美國一家紡織業團發言人指出，中共必須賺取外匯以支付來自西方的資本性貨物及技術，由於紡織業的生產設備可以迅速擴張，而且紡織品亦較易在西方開拓市場，因而中國大陸可能以紡織品外銷作爲賺取外匯的主要方式。又一家每年向中共購買紡織品一千五百萬方碼至二千萬方碼的美國公司負責人指出，中共紡織品的質素甚爲出色，這是由於中共有龐大的勞動力，中共一間紡織廠僱用工人比較美國同樣規模的工廠多三倍，因此他們可以用精工出細貨來取勝。

明白說，現在香港工業對日本、南韓、台灣、東南亞的競爭尚可應付，但對中共的競爭應付很難。日本工資比香港高，即使日本逐漸恢復增加輕工業方面生產，香港工業品在海外市場競爭，南韓、台灣、東南亞工資比香港低，但差距不致太大，香港工業可以向多元化及精工品生產及輸出爲重要目標，可是中共工業品，工資方面佔盡優勢，生產成本比率很小，又可以利用龐大勞動力，既能製造粗工品，又能製造精工品，如果中共輕工業品繼續大量向西方國家輸出，香港工業所受的競爭威脅實在無可抗拒。

根據香港外商透露，今屆大陸春季交易會，外商購買對象仍是着重紡織品、玩具及其他塑膠製品、金屬日用品、電器及電子製品、光學用品及儀器、旅行及衛生用品、華貴類文娛用品、抽紗製品、象牙雕刻及玉石雕刻、藤器等工藝品，倘若今屆交易會供應量增加，對香港工業品及工藝品出口將有一定的影響。

據一位象牙雕刻品出口商附設有工場的經理表示，他們準備訂購大批象牙雕刻品售給歐美日本，因爲大陸的象牙雕刻品工作比香港精細，價格又比香港製造的低廉，其中一部分製品比較在香港製造還有和算的，不若在交易會內訂購。

有人認爲，最近大陸發生政權鬥爭，對於生產及出口貿易都有影響，在今屆交易會開幕前，來港的貨物脫期情況尚未能改善，交易會供應的物品可能比上一屆減少。但亦有人認爲大陸物品供應香港在近期內可能尚未恢復正常，但對外商供應的物品，仍然無力維持付運不會脫期，因爲大陸對外貿易的重點是西方國家，要盡力維護生產及保持對外貿易的信用。

中國大陸貨品來港，以食品類貨值佔最大比率，工業品佔比率較小。去年來貨總值六十八億〇五百萬元，比前年的五十九億九千萬元增加八億一千萬元，即增加百分之十三點六。牲畜及家禽佔十億〇四百萬元，比前年增加六千二百萬元，即增加百分之六點三。紗布及紡織纖維佔九億六千萬元，比前年增加二億八千萬元，即增加百分之四十一點六。水果及蔬菜佔五億三千萬元，比前年增加四千萬元，即增加百分之八點八。穀物及穀物製成品佔四億四千萬元，比前年減少七千萬元，即減少百分之十四點五。肉類及肉類製成品佔三億九千萬元，比前年增加五千萬元，即增加百分之十四點五。魚類及魚類製品佔三億三千萬元，比前年增加四千萬元，即增加百分之十六點九。石油及石油製品佔二億七千萬元，比前年增加一億四千萬元，即增加百分之一百一十二。非鐵金屬礦物製品佔二億七千萬元，比前年減少二千萬元，即減少百分之七點七。飼料及植物種籽佔二億四千萬元，比去年增加萬元，即增加百分之一點五。蛋類及乳酪製品佔二億四千萬元，比前年增加九百萬元，即增加百分之四點一。衣服佔二億一千萬元，比前年減少一千萬元，即減少百分之四點六。

上述統計顯示，去年大陸來貨，食品類佔廿九億八千萬元，佔來貨總值百分之四十四。但去年來貨增加最顯著的，就是石油及石油製品。紡織纖維來貨最多則是棉花，去年來貨五億二千萬元，比前年增加一億九千萬元，即增加百分之五十八點六。

香港進口的糧食及其他食品，歷年以大陸供應最多，佔進口總值百分之六十，大陸來貨或增或減，價格或升或降，對市民生活有很大影響。現在大陸食品來貨雖然未恢復正常，但價格尚保持穩定，不過，工商人士最注視的，還是交易會內大陸工業品及工藝品對外商供應的新動態。因此，今屆廣州交易會對於香港工商業來說，情況判明的要求較諸往年來得殷切與重要得多了。（顧鳳翔。四月十八日）

香港就業改善世界之冠？

短短的半年時間，香港就業大大改善，多門工業缺乏人手，工資上升百分廿五之巨，比較先進各國情況好得多，這自然是可喜的現象，但是以世界復甦並非一帆風順，香港經濟是不宜過份樂觀，而需要勞資更大的合作與努力的。

在歐美國家失業率仍高的時候，香港的失業問題已獲致重大的改善，猶憶前年中開始，由於世界不景氣的打擊，本港的出口貿易不斷退縮，工商業陷於戰後以來的最低潮，失業人數有升無已，及至去年七月爲本港經濟衰退的最高潮，各業的失業人數超過廿萬人。幸而到了去年九月開始，工業的生產已隨着美國經濟復甦而逐漸加強，就業情況亦相應逐步改善，踏入今年來，旺盛仍然持續，使沉寂多時的職員工的廣告，隨處可見，但顯然現時本港的勞工就業情況尚未完全改善的，多門工業仍缺乏人手，而商業方面，目前估計尚有四萬人左右未能找到工作的。

據政府統計指出，截至一九七五年底，本港製造業就業人數爲六十七萬九千名，較七四年底增加百份之十三，估計至今年三月底仍有百份之八之增長。

僅在一年左右的時間，本港的工業生產不但在底谷迅速回升，而工人的失業率亦大大下降，情況比較世界各國爲好。今年首季，在廿四個經濟合作發展機構的國家當中，仍然保持一千六百萬以上的失業數字。這表示最大的工業國家，包括美、英、德、法、日、加、澳等國仍然處於卅年來最嚴重的失業狀態下面。失業人數皆在百萬人以上，反觀香港卻能獲得實質的改善，[illegible]可以自豪。因爲本港工人的高度堅忍能力，爲歐美各國絕無僅有的，這已經在經濟衰退時期中表露無遺，例如，自動降低生活水準，雖然在過去兩年生活水準繼續上升，但在工業普遍不景，收入減少的情況下，一般都能夠自動自覺收縮生活費，節省生活開支，其次，大家在艱條期間中發揮了高度刻苦的精神，更能體察僱主的困境，自動減工資，共赴難關，即使在好景時間，工人亦無用罷工或脅廠家加薪，實爲勞工歷史中的奇蹟。

因此，當去年中美國經濟前復甦，新單源源出港支持底下，工業迅即回蘇，僱用員工不斷增加，嚴重的失業問題相應逐步獲得改善。

但是，有一個情形卻比較特殊的，就是多種行業於接獲大量定單後，但卻發現工人數量不足，尤其是那些熟練工人更普遍出現缺乏的情形，致令到有很多工廠要開足工也不可能，特別是製衣業及電子業人手缺乏最爲嚴重。

據統計處發出有關製造業空缺的統計資料顯示：在去年底時各業所提供的空缺大量增加，而且第四季比第三季多出一萬二千四百多個空缺，其中製造業的空缺在去年底共有二萬一千三百四十八個，這些空缺由一千五百〇五家製衣廠呈報所得，其次爲電子業共四千二百〇二個，塑膠業一千八百四十四個，紡織業一千〇三十六個，金屬製品業七百一十四個。

從上述的統計顯示，反映出香港工業的迅速復甦與各業發展不均衡的情況，歸納起來有下列幾點：（一）製衣業的蓬勃發展，新廠開設大增，廠家爲了趕貨，不得不提高工資在同行之間拉角，同時要向其他工業勞工招手，在高薪吸引下，使其他已感人手不足的行業，工人數目更爲缺乏。（二）港經濟蕭條期間，當局曾設小販認可區，安排了一批失業工人，由於擺賣可以維持生活，不無需要比較拘束的工廠生活，遂使部份熟練工人不願回廠，導致小販、工廠恢復正常時，不得不各方找人以爲補充，雖然現時已[illegible]有些小販[illegible]生產行列，但[illegible]（三）政府實施強迫[illegible]十六歲以下的少年，亦有因此前往工廠做工，幫助家計，（四）雖然每年有超過萬名的中學生畢業，但願投身工業的估量不大。在此種情況底下，勞動力需不斷增加，但工人仍然不足，嚴重影響了生產的增進。

據工商署抽樣調查二百二十家工廠的統計顯示：今年二月份勞動力比去年同月上升百份之九點一，全港勞工調查數字則顯示，五十四家製衣廠共有工人三萬四千一百四十九名，佔百份之四十三點八，十七家電子廠有工人一萬六千一百五十二名，佔百份之二十點七，十六家紡織廠有工人一萬二千九百三十名，佔百份之十六點六。上述五十四家製衣廠，其中三十四家已增加勞動力，其餘則有部份保留不變，但亦有部份今年二月的勞動力反比去年同月減少。另一方面，從各業廠家的報告，亦顯示出人手不足的情況：目前製衣業的工人已略呈飽和，由於該業的工資較其他行業爲高，故拉角較容易，其他中小型工業則因爲工資較低，不容易請工人，比如小型電子廠目前勞工亦呈短缺，因工資較低，但又無能力提高工資，故流動性頗大，廠家苦不堪言。藤類工業亦遇着的難題，部份藤廠稱，因受工人不足的影響，而要延遲付運，什品工業最近生產雖稍爲好轉，工人亦告回增，但未如理想，使生產力無法提高，一家藤廠指出[illegible]，仍無法達到要求。

勞工短缺情況已蔓延至各行各業，大家爲了相爭聘請工人，勢必造成工資上漲（自去年第三季迄今，各業平均工資已上升了百份之二十五以上），自然帶起生產成本增加，此外，其他難題，例如最近原料來價陸升，匯價不斷上漲，航運費用的提高，均對工業未來的生產構成重大的威脅，現時多種行業已因上述不利因素的打擊，營利相當微薄，同時根據最近的調查所得，目前各業手上的訂單，大致可以維持至七月的開工，對第四季的生產不感樂觀，唯一希望就是歐美各國的經濟繼續好轉，但前景如何，實在難以逆料。因此，希望現時在業工人應該繼續努力工作，在工業復甦的初期，不可過份要求加薪，大家要知道，英國的經濟就是工人的不斷要求加薪而被拖跨的，但廠家亦要體察工人的困難，在環境許可下，對工資亦應作出調節，加強勞工的福利計劃，使工人有信心工作，而且亦可減低工人的流動。

總的來說，目前歐美各大國家的失業率仍高，反映經濟復甦進度是如此有限，加以許多新的不良因素（如歐洲貨幣動盪，非洲赤化的加速，東南亞不安情況加劇等）交相出現，將來的進展，[illegible]，我們對今後的展望仍僅可表示審慎的樂觀，[illegible]能會稍爲退讓亦未可料。香港工業的發展無疑是需要政府大力支持和保護的，香港工人向來熱心於工作，[illegible]，因此開明的企業家亦應該善待工人，對工人的福利多加改善，相信在政府、企業家及勞工發揮充份合作的精神底下，勢必有更加美好的將來。（李剛、張錦超一九七六年四月十五日）

立體聲響器材紅燈亮了！

身歷聲啓播及觀看器材屬人數衆多的事實，證明市民生活程度的提高，添以購買力好轉，新婚家庭增多與廉租屋邨入伙的刺激，足可抵消居住環境擠迫，賭風流行，電費調加的壓力，今年業績料可增二成。

經一波三折的困擾後，立體聲廣播的紅燈總在本月十五日亮起，開展廣播業另一新紀元，「發燒友」今後將耳福不淺了。而各地產品輸港更有明顯地增多，但以配合旺市的到臨，居住環境擠迫，賭風流行與電費調加的直接間接影響，市場遇勇變化的情況，預料會受到輕微障礙。

一九六〇年香港電台增設超短波調頻廣播時，剛好是世界踏入立體聲廣播時代，第一具調頻立體聲收音機就在那時推出，而在世界各先進國家亦陸續掀起立體聲廣播熱潮，這種現代化的廣播方式很快就爲各大城市所接納，而立體聲收音機不斷推出新產品，三五年後，差不多所有的新款收音機都立體聲化！

由於受世界潮流影響，香港電台早期亦曾嘗試作FM/AM混合的立體聲廣播，就是左右聲道分別由FM及AM播出，這只不過屬遊戲性質，由於FM和AM的音色截然不同，不能調和，況且用這樣方式來接受立體聲必需購置兩種收音機，根本就無法推廣。經過這短時期的試驗後，這種「非驢非馬」式的立體聲廣播就告一段落。

隨後在一九七二年間，無綫電聯會於大會堂舉辦第一次立體收音器材展覽，並取得香港電台同意，在展覽期內借出設備試播，希望藉此引起政府及大衆對立體聲廣播的興趣，那次的展覽和試播都十分哄動，滿以爲經此「一試」，立體聲廣播就隨着實現，而當時電台的負責人亦曾預期展覽會後不出一年就正式有立體聲廣播（展覽會後並繼續試播了一段時間）。怎料一再拖再拖，至七三年二月廿四日，政府當局竟對立體聲廣播宣判了「死刑」，在一則公佈中說「現在已經證明在香港設立立體聲廣播是毫無價值的」。於是電台當局不得不終止一切試播。

前年五月，署理民政司李福逑在立法局會議中指出，香港電台目前正着手擴大超短波及調頻廣播服務但立體聲廣播在一年內開播的可能性較少。

雖然受到接二連三的挫折，但聯會首腦並沒有氣餒，於去年聯會春節聯歡席上，獲悉電台在本身固定的財政預算額內用以購置或更新的播音器材賬項下所花的錢都花費在購置立體聲廣播器材的目標進行，經過幾年有計劃的儲存，已差不多陷備可供立體聲應用的主錄音室及播音室，只尚欠幾部唱碟器和調音器，但礙於預算，電台暫時沒有能力購買這方面設備，於是無綫電聯會便在今年二月初向美國訂購所需設備，然後借給電台應用，使立體聲廣播計劃在多年因阻下獲得實現。

從首日前往參觀立體聲器材展市民已逾六萬人的盛況中，足以證明這次展覽會是成功的，同時更可反映出由於生活環境的改善，市民追求物慾上的享受是頗爲急切的，而各地的音響器材更爲配合這大歷史性銷市而大量輸港，各類咪高峰、喇叭、擴音器今年二月進港數值達一千零十萬六千元，較去年同期的五百二十八萬六千元，增加達百分之九十一。

唱盤的進口增勢更勇，由去年的四十八萬五千元增至今年的一百四十六萬元，增幅達百分之二百零一，其它卡式錄音座增加百分之二十四，今年二月時貨值是七百九十六萬六千元，去年同期則爲六百八十三萬一千元。帶式錄音機則由於卡式機的部份取締，銷市已有回落跡象，今年二月進口貨值較去年同期減少達百分之三十二，貨值爲二十六萬元，但去年二月份則爲三十八萬五千元。

由於市民近半年內工資調升逾百分之廿五以上，但各類的生活物價指數升幅則較低，形成購買力普遍性地提高，加上今年新婚家庭增多及數個屋邨的入伙，對市道的開展，前途實是一片光明的。

但就三月份的門市表現情況而言，過度樂觀的憧憬或會遭受輕微的挫折，從農曆新春以後，「一節淡三擴」的疲軟局面，迄今仍未見有明顯改善，市銷仍陷吊態，據有經驗的業內人仕指出：此種乏勁的情況，相信與外國投注站廣泛開設有關，受到各式各樣賭博計劃的蠶食，市民儲蓄能力顯然已受到削弱，對較小數額的消費如飲食業、娛樂業遭受打擊將不大，但電器用品動輒在百元以上，受影響程度會較感劇烈。添以電費的增加及居住環境的擠迫，亦月益礙電器用品及音響器材發展的一大絆脚石。不過，立體聲播放的新刺激，相信會有助排除以上各點並不嚴重的缺陷，青年知識水準提高及喜愛新的熱潮，今年音響器材多銷實沒有困難，而激發其它相關電器落行轉暢亦可預見，估計今年的業績可望有百分之二十左右的增長。（何賓業，四月十七日）

電器皮鞋洋服和粉麵業
生意就業情況明顯好轉 反映市民消費能力提高

一般對夏季應銷貨趕工很忙

最近本港有幾個附屬性行業的生意與就業好轉，足以反映整個基本工商活動的增旺與市民消費能力的提高。

第一、談一談本港電器行業的情況，兩個月來由於多數工業復甦，新廠增設，兼且由於住宅新入伙者回增，在業器安裝工程增加，電器工人月來工作量分配較見穩定。據業內人仕指出，自去年下半年起，隨着多業漸有起色，而建築地盆開工亦增，工人工作漸見增加。迄近兩月，由於製衣業蓬勃擴充，新廠紛紛開設，舊廠安裝及廠房各類電器安裝等，工程判出頗多，影響所及，月來原業工人工作漸趨穩定。市民自購樓宇，亦普較年來有較佳表現，樓宇單位空置減少，入伙者衆，而新屋入伙，室內電器零件裝修自所難免，工程判出亦多，故原屬電器業工人，月來工作漸趨繁旺。

第二、報導一下本港皮鞋製造業的業務表現，目前由於一般鞋店對夏季應銷皮鞋入貨時間漸近，各工廠預做存貨，皮鞋工人目前工作量分配充足。據港九皮鞋製造業自由工會主席蘇氏指出：皮鞋製造，計有外銷及本銷兩類。有關外銷皮鞋，近年由於高、下價鞋均被其他國家搶去頗多訂單，故外銷皮鞋年來頗見遜色，由於上述影響，皮鞋製造業工人，年來亦頗[illegible]本銷皮鞋以維持部份開工機會。本銷皮鞋，一般每年正月例淡，由於一般人歲晚多購新鞋，故在每年正月，乃屬該業工人工作例淡月份。近日由於天氣漸暖，本港各鞋店局部對夏季應銷鞋類，經開始分批入貨。影響所及，一般鞋廠（特別是山寨鞋廠）爲天氣炎熱來臨時，能有較足夠現貨供應市場需求，目下經普遍預做存貨。一般夏季應銷鞋類，以女庄皮鞋較多，其他鞋類有各類涼鞋、織皮鞋等。有關一般女庄高踭鞋，本年較流行者以一般膠底之皮鞋爲多。由於上述應時鞋類增加，原業工人目前工作量較見充足，原業工人目前尚頗開工，每日[illegible]卅元。該業工人計件按工，而鞋類工作數量不同而異，故該業工人收入並不劃一。

第三、[illegible]粉麵製造[illegible]自去年第四季[illegible]迄至目前，市民對粉食需求增加，粉麵業工人[illegible]，但由於[illegible]年期[illegible]別業等原因，[illegible]人手不足，[illegible]。除原業工人[illegible]外，[illegible]工人手不足[illegible]，目前散工可做足卅天，一般長工每月期日亦可開工，長工每月[illegible]四十餘元，[illegible]四十四元[illegible]，月工[illegible]四千元。

第四、市民購買能力[illegible]，婚嫁亦增，洋服[illegible]市道[illegible]好轉，[illegible]去年間溫和[illegible]。目前氣溫冷暖不定，通常而言，在這種情況下，市民對夏季服裝的需求會不接[illegible]，但由於[illegible]，商[illegible]，市民收入[illegible]，一般正常時期爲[illegible]。

永泰洋服公司負責人莫先生指出：雖然洋服業[illegible]，但生意[illegible]好轉，其中尤以[illegible]今年[illegible]，作爲[illegible]。對今年[illegible]持[illegible]於婚[illegible]新[illegible]時[illegible]，市民[illegible]多[illegible]的[illegible]事[illegible]往年[illegible]增，[illegible]一般[illegible]會[illegible]多[illegible]，亦[illegible]一[illegible]。其[illegible]的[illegible]改善，[illegible]而度身訂造價錢與之相較，亦不見增加得太多，反之，對一般追求款式及愛好時髦的青年而言，他們均樂意到洋服店內訂製所喜愛的款式。所以從各方面的有利支持下，今年市道顯較往年來得較早及穩固，就以目前的業績而言，普遍均較去年增加兩成。莫先生補充道：價格保持平穩，亦是維持市道向好的有利因素，來自法國、西班牙、南韓、英國、美國等地區去料價格未見調升，而裁剪師傅亦因開工情況轉好，工資未要增加。故此，絲製一套西服價格與往年相若，這種安穩的形態，實有助刺激市民落行的信心，目前一般西服價錢約在四百左右，較好的洋服約在四百八十元至七十元間，較爲市民歡迎。（小雅）

一週經濟大事

△據港府海事處統計顯示：今年三月份香港海運進出口貨量，均較去年同月增加一二成多。出口方面，上月出口的海洋船，有六百九十四艘次，比去年同月增五十九艘次，出口貨量爲四十五萬七千一百六十四噸，增八萬六千一百〇五噸，即增百分之二十三。上月美輪的出口較貨量仍居首位，計三十四艘美輪共載出貨物九萬零二百五十九噸，比去年同月增二萬零五百八十八噸，即增百分之二十九。西德船的出口較貨量已躍居第二，計四萬八千五百六十噸，比去年同月二萬六千三百噸增近一倍。進口方面據統計顯示：上月入口海洋船共七百零九艘次，比去年同月增六十一艘次，來貨一百一十八萬零四百[illegible]

[illegible]

修訂回佣法例義無反顧

反映各界對修訂回佣法例的意見，和報導推動此一運動的現況。

工商各界近來對「收支回佣」問題發表關注，特別是自從某大洋行被提控有關非法回佣一案發生後，工商界人士始如夢初醒，發覺自己在過去經營生意中不知不覺地觸犯了防止賄賂條例。因此除了對佣金問題加倍小心處理外，並對有關法例及事實加以瞭解，一般認爲，「回佣」是自香港開埠以來的傳統習俗，亦是現階段社會中刺激商業的慣用的手段，甚至是必須的手段。正當本港商民大吐苦水之際，布政司羅富時卻毫不理會民意在立法局再次強調「佣金賄賂條例」的正確和示意嚴格執行，致令工商界頗感失望，認爲布政司此番話表示是忽視民困的無建設性的空洞理想。香港政府一向[illegible]民間傳統習俗，[illegible]。因此，香港政府必須廣徵民意，實事求是地重新修訂有關法例。在新政策未確定前，實應立即暫停檢控商界回佣工作，以免[illegible]民商經濟活動。究竟檢控商界回佣工作應否暫停，「佣金賄賂法例」應否重新修訂改良，我們不妨從各個角度來加以全面性的研討。

第一，任何一個政府或社團，要推行一條新法例，或改革某一舊制度，首先必須做好一番事前的宣傳教育工作，亦可以說是做好輿論準備工作，以求獲得支持而收到預期效果。香港政府過去在「清潔香港」等運動中亦曾花費了數千萬元作宣傳教育工作，以令人民明白潔淨運動的意義及其重要性，以便獲得廣大羣衆的支持而收到預期效果。但對於「修正回佣」制度一事，當局卻未有作應有的宣傳教育工作。雖然防止賄賂條例第九條（針對有關私人機構的貪污行爲）法例於五年前成立，但由於缺乏宣傳教育，許多工商界人士對此條例茫然不知（相信迄今仍有許多工商界人士對此條例感覺模糊的），以致雖已犯法而不自知。

第二，由於許多工商界人士在過去數年中因收支回佣而不知不覺地觸犯了「防賄」法例，而有關方面之權力機構作突襲式的檢控，致使無數正當商人終日因此而惶恐，人人自危，究竟此種檢控行動是否爲立法的原意？而此行動及法例是否獲得大多數市民之贊成支持？究竟有商榷的餘地。正如港督所說：「好比其他政府一樣，我們必須在得到市民同意的情形下統治，我們必須關心每一個市民的願望」。而現時進行得如火如荼的檢舉回佣運動，是否符合此原則？實值得有關方面三思。

第三，任何法例的產生與執行，一定要符合民意及適應環境，決不能閉門造車脫離現實。否則必定產生相反的效果。有關立法當局是否有考慮和顧及到針對商業回佣習俗對香港工商業產生的惡劣連鎖性影響呢？立法時有沒有準備如何應付將矛頭轉向商業回佣後出現的動蕩局勢？從現時的實際情形看來，立例之時有關方面的確忽視了上述情形發生的可能性，更沒有考慮和擬定應變的方案。非官守議員輕易從政府通過此一法案，誠有失職之嫌。換言之，此法例是在不成熟的基礎上成立的。因此，在此時此地用此方式執行此法例的正確性及成功的可能性是值得懷疑的。

第四，香港乃一民主自由及人民權利獲得保障之地，然而在「回佣」方面實行「吹毛求疵」的法制，則民主及民權是否已遭受損害？實有待當局反省反省。而衷心全面地聆聽廣大工商界人士的呼聲，相信是最好最適當的答案。

第五，姑且當「佣金賄賂法例」的立法和執法的原意和出發點是完全正確的，但亦須知「防止賄賂條例」成立的宗旨在於防止賄賂事件的發生，而非以追究過往賄賂行爲或將曾犯此法者置於死地爲最大目的。因此執法者應抱着「爲防止賄賂事件發生」爲目的，以「既往不究，治病救人」的態度去工作。特別是對於那些無意觸犯「防賄」法例的正當商民，更應網開一面，給予自新的機會。香港法紀向來寬容，對殺人者姑且赦免其死罪，對打家刼舍者處理亦十分寬恕，故對於無心犯過而不自覺地觸犯防賄法例的正當商人更應從寬處理，以教育守法爲目的，落井下石和痛打落水狗的態度是要不得的，但有關方面在過去的行動中似乎未有注意到應有的態度。

第六，防賄條例第九條的立法和執法固然嚴重地違反了「不擾商民」此一大原則，而且亦忽視了「告訴乃論」此一中國法理。所謂的告訴乃論，即是說當局接獲實際受害者的投訴後始作調查，若證明確實，則爲受害者進行控訴。但當局在確立和執行防賄條例檢控回佣時卻忽視了此由來已久的中國法理。致令某些回佣案件中，舉報者根本不能算是實際受害者，而且可能是其中得益者或企圖得益者。而因舉報此例案件，[illegible]間接助長了某些同業、同事、勞資之間的[illegible]，公報私仇等歪風邪氣。

從上述各方面來看，在目前的環境下，以如此激烈的方式執行「佣金賄賂法例」，將矛頭指向工商界，在理論上是行不通的。儘管其立法目的和執法原意是好的，但由於此法例在脫離實際的基礎上成立，而執法時事先毫無宣傳教育等準備工作，得不到羣衆的諒解、合作和支持，因此要達到成功或收到良好效果的可能性是微乎其微的。現在，我們不妨再看看「佣金賄賂法例」執行後的事實和聆聽各界人士對檢舉收授佣金觸犯「防賄」條例的意見。

最近，許多社會團體、工商機構及有社會地位人士，對有關「回佣觸犯防止賄賂條例」問題甚爲關注，絕大多數意見認爲：商場回佣在一定程度上是有利於推銷商品的媒介，亦可以說是一種微妙的推銷術，是營業社會潤滑劑之一，絕不致影響所謂的「公平交易」及「加重成本」。甚至反之，如果香港當局硬要取消「回佣習俗」，不單要使香港本土商場更形呆滯，而且[illegible]，而直接或間接地將顧客趕往台、韓或其他鄰近的貿易競爭對手，而致香港工商業遭受慘重損失。

中華出入口商會理事長郭如興表示，對出入口商而言，回佣法例是一件令人大傷腦筋的事，因爲回佣已經成爲一種不成文慣例，幾乎所有出入口商行都有回佣制度，而佣金亦根本是算在成本之內，而回佣防賄條例條文，內容模稜兩可，商界人士對於非法回佣定義，根本不大明瞭，使他們在做生意時，每每會怕惹上官非。港府對這法例[illegible]，倘經常發出告票，未免[illegible]，現時很多商人根本不知是觸犯法例，而[illegible]卻在毫無警告下，將商人檢控。

香港工業原料商會長何文聰表示回佣問題對該行業雖然影響不大，但回佣已成慣例，如年節包金或交情上的回佣俱屬無可避免。整個商界數十年來均未注視這問題，相信各行業將會受到影響。何氏強調指出，納稅人心目中的廉政公署是作爲監察公務員貪污的團體，主要目的非爲針對商界，希望港府對回佣問題不要操之過急，以免影響整個商場。

一位建築界人士對檢舉回佣行動亦不贊同，由於建築界需大量採用機器及材料，成交數字甚大，而價錢亦不低，故此，部份業內判頭爲了取得合約，便會使用「回佣」手段，事實上，建築公司在接洽生意時，有時必須要付出佣金予介紹人或接洽人。

香港出入口[illegible]百貨行商會主席[illegible]說：在香港，差不多每一行業都有回佣，但通常都是雙方情願的，實不應視爲非法，不再加檢舉，以後應與各界人士商討清楚後，才可執行。

一位不願透露姓名的旅遊公司經理指出：所謂回佣除了一般回佣百分之七外，所經營的旅遊業務，由於市場競爭[illegible]，機票價格[illegible]的折扣，一般折扣的佣金包括日本、星馬泰及台灣等線在內。[illegible]例如：每十天的星馬泰旅遊線，機票價錢是二千餘元，實際價錢約一千三百元便可購得，[illegible]實際開價是二千三百五十六元，[illegible]已是一公開秘密，未知在現行法例下是否會有問題，亦深感關切。

（未完，轉入第五張第二頁）

大陸政爭激烈化
影響西方經濟 對港尤有不利

土特產原油出口的減少，使本港轉口貿易受到壓制，恐怕將會影響物價工資，而使出口競力衰退。

最近一週間，世界有三個重要的國家（中共、英國和泰國）改組了行政機構，這種改組不僅關係其本國的政經活動，也直接間接牽連到全世界，其中以中共北京國務院主持人的更易，那就是鄧小平被鬥倒而由華國鋒執行總理職務的問題。雖然周恩來病逝以來所掀起的門爭走資派活動不斷升級，意味鄧小平下台乃是時間問題，但是，誰也預料不到清明節天安門廣場演出了由「祭周」演變爲「擁鄧」的羣衆運動，[illegible]

[illegible]情勢表現，反映事態的嚴重性，這就意味政局長期鬥爭的開始，也許這一次的內鬥不如文革時流血事件的明顯，但明暗鬥爭的程度實際上是可能有過之而無不及的。[illegible]

[illegible]（子岡。一九七六年四月十五日）

華僑經濟

修訂回佣法例義無反顧

（接第五張第一頁）港九酒樓茶室商會主席趙攤華表示商業回佣只是鼓勵僱員推進業務，增加收益的手法，並不能當爲是貪汚。就常理來說，僱主只會理會僱員接獲的訂單是否合乎經營原則，能否賺取合理的利潤，對僱員收取回佣多少，並不發究。工商界中的回佣制度，是傳統習慣，若取消回佣制度，勢將窒息香港工商業，引致資金轉向東南亞各地，後果堪虞。回佣是爲了發揮僱員的積極性，使業務有更好發展。此外，許多僱員的薪水只有一、二百元或二、三百元，不過是車馬費而已，主要是靠回佣來養活妻子兒女的。

[illegible]

金鈔市道一週分析

九九金稍活，最低七五三·七〇，最高七六〇·〇〇，收市七五九·二〇，比較上週續升二元五角。現貨交收六千七百兩，補倉與轉銷吸進。外幣走勢，加元美鈔台幣德馬克日鈔意里拉跌，升，法郎仍穩，荷盾菲披索瑞法郎澳鎊軟，韓元英鎊坡元馬元泰銖印尼印盾企。

[illegible]

本港一週經濟分析

銀行內部頭寸轉緊及其它

復活節前銀行頭寸轉緊

[illegible]

睦春交會動態 港商注視大

[illegible]

米市大勢仍淡 舊貨價沽低

[illegible]

食油市暢銷 貨較多沽出

[illegible]

麵粉銷數大 烈週佣銷量

[illegible]

砂糖運到激增 價格續下降

[illegible]

牛仔布供過於求 跌破成本

[illegible]

西藥原料市道 反常價下跌

[illegible]

印尼商家來港 貨價減少

[illegible]

銀行指南
BANK DIRECTORY
逢星期一出版

香港上海滙豐銀行

香港皇后大道中1號
電話：5—222011（60線）
郵箱64號 專用電碼：HX 3205
電報掛號：HONGBANK HONGKONG
香港總管理處
香港總行
總經理：包約翰
經理：韋爾舒、沈熙瑞
總行：香港皇后大道中1號
旺角分行：彌敦道664及673號
九龍分行：彌敦道21號新半島大厦
北角分行：英皇道306—316號
官塘分行：裕民坊1號
荃灣分行：青山道455—457號
德輔道西分行：德輔道西32—36號
新蒲崗分行：康強街35—49號
元洲街分行：元洲街386號
及港九其他壹壹八家分行。
澳門分行：澳門南灣街二號

香港商業銀行
（一九三四年創立）
香港區
總行：德輔道中國際大廈 電話：5-458111
西區分行：文咸西街68號 電話：5-435091
西環分行：卑路乍街162號 電話：5-465217
銅鑼灣分行：波斯富街69號 電話：5-796726
九龍區
九龍分行：彌敦道711-713號 電話：3-945645
九龍城分行：衙前圍道78號 電話：3-820148
經營一切銀行業務・代理遍達全球

美國銀行
香港分行
聖佐治行
電話：5-236181
西區分行
德輔道西73至79號
電話：5-484123
九龍分行
旺角彌敦道655號
電話：3-955131
半島分行
尖沙咀九龍公園徑一號
美國銀行大厦
（亞士厘道與北京道交界）
香港九龍郵政局郵政
信箱2294號
電話：3-695432
總公司
美國加利福尼亞州94120
三藩市美國銀行中心
世界總部大厦
美國銀行
世界最大的銀行
BANK OF AMERICA
（美國註册有限公司）

美國既得證券公司
——總行設在美國紐約華爾街區。
具有一百多年歷史・信用卓著。
——係美國最大投資銀行之一。分行遍美國各大城市。海外業務分佈英、法、日、德、意大利、瑞士及香港等地。
——設有環球通訊系統，直綫電話，協助大企業公司籌集資本，申請上市，及股票投資。
——總行研究部分析人員，研究注視美國經濟及各大工業發展，提供資料參考。
——電腦設備，買賣交易，快捷妥當。
香港分行：
——一九五八年設立，有十多年歷史，係美國證券公司最早在港開設分行之一。
——與紐約總行直綫聯絡。
——每交易天提供廿四小時服務。
——協助大企業公司籌集資金，上市及美股投資。
——每週經濟評論及研究報告，提供投資者參考。
——每日股市行情及中英文資料免費寄送客戶。
閣下對美國股票投資有興趣否？是否需要中英文資料參考？請與我們聯絡。
既得投資（香港）有限公司
干諾道中康樂大厦1707室
電話：H-249291（序十條綫）

廣安銀行
KWONG ON BANK LTD.
總行：
皇后大道中137-141號
電話：5-436231
香港分行：
銅鑼灣分行：
怡和街12-14號
電話：5-776072
西區分行：
大道西222-224號
電話：5-496321
九龍分行：
旺角分行：
彌敦道728-730號
電話：3-944217
深水埗分行：
南昌街140-144號
電話：3-805358
紅磡分行：
蕪湖街78A號
電話：3-633301
九龍城分行：
衙前圍道27號
電話：3-824167
油蔴地分行：
佐敦道19-21號
電話：3-858995
觀塘分行：
協和街149號
電話：3-432266
3-432277
荃灣分行：
青山道499號
電話：12-247121/4
與日本富士銀行合作
聯號遍設全球

盤谷銀行
Bangkok Bank Limited
(Incorporated in Thailand)
（一九七五年十二月卅一日結賬）
實收資本 1,050,000,000.00銖
公積金及未分配盈餘 1,810,548,344.96銖
存款及其他款項 43,533,331,269.35銖
總資產 46,393,879,614.31銖
@4.05—港幣11,455,278,917.11元
海外分行
香港總行：香港德輔道西26-30號 電話：5-446071-9, 5-457107-10, 5-450088-90, 5-453166-8
中區分行：香港皇后大道中中華樓
電話：5-238101-8, 5-257543
銅鑼灣分行：香港記利佐治街26-36號
電話：5-775390, 5-762806, 5-775654
九龍分行：九龍彌敦道566號 電話：3-303211, 3-847607
其他海外分行
倫敦・紐約・東京・大阪・新加坡・吉隆坡・台北
泰國國內分行逾百家，分佈曼谷及泰國各府
總行：泰國曼谷野虎路九號 郵箱九十五號
9, Suapa Road, Bangkok, Thailand. Cable: "BANKOKBANK"
董事長兼總裁：陳弼臣

渣打銀行
一八五九年在香港成立
（一八五三年英國皇家憲章註册有限公司）
標準及渣打銀行集團成員
港島區
經理：白朗
中區：
香港德輔道中四至四號A
電話：5-224011
德輔道中：
德輔道中二十號德成行
電話：5-235161
英皇道：
北角英皇道480號A
電話：5-636161-3
軒尼詩道：
軒尼詩道399號
電話：5-729206-7
九龍區
經理：葛仕禮
銀行中心：
彌敦道六三〇至六三六號
電話：3-319211
長沙灣：
昌華街二十號
電話：3-717331-6
官塘：
裕民坊，輔仁街轉角
電話：3-890321-2
新蒲崗：
寧遠街十至廿號
電話：3-208111-2
尖沙咀：
加連威老道十號
電話：3-686131-6
荃灣：
大河道九十九號
電話：12-420265-8
渣打尚有衆多分行分佈世界各地及港九各區，
欲知最近府上之分行地址及電話，或諮詢有關銀行服務詳情，
請洽客戶服務部經理康理遜電話：5-220800
或主任龍家亮，電話：5-221915，5-223302
電報掛號：CHARTA BANK 電訊掛號：73230，74750
香港總行：德輔道中四至四號A 電話：5-224011（各部門）
香港總經理：韋德森
經理（行政）：戴允博
總行：10 CLEMENTS LANE, LONDON E.C.4N. 7AA
總資產（一九七五年三月三十一日止）
£5,307,300,000（英鎊）

華僑教育

數學科 (廿三)

ENGLISH (23)

TEST I

Choose the best answer and write the letter in the bracket.

1. The shopkeeper asked the customer, "_____ do you want to buy?" 1. ( )
(A. "What B. "When C. "How D. "Which E. "Whose)

2. The nurses take care _____ the patients in the hospital. 2. ( )
(A. at B. by C. to D. for E. of)

3. What a big fish you've caught _____ How heavy is it_____ 3. ( )
(A. ? ? B. ! ? C. ! ! D. ? ! E. , .)

4. Mary is angry with her naughty brother _____ broke her inkpot. 4. ( )
(A. who B. whom C. whose D. which E. what)

5. Susan can play the piano _____ her sister.) 5. ( )
(A. as good as B. as bad ad C. as soon as D. as long as E. as well as)

6. You had better _____ your lunch before going out. 6. ( )
(P. eat Q. eating R. eats S. to eat T. eaten)

7. Don't talk to him. He is _____ to the radio at this moment.) 7. ( )
(P. hearing Q. listening R. learning S. getting T. studying)

8. If he had a lot of money, he _____ himself a new motor-cycle. 8. ( )
(P. shall buy Q. is buying R. would buy S. have bought T. was buying)

9. Tom wanted to know _____ I was going to his party or not. 9. ( )
(P. why Q. till R. unless S. that T. whether)

10. It is too difficult for _____ to learn Latin, isn't it? 10. ( )
(P. we Q. us R. our S. ours T. our's)

11. They feel very hot in this small room." _____ 11. ( )
(A. "Nor were we." B. "So feel I." C. "Neither are you." D. "So do I." E. "She isn't either.")

12. "I'm sorry that I couldn't come earlier." _____. 12. ( )
(A. "You'll be sad." B. "I'll punish you." C. "Don't make me unhappy." D. "Never mind." E. "It's a pleasure.")

13. After _____ some wine, he became sick. 13. ( )
(A. has drunk B. drinking C. had drink D. was drinking E. have drunk)

14. Mr. Lee said that he _____ very sleepy that night. 14. ( )
(A. feels B. fell C. will be D. has been E. felt)

15. "Jim, wash _____ before you go to bed," said Mrs. Kan. 15. ( )
(A himself B me C yourself D you E my)

16. Your brother is as lazy as _____ 16. ( )
(P. she. Q. she's. R. her. S. hers. T. her's.)

17. The two brothers are twin. They look _____ each other. 17. ( )
(P. at Q. for R. like S. after T. back)

18. We _____ to work hard for the tests. 18. ( )
(P. must Q. ought R. has S. should T. needs)

19. He has a dictionary which _____ over eighty dollars. 19. ( )
(P. worth Q. prices R. fares S. money T. costs)

20. These prisoners haven't eaten anything _____ a week. 20. ( )
(P. since Q. by R. from S. at T. for)

21. She is afraid _____ the lion in the cage would bite her. 21. ( )
(A. of B. that C. to D. but E. down)

22. This broken table _____ not worth anything at all. 22. ( )
(A. does B. will C. can D. has E. is)

23. The driver drives _____ carelessly that he causes many accidents. 23. ( )
(A. very B. enough C. too D. much E. so)

24. My brother _____ down by a car two days ago. 24. ( )
(A. knocked B. was knocked C. was knocking D. is knocked

25. Don't touch my umbrella! Yours _____ lost yesterday. 25. ( )
(A. were B. are C. is D. was E. does)

26. We are _____ to meet our uncle in Singapore. 26. ( )
(P. please Q. pleased R. pleasant S. pleasing T. pleasure)

27. John must stay here _____ the lesson ends. 27. ( )
(P. unless Q. while R. during S. until T. since)

28. Ann would come to your party if you _____ her. 28. ( )
(P. invite Q. has invited R. invited S. are inviting T. will invite)

29. Uncle Stephen bought the house _____ a high price. 29. ( )
(P. at Q. to R. with S. from T. in)

30. We would rather play the piano _____ sing a song. 30. ( )
(P. then Q. but R. or S. than T. yet)

31. Milk and eggs are good _____ our health. 31. ( )
(A. to B. at C. by D. from E. for)

32. Did David swim to the shore after he _____ off the boat? 32. ( )
(A. dives B. is diving C. will dive D. was diving E. had dived)

33. The little girl is _____ by the fierce dog. 33. ( )
(A. frightened B. feared C. afraid D. fear E. frighten)

34. Yesterday a friend of _____ came to visit me. 34. ( )
(A. my B. her C. mine D. me E. him)

35. _____ the wind blows so hard, the rain doesn't fall. 35. ( )
(A. Although B. Because C. That D. During E. When)

36. Would you like _____ cup of tea? 36. ( )
(P. any Q. a R. some S. an T. lot)

37. The _____ part of the story is more interesting. 37. ( )
(P. late Q. later R. latter S. further T. latest)

38. Mrs. Chan took a knife and cut _____ the cake half. 38. ( )
(P. by Q. at R. between S. from T. in)

39. This job _____ long ago. 39. ( )
(P. has been finished Q. had been finished R. was finished S. has finished T. finished

40. He was made _____ the film twice. 40. ( )
(P. see Q. saw R. seeing S. sees T. to see)

Read the following carefully:

Mr. Kan lives in a nice house in the country with his wife. From Monday to Friday each week he works in an office in a big town, but he is free on Saturdays and Sundays. He has got a nice garden round his house and he often works in it on Saturdays and Sundays, because he likes flowers and enjoys working with his hands. A lot of Englishmen work in their gardens on these two days and during their holidays.

Last Saturday Mr. Kan put some old clothes on after his breakfast and began digging in his garden. He dug for half an hour, and then he found something on the ground near his feet. He looked at it. It was five pence. He put it in one of his pockets and began digging again.

Then he found another five pence on the ground and put that in his pocket too. He was very happy now. He stopped digging for a minute and shouted to his wife, Rebecca, come quickly. Someone's hidden a lot of money in our garden, and I'm finding it.

41. Mr. Kan goes to his office for _____ days. 41. ( )
(A. seven B. five C. six D. four E. one)

42. English People like _____ every Saturdays and Sundays. 42. ( )
(A shopping B fishing C gardening D rowing E eating

43. As he was digging, he found _____ near his feet. 43. ( )
(A. some flowers B. a shilling C. a five pence coin D. a pot E. a dollar)

44. After digging for _____ he found a five pence coin. 44. ( )
(A. an hour B. thirty minutes C. two seconds D two hours E. a whole day)

45. The five pence coin was _____ 45. ( )
(A. this thief's money B. the money left by his neighbour C. his wife's money D. Mr. Kan's own money E. some treasure).

"Work for the best and prepare for the 46. (P. bad Q. worse R. worst S. badly T. more badly) " is always in my mind 46. ( ) since I have 47. (P. entered Q. got to R. promoted S. retained T. risen) to 47. ( ) Junior six. I 48. (P. tried Q. trying R. try S. have been trying T. have try) 48. ( ) very hard in order to 49. (P. enter Q. go R. join S. sit T. finish) 49. ( ) for the S.S.E.E. Most of us feel the work 50. (P. light Q. easy R. best S. heavy T. crazy) as we have to do much homework everynight.

ANSWERS

1 A 2 E 3 C 4 A 5 E
6 P 7 Q 8 R 9 T 10 G
11 D 12 D 13 B 14 E 15 C
16 S 17 R 18 Q 19 T 20 T
21 B 22 E 23 E 24 B 25 D
26 Q 27 S 28 R 29 P 30 S
31 E 32 E 33 A 34 C 35 A
36 Q 37 R 38 T 39 R 40 T
41 B 42 C 43 C 44 B 45 D
46 R 47 R 48 P 49 S 50 S

經濟及公共事務科(二十)·劉文光·

What are the roles of the government in the provision of housing in Hong Kong? What other organizations also provide housing to the public?

Housing in Hong Kong is provided by both the government and private land developers. The former provides Low Cost and resettlement estates to the average people while the latter private houses to those who can afford them. Besides this, the government also plays the following roles in the provision of housing in Hong Kong.

1) Town planning

A Town Planning Board was appointed by the Governor to guide and direct the continual development of new townships in Hong Kong, so that adequate provisions of roads and community facilities, like schools and recreational centres are provided.

2) Urban Renewal

In 1964 Government passed the Crown Land Resumptions Ordinance in order to acquire land for the redevelopment of slum areas in Sai Ying Pun and Yau Ma Tei Districts, etc. Redevelopment works are going on with old resettlement areas in Shek Kip Mei, Wang Tau Hom and Chai Wan to improve the living environment of these areas.

3) Rent Control

The government also legislates laws to control rent on private housing to protect the tenants. In December, 1973, an ordinance passed to the effect that any rent increased has to be approved by Commissioner of Rating and Valuation Department.

4) Housing legislation

The Government also legislates laws on housing in order to protect tenants and develop more housing in Hong Kong. e.g. the 1964 Crown Land Resumptions Ordinance and the Landlord and Tenant Ordinance 1947 to protect tenants from evasion frompre-war buildings by landlords.

5) The Development of the Ten-year Housing Plan

The Government plans to provide additional public housing to 1.8 million people. In 1982, there will be 3.3 million people living in government houses. New satellite towns will be set up in the New Territories, like Tuen Mun, etc.

6) The Management of public houses

The government assumes the responsibility not only for the construction of public housing but also the management of these housing e.g. repairs and maintenance as well as cleansing and controlling.

7) To provide voluntary housing agencies with loans and cheap land for the provision of more housing to the public

The government leases land to voluntary agencies like the Hong Kong Housing Society so that they can develop more low cost housing to the average people. The government also provides them with loans at very low rate of interest.

8) Approve and supervise the construction of new houses and the issue of occupation Permit

To ensure the safety of the tenants and the sanitation and hygiene of new buildings, the government Public Works Department, supervises their construction so that they are built to the required standard. After their completion, the same Department is responsible for issuing occupation Permit if they are safe for occupation.

9) Squatter Clearance and Control

The government is also responsible for clearing squatter areas for the preparation sites for the construction of new houses.

10) To assist tenants of the multi-storey buildings to manage their own properties

The multi-storey buildings ordinance was passed in June, 1970 to enable the tenants of these multi-storey buildings to organise their own voluntary management committee for their own affairs.

The following voluntary housing agencies also provide low cost housing to the public:

1) The Hong Kong Housing Society, established in 1948, is among the largest voluntary organisation providing housing to more than 130,000 persons.
2) The Hong Kong Model Housing Society, established in 1950, also provides housing to many people in North Point.
3) The Housing Building and Loan Agency Limited, financed by the government., the Commonwealth Development Corporation and four local banks, extends loans to private citizens to purchase their own houses.
4) The Tai Koo Docks and China Light and the Hong Kong Yau Ma Tei Ferry and a number of big public companies also provide quarters to their staff.

Thus we can see that with the help of these voluntary housing agencies, the government and the private developers solve some of the housing shortage in Hong Kong.

新數科　（廿三）　·文長波·

MODERN MATHEMATICS (23)

Solution to exercise 6
Section B

13. Let the numbers be x, y and z.

$\therefore \frac{x}{1} = \frac{y}{5} = \frac{z}{11}$

and $\frac{y+3}{x+3} = \frac{z+3}{y+3}$

if $\frac{x}{1} = \frac{y}{5} = \frac{z}{11} = k$

then $x=k;\ y=5k;\ z=11k$

$\therefore \frac{5k+3}{k+3} = \frac{11k+3}{5k+3}$

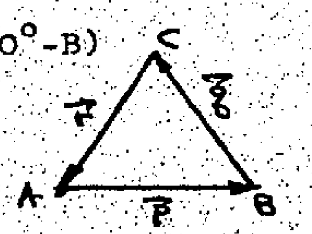
$7k^2 - 3k = 0$

$k = \frac{3}{7}$ or 0 (impossible)

$\therefore x = \frac{3}{7};\ y = \frac{15}{7};\ z = \frac{33}{7}$

The numbers are $\frac{3}{7}$, $\frac{15}{7}$ and $\frac{33}{7}$

14.a) $\vec{p}\cdot\vec{q} = |\vec{p}||\vec{q}|\cdot\cos(180^\circ - B) = \frac{-2\triangle\cdot\cos B}{\sin B} = \frac{-2\triangle}{\tan B}$



$\vec{q}\cdot\vec{r} = |\vec{q}||\vec{r}|\cos(180^\circ - C) = -\frac{2\triangle\cos C}{\sin C} = -\frac{2\triangle}{\tan C}$

$\vec{r}\cdot\vec{p} = |\vec{r}||\vec{p}|\cos(180^\circ - A) = -\frac{2\triangle\cos A}{\sin A} = -\frac{2\triangle}{\tan A}$

b) Since $\vec{p}\cdot\vec{q} = \vec{q}\cdot\vec{r} = \vec{r}\cdot\vec{p}$

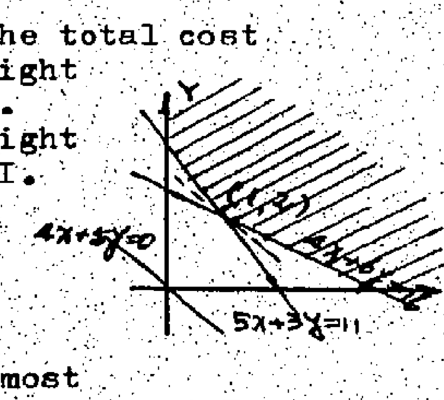
$\therefore -\frac{2\triangle}{\tan B} = -\frac{2\triangle}{\tan C} = -\frac{2\triangle}{\tan A}$

i.e. $\tan A = \tan B = \tan C$

or $\angle A = \angle B = \angle C$

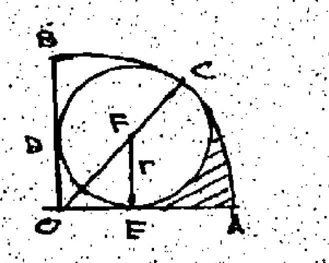
$\therefore \triangle ABC$ is an equilateral triangle.

15. Let \$P be the total cost
x kg be the weight of Type I.
y kg be the weight of Type II.
$\therefore P = 4x + 5y$
constrains
$\begin{cases} 4x + 6y \geq 16 \\ 5x + 3y \geq 11 \\ x \geq 0,\ y \geq 0 \end{cases}$



By graph, the most economical way is 1kg of Type I and 2kg of Type II.

16.a) Let F be the centre of circle CDE and the radius of this circle is r cm.



$\therefore (10-r)^2 = r^2 + r^2$

$r^2 + 20r - 100 = 0$

$\therefore r = \frac{-20 \pm \sqrt{400+400}}{2}$

$= 4.142$ or -24.12 (impossible)

$\therefore$ The radius of circle CDE is 4.142cm.

b) Area of sector AOC $= \frac{1}{2} \times 10^2 \times \frac{\pi}{4}$ sq.cm. $= 39.27$ sq.cm.

Area of $\triangle$EOF $= \frac{1}{2} \times 4.142^2$ sq.cm. $= 8.578$ sq.cm.

Area of sector CFE $= \frac{1}{2} \times 4.142^2 \times \frac{3\pi}{4}$ sq.cm. $= 20.212$ sq.cm.

$\therefore$ Area of shaded portion $= (39.27 - 8.578 - 20.212)$ sq.cm. $= 10.48$ sq.cm.

17. Let \$C be the cost and d m, be the depth of the hole.

$\therefore C = k_1 d + k_2 d^2$ (where k_1 and k_2 are constants)

$2275 = 35k_1 + (35)^2 k_2$ ——(1)

$4000 = 50k_1 + (50)^2 k_2$ ——(2)

(1)x10　$22750 = 350k_1 + 12250k_2$ ——(3)

(2)x7　$28000 = 350k_1 + 17500k_2$ ——(4)

(4)−(3)　$5250 = 5250k_2$

$\therefore k_2 = 1$

$k_1 = 30$

i.e. $C = 30d + d^2$
when $C = 3375$

$d^2 + 30d - 3375 = 0$

$d = 45$ or -75 (inadmissable)

$\therefore$ The depth of the hole would be 45m.

今樂府

香港一台

商業一台

香港二台

綠邨電台

麗的中文台

商業二台

麗的英文台

翡翠台

明珠台

佳藝電視

中國歷史上有關天才的一些事實與觀念（一）

吳俊升著　黎華標譯

在過去，中國跟有些國家一樣，極重視天賚高的兒童和神童。自遠古時代起，中央政府的帝王，地方政府官吏甚而一般社會人士，都以天才為國家昌盛的預兆，千方百計搜求這類人物，盡心看待，使他們日後能成大器，造福社會國家。遠在國家考試制度建立之前，神童一經出現，便由地方政府薦舉給朝廷，好受承認和獎賞。等到考試制度確立之後，又專設特別科目，只准優秀兒童參加。他們經過嚴格考驗後，不是授予朝廷高級文學位置，就是頒賜獎學金，在國立大學攻讀；有時甚至兒童的父母亦獲品題獎揚。這種辦法行之約有一千年，由唐初一直至清代都是如此。由此一事實即可顯示，中國過去看重天授倫材的程度。在中國歷史上有許多像這樣的例子。中國的經籍中亦載有頗多關於特別天才或一般的聰明與異能的意見。下面所說的是研究中國史籍及經典中有關天才與異能的結果。

分辨天才或神童的標準

中國與其他國家一樣，在歷史上所承認的許多天才的事例中，都認為早熟或天賦才能就是天才的表現。天賚卓異的兒童，往往憑他個人的特殊能力，做尋常兒童所不能做或一般成人所不能為的事情，因而嶄露頭角的。在中國式的天才所表現的各種能力中，文學的能力是最顯著的。中國歷史上，許多天才藉詩文而表現。至於歷史上的偉大人物，他們在幼年時代以文學活動而稱神童的，亦指不勝屈。由於中國古時極重視文學才能，所以，文學就算不是唯一的也是很重要的天才的標幟。由神童們所寫出的美麗的詩文，收集起來可以充盈很多的卷冊。

然則中國的神童是否只有文學創作的稟賦呢？當然不是的。除文學創作外，中國史家及哲學家們承認，有幾種心理官能都是判別天才的標準。例如，感官知覺力之特殊超卓，尤其是在視與聽方面，即表示一特殊能力。中文「聰明」二字運用，即相當於英文形容詞 INTELLIGENT。在字源上說，聰明乃指聽覺與視覺的敏銳。中國古人認為，如果人的視聽敏銳的話，便是聰明。中庸一書是極重視人的聽覺與視覺的敏銳的。如再加以之智慧，便成睿智。由於視力與閱讀能力有極大關係，所以，後世亦可作為智慧的標準。許多中國天才傳記中，每有「一目十行」之說。此

除了文學創作能力、視力、聽覺和閱讀能力以外，好的記憶力也認為是構成天才的重要因素。中國天才通常以記憶力馳名。在他們的傳記中常有「過目不忘」、「過目成誦」等語。有好的記憶的神童，可說是史不絕書。例如唐代的常敬宗，十四歲，讀千字文一遍，即可背誦。有學者引以為奇，問他讀萬字文章十遍，能背誦否？那神童於誦讀七遍後，居然成誦。這故事似為現代的心理學家所作的記憶實驗的前驅。

除上面所說各種能力外，史家亦舉出想像力、領導力、創作力及推理力等作為分別普通人與天才的根據。但這類的例子極少，問題不是因為以前的人在文學創作力、閱讀能力及記憶力以外的其他稟賦有所不足，而是由於這些稟賦為朝廷及社會較為重視的能力常易於為人察覺，作為優異天賦的唯一標準罷了。

中國人以往亦嘗留意到有關手工藝及機械能力的天賦。有這些稟賦的人自然亦受注意與褒揚，但仍較稟賦上面所說的文學及智力等才具的人有遜色。對於這種不同類別的才能，中國人是有清楚的識別的。專精於手工藝及機械操作的人，叫做「巧」，大賦智力高的，叫做「智」。技巧與智力在重要性上不能作比較。許多時候，機械上的智巧是會受懷疑的，被認為與巧詐有關，因此，通常不受鼓勵。這種偏見成為中國在科學技術上較落後的部分原因。

中國思想家及學者們並未忽視早熟與聰慧的分別。人在兒童期中過於聰慧，長成後不一定有大成就。早熟表現於智力發展的速度方面，而不表徵智力發展的能量。人於早熟至某階段後，可能停滯不前，使其他發展遲緩的兒童後來居上。中國學者於此早有認識。此所謂：「少時了了，大未必佳」；反過來說，便是「大器晚成」。這些說法似與BINET-SIMON的智力測驗所受的批評相暗合。該測驗主要只是測定智力發展的速度，而不是發展的能量。三國時代的劉邵的「人物志」，根據人成熟的時間分人材為四類：（一）早智而速成；（二）推智而晚成；（三）少無智而終無所成；（四）少有令材遂為雋器。劉氏主張，對其中的差異，不可不辨。劉氏此一精細的分辨成于一千七百多年前。

智力的分等

以上對於智力與天才的觀念已經說得多了。然則，中國人以前如何以智力分等呢？衡量智力程度是沒有劃一的方法，對於智庸愚劣也無確定名稱的。孔子首先按人的認識能力把智力分成三等：生而知之者是上智，學而知之者是中人，困而知之者斯為下愚。本此，即可於人的求知過程中判定智力的高下。

在上面第一類別中，智力仍可再分等別。據劉邵說，居智睿之首是聖人，聖人為「粟尤之尤」，質之至極。聖人之後為豪傑及俊傑。豪傑有奇異之材，為萬人中之一人。俊傑有超越之材，千人中之一人。

除一般的智慧外，中國學者亦注意及其他特異的才能。再以劉邵人物志為例，人物可專於一能以至兼有多能而分為十二「流業」：（一）清節家、（二）法家、（三）術家、（四）上述三體俱全者、（五）有上述三材而微者、（六）較清節家而稍遜者、（七）較法家之流而稍遜者、（八）有實材而能辟國之人物，但較術家而遜者、（九）文章家、（十）道藝深明之士、（十一）有口辨之士、（十二）雄傑之士。

這種按人異材而細分，類別的方法，使人想到 EDWASD SPRANGER 的一本分人類別的名著，劉邵於書中建議上述十二種各色人材皆為「人臣之任」，他和柏拉圖一樣，主張適人適位。（未完）

第一二五期

柏拉圖理型論評述（三）

陳榮華

當某些理型的和另些理型不能混合時，柏拉圖稱它為分離（DIVIQCOA OR SEPARATION），這只是表示它們沒有關係。柏拉圖首先提出幾個最普遍的綱理型（QEUERIC IDEA）。存在（IS）——理型必先與「存在」混合，才能變成存有（BEING）。凡理型必「同」（SAME）於自身和「異」（DIFFERENT）於其他的理型，則理型要與「同」及「異」兩理型混合。並且「運動」（MOTION）不能是「靜止」（REST）的，則「運動」不能與「靜止」結合，因「運動是靜止」的這句話是自相矛盾的。則凡理型分有「運動」，就不能分有「靜止」。還有「不是」（IS NOT）並不表示「不存在」（NOT EXIOT）。「不是」有兩種意義：（一）存在義（EXIOTENTIAL "IS"）——「不是」即「不存在」，如「鬼不存在」。（二）連詞義（CAPELA "IS"）——「不是」表示理型的分離或異於一的意思。如「他不是高」，表示他與「高」分離或異於「高」。柏拉圖在智者篇只重「不是」的連詞義。因此，凡理型必需混合「不是」，因它必不是其他的理型。柏拉圖總共提出六個普遍的理型——「運動」、「靜止」、「存在」、「異」、「同」和「不是」，其中「存在」、「不是」、「同」和「異」可以同時在一理型中混合，而「運動」和「靜止」則要互相分離。這表示前四個理型可以普及（PERVADE）於一切理型，是最普遍的綱理型；而「運動」和「靜止」是較低的綱理型。每一個綱（GEUUS）必有它的目（SPECIES），則較高的理型可普及於較低的理型，則理型世界是一個排列成層的結構（STRATIFIED STIUCTURE）。「排列成層」不是指空間關係，而是一個實意式的用法（METAPHORICAL USE）。理型的混合是在一種類似混合物（MIXTURE）的狀態下，是互相交換或調和的關係。當一較高的綱理型，如動物，經過分離法（DIVISIOU），分離至無可再分時，如「人」、「牛」，這就是最低層的理型。不過，無論最高或最低的，他們都是「一」和「多」（THE ONE AND THE MANY）——即是單一的，又是複合的。如「動物」，對它自己而言是「一」，但它是由「人」、「牛」等較低的目理型之集合所組成。而「人」、「牛」各自是「一」，但又包含着「運動」這個綱理型的本質和其他目理型之差而成的。即就每一個理型，它必有一個確定的概念意義來說，它就是「一」。但就理型本身的內涵與外延來說，它就是多。

在亞里士多德的邏輯中，以為命題是由主詞和賓詞所組成。在形上學，主詞代表了實體（SUBSTANCE），而賓詞代表屬性（ATTRIBUTE）。因此最真實就是具體的個別事物，即殊體（PARTICULAR），是最有真實性的。他稱為基本實體（PRIVEARY SUBSTANCE），離殊體愈遠，它們愈抽象，則真實性愈少。在柏拉圖的理型論中，愈高的理型有愈多的真實性，因此「善」有最多的真實性，而具體的個別事物並不是真實的。它們處於真實的和不真實的之間，是不可知的。換言之，在任何述詞「THE S IS P」，柏拉圖以為P是更基本的，而亞里士多德則以為S是更基本的。

（Ⅱ）理型與事物產生的關係

柏拉圖常以「分有」（PARTICIPATE）和「模仿」（IMITATE）來描述理型與事物的關係。柏拉圖在巴門尼乃斯篇（PARMEUIDES）中對這種關係提出嚴厲的批評——（Ⅰ）對「分有」的批評——如果事物分有理型，它們的關係有兩個可能：（A）事物分有整個理型，或（B）事物分有一部份的理型。若（A），則理型是多的，它就要失去它的單一性；若（B）則理型是可以分割的，理型就要失去它的整體性。再者，若事物之所以相等，是因為它們分有「相等理型」的一部份，但這一部份的「相等理型」是少過整個的「相等理型」，則事物之所以相等是因為它們分有「不相等」，這顯然是荒謬的。

（Ⅱ）對「模仿」的批評——事物既模仿理型，即表示事物與理型相似。但相互，理型也必相似於事物。但相似的乃是理型和事物分有同一個理型，結果乃是第一個理型和事物分有第二個理型，第二個理型和第一個理型分有同一個理型，則第三個理型。這樣必有無限量的理型出現，但這是不可能的。

對於這兩點批評，柏拉圖並沒有正面的反駁。但根據理型的性質，巴門尼乃斯的批評是錯誤的。在（Ⅰ），巴門尼乃斯把理型物體化，在上文已經說明理型是不佔有空間的，它只是完美的真實性，而「分有」不是佔有空間的部份，理型是沒有空間部份的。事物只是分有一部份的真實性，理型仍然是完美的真實性。在（Ⅱ），巴門尼乃斯把理型誤為另一個別事物。理型與事物的相似亦如事物與事物的相似一樣，而但理型既為非形體的（INCORPORCAL），而事物是具體的。它們的相似只是它們都具有同一性質的真實性，這不是形狀上的相似。

巴門尼斯繼續批評二世界的理型論，他以為理型世界和事物世界是絕對分離的理型論。則對任何一個世界有所知，都不能由此而知另一世界。巴氏的錯誤就是以為理型世界和事物世界是平行的，沒有關連的。但我們已經知道兩個世界並不是絕對的分離，它們有引出的（DERIVALION）和相似的（RESEMBLANCE）的關係。

柏拉圖在巴門尼乃斯篇對理型作出批評後，他沒有正面地解答這個疑難，這表明了理型與事物的關係，是需要十分謹慎地考慮的，同時又是十分困難。它的主要問題就是如何解決理型和事物的分離問題。在柏拉圖的對話錄中，我們還找不到足夠的證據，證明柏拉圖已經解決了這個問題。以下所寫的是順柏拉圖的思想，作出一個可能解決的方法。

任何理型是單一的，如它有任何異於自己的性質，它必需要和其他的理型混合。在巴門尼乃斯篇，柏拉圖在第一組推論中已經指出若「一」（ONE）要保持其為「一」，則不能有其他的性質，即不能與其他的理型混合，否則它不再是「一」，而是「多」。因此「一」不能和「同」或「存在」混合，則「一」失去它的自同性和存在性，它不能再是「一」，甚至「一」自身不能存在。這組推論的意思是：若「一」是孤離獨立的，它不但沒有任何性質，更不能存在。它由此毀滅了自己。若柏拉圖的「一」代表了任何理型，則理型是不能孤離獨立的。在第二組推論中，柏拉圖假設「一」和「存在」結合，則「一」可與其他的理型混合，同時亦維持它的單一性和存在性。由此可知，理型之能夠存在，它必需有可以和其他理型混合的可能。在第三組推論中，柏拉圖更進一步說明，如「一」和「存在」結合，「其它的」（THINGS OTHER THAN ONE）亦可以和其他的理型混合。但「其它的」是什麼？根據柏拉圖前期的對話錄，"THINGS" 通常代表經驗事物，則 "THINGS OTHER THAN ONE" 就是經驗事物。由此可知此組推論表示了只要理型可以互相混合，其它的經驗事物皆可以和理型混合，即事物可以有任何性質和賓詞。在第四組推論中，柏拉圖再從反面地說明，如「一」不和「存在」混合，則其它的事物不可能有任何性質和賓詞。它不可以和理型混合，即事物根本不能存在。換言之，事物之可能有任何性質或存在，必先要有理型的混合。柏拉圖在巴門尼乃斯篇後的智者篇（SOPHIST），承繼着巴門尼乃斯篇所提出的「一」一定要和「存在」結合才可能存在的思想之發展確立了理型是可以互相混合的。他肯定理型世界是在一種「混合物」（MIXTARE）的狀態下。理型與理型之間是沒有斷裂的。柏拉圖再提出集合與分離的方法，可以由最高的綱理型，逐漸分離到最低的目理型。柏拉圖沒有指出通過分離法可以由對理型的分離，可以直達事物的世界。

柏拉圖繼續在菲利巴斯篇（PHILEBUS）再進一步說明「一」與「多」（ONE AND MANY）的問題。不過，我們要注意，這篇對話錄主要是談論「善」的問題，這是倫理學的。它所討論的「一與多」的問題並非純粹是形上學的。我們不能把柏拉圖所談論的倫理學的問題用形上學的方法來解釋。不過，正如在這節的開始，我們已經提出這節所寫的只是順着柏拉圖思想的發展，嘗試解決事物分享理型的困難，所以這只是「嘗試」，並不必然是柏拉圖心中的思想。

順智者篇的發展，理型可由綱理型分離到最低的目理型，而具體的個別事物所分有的，就是最低的目理型。它不能只分有綱理型而不分有最低的目理型，或只分有目理型而不分有綱理型的。事物之內獨所以有綱（GEUUS）的性質，只因它在分有目理型時，同時分有在它之內的綱理型之真實性。如獅子，牠是獅子又是動物。因牠分有獅子理型，而獅子理型中又有動物理型的真實性。事物世界在柏拉圖的思想中是變動的，不可知的。在菲利巴斯篇，柏拉圖用「無限定」（UNLIMITED）這個字，表示可以任意接受「多些或少些」（MORE OR LESS）的東西，即它在兩個不可的時間單位裏，可以有不同的性質或賓詞。事物世界並非純粹的無限定，因它分有理型的真實性，而為真實性所限定，它是在存有和不存有（BEING AND NON-BEING）之間。柏拉圖在菲利巴斯篇用「有限」（LIMITED）來表示能使「無限定」的東西變成有一定形式的原因。而「有限」在這個對話錄中表示數學的數目或比例（MAHEMATICAL NUMBER OR POEPORTION）。則無限定的東西，只要為數目或比例所限定，它即為有限的。因此歸納而言，事物之能有有任何性質或賓詞，它必先要處於一最低的目理型之下，通過數目或比例的限制，使事物得到限定的理型真實性。這點可以證明何以有些事物較為完美，有些較不完美，此乃因事物分有理型時為不同的數目或比例所限定，顯出個別事物的差異性。柏拉圖在理想國篇亦有類似的思想。他既為理型與事物間有一層數學實體（MATHEMATICAL EUTITY），則存有世界可以分為三層：（一）理型，（二）數學實體，（三）經驗事物。柏拉圖的菲利巴斯篇就是進一步把這三層結構結起來。通過這個步驟，分離的問題不再出現於事物和理型之間。（未完待續）

波柏爾的哲學思想（二）

（二）科學與非科學——可否證性——

·王懷蕾譯·

傳統的科學底哲學家既然以歸納法作為科學方法，那麼科學跟非科學（特別是形而上學）的分別自然也以歸納法為基礎。邏輯實證論者提出可驗證性（VERIFIABILITY）作為認知上的有意義及無意義的分界。波柏爾根本否認這點，他認為邏輯實證論的做法是沒有意義，很容易形成文字障（VERBIAGE），而忽略真正的哲學問題。

波氏指出造成一個理論的科學性格（SCIENTIFICCHARACTER），並非是印證例子的增加，普通人所謂蓋然性的增加，而應該採用另一個途徑。讓我們以例子說明。上面我們說「所有的天鵝都是白色的」，於是我們去觀察，假定所觀察到的天鵝都是白色，則所有觀察過的例子都是支持該命題的正面例子。但是，假定我們找到一隻黑的天鵝，則顯然地我們可以決定否定該命題。所以，從此可以知道正面例子的增加，並不能表現出「結論性的驗證」（CONCLUSIVE VERIFICATION），但是，一個反面例子卻表現了「結論性的否證」（CONCLUSIVE FALSIFICATION）。所以，從方法論上着眼，為了一個理論的科學性格，我們應該盡量找尋反面的例子，而不是找正面的例子。

另一方面，波氏認為假如一個理論或一句命題不能被否證的話，則這個理論或命題，從科學知識的立場來說，等於空話，毫無肯定。讓我們試舉一例：假如我們說「天將下雨」。顯然這句話是不能被否證的，這句話沒有說幾時下雨，何處下雨。假如轉為：「在香港天會下雨」，則其內容增加了，但我們仍然不能予以否證。再轉為：「下星期二中午，香港會下雨。」，顯然，給我們的資料更多了，而其否證之可能大為提高，我們只要等到下星期二中午，看看有沒有下雨，如果真的下雨，則證實了這句命題（依波氏的術語則是CORROBORATE這句命題）可否證性的程度與命題之內容成正比例。

波氏提出可否證性（FALSIFIABILITY）作為科學與非科學的分界（DEMARCATION）。

也因為馬克斯主義、心理分析及個體心理學等理論上的不可否證性，使得波氏早在廿年代即懷疑這些理論的科學性格。在「猜測及否證」這篇文章中，波氏說：「我發現很多朋友都十分驚異於這些理論的解釋力，在它們的範圍內，似乎處處都能找到支持的例證（CONFIRMATION）。另一方面，愛恩斯坦的引力理論就不同了。他認為光線也像物體一樣受吸引（加受太陽吸引），一個與太陽的相對位置為固定的星球，其光線到達地球，令到地球上的人看起來，那星球較實在與太陽的距離遠一些。證明這個論點是十分困難的，因為，日間太陽光太過猛烈，不能觀察，只能在日蝕時才有可能拍照。……最令人印象深刻的是這種預測的危險程度，假如觀察不能證明，則整個理論就會被否定了。」所以，波氏的哲學思想，受到愛恩斯坦的理論的影響最大。可否證性作為科學與非科學的分界思想，逐漸在他的腦海形成。

早在廿年代，他就遇到以下的結論：

（一）假如我們要找支持的例子，我們很容易找到。

（二）真正的試驗（TEST），是否證該理論的嘗試。

（三）一個不能夠否證的理論就不是科學的理論。

（四）不能否證性（IRREFUTABILITY）不是一個科學理論的德性。

波柏爾常常被邏輯經驗論者引為同道，認為波氏所提出的可驗證性，拿來分界有意義及無意義的標準。換言之，他們認為波氏所提出的仍是意義標準的問題。波氏極力指出他所致力於解決的問題並非是意義標準的問題，而是「科學的理論」的問題。不止此，波氏跟當代的語言分析學派也有極大的歧異。在LUGIK DER FORSHUNG的英譯本的序上，波氏開明宗義就說：

「語言分析學者認為除了語言意義之外，並沒有直正的哲學問題。我卻認為最低限度有一個哲學問題是所有思想者都感到興趣的。就是宇宙論的問題（PROBLEM OF COSMOLOGY）：我們怎樣了解這個宇宙？包括我們自己以及我們的知識……語言分析學者認為所用的方法月哲學所獨有的。我認為他們錯了。我認為：哲學家可以用各種各樣的方法找尋真理。哲學並不能只有一種特殊的方法。第二，知識論的最主要的問題是科學知識怎樣增加的問題。我並不認為研究語言的問題可以代替這個問題。」

事實上，邏輯分析學者都認為精確知識必須預設精確的語言。波氏所反對。波氏指出，科學知識之增進，並不一定需要太精確的界定。而往往每個字眼予以界定，往往引致無窮後退，邏輯地不可能。科學上的界定往往是一個縮寫（SHORT LABEL），用以指謂一些事件，這樣才避了無窮後退的危機。

除此，波氏對於邏輯實證論也有很嚴厲的批判，並且承認自己對於邏輯實證論的消解有很大的功勞。

第一，邏輯實證論者的驗證原則。根據這原則，除了分析命題以外，假如要有認知上有意義的話，命題必須直接或間接可試驗的。這一點，邏輯實證論保受維根斯坦的影響。波氏卻認為，特殊命題月可以驗證的，但是普遍命題是不能驗證的。所以驗證原則不但摒除了形而上學的基礎，而且也摒除了整個科學的基礎。

第二，邏輯實證論將所有的形而上學判為認知上的無意義。但從歷史的角度觀察，科學知識萬實是從形而上學——宗教，神秘主義，神話——發展出來的，科學不是無中生有的。

第三，這點也是邏輯實證論的致命傷。他們肯定只有二種命題是認知上有意義：經驗上可驗證的命題或恒真式（TAUTOIOGG）命題。但是驗證原則本身卻是不能被驗證的，而且也非恒真式命題。那麼是否也是認知上沒有意義的呢？（未完待續）

飢餓

一葉

皮下的骷髏
匱枯在皮下的骷髏的懷裏
她摸不到上帝的恩賜
母親為她洗最後一個浴
——不是宗教儀式
祈求騷壁的靈魂
看啊！萬能之主
你的力量是否空虛了

皮下的骷髏
匱枯在皮下的骷髏的懷裏
擠出最後一滴的乳汁
這個不起大地之奧
太陽黑子阻退五穀的孕育
為甚麼不能從你手中
湧來一粒霖香
看啊！萬物之靈
你的力量是否空虛了

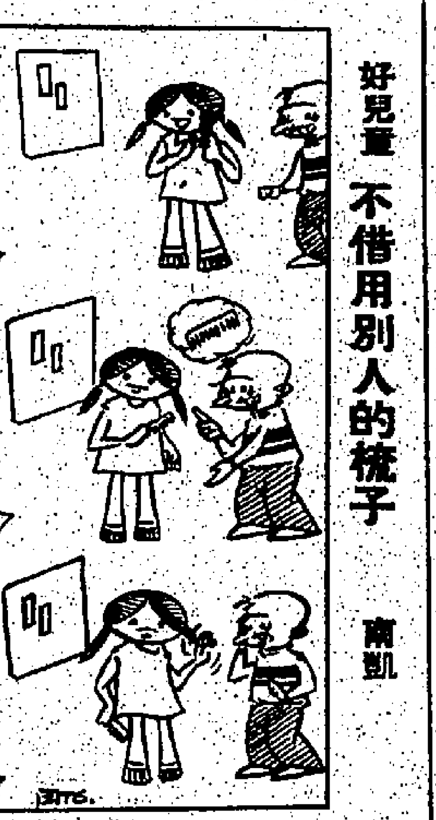
（爲印非飢民而歌）

兒童天地

（第四六三一期）

好兒童 不借用別人的梳子

南凱



記筆記的方法

小朋友

當你們上課的時候，書桌上就只擱上一本課本嗎？我認為只擱一本課本在書桌上是不夠的，應該多放一本筆記簿和一枝筆。

為什麼要這樣呢？因為我們的記憶力有限，老師講解全部課程，就算可以完全記得，可是相隔若干時日，印象漸漸模糊，再過一些時候，大部分都忘記了。

老師在講書的時候，有解釋得特別詳盡，或者課本以外的資料，如果你們不預備一本筆記簿，把它記錄下來，只靠記憶力是記不了這許多。

上堂有筆記，所學的知識會更充實，溫習起來也方便得多，在學習的態度上，也顯得十分認真，我們除非不學，要學也就認真點才對。

有些小朋友是會記筆記的，不過他們把筆記放在課本的空隙中間，把課本弄成「花面貓」似的，這樣多難看，而且課文中的空隙有限，寫滿了還不夠寫，那怎辦呢？又有些同學把筆記寫在一頁頁的碎紙上，這些碎紙東夾一張，西夾一張，很容易丟掉。

以上兩種記筆記的方法都不好，為什麼不買一本筆記簿記錄筆記呢？

好心的小女孩

·生活故事·

唐姨姨·

在小瑪的院子，住着許多小鳥，牠們都喜歡小瑪莉，因為她不會打擾鳥兒，也不會拿取鳥蛋，她喜歡聽鳥兒唱歌。

院子裏有知更鳥、烏鴉、麻雀等等，牠們圍起來支支叫。

現在冬天到來，天氣開始寒冷，尤其是晚上。這天下起雪來，地上滿是白雪。鳥兒很難找食物了，而且很冷。

「今早起來時，冷得我發抖！」一隻麻雀說。

「河水也結了冰！」知更鳥說。「我們會冷死的，怎辦？」

「我們唯一可以做的，」烏鴉說，「去告訴那位好心的小女孩，相信她會幫忙我們的。」

於是，鳥兒們排隊般坐在小女孩的窗前，樣子靠得緊緊的取暖，表現得很可憐！

小瑪莉見了，「可憐的小鳥」她喊着「你們又冷又餓嗎？我會在這些寒冷的日子照顧你們的！」

小瑪莉在窗邊造了一個木架，每天在上面放點麵餅碎，乾果、餅乾、骨頭之類餵鳥兒們。她還放一盆清水餵食。鳥兒們都很感激這位好心的孩子，牠們都在窗前唱歌。

「小瑪莉為我們弄飾吃」，鳥兒說。「看！她正用乾草舖在花盆，我們可以溫暖地躺下，她真好心！」

小瑪莉真是很仁慈，因此在天春到來時，鳥兒們都在窗前唱出美妙的歌曲，以報答他的好意。

·美琪·

上行下效

·成語故事·

·若荷·

春秋時，齊景公自宰相晏嬰死了之後，一直沒有人敢當面指摘他的過失。

有一天，齊景公歡宴文武百官，席散之後，一起到廣場上射箭取樂。每當齊景公射出一箭，即使沒有射中箭鵠的中心，百官都是高聲喝彩：「好呀，妙呀！」

事後，齊景公把這件事情對他的臣子弦章說了一番。弦章對景公說：「這事情不能全怪那些臣子，古人說，上行而下效。國王喜歡人家奉承，自然羣臣也就向大王奉承了。」

景公聽了弦章的話，認為弦章的話有道理，就派侍從賞給弦章許多珍貴的東西。弦章看了搖搖頭說：「那些奉承大王的人，正是為了多得點賞賜，豈不是成了卑鄙的人了」他說無論如何也不接受這些珍貴的東西。

後人便把「上行下效」來形容上司的人喜歡怎樣做，下屬的人便跟着怎樣做了。

小常識

△為什麼撒哈拉沙漠缺乏之雨水？

雖然雲彩也經過這些地區，而且實際上也降雨，但雨的本身永遠到達不了地面，沙漠的熱空氣在它落下時蒸發它的溫氣，把它變回看不見的蒸氣。

△星星白天那兒去了？

我們在夜太空所看到的星星在白天照樣發出亮光，星星像太陽似的是一團團的赤熱氣體，事實上我們用肉眼所能看到的那些星星較太陽更大而且更亮，但太陽離地球九千三百萬里而最近的星星有二十五兆里遠，或二千五百萬倍遠，因為太陽離的很近，白天的光芒顯得光亮，使它把比較明亮，但更遠的星星光輝完全遮蓋住了。（若荷）

康樂小家庭

·逛公司· 塑膠用品經濟美觀 早餐食具省時省力

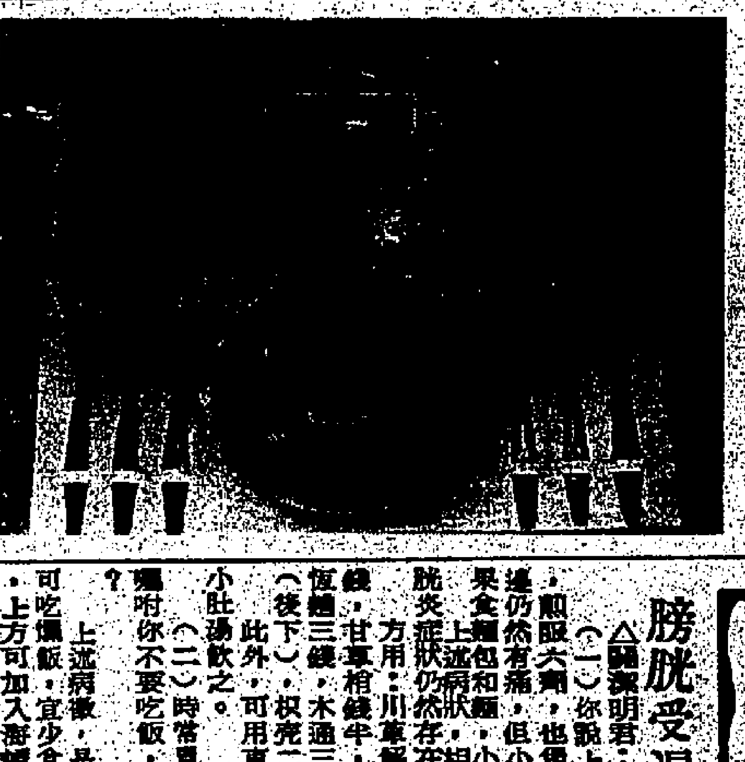
款式設計適合現代居室佈置

塑膠用品大行其道，由於近年來塑膠製成品日見優良，不但款式設計特別講究，適合現代居室佈置風格，而且質地完全實際，又不易打碎，用起來方便經濟，所以，名貴的塑膠食具現在成為每個家庭必備的用具。

塑膠食具的種類繁多，如茶具，餐具，嬰兒杯碟，野餐食具等等，居家旅行均適合使用。在這裡要介紹的一套塑膠用具卻是最宜早餐之用之新出品，特別適合一家數口要上班的，因為其設計很能夠現代化，也很能節省時間。圖中一套早餐食具包括有盛蛋器，餐碟，匙羹，胡椒粉及鹽瓶子，牛奶盅等共十六件之多，採用不碎塑膠製造，膠質不易磨花，又易洗，故此是現代家庭的理想食具。

其設計特點是在整頓早餐過程中，無須用多過一個碟子，因為那個蛋座之外，還有一邊碟子，可供放置其他食物，例如麵飽，多士，臘肉，火腿之類，盛載多種食品，所以特別方便沒有女傭的主婦，將可以把早餐一同盛於碟子上即成，既省時又省力。為使雞蛋保暖，還有一個保暖的有蓋盛蛋鍋，當妳把雞蛋煮好，放於其間，置於餐桌上，等待家人洗漱完畢一同吃早餐，美觀整齊兼保暖。此套塑膠早餐食具在永安公司家庭用品部出售，售價為一百一十元。

除了這類家庭食具外，假如妳和妳的一家人都是喜歡戶外活動，那麼，最好還是多買一套塑膠製的野餐用具，每套均有手挽提盛膚，包括叉，匙，碟，杯，及保暖壺等，遊泳野餐等場合最用得着。（若）



永安出售之塑膠早餐食具。（武）

·物價在今天· 太陽眼鏡漸暢銷

炎夏將臨摩登男女人購一副

夏季將告來臨了，在夏天猛烈太陽照射下，一般人當會立即想到要戴番一副太陽眼鏡，以保護雙眼免受陽光的刺激，所以，太陽眼鏡在夏天便成為一種仕女們最需要的用品之一，不過，據現實生活上所見，一般人戴太陽眼鏡用來作裝飾品反而比實用較大，有時候，人們卻不是因為怕陽光，而戴太陽眼鏡，而是為了因戴太陽眼鏡，可以使樣子顯得更美更俏，故此，什麼時候都有人戴太陽眼鏡的，只不過，夏天陽光實在較為猛烈，因此，戴的人就比較多而已。

不管戴太陽眼鏡是用來阻隔太猛烈的陽光，或者是用來作為裝飾品，對於眼鏡的選擇都不能忽視的，因為一旦選着不合的鏡片，不但不能保護雙眼，反之會傷害到眼睛的，所以，選購太陽眼鏡，必須要研究眼鏡片的特性，千萬不要以為只最新出品必屬好鏡，最主要便是要清楚鏡片所發出的特性，首先，大家要知道，現在市上所售的太陽鏡，大致是分三種的，即玻璃片，塑膠片和合成樹脂片，過常人們所選的是以玻璃片為主，亦有很多人喜歡選塑膠質的，認為這種片不會碎爛，而且片身輕，而合成樹脂片則為最新的製品，不管什麼鏡質，最主要還是鏡片的顏色合度，鏡片的顏色要視乎配戴者的膚色而定，如果膚色白的人則戴任何顏色的鏡架都會好看的，如果膚色較黑呢，還是以淡咖啡或較鮮之一點顏色的為合適。選擇太陽眼鏡都必須具備應有的常識，不要隨便買一副便算，不但不好看，反而弄巧反拙的，甚至傷害雙眼。有人認為太陽眼鏡必需以越黑越好，其實應該選茶色的較好，至於鏡架型式，當然以配合臉型為宜。

至於，太陽眼鏡的價格，普通一副平光的太陽眼鏡，是售三四十元一副，貴一點的售一百多至二百元，有些甚至要二三百元的一副，適用眼睛毛病多的人戴的眼鏡是會貴一點的，有些眼鏡更會貴至幾百元一副，不管價值如何，一般喜歡戴太陽眼鏡的人，都不會吝嗇的，據一般眼鏡商的估計，每年太陽眼鏡的銷量，佔全年的百分之四十以上，由此可知，喜歡戴太陽眼鏡之人確不少的。

美女愛復活兔

一位漂亮的金髮女郎也喜歡在復活節期間有一個如此巨型的朱古力兔子祝節。（合眾國際社）

婚姻講座 追求勿太用情

石金章

如果你希望有一位理想的配偶，無論男女，當與異性往還的時候——特別是你自動自發地去追求對方的話，切勿太過用情，這一點，必須緊記。

我覺得，現代青年男女，無論是否到了「男大思婚，女大思嫁」的階段，許多都似乎很需要有一位異性知己作為慰藉的，而當他（她）們從表面上覺得對方令自己很喜歡，事實上，對於對方的一切底蘊，可能茫無所知，便展開積極的追求。而追求最常用的方法，便是以熱情使對方受到感動，以熱情誘發對方的愛，再加上異性相吸的原理，很容易打得火熱。何況，現代青年男女的思想，經已突破禮教和道德的藩籬，在熱情是花推動下，正所謂愛之既什麼都是你的，毫無保留地獻給對方，於是乎，迅即燃起慾火，肉性的飢渴而達到水乳交溶的階段，到了這時候，接着發生問題，就是唯有結婚才能共同生活在一起，才可以日夕相見。正因為這樣，往往陷於錯配鴛鴦的苦果。

另方面，在上述情形下，也有不少所謂「牙籤大少」，飽食遠颺，女方於無可奈何之餘，又可能變成「未婚媽媽」的身份，非法墮胎，遺棄私生子的事件，也就接着發生。

我更要強調，現代自由戀愛方式，趨於過度放任，一見鍾情，閃電式過於用情——特別是許多熱情的少女，以「一定要你愛我」的姿態，自動自發地猥倚男友，投懷送抱，致刺激男友的慾火，是絕對錯誤自毀畢生幸福的行為！我不禁要問，矜持一點行嗎？冷靜一點行嗎？你需要的是終身伴侶，而並不是人盡可夫的啊！你以為你接近的男友以熱情和清白之軀獻給他，他就會深受感動愛你更加深切嗎？你這種想法不祗太天真，太幼稚，太脆弱了；而且實在太危險了。當你事後冷靜反思，也會覺得這樣做可能是千錯萬錯的吧！結論是「追求勿太用情」，尤須珍惜的清白之身，要知破甑難完，一失足即成千古恨，願大家提高警惕！

醫藥顧問

膀胱受濕胃病與雀斑

△關漢明君：

（一）你說上次來信問症，經依照提供藥方連服六劑，也費了十次藥水，現在膀胱左右兩邊仍然有痛，但小便比以前多些，尿液多泡。如果食過麵包和飯，小便會「咕住」和肚痛。上述症狀仍然存在，可再服下方：

方用：川草解五錢，天台烏三錢，益智仁二錢，甘草梢錢半，石菖蒲三錢，車前子三錢，茯苓三錢，木通三錢，炒麥芽四錢，川朴錢半（後下）。枳殼二錢。（清水煎服）

此外，可用車前草二両，石菖蒲五錢，煲豬小肚湯飲之。

（二）時常胃痛胃脹，飢飽均痛，這要看生活習慣，你不要吃飯，只吃粥，但你要做工的，怎辦？

上述病徵，是胃酸過多，與消化障礙所致，可吃爛飯，宜少食多餐，不宜過飽，為要治此症，上方可加入海螵蛸五錢，雞內金三錢，廣木香錢半（後下）同服飲。

（三）令尊當六十五歲，身體各部都有非常痕癢的皮膚病，用手抓之，會腫起流水，但沒有血，感到火燒一般，痛如刀割，致晚上無法入睡，看了很多醫生都不好。

上述皮膚病，可能是濕疹之類，係由熱毒積而成，可試服下方：

方用：土茯苓八錢，正犀牛皮二錢半，苦參三錢，防風二錢，荊芥錢半，連翹三錢，牛子三錢，山梔子三錢，小生地五錢，赤芍三錢，甘草錢半，金銀花四錢，木通三錢。（清水煎服）。

△慈雲山張女士：

你說現年十九歲，面上漸漸發現有咖啡色的斑點，可能是「雀斑」，但在十歲以前是沒有的，並非先天性，要我提供治法。

你面上的斑點，如果是雀斑的話，是皮膚色素變易，多見於女性，但決不致影響健康。為免斑點色素加深和蔓延，必須盡量避免太陽直接照射，治法一方面可用新鮮西檸檬切片輕擦皮膚；另方面，以下方塗搽：

方用：綠豆粉一両，荷花蕊五錢，滑石三錢，白芷三錢，白附子三錢，大梅片一錢，蜜陀僧一錢。上藥共研細末，混和，密瓶備起，早晚洗面後用些少乾擦面上。

四機構聯辦 港九婦女烹飪賽

歡迎十六歲以上女性報名參加

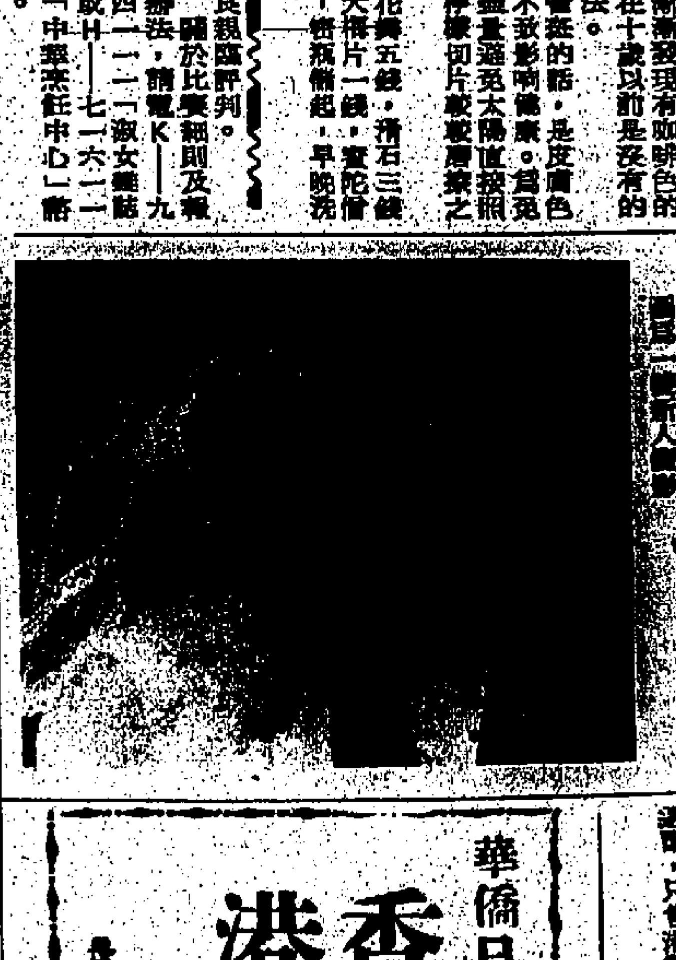
女仕們在家裡煮的美味餸菜多了，有興趣集合起來，一較高下嗎？由淑女雜誌，淘化大同食品有限公司，中華烹飪中心聯合主辦，永勝商行獎品贊助之「港九婦女烹飪比賽」，歡迎十六歲以上女性參加，比賽宗旨在互相研究，交換心得。大會並設有豐富獎品酬謝各參加女仕，除每位落選者均得淘大禮品一份外，冠、亞、季軍各得盾牌一面，淘大禮品一份，伊瑪牌電子瓦罉一個和化妝品一份。獎品非常豐富。

是次比賽之日期定於一九七六年五月九日上午十時正，在北角中心大廈B二座六樓「中華烹飪中心」舉行，並請得關瑞莉，陳榮和羅民親臨評判。

關於比賽細則及報名辦法，請電K—九六四一一二「淑女雜誌」或H—七一六二一一「中華烹飪中心」諮詢。

吳建明 胡藹玲 新婚

已故國軍將領前粵汕閩人吳度遙將軍之六公子，壁球國手吳乙安名武俠作家司馬翎之幼弟建明醫生，與名模胡藹玲小姐昨（十八日）於香港聖道天主教堂舉行婚禮，是晚假紅磡金寶石酒樓歡宴親友。吳醫生畢業于香港大學，現任職伊利莎白醫院，胡小姐前曾負笈美國，現服務瑪麗醫院，今屆選瑪，夫唱婦隨，醫界一大美事。是晚到賀嘉賓五百餘人，珠光寶影，孖藝盈堂。婚後新婦伉儷即飛東南亞渡蜜月云。

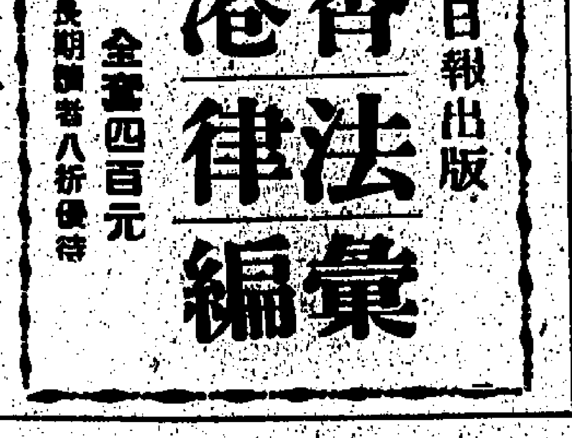


圖爲一對新人儷影

雅多蝶化粧品 自動眼影影

雅多蝶化粧品本月推出一種全新之自動眼影影（SHADOW FROST），它是全自動化之粉末狀眼影，因此不只易於使用，更能使敷用後終日保持不變，並帶領眼影進入新紀元。它有六種顏色可供選擇，只售港幣十二元八角。

圖示：雅多蝶化粧品之新出品，自動眼影



華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段編幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四個

每天三元

賜洽處：

①總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
②中區分處香港德輔道中華人銀行地下
③九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
④九龍代理處佐敦道一號
⑤美孚新邨第一期百老匯街15D三樓
⑥荃灣坊衆會
⑦灣仔軒尼詩道二四四號二樓
⑧西環卑路乍街十四號A
⑨北角琴行（北角海港道36號A）

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
北角海港道
九龍美孚新邨
荃灣眾安街

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5—461663
灣仔：軒尼詩道244—246號二樓興趣軒文玩公司 電話：5—747766
北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行 電話：5—613913
美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3—718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12—429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務 既可省時 又免車撲

待聘 各業 理帳報稅 專理年結報稅按月登門記帳取費低廉 電⑫四〇四二七八羅洽

女傭待聘 有中日全日留宿服務社洽 電 H473922

清理積帳 百元起 上門按月 香港文案會計 處理

專做報表數 K四〇八六八

公司會計服務 平信 理主責職師計會名前由 從取一報年入按服 (稅業物回退請中代) 電話 H三三二七一四

專門報稅 會計師核職員代客 ·清理積帳·年結報稅· ·包月帳簿·物業退稅· 電 K303895 K304625 謝洽

補習 精補數英 F數5至 至F6 會考 中升 百 各科 補中 小學 經驗教員 中大電子 各級補習

SPECIAL LESSON CORRESPONDENCE COLLEGE
do you want to have a better result in the H.K.C.E.E.
(中學會考)?
we are sure that we can help you to get at least
a 'credit' in each subject. Easy! & fast!
(Free of charge for detail in formation)
NAME:
ADDRESS:
send it to: 133 Electric Rd., 6th 7th floor
North point, Hong Kong

H.K.C.E.E. 中學會考

中大電子 通明補習班 中大理學士主辦精補中小各級數學 K674789 H489149 師範華仁 師範三年 中文大學 升中

誠聘 聘請 批發雜工 文員 女傭 中學工讀 狗病貓 古氏 K617620 狗貓 K961238 貓狗 港大醫科 上午補習 只收三十 中大學生 津中教師 羅師 誠聘幼師 女性秘書 急聘職員 工場助理 急聘幼師 請女售貨員 高薪急聘 請女傭 商業急請 工餘兼職 男性包裝員 聘女售貨 聘業務員 中四五

聘文員 性男 急聘司機 官塘大收音機廠 聘請女文員多名有三年以上經驗中英文通曉熟識打字40W/M以上準確者 具詳歷電話函官塘郵政信箱9671號人事部洽 招請學徒 大丸公司聘請職員 聘女售貨 女半工讀 誠聘護士 五金工廠 金鷹製版 聘小學一 請女傭 市場售貨

設計室內 遊艇班 英人 英日法國 招生 女文員助 紙盒柯式活版印刷廠 手織花領〈外工〉大量招聘手織毛衣花領女工 H—738274 金補師 某大首飾廠招請打 推銷新產品 大量招請 聘樓售員 會計助理 男女職員 女打字員

F.5會考英文 F.4升級會考文法作文ORAL 私家補習 數 學 日語速成 聖心教師 古箏琵琶 數學勤精 授舞 小姐英國 小姐英人 學英仕美 學英仕人 結他 琵琶 3-807127 授舞 英人 日本女師 日語 托兒愛嬰 國語 中四五

中國書畫史 新青音樂學院 英語小組 時裝畫 英國語 日語 速成燒烤西餅 達海烹飪學院 德誠烹飪學院 K849248

荃灣杜氏琴室 電話：12—436824 專業廣告美術設計課程 H—755177 國畫 書法 中心 K040813 K034086 領事館出國口試 工商會計 實業中心 夏威夷著名學院 THE HAWAII PREPARATORY ACADEMY ☆招收GRADE 7至12班男女寄宿生☆ 樂聲琴行 鋼琴 古典結他 民歌結他 電子琴 樂理 742740 692360

鋼寫字檯 國泰第一 鋼具品質 5-231676 5-722392 （得力牌）麥精 5-436594 機械加免水膠對膠布 代客膠水·人力·雙面膠紙 省時·省錢·一貼就得 ⑤-265748 商業 大東南搬運公司 3-955767 5-612002 〈專門搬屋〉 好運公司搬屋 3-937456 · 3-937358 5-739828 · 5-728893 專搬工廠住宇寫宅樓 萬勝搬屋 K—951013 K—952870 H—796152 〈大小歡迎〉 九:686673 九:665563 搬運 自我催眠

油漆裝修 代行業 地板 5—610852 K 683403 新興洽 油漆裝修 樓房裝修 花車結婚 K 667855 順利鐵器 順昌裝修 萬順裝修 拆石屎牆 印尼航空 女睡衣褲 女童裙衫 永佳裝修 東方公司 萬能角鋼路 窗簾美 專裱牆紙 修電視 占卜解夢 永明裝修 專門補漏

供字寫樓 中西文具包用裝品 一雅文具製造公司 H236382 H238637 一鳴製造廠 3-938050 3-936613 國際打臘 K489134 寫字樓 工廠住宅 便知貼 加快印務 唱午城羊都花 打字機 H738540 H743094 電視 5—784773 3—045329 鐘應堂 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

大班機器 出國皮樓雪樓 九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750 鋁窗 K684340 K693926 K450111 專營樓房裝修 H257501 H256498 H698020 K691892 宇宙防水 專門補漏水 林偉洗牛仔褲 租鼻 大批舊冷氣廉售 冷雪櫃氣 H713801 國際工程K330784 新潮中心 九龍大南街368號（近欽州街）永翔製品廠3-863401 12-238825

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：

31 51 59 64 82 123 124 133 134 137 140 141 142 143 144 145 153 154 155 156 157 158 161 166 169 171 180 182 186 190 192 193 196 198 225 228 230 231 238 254 277 278 283 297 310 311 314 315 329 330 333 334 340 348 349 350 352 360 362 367 374

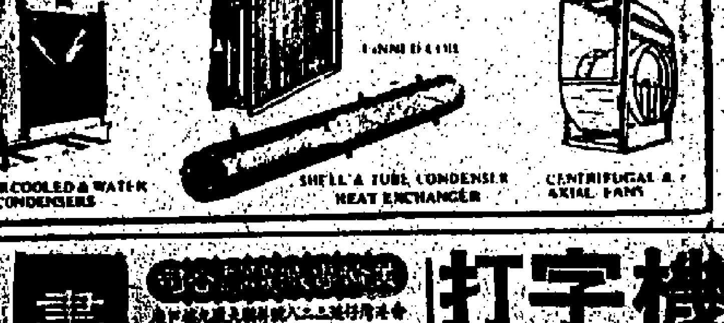
中區辦事處信箱號碼：

882 883 886 888 889 890 891 892 893 894 895 896 900 701 705 707 709 710 712 718 720 724 728 729 731 735 740 742 743 746 748 752 753 754 760 766 768 773 778 779 781 788 789 797 798 800 801 810 811 814 815 816 818 825 827 837 849 854 857 860 862 867 869 871 873 875 403 404 405 406 410 411 412 413 418 419 421 424 427 429 430 431 433 435 436 440 441 443 444 446 451 452 455 456 459 460 461 462 463 464 466 468 469 471 471 472 473 474 475 477 479 480 481 482 483 484 485 486

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：907 910 914 915 916 918 921 931 933 934 938 940 942 944 976 977 978 979 980 991

旺角辦事處信箱號碼：1073 1076 1077 1082 1085 1087 1095 1096 1097 1100 1435 1436 1440 1453 1106 1108 1112 1114 1117 1120 1121 1122

WEATHERITE 惠風牌 大型工商業用冷氣機
適合公共場所如酒樓餐室·娛樂事業·百貨商場及電子·製衣·塑膠·印刷等各種工業用途·
先後爲各大公私企業如上海滙豐銀行·中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗·均獲好評
歡迎詢問 中國冷氣有限公司 電話：5-229025



香邑教育 明啟事 勝利昌有限公司啟事 啟事 懸賞尋失物 本人於本月十三日在機場的士上遺失紅色皮喼一個內有衣服什物等如有任何人仕拾獲該皮喼請電⑤983271 區洽厚酬謝金 訪讓保源 訪尋 珠算 書報 打字機 實實修理名廠新舊機保用保養 H437326夜H517034

尚有分類刊在六張三頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

光珠寶石 大道中82 電話H 453101 453111 珠寶 遺失聲明 遺失啟事 遺失聲明 遺失聲明 遺失 退股聲明

旅遊

由美加回港
◁價廉可靠並非包機▷
五大公司任君選擇
興偉旅運社703室興瑋大廈TEL：5-220011

台·日·泰 快證 廉價機票
曼谷·芭堤雅 六天遊 1300每週出發
達利旅運 3-804104
太子道141—145號八樓G座

曼谷 芭堤雅 五天 $1190
●住宿最新落成RAJAH及ORCHID LODGE豪華大酒店
●豪華晚宴於泰國最大CHAOPHYA PARADISE夜總會
●遊遍曼谷芭堤雅兩地各大名勝
●曼谷分社直接辦理保證滿意
報名查詢 電話3-662727·3-669797
渥士里（香港）旅行社

星馬泰 十一天 $2790
●住宿三邦首選酒店：文華、錦絲、雲頂、興會、凱悅
●晚宴於各地豪華夜總會：海皇、龍鳳、高塔、中國、漢年
●全程飛機接送
●分社遍佈星馬泰，直接辦理，不經他人
報名查詢 電話3-662727·3-669797
渥士里（香港）旅行社

美味旅行野餐服務中心
油麻地南京街8至20號繽紛大廈1102室
⑤303577 ⑤412459 ⑤425175
晚點盒 $2-80　午餐盒 $4-00　燒烤包 $4-00
自助餐酒會　代客安排185人船河包括菜餚及晚餐$3000
新型豪華48座位旅遊車 $100至$170

特平機票
台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發
台灣環島七天團$1,300　九天團$1,480
（台泰特快簽證）　馬尼拉五天遊豪華遊$1,350
康樂旅遊公司　電話⑤441531 441867
香港中環先施公司對面世瑛大廈501室

往台灣
可帶合法百貨
機票 $523
台證 $99
可帶免稅納稅合法百貨用品
價廉簡便與退貨十足壹致
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字
得其利公司 電話：K851245·K849562

四季旅遊公司 廉機票
皇后大道中35號商業大廈906
H—254272·H—254276·H—260779
英國1300　加拿大1350　美國1250
星加坡930　澳洲1850　歐洲1640
台北450　日本680　曼谷360
馬尼拉450　紐約1720　耶加達1120

旅遊澳門
豪華團一天或兩天
歡迎參加·請早報名
永利堅有限公司（旅遊部）
香港干諾道西48號顯南大廈九樓（8字）D座
電話：⑤442012　⑤436197

遊艇總匯

台證 $115
廉價百貨批發
◁廉價機票▷
金航（香港）公司旺角彌敦道新興大廈五一二室電梯5字
⑤858846　⑤857745

租賃

牛山洋樓　中區旺舖　活荷理道　寫字樓　中區旺舖　百德新街　商業旺舖　般含道　肉食公司　洋樓招租　上環新樓　美麗灣安葵　般含道樓　山光道　堅道洋樓　洋樓招租　地下平租　旺舖招租　光猛唐樓　車路乍街　商住二樓

管理全部　靜中帶　銅鑼灣　高尚住宅　廉車租位　住商賣租　中環商業樓租

中區大廈寫字樓
三百餘呎·七百餘尺·廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

全層廉租　旺舖招租　上環西街　北角渣華街　維愛樓　北角堡壘　北角全層

特旺地皇舖　平租千餘元

灣仔洛克道114—120號
嘉洛商業大廈
495呎起 特價租售
怡華電話：5-229162

旺舖特價租售
★灣仔春園街41號舖位624呎
★北角鰂魚涌新街舖位
怡華電話：5-229162

住宅租售
★北角英皇道1028號山峰450呎
★灣仔高士打道221—226號532呎起
★北角英皇道378—380號三樓450呎另平台565呎廉售
怡華電話：5-229162

中環金碧台租
營養里8至10號

全層招租
跑馬地成和坊四樓
2000餘呎另天面
租4000元
5-452522

新樓廉租

中區 萬宜大厦
德輔道中60—68號
大小寫字樓招租
請電5—239859

寫字樓平租

新樓平租　住宅招租　肉食公司　清靜梗房　廟街廉租　紅磡旺舖　秀竹園道　鋼窗梗房　旺角吉樓　牙診分租　光猛梗房

租賃 九龍

中環寫字樓招租
德輔道中二四七號政府停車場
德祐大厦
三樓（約311呎）及（1900呎）電梯冷氣間格裝修齊備即租即用
十四樓（約320呎）
電話：⑤—227765怡華有限公司洽 ⑤—441332樓下管理處引看

中區中心寫字樓

大道中78號三樓

跑馬地 山村道88號豐寧大廈16樓C座

尖沙咀單邊旺舖　租九百餘元
地下招租
花園洋房租
太子道西四百餘呎至九百餘呎分單位廉租
大單邊旺舖　平租四百起　旺角地王舖　大自由閣樓　元朗碼頭大單邊　寫字樓租　旺舖平租　幽雅梗房　洋樓出租　旺舖招租　有成大厦　全層平租　靚樓廉租　搜羅經濟

供樓平過租樓
貸款一萬月供$111.20
電話：H239186

巴炳頓道　德輔道西　銅鑼灣區　柴灣中心　跑馬地　巴炳頓道　灣仔住宅　出國急售　旺舖出售

出售 香港

荃灣大旺舖　平租七百元　窩打老道山瓊林別墅　大單邊舖　免頂特價　租千餘元平皇　荃灣特價舖　另大舖租六百　千餘旺　廠房出租

工業大廈出售

香港仔黃竹坑道 工廠租售
三千餘呎七月交吉
怡華5-229162

北角工廠平售
4055呎至5005呎
（另地下二百餘呎廉租）
華厦5-229162

九龍長沙灣 工廠租售
3000呎起
華厦5-229162

寫字樓酒家餐廳夜總會出售

澳門 安荔苑

香港美麗華金業街11號
花園洋房　環境幽靜
設備一流　廉價出售
八百餘呎　二房二廳
千二多呎　二廳三房

牛山向南　吉樓廉售　廠房廉售　租昌樓售

吉樓出售　大埔別墅出售　長榮大厦　花園平房　工廠樓售　洋樓吉售　彌敦道787號　旺角樓售　紅磡洋樓　九萬五售　官塘廠房　元朗靚樓　唐樓出售　荃灣洋樓　吉樓出售　荃灣　吉樓廠售

出售 九龍

唐樓灣仔

廠房吉售　工廠出售　直達電梯　鏡記　餐廳吉舖旺售

寶石大樓出售

元朗附近大業

美孚六期

九折出售 有入伙紙

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 六大基大厦寫字樓地庫　萬昌大樓

旺舖廉讓

高尚洋樓租售　大道西商住　查契估值　天樂里商住

租售

華僑花園

平售洋樓

石屋出讓　北角堡壘　高尚洋樓　交吉洋樓　急讓士多　唐樓平讓　吉樓廉讓　幼稚園讓　橫舖平頂　磨菇場平讓

出讓 房樓

大新埔界

立信置業有限公司

租售

入帳機　工咭鐘讓　嘜罐出讓　兄弟牌衣車　全運油急讓　廉遊艇讓

離心式大形冷氣機出售
名廠AAC牌600匹大冷氣兩套大批
48"英國活士牌桶形抽氣機2至5'
雅則士水泵廉打合各工廠用途（平沽）葵涌打磚坪街和豐大廈天台洽
假期照常通訊電話3—830044

出讓 什項

剷車 總匯 新興行
電3—845604
車場沙田隧道口
電12—616245

35噸大吊車
35噸三菱P&H大吊車董樂機件良好操作正常平沽
近葵涌游泳池

出廠讓房

奶絡臣街　餐廳出讓

讀者諸君：
華僑日報
本報附郵港幣 元，請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天 為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
一九七六年 月 日 啓
（請注意）
每段大字四個　細字卅四個　每天三元
尚有分類刊在六張二頁

誠徵女友　徵成衣　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　手風琴　鋼琴　誠徵男友　華僑徵友　誠徵女友

白黑手提

誠徵女友　收買酸枝　幸福婚姻　專買酸枝　最高價收音響電視　專買傢俬　收購音響器材HI-FI　徵又一村　誠徵住宅　誠徵女友　徵　誠徵雅母

肉粒　雀斑　人疑　門診　醫

16—24女多部有
意出讓者請函香港郵箱14803號

"ONE OF THE YEAR'S BEST!" Jay Cocks, Time Magazine; Paul D. Zimmerman, Newsweek; Vincent Canby, New York Times; Wanda Hale, New York Daily News; Rex Reed, New York Daily News; Penelope Gilliatt, New Yorker

"A FIRST-CLASS AMERICAN COMEDY." Vincent Canby, New York Times

霍士公司熱情旖旎大喜劇

影壇才女天才女導演：綺蓮梅 繼「千方百計殺嬌妻」一代表作！

有內容夠份量最具時代氣息

遠勝當年的「畢業生」

THE HEART BREAK KID

ELAINE MAY DIRECTED IT. NEIL SIMON WROTE IT. BRUCE JAY FRIEDMAN CONCEIVED IT.

查理士哥羅丁（一鳴驚人英俊生角）

西貝兒薛花（一鳴驚人青春玉女）

珍妮白蓮（紐約影評人協會，全美影評人協會選出最佳女主角）

愛迪阿路拔（「金枝玉葉」巨星，四大巨星領銜主演）

色胆包天，兼面皮厚，一味死纏，七都敢死！

花心大少

"THE BEST AND MOST ORIGINAL AMERICAN COMEDY." —Vincent Canby of The New York Times

海運 百樂

今天盛大獻映

海運六場 12點半 三點正 八點正 兩點正 六點正 十點正

百樂五場 12點半 五點半 九點半 兩點半 七點半

絕對不容錯過 敬請火速訂座

特麗七彩

片上中文字幕

"BEST SUPPORTING ACTRESS OF THE YEAR —JEANNIE BERLIN." —New York Film Critics/National Society of Film Critics

"BEST SUPPORTING ACTOR OF THE YEAR —EDDIE ALBERT." —National Society of Film Critics

20th Century Fox

普慶·新光 H-632959 北角 K849977

連日擠擁 假日請早 新聯影業公司最新貢獻 武當山下 福建風光

國泰 太平 國際

今請早 溫拿樂隊 五虎主演 溫拿與教叔 國際今早十點半場 鐵金剛大破紫陽觀

京華·快樂·金冠

連日滿！ 床上發電機 狂滿今五場 溫拿與你一起！ GONNA GET YOU 溫拿樂隊

皇后·皇都·麗聲·黃金

今天五場獻映 嘉禾最貢獻佳影片 復活節最歡樂的電影 GONNA GET YOU 溫拿五虎將落力主演

珠江·銀都 3023941 3891187

今天五場獻映 新聯出品大型七彩風光紀錄片 武當山下 福建風光

港九影院聯合廣告

新華 新都

今日五場請早 大白鯊 飛龍斬 吉祥賭坊 封神榜

狂滿五場 盡忠神猴 AFRICA EXPRESS

龍華·恒星·福星

八道樓子 碧雲天

金門 油麻地

溫拿與教叔 狂滿今五場 寒夜青燈

倫敦

今天五場 大白鯊 復活假期 爆場滿場

歐洲公司又一色情片王 場場爆滿 火速定座 艾曼妞2 姬莉絲桃

兩院今天仍映 超映超旺 七彩文藝清新巨片 碧雲天 武夷山下

今天放映 八道樓子 碧雲天 今最後 畢業生

今天請早 米高·利康納 霸王鐵金剛

今請早 友愛 Lollipop 亡命大煞星

八道樓子 溫拿與教叔

爆滿！全綫五場續映

假日必擠速訂座 床上發電機

今天六場續映 新聯出品大型七彩風光紀錄片 武當山下 福建風光 遊桂林，盡龍君，與未看再請武夷山。

海運·百樂 H702412 K678091

海運六場 百樂五場 綺蓮梅 花心大少 The Heartbreak Kid

3 816656　5 768721

復活節內最佳片 大白鯊 JAWS

今天三場 婚姻生活